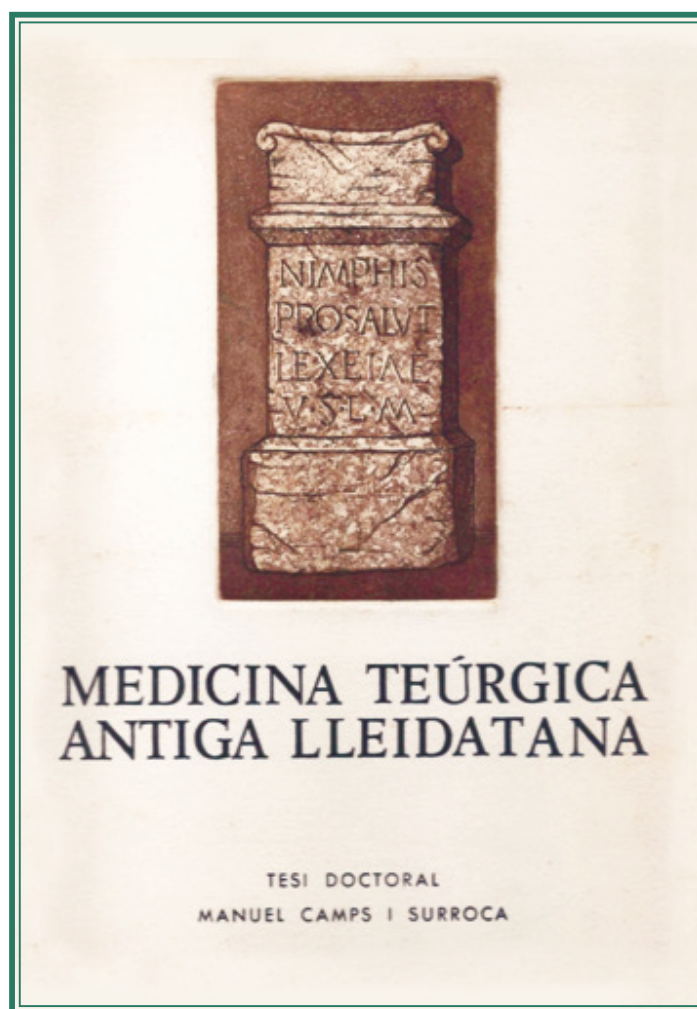
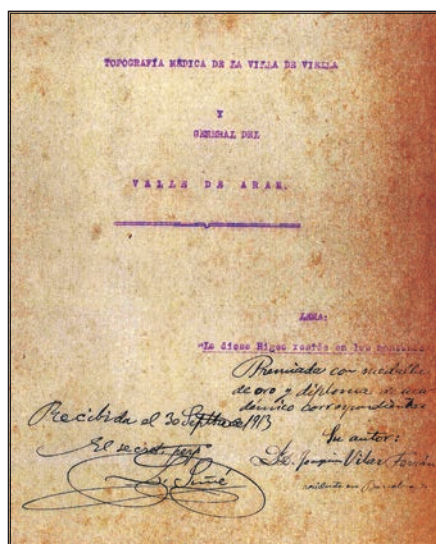


LA MEDICINA A LA VALL D'ARAN DES DE L'ARXIU DE LA REIAL ACADÈMIA DE MEDICINA DE CATALUNYA



JACINT CORBELLA I CORBELLA
ÀNGELS GALLEGOS I PANIELLO
MARC XIFRÓ I COLLSAMATA

LA MEDICINA A LA VALL D'ARAN
DES DE L'ARXIU DE LA REIAL ACADÈMIA
DE MEDICINA DE CATALUNYA

**LA MEDICINA A LA VALL D'ARAN DES DE L'ARXIU
DE LA REIAL ACADÈMIA DE MEDICINA DE CATALUNYA**

**Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ
Àngels GALLEGOS i PANIELLO
Marc XIFRÓ i COLLSAMATA**

**Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya
2017**

Primera edició, 2017

Queda rigorosament prohibit, sense l'autorització escrita del titular del Copyright, sota les sancions establertes en les lleis, la reproducció parcial o total d'aquesta obra per qualsevol mitjà o procediment, compresos la reprografia i el tractament informàtic i la distribució d'exemplars d'aquesta, mitjançant lloguer o préstecs públics.

© Jacint Corbella i Corbella

© Àngels Gallegos i Paniello

© Marc Xifró i Collsamata

© Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya

Publicacions del Seminari Pere Mata. Universitat de Barcelona

Col·lecció Gimbernat "Sanefa Verda", num.4

ISBN: 978-84-946728-9-7

DL: B 19.340-2017

Producció: Trialba.

c/ Diputació 216, 08011 Barcelona · 93 451 65 70

LA MEDICINA A LA VALL D'ARAN DES DE L'ARXIU
DE LA REIAL ACADÈMIA DE MEDICINA DE CATALUNYA

I. Taula. Índex General	7
II. Explicació	9

PRIMERA PART

1. LA TOPOGRAFIA MÈDICA DE VIELHA I LA VAL D'ARAN DE JOAQUIM VILAR FERRAN, (1913)	11
2. L'AUTOR: JOAQUIM VILAR I FERRAN	19
3. MEDICINA ANTIGA I MEDIEVAL.	
<i>Medicina teúrgica antiga. La tesi de Manel Camps Surroca</i>	23
<i>Edat mitjana medicina credencial. Els miracles. El Crist de Salardú</i>	24
<i>Algunes dades sobre les pestes</i>	24
4. ÈPOCA MODERNA.	26
5. ASPECTES ADMINISTRATIUS. ORDINACIONS. QÜESTIONARI	29
6. LA MORT VIOLENTA. GUERRES, DESASTRES NATURALS I ACCIDENTS	32

SEGONA PART

ARTICLES JA PUBLICATS AMB EL MATERIAL DE L'ARXIU

1. RECORD ANTIC DE LA SANITAT A L'ARAN	
<i>Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA</i>	
<i>Rev. R. Acad. Med. Catalunya (Rev RAMC), 2015, 30 (2), p. 43</i>	36

2. DADES RELATIVES A METGES I SANITAT EN EL PARTIT DE LA VALL D'ARAN (VIELLA) A L'ARXIU DE LA REIAL ACADEMIA DE MEDICINA DE BARCELONA (RAMB) A LA PRIMERA MEITAT DEL SEGLE XIX	
<i>Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA; Àngels GALLEGOS i PANIELLO. Rev. RAMC, 2015, 30 (2), pp. 69-71</i>	37
3. DADES SOBRE METGES I CIRURGIANS DEL PARTIT DE VIELHA EN DOCUMENTS DE L'ANY 1832. APORTACIÓ DE SIGNATURES	
<i>Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA. Rev. RAMC, 2016, 31 (1), pp. 41-46</i>	41
4. 1883. PROPOSTA DE TRANSVASAMENT DE L'AIGUA DE LA NOGUERA PALLARESA A BARCELONA. INFORME DE L'ACADEMIA DE MEDICINA	
<i>Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA. Rev. RAMC, 2013, 28 (4), pp. 167-168</i>	47
5. MANUEL SAFORCADA I ADEMÀ (1877-1968), PROFESOR DE MEDICINA LEGAL DE BARCELONA	
<i>Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA. Rev. RAMC, 2010, 25 (4), pp. 1156-157</i>	50
6. DOCUMENTACIÓ A L'ACADEMIA DE MEDICINA DE BARCELONA SOBRE L'EPIFITIA DE LES PATATES DE 1845 A CATALUNYA	
<i>Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA. Gimbernat, 2011 (**), 56, pp. 61-68</i>	53
7. DADES I SIGNATURES DE SANITARIS EXERCINT AL PARTIT MÈDIC DE LA VALL D'ARAN	
<i>Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA; Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ. Gimbernat, 2016 (*), 65, pp. 179</i>	59
8. INICIS DE LA PSIQUIATRIA FORENSE A CATALUNYA. PETICIONS DE DICTÀMENS SOBRE PATOLOGIA MENTAL A LA REIAL ACADEMIA DE MEDICINA A LA SEGONA MEITAT DEL SEGLE XIX. UN CAS DE SORDOMUDESA DE LA VAL D'ARAN (1868)	
<i>Edelmira DOMÈNECH-LLABERIA. Gimbernat, 2016 (*), 65, pp. 197-200</i>	60

TERCERA PART

PETIT DICCIONARI BIOGRÀFIC DE SANITARIS ARANESOS	63
---	----

QUARTA PART

ANNEX. CATÀLEG I TRANSCRIPCIÓ DELS DOCUMENTS DE L'ARXIU	
<i>Àngels GALLEGOS i PANIELLO</i>	77

CINQUENA PART

TRANSCRIPCIÓ DE LA TOPOGRAFIA MÈDICA DE VIELLA DE JOAQUIM VILAR. 1913	
<i>Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA.</i>	137

EXPLICACIÓ

Aquest treball vol explicar, amb un cert ordenament cronològic, el contingut del material que es conserva a l'Arxiu i Biblioteca de la Real Acadèmia de Medicina de Catalunya, que fa referència a la medicina a la Val d'Aran. El més important són els **documents de l'arxiu** que són un material únic i sovint encara inèdit, sobre les relacions entre les institucions mèdiques de l'Aran i l'Acadèmia. El contingut és més important a la primera meitat del segle XIX, en que la figura dels partits mèdics, al seu front els subdelegats, va originar un material relativament abundant. L'època de material més interessant és entre 1830 i 1850 en xifres rodones. L'Acadèmia s'havia fundat el 1770, però el mes de març de 1820 va patir un incendi que va destruir la major part de la biblioteca i documentació. A l'Arxiu cada element del catàleg té la seva independència, tot i que forma un conjunt bastant homogeni.

En segon lloc hi ha els llibres, el material de Biblioteca. El més important són dos documents extensos, inèdits tot i que s'hi ha fet a vegades referència o s'han publicat en forma resumida. Són amplis i cadascun constitueix una monografia completa sobre el seu tema. El primer, de 1913, és una **Topografia mèdica sobre Vielha i la val d'Aran**, presentada al concurs de premis per a Topografies per Joaquim Vilar i Ferran. Fins avui és la primera aportació completa a la història de la medicina de la Val d'Aran. El segon treball, de 1990, és la tesi doctoral de Joan Carles Riera Socasau sobre els **"Aspectes sanitaris dels arxius parroquials de la Val d'Aran en els segles XVII i XVIII"**, que té 577 pàgines i és una monografia molt completa, tot i que pot recollir aproximadament només la meitat del material

possible, perquè l'altra meitat s'ha cremat o destruït en diferents episodis de violència. Són dues obres dedicades expressament a l'Aran. Són la base de la primera part d'aquest estudi.

Més enllà, en la segona part, hi ha els articles que ja s'han publicat, per l'equip de l'Acadèmia, sobre el contingut de l'arxiu. Hi ha hagut una primera part de transcripció i digitalització dels documents manuscrits, que han estat objecte d'un ajut de recerca de la Secció de Ciències Biològiques de l'IEC, i un segon punt de redacció i publicació d'alguns articles concrets. També la presentació d'un pòster, sobre signatures dels metges aranesos de cap el 1830, en el XIX Congrés d'Història de la Medicina Catalana de Puigcerdà (juny 2016). I encara alguns altres, entre ells una proposta de transvasament d'aigua de la conca de la Noguera Pallaresa a Barcelona, de finals del segle XIX; o una de les primeres peticions de dictamen psiquiàtric presentades a l'Acadèmia per una institució judicial, l'any 1868, per un homicidi ocorregut a Arties, a càrrec d'un sordmut...

També altres llibres de la biblioteca de la RAMC, bases de dades sobre història de la medicina catalana, que comprenen molts aspectes, entre ells alguns relatius a l'Aran: així els Diccionaris Biogràfics, la 'Colectanea' de farmacèutics, els 4 volums de la Bibliografia històrica, amb més de 9000 referències; la tesi de M. Camps sobre medicina creencial antiga en terres de Lleida. Encara el text sobre "Medicina d'Occitània", amb referència més aviat escassa a l'Aran. Tot això permet fer un relat bastant ordenat, però evidentment incomplet. Aquest llibre no és una

història de la medicina aranesa, sinó una ordenació de les dades sobre el tema que hem pogut trobar a l'arxiu i biblioteca de la RAMC. Malgrat aquesta limitació esperem que pugui ser d'utilitat. Per això hi hem posat el títol "La Medicina de la Val d'Aran des de l'Arxiu de l'Acadèmia".

Alguna advertència sobre les transcripcions. Manta vegades, i més en els noms de pobles o llocs geogràfics de la vall, hi ha una certa discordança entre les cites de diversos autors, o èpoques, sovint molt visibles quan es tracta de manuscrits de l'arxiu de l'Acadèmia. La majoria de vegades s'ha deixat com estava a la font, que indica una realitat del moment, si més no fonètica. Així en el text de Joaquim Vilar, la Topografia

mèdica, tot i que està ja mecanografiat, podem trobar entre les diferències més significatives, les dualitats: Arties—Artias, o bé Montgarri – Montgorri. Deu ser el propi autor, que no fa pas correcció, o si més no el mecanògraf, qui ho interpreten diferent. També es planteja un problema semblant en les grafies més específiques: final de paraula amb "c" o "ch", i altres.

En el cas de Vielha es posa la grafia amb "ll", a la Topografia, perquè està presentada en castellà. També en els documents del segle XIX. Per la resta es posa amb la forma aranesa, Vielha. En el cas d' "Unya" ens solem atènyer a la font immediata.

PRIMERA PART

1. LA TOPOGRAFIA MEDICA DE VIELHA I LA VAL D'ARAN DE JOAQUIM VILAR FERRAN (1913)

Un document important pel coneixement de l'estat sanitari de l'Aran en un moment concret, amb una visió àmplia en el temps i en els conceptes, és la memòria que el metge Joaquim Vilar i Ferran va escriure l'any 1913, presentant-la a la RAMC, data d'entrada 30 de setembre de 1913, i que va guanyar el concurs de premis de topografies de 1914. És a dir el resultat es faria públic a la sessió inaugural de curs del gener de 1914. Cal aclarir les dates, perquè sovint pot haver-hi un petit error. Entre l'any en que es convoca i presenta la memòria, l'any en que es concedeix i estava convocat el concurs; i encara l'any en que es pot imprimir el treball.

Es tracta de la *“Topografía médica de la villa de Viella y general del Valle de Arán”*, presentada amb plica i el lema *“La diosa Higea reside en las montañas”*. Estava escrita en castellà, com era obligatori en aquell temps. Està mecanografiada (fins pocs anys abans totes eren manuscrites), folis grans, paper relativament gruixut, i en tinta de la cinta de color lila, o violeta. L'original que hi ha a l'Acadèmia sembla que és la primera còpia, tot i que podria haver-hi alguna còpia més en paper de calcar. Els folis estan numerats només a la primera cara, centrat a la part de dalt. Per això en les indicacions de paginació posem: núm. fol a/v, (és a dir anvers o revers). Estan numerats fins el 109, i amb els dos inicials sense numerar fan un total de 124 pàgines. Hi ha, a més, alguns mapes i un considerable nombre de fotografies, totes elles més aviat fosques. Aquí se'n presenta un resum.

Com era habitual en moltes topografies hi ha dues parts. Una primera, poc mèdica, que explica les característiques de la vila o la comarca objecte de l'estudi. És un estudi del que en diríem el medi: natural, geogràfic, històric. Aquesta primera part sol tenir el títol de **“Mesografia”**.

La segona tracta més de les persones, és la més relacionada amb les ciències de la vida i la salut, i se sol titular **“Demografia”**. Vilar segueix aquest model. En total doncs són dues parts, amb 10 i 7 capítols, i un apèndix de malalties socials. La primera té 81 folis i la segona 28.

** Els dos primers capítols són de geografia i història. Són breus. Entre el que explica aquí i el que segueix en altres parts del text, accepta que la població és d'origen iber, poc barrejada perquè es reclou en un país molt tancat i aspre. Relaciona aquesta població amb la basca i la gascona.

Del temps antic, però ja històric, esmenta els establiments d'aigües termals, i algunes pedres amb inscripcions. Els primers banys que cita, en temps romà, són els de Les. (fol. 3 a,r). Diu: **“Els banys termals de Les van ser molt freqüentats** en aquell temps, en són testimonis unes inscripcions llatines, en pedres trobades en el mateix lloc on ara hi ha l'establiment balneari. Una porta aquesta inscripció:

NIMPHIS / PRO SALVT / LEXEIAE / V.S.L.M. que tradueix: A les nimfes, per la curació de Lexeia, en compliment d'un vot fet lliurement.

Una segona inscripció és: NIMPH / IVLIA / IORTIV / PVLINA / V.S.L.M. – La traducció és: A les nimfes, Júlia Paulina, filla d'Hortus, en compliment d'un vot fet lliurement (com els ex-vots dels nostres santuaris actuals).

Encara hi ha un tercer ex-vot. Diu: LEXI / DEO / C. SABI / HORT, que es tradueix “Al Déu Lex, Caius Sabinus, fill d'Hortus.

** El tercer capítol (fol. 7) molt breu, tracta de les dades geològiques. A partir del quart (fols. 9/17) hi ha més detalls. Tracta de les muntanyes (Orografia). El cinquè, (fols. 18/29) tracta dels rius i rierols i les aigües, amb el títol Hidrografia. Se centra en la conca de la Garona, amb els seus

aflluents. En aquest capítol hi ha la descripció de les estacions termals. Diu: “tanmateix a la Val d’Aran són abundants les aigües minero/medicinals. Algunes acreditades ja en temps romà, segons el testimoni dels exvots. Actualment només s’exploten les termals i sulfuroses de Les, Arties i Tredòs, tot i que també n’hi ha a Garòs, sulfuroses, ferruginoses i nitrogenades; a Bossòst, de ferruginoses i magnèsiques, i en altres llocs.

- AIGUES TERMALS DE LES. (f 22 r). Es classifica com a “sulfurada, alcalina i termal”. Hi ha una font que surt a 35 graus. És alcalina i té olor d’ous podrits. Té quantitats petites de sulfits i hiposulfits. El cabal és de 325.000 litres/dia.

Informa que per a la seva explotació hi ha un “bonic establiment”. Té 20 habitacions, amb dutxes, cantina i estatges per a malalts, a més d’un bon hotel, restaurant, amb confort modern, molt acceptable.

- AIGUES TERMALS D’ARTIES. (f. 23 a) Es classifica com a “sulfurada, sòdica, fixa, termal”. Hi ha tres fonts. La Font gran surt a 40,3°, la Font Rafael és a 29,3° i la tercera, la Font tèbia, surt a 24,5°. L’aigua és bastant densa: 1,22; alcalina i també té olor i gust d’ous podrits. Quan bull desprèn àcid sulfhídric. El cabal és de 248.000 litres/dia

Per a l’explotació hi ha un establiment, entre Arties i Garòs. Al voltant hi ha jardins i prades, a l’edifici hi ha banyeres, dutxes, habitacions per a malalts, però “tot és detestable”. Per això hi va poca gent.

- AIGUES TERMALS DE TREDÒS. (f.23 r). Classificació “sulfuroses, alcalines, termals”. Hi ha dos brolladors, a 35,5°. Per la seva composició són semblants a les d’Arties. Hi ha un edifici amb un sol pis. A dalt hi ha habitacions per a malalts. A baix hi ha les banyeres “d’aspecte repugnant”. També serveix d’hospedatge, a l’estil de l’Hospital del port de Vielha, pels qui traginen per aquell lloc. Suggereix que si es milloressin les condicions de confort, pel lloc on està, a 1727 m. d’altitud, podria ser un dels millors del país.

-- En el mateix capítol hi ha una secció especial per a les aigües de Vielha. Es capten del riu Nere, o Nere, perquè les de la Garona ja recullen totes les deixalles dels pobles de més amunt de la Vall. Però les aigües del Nere es capten en un lloc poc adequat, dos metres més avall d’una fàbrica de llanes i de dues serradores i un molí. Poden tenir residus orgànics que contaminin els dipòsits i puguin transmetre algunes malalties del bestiar (glossopeda, i altres epizoòties).

Hi ha un informe del Dr. Francesc Fontanals, director del Parc sanitari provincial de Lleida, que alerta del fet i es proposen solucions. Escriu “*Epidemia de fiebre tifoidea del valle de Arán*”. *Memòria redactada por D. Francisco Fontanals, Director...*”, Lleida, 1913). Es proposa captar l’aigua a partir de la Font de la Palanca, que està a un km. de la ciutat, i al peu de la muntanya de Ribaeta, “altíssima i coronada de neu”. Aporta les dades de l’anàlisi d’aquesta aigua. Es considera com a “molt pura i d’excel·lents condicions de potabilitat”. (fol. 27 a) Informe de 8 de juny de 1913, fet pel farmacèutic director del Laboratori Municipal de Lleida, Dr. Josep Abadal i Sibila. El brollador és totalment suficient per abastir les necessitats de la vila. També hi ha un informe, positiu, de les condicions de canalització.

En aquest capítol de les aigües s’hi ha dedicat considerable atenció perquè ha estat un tema clàssic de la terapèutica antiga, important també des d’un caire social i econòmic, i amb un desenvolupament considerable en extenses zones del Pirineu, en ambdues vessants. A l’Acadèmia de Barcelona s’hi van enviar moltes memòries, més des del vessant nord.

** Capítol Sisè. *Climatologia*. Explica que és un país fred, molt temps aïllat del contacte directe amb l’estat espanyol, per la neu. Valora l’orientació dels pobles cap al nord, més freds, o cap al sud, més assolellats. Recull en part dades de la Guia de la Vall feta per Juli Soler Santaló, i de la creació a finals de 1908 d’una bona estació meteorològica, “que ha permès recollir dades

de manera continuada en els últims quatre anys (1909-1912)".

Dóna molta importància al vent, més els que venen de l'oest ("*Ja b'uen els gascós*"), que són els que porten les borrasques. A vegades són molt forts i poden ser causa d'allaus, que sepulten els qui van per la muntanya. Molts anys hi ha algú que mor per congelació i a vegades grups de persones són víctimes d'una allau. Diu: "El vent més perillós de tots és el de ponent; a les estacions intermèdies, primavera i tardor, sol ser molt violent, sent causa fins i tot de ciclons, i a l'hivern acompanya les borrasques de neu.

Aquests solen ser terribles per a les persones que estiguin en llocs alts, perquè les envolten per complet en un remolí i allà moren per congelació. Fins i tot hi ha el cas que caravanes senceres quedin sepultades per la neu. (fol. 32 r). Aquestes ventades poden ser molt fortes, "originant inclús ciclons"; la taula dels anys 1909-1912, assenyala com a molt ventosos els anys 1909 i 1910, amb velocitat mitjana de 114,87 i 105,37 km.; i esmenta velocitats màximes que semblen difícils d'acceptar (fol. 32 rev).

Aporta dades de grans velocitats del vent. Recorda com "el maig de 1905 hi hagué a la Vall un temporal de neu brutal, com no se'n recorda cap altre en el país". Recull també unes quantes dites sobre el temps (la boira, la pluja, la neu i el vent), però cap en relació amb la salut.

El vent del sud, el balaguera, no és massa freqüent: "es presenta a l'estiu, és sec i calorós, produint en les persones efectes diversos, en especial un decaïment brusc de forces", i les plantes s'assequen ràpidament, per l'evaporació intensa (fol. 32 anv-rev).

Els vents més perillosos són els de ponent, a l'hivern porten borrasques de neu, que solen ser terribles... "A causa d'aquest fenomen casi tots els anys han mort persones que han volgut passar algun port aranès i a vegades caravanes senceres han quedat sepultades per la neu".

Explica que pot nevar tot l'any i "no es raro ver caer nieve en el mes de agosto". "En general las primeras nieves acostumbran a presentarse en la primera quincena de septiembre en los altos..." (fol. 33, anv). També hi ha referències a les dites populars sobre el temps (fols. 33 r; 34 anv.), però cap relacionant-lo amb la salut.

-- En les referències a la *pressió atmosfèrica* assenyala "Para el habitante del Valle de Arán el cambio de presión atmosférica que tiene verdadera importancia, y que interviene de una manera directa en su salud, es la depresión originada por la altura del país sobre el nivel del mar..." "Los pueblos del valle hállanse próximamente situados a la altura media de mil metros; lo que supone que viven de continuo bajo una depresión (atmosférica) de cerca de diez centímetros, circunstancias que influyen de una manera esencial en la economía humana, modificando sus funciones de respiración, circulación, etc.; y principalmente en la vida y desarrollo de ciertos enemigos, los gérmenes patógenos" (fol. 34 r-35 a.)

** El capítol setè es dedica a la **flora**, les plantes, i és dels més extensos (fols. 35-52). Assenyala la riquesa de la flora aranesa, tot i que fins feia pocs anys s'havien catalogat només unes 350 plantes. Els botànics que venien de fora podien treballar poc temps, pels rigors del clima, i a més calia ser també expert alpinista. Però en els últims anys (per 1913), "el doctor don *Manuel Llenas* ha logrado reunir, a costa de grandes riesgos y de largas estancias en el valle, en varios años, unas mil especies". Explica: "Su obra, que acaba de publicarse, editada en Barcelona en 1912, la titula modestamente "*Contribución al estudio de la flora del Pirineo Central (Valle de Arán)*" (fo. 35 r-36 a.) y constituye un trabajo interesantísimo". Va descriure algunes espècies desconegudes. El catàleg ocupa els fols. 36 a 51. La zona més important és la de bosc, que classifica, segons l'altitud, en quatre grups: zones del castanyer, del faig, de l'avet i del pi negre. I per sobre dels 1800 m. les zones sub-alpina, alpi-

na i sub-glacial, per sobre dels 2800 m. A més esmenta, breument, les plantes productives per a l'alimentació, tot i que diu "la producción de cereales es insuficiente y la de frutos casi nula" (fol. 52 a).

La descripció de la **fauna**, també clàssica en les topografies, és més curta (fols. 53-58), amb pocs comentaris i un catàleg que ocupa gairebé tot el capítol. Té una visió darwiniana de l'evolució de la persistència dels animals per la pressió del medi. Així diu: "D'aquesta llista alguns animals, com el llop, està completament extingit des de fa 20 anys". El mateix passa amb el conill de bosc...; en canvi són abundants... l'ós que habita en tots els boscos del territori aranès.... entre els peixos les truites, amb tres varietats i amb exemplars fins a 6 i 8 kg.

Segueixen ja dos capítols on es tracta del *medi humà*: les produccions de béns i les agrupacions en pobles. Els primer és curt (fols. 59-61). Remarca l'escassetat de terres de cultiu. Així la producció tant de cereals com de llegums és clarament insuficient per a les necessitats del consum. I cal anar a altres mercats, principalment el de Barcelona, pel subministrament de farines. "L'únic que es produeix en quantitat exportable són les patates". La collita sol ser d'un centenar de sacs (500 kg), de mitjana, i algun any es pot arribar a 200 sacs, per cada veí. "També és molt important la producció d'herba. Hi ha dues collites, el juliol i a la tardor i es guarda pel menjar del bestiar a l'hivern.

"La ramaderia és la riquesa principal del país per l'abundància de les pastures, que poden alimentar més de 70.000 caps de bestiar" (fol. 59 v). També es lloguen pastures per a bestiar d'altres zones, principalment de l'Arieja. Un altre negoci important és la cria de cavalls i mules, uns dos mil caps de cada. Es compta que hi ha uns 15.000 bous i ovelles; 4.000 vaques de cria; altres 4.000 entre bous i vedells; i entre dos i tres mil cabres.

També es compta amb la pesca i exportació de truites, en bona part a França, uns 35-49 kg. al

dia durant l'estiu. I encara esmenta la caça de l'isard, amb venda principalment a Luchon.

****** L'últim capítol tracta de les **agrupacions urbanes** (fols. 62-81 bis). El primer que diu és "A la Val d'Aran no hi ha masies. El rigor del clima i lo reduït de la zona de cultiu, no permet les vivendes aïllades en el camp" (f. 62 a). "Hi ha només la que serveix de refugi als qui passen el port de Vielha, o sigui la Casa Hospital d'aquest nom; i una altra a Artiga de Lin, ermita i hostel junts que té la mateixa finalitat pels qui travessen el port de la Picada".

Fa una bona descripció geogràfica de cada poble, començant pels més propers a França. En alguns hi ha alguna dada mèdica, principalment amb els que tenen aigües termals. Ho esmentem:

****** Les. L'establiment balneari funciona de maig a setembre. L'aigüa surt a 35° i "es recomana en el reumatisme, malalties de la pell, dels ossos i dels bronquis; i particularment als tuberculosos de forma erètil i als hemoptòics" (fol. 63 a).

****** Betren (fol. 68 v) La porta de l'església, dedicada a sant Esteve, és "curiosíssima", amb 60 figures. Les de la part superior són de músics, tocant de forma extravagant i les de la inferior escenes de la resurrecció "probablement tretes de l'obra de Pietro Aretino, doncs el que en realitat representen són actes de la luxúria més refinada, escenes de pederàstica, amor lèsbic, fel·lació, bestialitat, etc. motiu ornamental existent en moltes construccions d'aquelles èpoques..."

* La referència als banys d'Arties reconduïx al que s'explica en el capítol d'hidrografia. (f. 70 v).

* Salardú (fol. 71v-72 v). Allà s'acaba la carretera general de la vall. En l'apartat de Tredòs no esmenta els banys (citats abans). (fol. 72 v-73a)

* Montgarri (fol. 73 a-r). "El més interessant és el seu **Hospital santuari**" amb petita descripció de l'edifici.

* Viella (fol. 74 a- 81 bis a). Es fa una descripció àmplia. Ja al començament esmenta "villa compuesta de 290 edificios y un hospital refugio". –

Referint-se a la porta de l'església parroquial diu "están intercaladas 59 figuras de alto relieve, en la misma disposición y forma que las de la iglesia de Betren, sin su significado erótico, teniendo el conjunto un gran parecido".

Dedica una petita descripció a l'Hospital. Diu "**L'Hospital refugi**, compost de diversos cossos d'edifici, formant un carrer, orientat d'est a oest pertany a l'ajuntament de Vielha i té per objecte servir d'alberg als vianants que van per aquells llocs. La part meridional està destinada a vivendes i refugi i la septentrional, a quadres, corrals i magatzem d'herba i palla. Està situat a la vessant sud de la muntanya del port de Vielha, per tant fora de la comarca aranesa perquè geogràficament aquest punt pertany a la conca alta receptora del riu Noguera Ribagorçana". Afegeix. "És un edifici molt descuidat i brut". (fol. 76 v- 77 a).

- **Aspectes d'higiene urbana.** Clavegueres, safareigs i letrines. "A cap poble de la vall d'Aran hi ha xarxa de clavegueres; el clavegueram públic no es coneix". El desaigüe de les cases és individual i en alguns pobles, prop del riu, es fa per medi de rases descobertes que van al riu, aprofitant la baixada. Les comunes són rudimentàries i van a parar a un pou negre. ... (f. 78 a) (hi ha un petit comentari higiènic)

Hospital benèfic. "Hi ha en estudi la construcció d'un edifici destinat a aquesta finalitat, amb la base d'un llegat, existent, de 50.000 pessetes. Actualment (1913), la beneficència particular supleix, en cas de necessitat, la manca d'assistència pública" (f. 78 a)

Cementiri. Està a "uns 100 m. de la urbs", camí de Betren. Té capacitat suficient, i en el seu interior hi ha una capella i dipòsit de cadàvers, que és també sala d'autòpsies. La llum elèctrica va arribar a Vielha el setembre de l'any 1911, a partir d'una dinamo instal·lada en un salt del riu Negre. Als altres pobles encara no n'hi ha.

Escorxador. N'hi ha un de municipal, molt antic, que fa anys que no es fa servir. Els animals es

maten a les tres carnisseries de Vielha o les pròpies cases.

L'últim punt d'aquest capítol són les excursions, fetes a peu. Des de del centre de la ciutat de Vielha es diu: A l'Hospital de Vielha: 6.30 h. pel Valarties i port de Rius. Camí de cavalleria molt dolent. – A l'Hospital de Vielha: 4.15 hores pel riu Negre i port de Vielha. Camí de cavalleria.

Nota: Hi ha un pàgina, 81 bis, amb 4 línies. No hi ha el fol. 82. Comença aleshores la part de "Demografia", que té 7 capítols i un apèndix.

*** El primer capítol tracta de la població (f. 82a-86 r). Hi ha dades demogràfiques. Superfície de la vall: 728 km quadrats, densitat 11,4 habitants km².

La població és de 6.389 habitants, l'any 1910. Cinquanta anys abans, el 1860, eren 11.272 persones. Per tant en mig segle s'han perdut 4.883 habitants, que signifiquen una mitjana de 97,66 persones cada any. La baixa és deguda a l'emigració perquè la natalitat supera la mortalitat. Aquesta emigració és molt majoritàriament cap a França.

Després s'estén sobre els caràcters antropològics. Diu: "los caracteres del aranés son idénticos con los señalados para los vascos. Alta estatura, dolicocefalos..." (f. 84 v). Explica que són íbers típics i que la influència de la penetració celta casi no es nota. En resum l'aranés és el tipus basc, lleugerament modificat pels entrecreuaments i per l'alcohol." El cretinisme, que abans abundava en algunes valls del Pirineu, pràcticament ha desaparegut, i només es coneixen quatre persones que el pateixin. El desenvolupament fisiològic està una mica retardat, com passa en països freds. Apunta que tot i ser de raça alta, quan arriben els homes a l'època del servei militar, alguns són declarats inútils per "curts de talla", encara que al cap de dos o tres anys, alguns arribin a fer 1.80 m. La pubertat és tardana i "la menstruació és raríssima abans dels 18 anys". Afegeix: "En canvi el període sexual resulta prolongat; la menopausa no acostuma a presentar-se abans dels 52 anys, i hi ha

un cas a Uña que als 70 anys va poder quedar embarassada”.

Respecte al personal sanitari diu que a Vielha només hi ha un metge i un farmacèutic i un veterinari. Assenyala també com una característica de tota la població aranesa, la tolerància completa envers tota mena d'idees polítiques o filosòfiques.

** El segon capítol tracta de la “*Fisonomía del pueblo aranés*” (fols. 87-93, sencers), comprènent l'estudi dels costums i manera de fer. Tot i que són bastants semblants a la població de les comarques veïnes, hi ha alguns trets que remarca. “En el seu caràcter, usos i costums, alimentació, llenguatge i manera de vestir, hi ha algunes diferències amb els altres pobles, particularment amb els qui habiten a l'antic principat de Catalunya” (f. 87 a).

Tracta també dels vestits, amb dades sobre vestimenta antiga, i dels menjars. Diu que no hi ha cap plat especial de la comarca. Esmenta les formes de pa fet amb farina de blat i de sègol barrejades, que li diuen “carrau”. També el “masturet”, amb farina de “alforfón”, més barata. I les farinetes, fetes amb llet i farina de blat de moro.

Detalla la composició mitjana diària de l'**alimentació**, per persona adulta: Pa (1 kg); Patates i Llegums: $\frac{3}{4}$ de kg; formatge, 150 gr.; cansalada, bacallà i carn, 250 gr. I de beguda: vi (3 litres), aiguardent: 50 c.c.; també café (15 gr) i sucre (25 gr). (fol. 91 r). Resumeix la seva opinió: “Tant el règim alimentari en el període de repòs (l'hivern, que no es treballa al camp), com el de treball intens, considerat des del punt de vista higiènic, és apropiat i sa, pel que fa als menjars. Afegeix taules d'alimentació.

En canvi és excessiu i perjudicial pel que fa a les “begudes”. Considera que la ingesta alcohòlica en conjunt és de 4 a 6 vegades superior a la que seria acceptable. I encara apunta una dada inquietant. “així doncs, a l'efecte nociu de l'alcohol vínic, cal afegir-hi el que origina el de procedència industrial, base de la majoria d'aiguardents

i licors de preu baix que explota el comerç (f. 93r.).

** Capítol 3. *Nupcialitat* (f. 94-95, sencers). Compara les dades dels municipis de Les, Vielha i Salardú, en els anys 1903 a 1912, és a dir deu anys, i en proporció al nombre d'habitants. Les dades són:

Les: 821 habitants, 81 matrimonis -- Vielha, 705 hab, 38 matr. -- Salardú: 363 hab. 4 matr.

-- Pel que fa a la patologia mental (alienació mental) diu que hi ha un nombre doble de malalts entre els solters que en els casats, i afegeix “ejerciendo el matrimonio una acción asimismo beneficosa sobre los casos de suicidio, corroborant les dades de M. Arnould, higienista francès. (f. 95 a, r)

** Capítol 4. *Natalitat*. (fol. 96 a,r). Amb les dades entre 1903 i 1912, deu anys, i amb les xifres d'habitants esmentades, es veu que la natalitat a Les, és de 244 nadons, mentre que a Salardú és de 99. Tot i la diferència en xifres absolutes les dades relatives per a 1000 habitants estan molt més acostades: 29,72 i 27,28. En el cas de Viella, hi ha 169 naixements, que són el 23,98 per mil hab.

** capítol. 5. *Mortalitat* (fols. 97-102 sencers). Aporta les dades de les tres ciutats que comparen els mateixos períodes de temps: deu anys.

En el cas de Les hi ha una mortalitat total de 154 persones (72 homes, 82 dones). El grup més alt és fins a un any, amb 33 òbits. Entre els adults el màxim és en la dècada de 60 a 70 anys, amb 27 persones. Hi ha 14 persones entre 80 i 90 anys (5 homes i 9 dones), i una sola que passa dels 90 anys (una dona). En el de Salardú moren 78 persones (42 homes, 36 dones). Els dos grups més alts són els d'entre 60 i 80 anys (12 i 14 òbits). De 80 a 90 anys són 6 casos, i de més de 90 són dos casos (un home i una dona). En canvi els de menys d'un any són 4.

En el de Viella hi ha 150 òbits amb 19 abans de l'any; el màxim és en el grup entre 60 i 79 anys,

amb 28; encara n'hi ha 10 entre 80 i 90 anys (igual, 10 homes i dones), i només una dona de més de 90.

Les causes de la mort. Evidentment les dades són les que consten en les partides del Registre Civil. Corresponen als diagnòstics que es fan segons el grau de coneixements del temps. Hi ha un esquema comú, tot i que hi ha orientacions bastant diferents entre les poblacions, és a dir entre els metges que atenen els malalts i signen els certificats o comunicats pel Registre Civil.

*** En el cas de **Lès** les més freqüents són les de l'aparell respiratori, amb 62 casos (Bronquitis capil·lar, 18; emfisema pulmonar, 18; catarro pulmonar crònic, 7; Tuberculosis pulmonar 7; Pulmonia, 3, i altres amb 2 o 1 cas, fins a una totalitat de 13 diagnòstics diferents. --- De l'aparell digestiu n'hi ha 34 (gastroenteritis aguda, 9; gastroenteritis crònica, 6; gastritis crònica, enteritis aguda i febre tifoide, 4 cadascuna. En el conjunt de gastritis, enteritis i gastroenteritis, hi ha 26 casos, 15 agudes i 11 cròniques. Hi ha dos casos de cirrosi, una atrofica i l'altra hipertòfica --- Amb diagnòstic de patologia de l'aparell circulatori hi ha només 6 casos, tres amb diagnòstic d'assistòlia.

En una segona pàgina (fol. 98 v) en l'epígraf "sistema nerviós" hi ha 22 casos, distribuïts en 10 diagnòstics. Per les meningitis, en 4 epígrafs, hi ha 9 casos. Com a "apoplejia" i Hemorràgia cerebral n'hi ha 5. Tres altres tenen el diagnòstic de "congestió cerebral".

Entre altres grups hi ha: un de l'aparell urinari, un per part; el conjunt atrèpsia i manca de desenvolupament, 6; tumor blanc (tuberculosi òssia), 1; i dos grups més extensos: tumors=càncer, amb 8 òbits i senectut amb 9. I un cas de "lesions traumàtiques".

** En les dades de **Salardú** es comproven hàbits de diagnòstic diferents. Del total de 78 morts, s'atribueixen a patologia de l'aparell circulatori, 26; de l'aparell respiratori, 18; del digestiu, 12; de l'urinari, 3; del sistema nerviós, 10; i altres

patologies, 9. Com a diagnòstics concrets destaquen: 9 casos d'arteriosclerosi i 7 d'endocarditis crònica; pel respiratori 6 de tuberculosi pulmonar, 6 d'angina gangrenosa i un d'antracosi. pel digestiu, 3 d'oclusió intestinal; 3 casos de nefritis parenquimatososa; 7 d'hemorràgia cerebral. Entre les morts mèdico legals, distribuïdes en diversos epígrafs, cal explicar: asfíxia mecànica, 1; congelació, 2; cremades, 1; xispa o espurna elèctrica, 1; lesions traumàtiques (barreno), 1. En total 5.

** En el cas de **Vielha** hi ha: Patologia de l'aparell circulatori, 9 epígrafs, amb 43 casos: assistòlia, 12; arteriosclerosi, 9; endocarditis, 9; insuficiència mitral, 6; hipertròfia cardíaca, 4; aneurismes, 2; col·lapse, 1. --- Aparell respiratori, 14 epígrafs, amb 24 òbits. Tuberculosi 5; pneumònia, 4; bronquitis, en diverses formes, 7; probables formes de diftèria, 3. --- Aparell digestiu, 15 epígrafs, amb 31 òbits: 16 formes de gastroenteritis; 3 peritonitis; 3 tuberculosi intestinal i mesentèrica; ; dos oclusions; un cas de càncer de pàncrees, i altres; --- pel sistema nerviós 26 casos: 9 hemorràgies cerebrals; 9 meningitis, un cas d'alienació mental. --- 3 degudes al part, o gestació -- El total de diagnòstics de càncer és de 6; entre ells 3 de mama. --- Entre les mèdico legals, 3 congelacions, 2 per lesió traumàtica i una per cremades.

En les tres ciutats analitzades, les dades anuals, per mil habitants són: 18,75 a Lès. 21,48 a Salardú i 21,28 a Vielha. La mortalitat global a la Val d'Aran seria de 20,50 per mil, quan la mitjana de l'estat espanyol era de 23,96.

Un resum de freqüències clíniques de la patologia. Impressions no quantificades.

El capítol sisè és el de resum del moviment demogràfic (fol. 103, a). El setè es titula "Patologia" (fols. 104-108, sencers). Després de l'anàlisi dels diagnòstics de defunció, queda poc per veure de la patologia greu que aboca a la mort. Hi ha una divisió per aparells o sistemes, amb un ampli llistat de diagnòstics i amb el qualificatiu de freqüent, comú, rara i raríssima. Es basa

en l'experiència i aportacions de metges de la localitat o de comarques veïnes, i amb l'experiència de 40 anys dels informants. Aquest és un resum de dades: Juntem les que van com a freqüents i comuns.

Aparell digestiu:

Boca: freqüents: angina catarral; amigdalitis – comú: angina pultàcia, muguet, estomatitis ulcerosa.

-- Estómac: diverses formes de dispèpsia; catarro gàstric; cardiàlgia

Intestinals: freq: helmintiasi, catarro intestinal, enteritis, pneumatosi, hemorroides, enteràlgia. Enterorràgies i melenes; dispèpsia intestinal. – Peritonitis. – Diverses formes d'hepatitis (aguda, crònica, intersticial),

Aparell circulatori: Endocarditis en diverses formes, pericarditis, miocarditis, dilatació cardíaca, palpitations, hipertròfia de cor. Aneurisma aòrtic. – cal dir que l'angina de pit la considera rara.

Aparell respiratori. Nas: freq: coriza, epistaxis (mal de les muntanyes).-- Laringitis aguda i crònica; fals crup; asma bronquial (febre del feng) –Pulmó: freq. Hemoptisi, edema, emfisema, pleuresies, pneumotòrax.

Aparell urinari: Nefritis en tres formes, freqüents totes; urèmia, nefràlgia, litiasi renal; cistitis i hemorràgia vesical; malalties venèries: Sífilis, gonocòccia, comuns.

Sistema nerviós: Freqüents: Cervell: congestió, hemorràgia, embòlia i trombosi; Neuràlgia ciàtica – Paràlisi tòxica per zinc, i paràlisi alcohòlica, comuns. – Malalties del simpàtic: “Jaquecas”, freqüent.

També esmenta, de passada, la intoxicació per plom, a les mines (fol. 108 a)

De la pell: Acne, Pitiriasi, Seborrea, canicie, calvície, - També entre les comuns: sarna, polls, puces, tinya favosa;

Entre les de la sang: hemofilia, (comuna).

Entre les de la nutrició: Raquitisme, (comú).

Grip, Tos ferina (coqueluche) -- Tuberculosi pulmonar (comú)

Zoonosi: carboncle, àntrax (comuna)

Mentals: demència alcohòlica (comú); tremolor alcohòlic (freqüent)

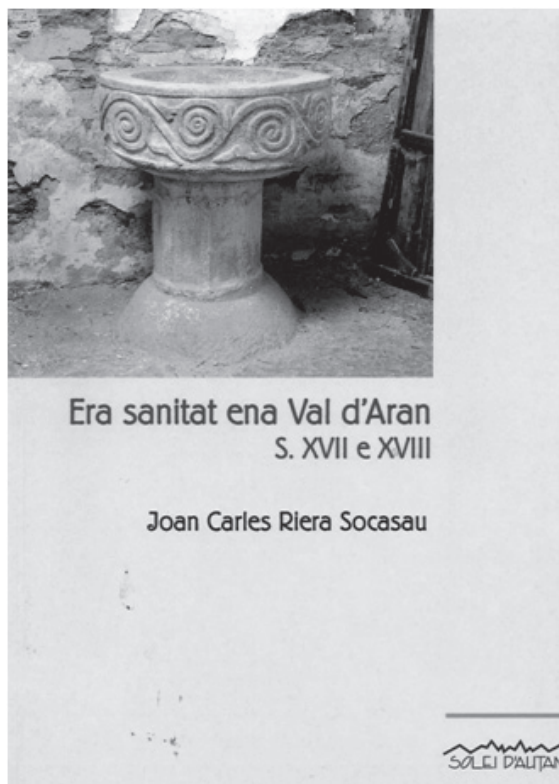
Neoplàsies. Les considera rares. – També considera rares les distòcies.

Fractures i luxacions: les més freqüents: clavícula, fèmur, costelles, i luxació de l'espatlla.

Últim punt. Apèndix: “Malalties socials” (fol 109). Diu que la prostitució és “en absolut desconeguda”. La criminalitat està reduïda al grau mínim. En deu anys només s'ha condemnat a dues persones per assassinat u homicidi.

Aquest és el resum de la memòria. La transcripció completa està a l'última part del llibre.

Text presentat a la sessió de l'Institut d'Estudis Aranesos, A Vielha, el 9 de juliol de 2016



Patologia s. XVII-XVIII portada llibre JC Riera

2. L'AUTOR: JOAQUIM VILAR I FERRAN

PETITA ENTRADA BIOGRÀFICA

VILAR i FERRAN, Joaquim. Nat a Peralada (Alt Empordà) l'octubre de 1870. Batxiller a Figueres el 1887 i llicenciat en medicina el 1894, amb alguna assignatura aprovada a Saragossa. Col·laborà al "Boletín Médico" de Lleida, i al "Eco Médico Quirúrgico". Autor de *Manual práctico de la enfermera hospitalaria y doméstica* (B. 1907), *Topografía médica de la vila de Viella y general de la Vall d'Aran* (1914), *Topografía médica del Concejo de Cabrales* (Madrid, 1921), i, amb Salvador Caracuel, *Topografía médica del distrito municipal de Villa de Prado* (Madrid, 1920).

L'AUTOR

Hem trobat relativament poques dades sobre l'autor. Va néixer a Perelada, Alt Empordà, el 19 d'octubre de 1870. Té el títol de batxiller a Figueres l'any 1887, i es llicencia en medicina el 1894, amb alguna assignatura aprovada a Saragossa. Va exercir algun temps a la Val d'Aran, i va col·laborar en el "Boletín Médico" de Lleida i al "El Eco Médico Quirúrgico". Des de l'any 1916 consta com a col·legiat a Barcelona, amb domicili al carrer Nova de sant Francesc núm. 8. A la "Llista oficial de senyors col·legiats" del COMB de l'any 1931 encara hi és, en el mateix domicili, i amb el número de col·legiat 457. La data d'inscripció al Col·legi és el 8 de febrer de 1916. Darrere seu, i en el mes següent, es col·legiaren Leandre Cervera i Wifred Coroleu. L'any 1926, i amb la mateixa font, tenia el núm. 591.

En una guia anterior, molt completa, en la que no se sol posar moltes vegades el segon cognom, consta (p, 222), el nom de Joaquim Vilar, amb domicili a Escudillers 22, dedicat a medicina general. Quan guanya el premi de l'Acadèmia el 1914, la nota manuscrita posada per la mateixa Acadèmia, diu "resident a Barcelona". Probablement va mantenir la col·legiació de Barcelona, tot i que sembla clar que va exercir també en altres llocs. Ell mateix esmenta la seva experi-

ència com a metge a la Vall d'Aran. Més tard va guanyar premis de l'Acadèmia de Medicina de Madrid. Així quan guanya el premi Roel, surt la notícia, amb una foto seva, a la revista "Blanco y Negro" de Madrid, (11 de febrer de 1917, p. 19).

Sabem que va fer també altres topografies mèdiques que van ser impreses, algunes en col·laboració, i van tenir algun premi. La de Vielha no es va editar aleshores (1914). Fem constar, de manera indistinta, a vegades 1913 o 1914, perquè va ser presentada el setembre de 1913, però el premi és del concurs, convocat el 1913, i va ser atorgat el 1914, a la sessió inicial de curs. Consten altres tres que corresponen a les viles de: *Villanueva de la Cañada*, (Madrid) (1917); *del concejo de Cabrales*. (Astúries) (1921) i *el distrito municipal de Villa del Prado* (Madrid), (1920), totes editades a Madrid. També consta la de *Móstoles*, 1922. Les dues últimes en col·laboració amb Salvador Caracuel Farrugia. Aquest era metge titular de Villamante, Madrid. (nota cita: Feo Parrondo, publicat a Lurralde, 2001, 24, 315-327).

A més sabem que fou autor d'un "*Manual práctico de la enfermera hospitalaria y doméstica*" Barcelona (A. Suárez), 1907.

LA IDEOLOGIA HIGIÈNICA. LA LLUITA CONTRA EL ALCOHOL

Un dels aspectes més bàsics en les opinions mèdiques de Vilar Ferran, si més no a través de la seva experiència a la Vall d'Aran, i el coneixement de la població aranesa, va ser la importància del perill de l'alcohol. Recordem que és una època en la que es parla sovint del "embrutecimiento alcohólico", que des del punt de vista social i de medicina forense, es considera que "el alcohol es amigo del crimen". No cal situar-ho fora de context. Avui està restringida la publicitat en els medis de més difusió, està limitada

la concentració d'alcohol en sang, pel que fa a la conducció de vehicles; es parla no tant de la cirrosi alcohòlica, com del risc de l'alcoholisme fetal. I més aspectes encara. En la transcripció del text de la topografia es veu clarament l'opinió de Vilar.

Ho valora també des del punt de vista de la nutrició. Quan considera que l'alimentació dels aranesos és relativament equilibrada, tant en temps de molta feina, com en el de més repòs en les tasques agrícoles, no deixa d'apuntar com a fet negatiu més destacat, i gairebé únic, l'excessiu consum de begudes alcohòliques, des del vi a l'aiguardent. Per altra banda també esmenta el risc de l'alcohol en altres topografies¹.

LES FONTS D'INFORMACIÓ

En bona part hi ha el coneixement personal. L'anàlisi de l'esquema recomanat per a fer les Topografies Mèdics, que sembla ser que és el de l'Acadèmia de Barcelona de primera meitat del segle XIX, confegit per Raimon Duran i Obiols, marca alguns punts concrets que no són directament mèdics però que ajuden a comprendre l'ambient: geogràfic (incloses muntanyes i rius), històric, també les plantes i els animals (flora i fauna). Els metges del poble no solen tenir una formació suficient en aquests punts i aleshores recorren a estudis previs, si n'hi ha. L'autor de la Topografia ho inclou, com pot, sovint amb àmplia còpia de la font científica, més visible pel que fa a la classificació de les plantes. Les fonts més importants en el treball de Joaquim Vilar, i les esmenta correctament, són recents en el seu temps.

1. García Álvarez, Luis Benito: "Intemperancia, de generación y crimen. El discurso antialcohólico como estrategia de control social en la Asturias de la Restauración" *Historia Contemporánea*, 36, pp. 57-83. Diu l'autor: "un médico rural, como Joaquín Vilar Ferrán se lamentaba en 1921 de que en el concejo de Cibrales no se produjese en gran cantidad el bonancible 'néctar asturiano' y que los vecinos del lugar prefiriesen el vino tinto".

El més important és probablement l'aportació de *Manuel Llenas Fernández* "Contribución al estudio de la flora del Pirineo Central (Valle de Arán)", que es va publicar l'any 1912, és a dir l'any anterior a la presentació de la Topografia² que fou la tesi doctoral en Ciències naturals. Llenas era farmacèutic, i va ser professor de botànica a l'Escola Superior d'Agricultura de la Mancomunitat de Catalunya. També va confeigir un "Assaig d'una flora liquènica a Catalunya", presentada com a tesi de doctorat en farmàcia³. Font i Quer, en la necrològica que va escriure de Llenas, diu "Dedicóse Llenas, más tarde, por completo a la industria farmacéutica", va seguir com a catedràtic de botànica fins el 1922. Segueix "En sus buenos tiempos Llenas fue un botánico de grandísimo entusiasmo, buen excursionista y excelente preparador. Font reconeix la gran influència que va tenir Llenas en la seva dedicació a la botànica.

Una mica anterior, i també bàsic, va ser el llibre de *Juli Soler i Santaló* "La vall d'Aran", publicat el 1906, que és una guia molt completa de la vall, reeditada el 1933 i més recentment a Trep, per Garsineu edicions. Juli Soler (Barcelona, 1865 – id.1914), era de formació d'enginyer, capdavanter de l'excursionisme a Catalunya, principalment d'alta muntanya, i actor destacat en el centre Excursionista de Catalunya. Fou un dels impulsors de l'estació meteorològica de Vielha, iniciada el 1908. També se'l considera un fotògraf excepcional.

Altres fonts emprades en el seu treball són els informes sobre la portada d'aigua a Vielha, i un estudi d'un brot de febre tifoide, fets pel Dr. Francesc Fontanals, cap de sanitat a Lleida, el segon i per Josep Abadal, farmacèutic, cap del Laboratori Municipal de Lleida.

2. Publicat a *Memòries de la Institució Catalana d'Història Natural*, 1912, I, 152 pp.)

3. Nuet Badia, Josep; Barceló Barnés, Olga: "Notes sobre la flora de la Vall d'Aran (Pirineus catalans)", *Bull. Inst. Cat. Història natural*, 2012-2013, 77, pp. 155-160.).

LA REPERCUSSIÓ POSTERIOR D'AQUESTA TOPOGRAFIA. ALTRES TOPOGRAFIES DE VILAR FERRAN

Ha estat recollida en el catàleg de Topografies Mèdiques, de l'Acadèmia de Medicina de Catalunya, fet per Pere Vallribera l'any 2000⁴. En un àmbit diferent, més el geogràfic, en fa un estudi ben acurat Francisco Feo Parrondo, del departament de Geografia de la UA de Madrid⁵. És un treball meritori perquè en el seu moment la Topografia estava inèdita.

Aquesta Topografia de la Vall d'Aran no és pas l'única que va fer l'autor. Sembla una mica colleccionista, de Topografies i de premis, més dels que va atorgar l'Acadèmia de Medicina de Madrid. Algunes les va signar sol, i altres amb la col·laboració de Salvador Caracuel y Farrugía. Així hi ha:

"Topografía médica de Villanueva de la Cañada o La Espernada", Madrid (Establ. Tipogr. El Liberal), 1917, 219 pp. Va tenir un premi de la Real Academia Nacional de Medicina (RANM) de l'any 1916.

"Topografía médica del distrito municipal de Villa del Prado". Madrid (Establ. Tipogr. El Liberal), 1920, 167 pp. Va tenir premi Roel de la Real Academia Nacional de Medicina de l'any 1919. Es va presentar amb el lema *"Castillo de Aljamín"*.

La signa juntament amb Salvador Caracuel y Farrugía, que era metge titular de Villamanta (Madrid). Aquest ja havia fet dos treballs previs sobre el tema topogràfic: *"Ligero estudio topográfico-médico de Navalagamella"* (1910); i *"Datos médico topográficos de Villamanta"* (Madrid) (1914), que consten a la Biblioteca Digital de la RANM.

"Topografía Médica del distrito municipal de Móstoles". Madrid (Establecimiento Tipográfico de 'El Liberal'), 1922. 191 pp. Està signat per Salvador Caracuel y Farrugía y Joaquín Vilar y Ferrán. Ha estat objecte d'un anàlisi per part de F.J. Bernad Morales⁶.

"Topografía Médica del concejo de Cabrales", Madrid (Establecimiento Tipográfico de 'El Liberal'), 1921, 294 pp.

4. Vallribera i Puig, Pere: *"Les Topografies Mèdiques de la Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya"* Barcelona (RAMC) 2000, 146 pp., v. pp. 94-95.

5. Feo Parrondo, Francisco: *"Geografía Médica del Valle de Arán (1913)"*, Lurralde inves. esp. 2001, 24, pp. 315-327.

6. veure: Bernad-Morales, Francisco Javier: *"Móstoles en 1920: La Topografía Mèdica de Caracuel y Vilar"*,



LO DOCTOR D. JOAQUIM VILAR FERRAN

REPUTAT METGE D'AQUESTA CIUTAT A QUI SOS AMICHS'OBSEQUIAREN AB UN
BANQUET AB MOTIU D'HAVERLI SIGUT PREMIAT AB «MEDALLA D'OR» PER
L'ACADEMIA DE MEDICINA Y CIRURGIA SON TREBALL «TOPOGRAFÍA MÈDICA
DE LA VILA DE VIELLA Y GENERAL DE LA VALL D'ARAN» — (Puig, f.)

Dr. Joaquim Villar Ferran

3. MEDICINA ANTIGA I MEDIEVAL

A. MEDICINA TEÚRGICA ANTIGA. LA TESI DE MANEL CAMPS SURROCA

Pel que fa a la medicina més antiga, les èpoques romana i medieval, a l'arxiu de l'Acadèmia hi ha una monografia important, referida a les terres de Lleida. És la tesi de Manel Camps i Surroca, presentada l'any 1978, amb el títol *"Medicina teúrgica antiga lleidatana"*, que també es va publicar resumida parcialment en forma de llibre *"Santuàries lleidatanes amb tradició mèdica"*, presentada al III Congrés d'Història de la Medicina Catalana, de Lleida, 1981. És un treball important perquè és la referència més extensa sobre el tema feta fins ara. Comprèn tota la demarcació provincial.

Explica les inscripcions sobre pedra, que han restat, donant notícia de l'agraïment per haver estat objecte de curació. És un concepte anàleg al dels ex-vots de santuaris posteriors. Referides al que en diu "Pagus Aranensis" aporta vuit inscripcions, totes elles breus.

* Les més importants són les que s'han trobat en la zona dels **banys de Les**, documentats ja des de temps romà. També són citades en la Topografia de Joaquim Vilar de 1913. La més coneguda, que està a la portada de la tesi, diu: "NIMPHIS / PRO SALUT / LEXEIAE / V.S.L.M.", que tradueix: "A les nimfes, per la curació de Lexeia, en compliment d'un vot fet lliurement". La segona és una inscripció en l'altar dedicat al déu Lexi. La tercera està en l'altar dedicat per Paulina a les nimfes (se cita en la Topografia).

Esmenta cinc inscripcions més, que en l'ordre alfabètic dels noms actuals de les poblacions són:

* *Arties*. Inscripció a les nimfes. – NIMP – "A les nimfes..."

* *Betlan*. Fragment d'altar votiu – V.S.L.M. – "Votum Solvit Libens Merito" – Es tradueix per: "Compleix agraït el seu vot pel benefici rebut"

* *Escunyau*. Inscripció a Ilurberrixo – ILVRBER-RIXO ANDEREXO – "Anderexo dedica aquesta memòria a Ilurberrixo" – Es pensa que Ilurberrixo fou una divinitat local.

* *Gausac*. Inscripció a Crisipo – "RY / SIPPVS / V.S.L.M." – "Crisipo dedica aquesta memòria a... i compleix agraït el seu vot pel benefici rebut".

* *Gessa*. Inscripció a Luci P. Paulinià – "L.POM / PAVLINIA / NVS. V.S.L.M." – "Luci Pompeu Paulinià dedica aquesta memòria a... i compleix agraït el seu vot pel benefici rebut".

** Nimfeus

Camps explica (pp. 155-157) "En les establiments termals de Lés i Arties, en la vall d'Aran, l'epigrafia romana tardana, encara pagana, ens demostra un culte a les nimfes termals de les fonts salutíferes locals, amb vots d'agraïment pels favors rebuts. Cronològicament se les creu pertanyents al segle IV, en un moment del paganisme molt pròxim a la cristianització i àdhuc posterior". Considera que de les tres inscripcions aparegudes a Les, una és dedicada al déu i les altres dues a les nimfes. Són dos altars votius de marbre blanc. Aporta el dibuix de quatre de les inscripcions (p. 156)



Tesi Manel Camps, 1978



Ex-vot dels banys romans de Les

B. EDAT MITJANA MEDICINA CREDENCIAL. ELS MIRACLES. EL CRIST DE SALARDÚ

Diu Camps: “A l’altar major de l’església del poble de Salardú es troba la popular imatge d’un Crist de talla de fusta del segle XI de **forta nomenada remeiera** entre els habitants de la Vall”. En el conjunt de la medicina creencial, hi ha diversos aspectes que cal diferenciar: protecció front a malalties, principalment les pestes; atribució d’una curació concreta; petició d’informació per les autoritats, altres. Camps esmenta alguns punts:

- “Un comte de Pallars recobrà la vista perduda, per la seva intercessió”
- O en alguns goigs: “... Los mals que afligits nos ten, sian d’aquí desterrats”
- “Ha estat principalment invocat com a protector per la pesta i altres malalties epidèmiques”
- També recull el contingut d’un document de 12 de març de 1356, conservat a l’Arxiu de la Corona d’Aragó, en que el rei Pere (III de Catalunya) sol·licita, des de Lleida, del clergat de la Vall

d’Aran, “informació sobre els miracles realitzats durant la pesta negra per un crucifix de l’església de Salardú” (p. 284-285).

Per una altra forma de patologia, en part genèrica i en part més concreta, són els goigs, més tardans, invocant protecció i cura “als contrafets, coixos, malalts, vos, salut els hi donàreu”, així es diu en els goigs de sant Martí de Gausac (Camps, p. 315)

També en l’aspecte de la medicina creencial, amb finalitat protectora o directament curativa, però potser amb més dilatació en el temps, hi ha culte a diversos sants. En el cas de sant Martí, (bisbe de Tours, m. 397) s’esmenta la seva dedicació a Gessa (p. 79)

Una de les grans pors va ser la de la pesta. Camps esmenta que la invocació, demanant protecció, està present en els goigs de bastantes esglésies, entre elles de les Bausen i Bossost (Camps, p. 299).

C.ALGUNES DADES SOBRE LES PESTES

Restes humanes antigues a la Val d'Aran se n'han trobat molt poques. I en tot cas no formen part del material que es pugui aportar des de l'Acadèmia. Alguns factors ajuden a aquesta escassetat. D'una banda la població que no sembla que hagi estat mai gaire densa. D'altra les característiques d'un terreny, molt abrupte, que facilita que en els episodis de canvis meteorològics bruscos, intensos i ràpids, les aigües o la neu es puguin emportar les restes. Les cerques són recents.

Entre els estudis volem esmentar els de Pèir Cots i cols., així la descripció d'una necròpolis de l'Alta Edat Mitjana, excavada a Garòs¹. S'han estudiat restes humanes, provinents de 22 fosses, tot i que no es pot considerar representatiu de la totalitat de la població. En aquest grup destaca la majoria de restes de persones adultes.

1. Còts e Casanya, Pèir; Gutierrez e Riu, Xavier; Subirà de Galdàcano, M. Eulàlia; Ruiz, Jordi; Fontanals-Coll, Maria; Vilarasau i Rives, marina: "Era necròpoli deth Haro de Garòs (Naut Aran, Val d'Aran). Primeres Jornades d'Arqueologia i Paleontologia del Pirineu i Aran, 2013 (pp. 164-171). Agraïm al Dr. Lluís Guerrero l'ajut en la cerca d'informació.

No hi ha nens ni adolescents ni vells. Per sexe la població masculina dobla la femenina. L'edat sembla que no supera els 45 anys. Una dada més concreta és la de l'alçada. S'ha calculat una mitjana de 167,8 cm. pels homes i de 158,8 per les dones.

Aquesta és una altra situació ben diferent. Hi ha notícies durant períodes molt extensos, en brots successius i molt dramàtics, de gran mortalitat. Tot Catalunya, les terres de Lleida també, foren molt afectades. Hi ha una literatura considerable. Entre els estudis monogràfics, referits a les comarques de Lleida, cal esmentar els dels doctors Camps Clemente i Camps Surroca. A més d'altres cites cal recordar els tres estudis monogràfics sobre les pestes en els segles XV, XVI i XVII. Però les referències a l'Aran, tot i ser existents, són poques.

Potser el brot que va castigar més la zona aranesa sigui el que va començar l'any 1586. Obtenim les dades de Camps, ambdós, pare i fill,



Restes humanes. Alta Edat Mitjana

4. EPOCA MODERNA

membres de l'Acadèmia, a la que han tramès bona part dels seus treballs.

No comencem a trobar dades reals, suficients per a tenir un coneixement basat en els documents fins a l'estudi del contingut dels arxius parroquials (de fet una part, la que s'ha conservat), fet com a tesi de doctorat per Joan Carles Riera i Socasau, presentada el 1990. Després, en un resum amplíssim, editada en aranès, com a llibre el 1998.

L'anàlisi dels registres parroquials permet, per medi de l'estudi dels llibres de bateigs, matrimonis i òbits, obtenir dades sobre bastants aspectes de la vida de la població. Pel que fa a la medicina els dos punts més importants són: la contribució al coneixement del personal sanitari que apareix en algunes inscripcions, i de la mortalitat violenta, que és la primera cronològicament en que es fan constar les circumstàncies de la mort. També permeten veure el grau de cobertura sanitària de la població. Altres aspectes solen ser més secundaris.

En les parròquies de les que s'ha conservat la documentació es fa l'estudi des de l'inici (la primera la de Gessa des del 1648) fins a la ratlla del 1800. Hi ha una cinquantena d'estudis sobre aquest tema en les diverses comarques de Catalunya.

Les dades sobre **personal sanitari** (metges i cirurgians, apotecaris, llevadores, algun manescal) s'incorporen al "Petit diccionari biogràfic de sanitaris de la Val d'Aran" que es posa al final d'aquest escrit. Si bé algun ja era conegut, la majoria han recuperat el seu record a través d'aquesta tesi.

Ara analitzarem més les dades sobre les **causes de la mort**. En el cas de mort natural la informació sol ser més genèrica, o no n'hi ha. En la violenta es concreta bastant més. Els detalls són per cadascuna de les parròquies o viles, amb un resum final ampli, que és el que utilitzem.

Gairebé sense més informació que les xifres ja podem detectar períodes en que hi ha un increment de mortalitat, general o bé afectant més els infants, el mainatge, o els adults. Així es pot detectar alguna epidèmia gran, ja coneguda per la informació general, que aquí es confirma, a vegades marcant diferències entre les diverses unitats de població. Altres vegades només hi ha períodes curts amb alguna agulla, generalment curta, de la que no sabem la causa i correspon al concepte de "microepidèmia".

En el temps estudiat, i més a la segona meitat del segle XVIII, Riera assenyala quatre períodes amb un creixement de mortalitat: els compresos entre els anys 1747-1749, 1772-1776, 1781-1784 i 1793-1795. Els analitza amb més detall.

Així destaca l'alta mortalitat l'any 1747 a Vilac, la més alta del període, sobretot la de nens entre setembre i desembre d'aquest any, és a dir tardor i hivern. Igualment en els mesos de fred de 1748, a Les i a Tredòs. A Catalunya s'han trobat dades de més mortalitat en aquest període a Vilanova i la Geltrú (tesi de Zurdo Peláez) i a Tarragona (tesi de V. Fernández). Igualment Pérez Moreda, en el seu estudi sobre la mortalitat a l'Espanya interior, ha trobat dades en el mateix sentit.

En el període entre 1772 i 1776 (i més en 1773 i 1774) destaquen les xifres de Tredòs, (51 morts) i Bausen (36 casos). A Tredòs, dels 51 òbits, hi hagué 40 nens (mainatges) i 11 adults. Del conjunt 32 foren entre octubre i novembre. - A Bausen el 1774 es van morir 46 persones (18 adults i 28 nens), però d'elles 33 ho foren en els mesos de març i abril. En canvi en tot el mes de maig foren només 3. - A Vilac, el 1773 moren 27 persones, de les que 19 són entre setembre i octubre. El conjunt té un cert paral·lelisme amb dades d'altres zones geogràfiques.

El període 1781-1784 “és una de les èpoques de més gran mortalitat registrada en els llibres parroquials de defuncions dels pobles aranesos”. Hi ha les xifres altes, però amb una distribució relativament regular al llarg de l'any. Apunta que podria haver-hi alguna relació amb l'epidèmia de febre groga, o de tifus exantemàtic, esmentada per Lladonosa i per Camps, a les terres de les planes de Lleida.

L'últim dels períodes definits com de mortalitat més elevada és el de 1793-1795. Aquí hi ha potser més dades i coincideix amb un temps de guerra. La invasió francesa de 1793 que començà el 30 i 31 de març de 1793. Va durar dos anys i mig. Hi ha xifres altes de morts per acció de guerra, i també defuncions de soldats, sense esmentar cap altra circumstància.

En resum, pel que fa a les morts per malaltia, sabem de petites agulles, més concentrades en quatre períodes, però no tenim dades suficients per a fer diagnòstics, més enllà de les suposicions.

En el cas de la **mort violenta** la informació és més concreta. En part algunes dades ja s'han esmentat i es referixen al conjunt del període. Ho posem doncs de manera resumida segons les diverses causes:

- **Desastre natural**, per causes climatològiques.
- La primera causa és la **congelació** en persones trobades en passos de muntanya. Hi ha 24 casos, amb un biaix fort entre sexe (23 homes i una dona) i edats (22 adults i 2 nens). Són morts de persones aïllades, màxim en grup de dos que anaven juntes. El lloc més freqüent va ser el port de Vielha.
- **Allaus** (Lauegi), 10 casos, tots homes adults, en diversos episodis: el gener de 1740, 4 persones al port de Vielha, constant tres a Vilac i

un a Vielha; el gener de 1772, quatre al port de Pallars o de la Bonaigua (registre a Tredòs), i desembre de 1791, dos homes al port de Vielha.

- **Ofegats**. Hi ha 8 casos, d'ells 6 en el riu Garona.

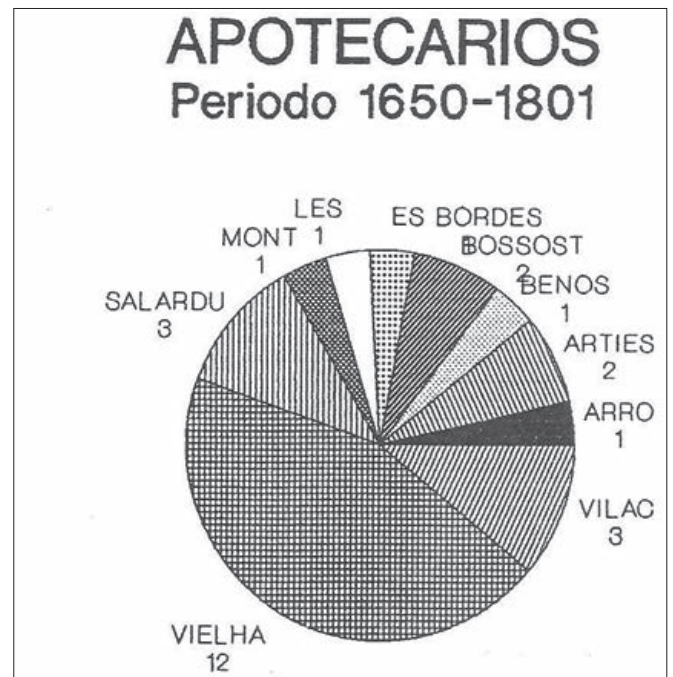
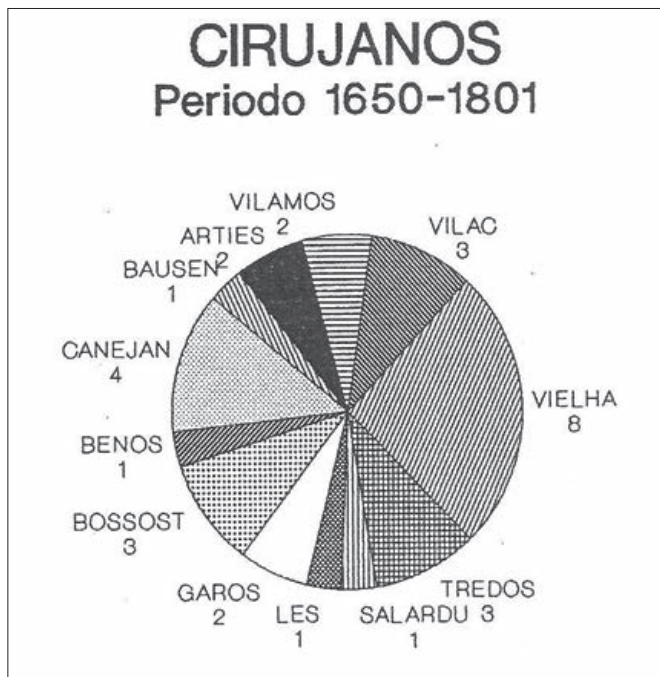
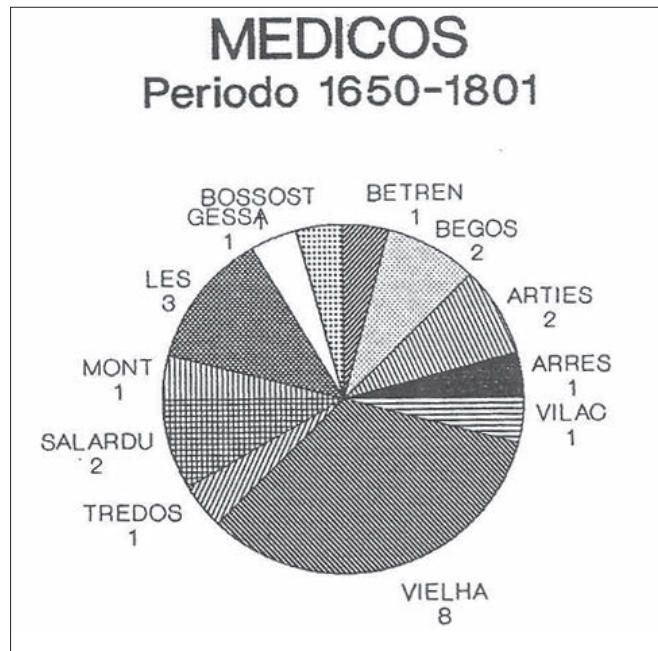
- **Morts de desgràcia**. Denominació més genèrica. Hi ha 15 inscripcions en aquest grup, algunes amb poc detall i altres semblen accidents de treball clars, així “en la cantera”, a Garòs, o causa d'un arbre. – Igualment per caiguda d'un arbre, amb diagnòstic de mort per precipitació, quatre casos, (noguera, tell, freixe, “serider”).

- **Morts per arma**. Són 13 casos, (7 per arma de foc, 3 arma blanca, i 3 sense dades). Ja hi ha dades del segle XVII, els més antics a Garòs el 1649 i 1650. – El 1793 hi ha un albeiter (Joan Pere Nart), apunyalat pels soldats francesos—. Per arma de foc s'inclouen dos afusellats pels francesos el 1794.

**** Altres aspectes del llibre de bateigs**. Alguns tenen potser més interès social, altres més biològic. Així els bateigs de necessitat, per risc important per la vida del nadó. N'hi ha inscrits 158, en un conjunt de 10.954 inscripcions de baptismes, el que és el 1,44 %. – Els parts múltiples són 63. D'ells 62 són bessons i també hi ha un part triple (a Vilac). Les inscripcions de fills de pare desconegut són 110, és a dir l'1% dels casos.

**** La consanguinitat**. D'un total de 2.741 matrimonis inscrits s'ha trobat que en 254 casos (9,26 %), s'ha concedit dispensa per consanguinitat, de 3er o 4rt grau. La diversitat en la freqüència entre poblacions és remarcable. A Bausen arriba al 38,8%. En canvi Aubert i Vielha tenen xifres de poc més del 7%.

DADES SOBRE EL GRAU DE COBERTURA SANITÀRIA



5. ASPECTES ADMINISTRATIUS. ORDINACIONS. QÜESTIONARI

Dos aspectes administratius de l'època moderna: Unes Ordinacions i un Qüestionari: Gracia, Zamora

A vegades els aspectes administratius tenen un cert interès i poden ajudar a conèixer algunes pautes de les normes, o l'estat de determinats punts concrets. Aquí cal esmentar-ne dos. Les Ordinacions de Juan Francisco de Gracia (1616) i el Qüestionario de Francisco de Zamora (1787).

* Un dels punts és el de les **“Ordinacions”, fetes l'any 1613 per Juan Francisco de Gracia**, per adaptar i ordenar l'administració aranesa. Molt de passada té alguna referència a la medicina. En aquest sentit l'absència d'altres notícies sobre la sanitat li dóna un cert relleu. Una segona edició és del 1752. Riera Socasau en l'estudi sobre aquesta època, destaca dos capítols que tracten de temes sanitaris, els 20 i 21.

El capítol XX tracta *“De la pena de los médicos, cirujanos o barberos que curan delincuentes u otros heridos sin denunciarlos al juez”* (Riera, p. 240). El tema, en marcs diferents, té encara actualitat avui, i és controvertit. L'autoritat per tal de tenir informació marca unes obligacions que no tenen a veure, en principi, amb un acte sanitari. Diu *“...sean tenidos y obligados los dichos médicos y cirujanos... a denunciar las personas heridas al Bayle del Terson...”* *“...incurran los dichos médicos... en pena de ser relegados a una Isla... por tiempo de cinco años. También s'esmenta la “pena de remar en galeras”*. Si el ferit té poca significació la pena pot ser de desterrament per tres anys.

Un altre punt sí que té interès assistencial. Així es diu *“Otrosí, que de aquí en adelante los Consejeros, o la mayor parte de ellos haya de conducir un médico ordinario en el presente Valle para que visite a todos los vecinos siempre que estuvieren enfermos, pagándoles 2 reales por cada día que los visitaren...”* y *“se le hayan de dar del común del Valle “cincuenta escudos en cada año”*.

Una norma semblant esmenta el cas del subministrament de medicaments: *“...un boticario que con su botica resida en la villa de Vielha”, pagant-los 250 rals cada any.*

EL QÜESTIONARI DE FRANCISCO DE ZAMORA (1787)

És una llarga llista de preguntes, fins a 146, en que es demanen dades sobre aspectes precisos de la vida de la població. L'ha de contestar el Rector de cada parròquia. Referents a temes sanitaris, en sentit ampli, n'hi ha una dotzena. Per l'extensió de la base de destinataris, per la diversitat dels temes, es genera una gran quantitat d'informació, que no ha estat encara plenament analitzada. A part del grau de certesa, o de “maquillatge” de les respostes. Riera les esmenta tant en la tesi, com en el llibre de 1998 i en fa algun comentari esporàdic, en l'interior del text. Les més directament sanitàries són:

17. (sobre el nombre de cases i veïns)

25. (referit a Hospitals, hospicis, cases de misericòrdia, i moltes altres institucions educatives, de caritat, pietoses...) *“quina renda tenen, qui les va fundar i amb quina finalitat.*

- *Respecte a la pregunta núm. 25, sobre Hospitals i altres. Només hi fa referència la de Casarilh: “Confradías, una de sant Sebastián y fue fundada por los vecinos del lugar el año de la peste o contagio de que se libraron el lugar de Casarill, no distando sino 500 pasos del lugar de Escuñaú, en donde no quedó casi gente, sinó muy pocas”.* (p. 320)¹

27. Aigua, quina quantitat es beu, si és de riu, on neix, com és conduïda, i si hi ha rentadors i abeuradors públics.

1. Si no s'indica altra cosa, la paginació indicada correspon a: *“Es respuestas dera Val d'Aran as qüestionaris de Francisco de Zamora”* Trempt (Garsineu eds.) 2014. 585 pp.

Només hi ha una resposta negativa sobre la qualitat de l'aigua en el cas de Viella: *"La calidad del agua que se bebe es del rio Negro, pública, pero muy deteriorada por la poca curiosidad de los vecinos que no reparan el lavar y echar en el río cualquier tipo de coladas, ropas e inmundicias, y en abreviar los ganados..."*. Només en un parell de respostes hi ha una opinió entusiasmada. De Baguerque es respon: *"Es la calidad del agua la más eminente y saludable que se halla en las fuentes de los Perineos..."*, i de Bossòst es diu: *"La calidad de las aguas que se beben es de lo mejor del mundo..."*

30. Si les cases són netes, endreçades i guarnides, ni que sigui pobrament.

56. Quins tipus de bestiar hi ha, ... quines malalties tenen i amb quins remeis es curen.

De Vielha es respon: *"Padecen las enfermedades de lobado y carbunco... Suelen padecer otra enfermedad contagiosa, la causa el rocío que conserva la yerva Trifolium, la curación, la común en otros países, se forma en los pulmones"*. - *De Casau*: *"...de la viruela, del muervo, tiña etc. Se curan como puedan"*. - *De Casarilh*: *Se crían ovejías, bacas, cabras, serdos. Enfermedades: los mulos, farra... (probablemente es refiere al que otros denominen 'la rana'; las bacas, piñas, la agrane (?) y mal grano; las ovejías, pigotas (verola), ...; las cabras, tiña. No sé como las curan.* - *d'Arties*: *"Padecen sus enfermedades y no sé con qué remedios las curan"*. - *Gessa*: *La respuesta és particularment detallada* - *Baguerque*: *"Las enfermedades que padecen son llamados magranes y se curan con fuego y sal* - *Betlan*: *"Las enfermedades no me puedo explicar por no saber los términos castellanos* - *Vila e Arròs*: *"Las enfermedades más comunes son el torçón, carbunco, fluxiones y otras, se curan por los albeytares con remedios de su arte"* - *Arres*. *"...los mulos estan expuestos a la enfermedad del carbunco y muchos la padecen, los curan con cáusticos"*. - *Bossòst*: *l'explicació també és llarga*.(p. 390). *A la majoria de pobles s'explica molt poc o res. Com a resposta bastant genèrica: "Los albeytes los curan con su arte. El número poco (Lés); o bé*

"Padecen diferentes enfermedades y los curan de diferentes maneras". (pp. 387-391).

68. Si hi ha fonts intermitents, medicinals, termes o banys públics. Quins minerals entren en la seva composició. Si s'han fet anàlisis, qui els ha fet. En quines malalties estan indicades. Per quins mitjans poden ser més còmodes i freqüentades.

S'esmenten els banys de Lés; en el de Viella es diu que hi ha una font, al començament del riu Negre "también muy fría y tiene la cualidad de mover el apetito, de suerte que quien llega a beber cuatro o cinco vasos come doble de lo que suele otramete". En el Pla de la Font Freda prop del port de Viella, i també la font de l'Aiguardent de Bausen, que són tan fredes que els ocells que van a beure *"muchos quedan muertos al lado de la fuente"* (p. 412).

74. Si neixen plantes medicinals o aromàtiques, quina és la seva forma i color i quin nom tenen.

L'explicació més llarga és la conjunta de Benós, Begós i Es Bòrdes: Se crían en los términos de estos lugares una infinidad de hiervas medicinales, algunas de las cuales escribiremos, de las que hemos tenido noticia por informe de algunos artistas, y son las siguientes... (la llista agafa més de dues pàgines, a doble columna). - *A Vila e Arròs, diuen que es poden afegir a aquest llistat* - *En la pregunta anterior (73) s'esmenta bastant la trementina, dels avets, que sol ser molt útil, però poc aprofitada.*

76. Si hay animales venenosos o dañinos...

S'esmenten escurçons, a quasi tots els pobles; escorpins en molts; rapinyaires, ocasionalment insectes molestos.

113. Si hi ha Diputacions de sanitat i quants metges i apotecaris.

S'esmenten moltes dades que es troben en el treball de JC Riera Socasau. Es diu: Metges (Vielha, Mont i Lés); Cirurgians (2 a Arties); Apotecaris (2 a Vielha);

125. Quin és el caràcter i geni que domina en el poble, i els costum, virtuts i vicis.

126. Si la gent és neta o desendregada. Quin tipus de vestidures porten, i si per això poden ser reconeguts. També sobre la riquesa del poble expressada per aquest medi.

Sobre els hàbits de netedat hi ha diversitat d'opinions, encara que ho solen relacionar més amb la posició social i econòmica.

128. Sobre el tipus de menjar dels rics i dels pobres.

129. Si hi ha molts homes i donen sense casar; si les dones es casen joves i si es crien els fills.

130. Si la gent del poble és forta i ben feta, si hi ha molts vells, i si hi ha defectes o deformitats.

Les respostes solen començar: *“La gente es robusta y bien dispuesta... hay bastantes viejos sin defecto o deformidad notable”*. En el cas d'Escunyau s'afegeix: *“Envejecen hasta 80 años, de más y de menos, pues el año pasado... murió un clérigo... de 95 años y hay otras personas que le van igualando (p. 510). - A Bagergue: “La gente robusta y hay algunos de ochenta o ochenta cinco años”. - A Arró: “este año murió un hombre de 96, y a no ser una ‘hiperlicia’ que le acometió tenía disposición para 10 o 15 años más”. A Bausen: “habrá unas veinte personas de ambos sexos de setenta años y hasta ochenta arriva sin defecto ni deformidad especial”*.

En canvi a Arties l'opinió no és tan favorable: *“La gente del pueblo no es del todo robusta, si flaca, acaso de falta de alimentos y copia de ejercicio para trabajar en los bosques, prados y campos. No hay muchos viejos porque los más mueren en la flor de su edad. Si hay algunos fatuos e imbéciles”*. - A Vilac es diu: *“La gente es bastante robusta y dispuesta pero a biexos llegan pocos”*. - A Mont es remarca *“aunque sea población pequeña algunos llegan a los setenta”* - A Aubert: *“Pocos viejos, porque ‘migrarunt’ los demás”* - A Arres la vellesa s'escurça: *“Hay siete viejos de 60 a 70 años y una muger”*. - A Canejan: *“no ay muchos que pasan de 60 años”*.

Sobre les malalties: A Vilac i a Montcorbau s'informa: *“Los defectos y deformidades son de ordinario gollos (sic), especialmente las mugeres*

a causa de las cargas que traen en la caveza y la sopa poco adobada y esto sucede especialmente en los pobres”.

A Bossòst hi ha una explicació més llarga sobre la que es diu “mutación de las edades”.. Informa que les dones neixen ‘hermosas criaturas’, però que cap els deu o dotze anys canvien la cara, es fan grosses ‘deformando el garbo’. S'atribueix a que comencen a treballar i portar pesos al cap, de llenya o d'aigua gelada.

131. Nombre de naixements, òbits i casaments cada any. Quines són les malalties més comunes i quins remeis els apliquen.

A Vielha es diu que *“Las enfermedades más comunes son dolor de costado, pleurecias con inflamaciones internas, tabardillos y algunas erisipelas”*. A més *“se experimenta una fiebre maligna mui distinta de la que se experimenta en otros países, qual no admite quina y se cura con vomitivos en el principio y después con copiosos sudores” (p. 512)* – A Gessa es diu que les malalties més comuns són *“dolores de costado o pleuríticos, garrotillos, tabardillos, erisipelas, carbunclos e inflamaciones de los ojos”* Explica els tractaments entre els que hi ha gairebé sempre sagnies. - En conjunt la referència més extensa és als mals de costat i al 'tabardillo'. A vegades es diu que freqüent, però poc esmentat en conjunt, és el mal de queixal; en pocs s'esmenta el “sarrampión”.

A Bossòst s'esmenta a més: *“Ay de lisiados, contrahechos, sordi-mudos y tontos, ay que continuan hasta la quarta generación o quinta, radicado este vicio en la sangre o semen de las familias, cosa en qye ya reparan muchos de emparentar con semejantes porque heredan luego el achaque”*. (p. 515)

142. Si els veïns defensen els pobles de llurs enemics, també en casos de fam, pesta, focs, aiguats, i altres fets.

En conjunt hi ha informació de les preguntes, genèriques a tot el regne, però pràcticament sense dades sobre les respostes.

6. LA MORT VIOLENTA. GUERRES, DESASTRES NATURALS I ACCIDENTS

Un capítol important en la història de la medicina és el de la mortalitat. Una subdivisió que té una certa transcendència és separar la mort per causes naturals, és a dir per malaltia, de la mort violenta. Sovint, a efectes pràctics, en el casos de mort natural hi ha menys informació. Fins el començament de l'època moderna se solia sepultar el cadàver, sense que n'hagin quedat registres. Va ser a partir del concili de Trento, de meitat del segle XVI, que es va ordenar la creació de llibres de registre a les parròquies, on constessin com a mínim els bateigs, matrimonis i òbits. Aquesta va ser l'única font fins el 1871 en que es va iniciar a Espanya el Registre Civil.

En circumstàncies normals es registrava l'òbit, però no es feia constar la causa de defunció. Només cap a l'últim terç del segle XVIII en algunes parròquies se sol donar alguna informació, i no sempre, d'interès mèdic, principalment si per alguna causa no s'havia pogut administrar l'extremaunció. Així en mort sobtada, malalt en coma, impossibilitat de deglució, persona ja trobada morta.

En canvi en la mort violenta se solia indicar la causa. Aquest capítol té tres vessants principals: la violència de les guerres; els desastres naturals, i els fets accidentals esporàdics. Són les defuncions que requereixen una mínima explicació documental, és a dir cauen en el camp de la cerca mèdico legal. Començant per aquesta raó a Catalunya s'han fet gairebé una cinquantena d'estudis d'aquest tipus, de les causes de mortalitat mitjançant l'anàlisi dels registres dels arxius parroquials. La majoria d'ells, per la seva extensió, han estat la base de nombroses tesis de doctorat, que estan dipositades, la majoria, a l'arxiu de la Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya. Segons el seu volum es refereixen a una sola parròquia de ciutat relativament gran durant un o dos segles (XVII, XVIII principalment) o una comarca sencera. Cal tenir en compte que sovint la documentació és incompleta, destruïda el més

sovint per fets de guerra, o de revolta amb crema o enderrocament de les esglésies. A la Val d'Aran s'ha pogut fer un estudi, aproximadament sobre la meitat de la documentació esperada (la resta fou destruïda), el que és una font valuosa d'informació sobre la medicina aranesa dels segles 17-18. Ha estat el tema de la tesi de Joan Carles Riera Socasau, presentada l'any 1990 a la Universitat de Barcelona, i editada després, com a llibre, en un resum molt extens.

1. - LES GUERRES

L'Aran, malgrat ser una terra petita i gairebé amagada en el Pirineu més alt, ha estat objecte d'alguns períodes d'intensa activitat militar, tant per les guerres entre països (Espanya-França) com en les lluites en el propi país (lluites medievals; guerres carlines en el s. XIX; la guerra civil en el XX).

Un treball interessant és el que va fer Joan Carles Riera Socasau sobre **"El hospital militar de San Pere de Casau, (valle de Arán) en la primera guerra carlista (1835)"**¹. Hi ha dades sobre l'existència, organització i funcionament, de desembre de 1839 a abril de 1840, amb detalls sobre l'alimentació, medicaments i despeses, i també sobre la identitat dels ferits.

Dóna notícia d'un primer hospital antic a l'Aran, el de Sant Nicolau dels Portells. Sembla que fou construït en temps del rei Alfons I (II d'Aragó) i el document més antic és un privilegi de Pere I, datat a Sant Andreu de Barrabés el mes de juny de 1198 concedint el càrrec d'hospitaler a Bernat. També esmenta un document de Jaume I, de 1259, posant-lo sota la seva protecció. Sembla que era més un hospital per a viatgers que no pas per a malalts.

I afegeix "El primer hospital del que es té documentació com a centre on es recollien els malalts a la vall d'Aran va ser l'hospital militar de sant

1. Publicat a Gimbernat. 2011, 55, pp. 47-67

Pe de Casau” (p. 48). Esmenta un Hospital del “Fort de la Llibertat, a Vielha, i la cessió de medicaments que va fer el farmacèutic Josep Forga el desembre de 1838. Un incendi va fer que s’haguessin de traslladar els malalts i ferits i així es va organitzar l’hospital de Sant Pe de Casau. Riera ha analitzat una considerable documentació sobre l’hospital, que va estar operatiu en el període final de la primera carlinada. El metge era Antoni Puyol i Calbetó. La informació sobre l’alimentació és molt detallada.

Després l’assistència ja va passar a Vielha. Riera remarca la importància d’aquest primer hospital de sant Pe de Casau.

** En un treball de Pétriz i cols² es reflecteixen casos de morts no tant per acció de guerra com per execució (afusellats) de presoners, referit al Terçun des quate locs. Pel que fa a la primera guerra diu: “La primera vegada que es fa esment a les guerres carlines és a l’any 1836, concretament el 8 de setembre, on consta en els arxius de Les” van ser afusellats dos tiradors, un d’origen alemany i un altre veí de Bausèn. També hi ha notícia de la mort, en acció de guerra, per una ferida al braç, en un home de 25 anys, que morí el 9 de desembre.

Ja en la tercera d’aquestes guerres, el 5 d’octubre de 1874, consten dos morts carlins, probablement en acció bèl·lica, i més tard a la nit van ser afusellats altres dos guerrers carlins, “Alfred Rostan, metge de les tropes carlistes, de París, de 58 anys”. i un sargent holandès, de 28 anys, sense haver rebut els Sagraments. Això va passar a Lés.

L’endemà, 6 d’octubre de 1874, hi hagué més execucions, de 18 presoners carlins, en el Pla d’Aiguavera, partida del Portilló. Entre ells hi havia un general de l’exèrcit carlí, Bartomeu Pozas, de 58 anys, nat a Sant Quirze Safaja. El document està signat a Bossost el mateix dia. Havien estat fets presoners, per rendició, a Les i se’ls havia assegurat el pas a França, que en comptes

de fer-se pel camí de Pont del Rei, que portava directament a França, es va decidir fer-ho pel Portilló, més complicat³.

2. ELS DESASTRES NATURALS: RIUADES, ALLAUS

L’estructura física de l’Aran facilita l’aparició d’un cert tipus de desastres naturals, que a vegades poden ser molt intensos, derivats de l’aigua (grans avingudes en rius normalment amb cabal més petit, però de curs encaixonat, i desprendiment de grans masses de neu (allaus, coneguts amb noms diferents). Una de les primeres referències que han arribat al camp de la història de la medicina catalana, és la gran allau del 5 d’abril de 1855, a la vall del riu Toran, i recollida en un estudi de mortalitat en el segle XIX en el Tersum de’s Quate locs (1820-1899)⁴. És un treball de tres autors: Lourdes Pétriz González, Joan Carles Riera Socasau i Mariana Rovira Cañellas.

En el gràfic dels morts en el municipi de Canejan, hi ha una agulla destacadíssima en la gràfica, amb un total de 91 òbits. Dupliquen la xifra de l’any anterior, 44, ja de per sí alta; i gairebé quadrupliquen la del posterior, 25 (graf. p. 81). Diuen Pétriz i cols assenyalant que l’any 1855 (en que també hi hagué còlera a la Vall), el dia 5 d’abril, dijous sant, en el llibre de Canejan s’esmenta un allau de grans proporcions, que va causar la mort de 56 persones, arrasant els grups de cases de Casinyau i Pradet. En un escrit al Rector, l’alcalde i el jutge li diuen que doni sepultura als 32 cadàvers de Casinyau i als 24 de Pradet.

Aquest fet sembla que és l’allau més mortífer documentat a l’Aran. Ha estat analitzat molt més tard, dins d’una línia de reconstrucció històrica

2. (Gimbernà, 1984, 2, pp. 99-101)

3. Pétriz et al. loc. cit. pp. 99-101). Foren enterrats a Bossòst.

4. (Gimbernà, 1984 (2), 63-112)

dels riscos naturals⁵. Es valora des d'un punt de vista tècnic, amb els detalls que es poden utilitzar, o per comparació, amb anàlisi dels canvis meteorològics de finals de març del 1855 a Catalunya.

En una revisió de Rodés i Miranda⁶ hi ha notícia amb la "informació de la que disposem", sobre "allaus històrics amb afectació a població". S'esmenten 11 episodis entre 1444 i 1905. Dels quals 6 són a l'Aran i els altres en zones veïnes del Pallars Sobirà (3) i l'Alta Ribagorça (2). Els aranesos són:

- el més antic documentat aquí és de l'any 1444 a Gessa. Explica "... per un càstig de Déu, per la neu que davallà de la muntanya i canvià lo riu

de puesto i la pesta que acabà amb la gent del poble l'any 1444".

- el 1600 a Corinha (Gessa) "...que carrega tant i tant de neu en aquesta vall, i en particular en aquesta vila, que baixà un robí que feu caure la meitat de les cases amb pèrdua de gent que fou de gran llàstima"

- el mateix 1600 a Unha: "... baixà lo Pobí i s'emportà tota la vila amb mortalitat de quinze persones, en una casa en la qual s'havien retirat per estar més segurs"

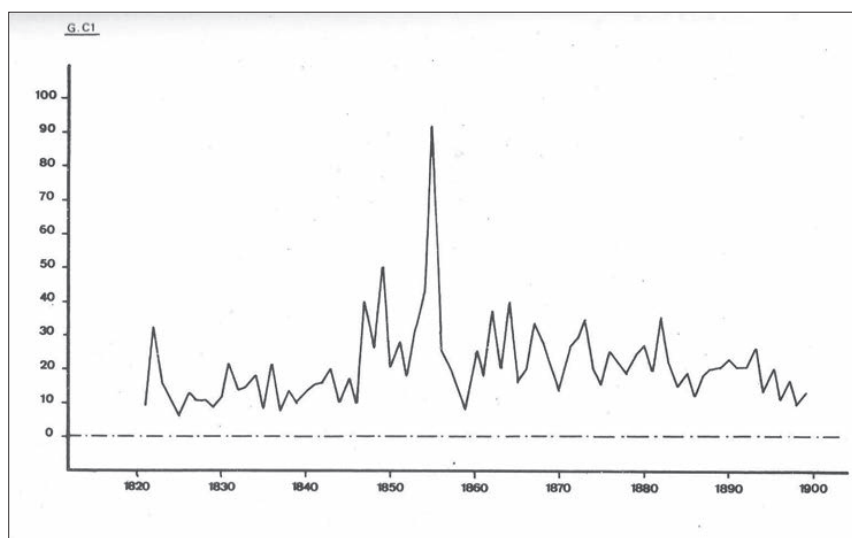
- el 1855 a Canejan, amb 57 víctims mortals, 32 a Cassinyau i 27 a Pradet. Com es pot veure hi ha alguna diferència en el nombre de víctimes mortals. Sembla que en total foren 62.

- el 1859 a Bossòst, amb "destrucció per dues vegades de la capella de Sant Joan Crisòstom"

- el 1859 a Bordius, una nevada de tres metres ocasionà gran desgràcia en Vila, Canejan i Bordius. Algunes persones s'ajuntaren en una casa per creure's més segurs i "un llebeig s'emportà dita casa quedant morts una infinitat de gent".

5. Garcia, Carles; Martí, Glòria; Barriendos, Marià; Galvà, Jordi; Rodés, Pere: "La reconstrucció de riesgos naturales en la miniglaciación. El alud catastrófico de abril de 1855 en el valle de Toran"

6. Rodés, Pere; Miranda, M. Carme: "Breve aproximación histórica a la nieve y a los aludes de nieve en España" Asamblea ACNA, Camprodon, 05 novembre 2011)



Mortalitat a Canejam. Agulla de 1855

SEGONA PART

ARTICLES JA PUBLICATS AMB EL MATERIAL DE L'ARXIU

1. RECORD ANTIC DE LA SANITAT A L'ARAN

Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA
Rev. R. Acad. Med. Catalunya (Rev RAMC), 2015, 30 (2), p. 43 36

2. DADES RELATIVES A METGES I SANITAT EN EL PARTIT DE LA VALL D'ARAN (VIELLA) A L'ARXIU DE LA REIAL ACADÈMIA DE MEDICINA DE BARCELONA (RAMB) A LA PRIMERA MEITAT DEL SEGLE XIX

Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA; Àngels GALLEGOS i PANIELLO. *Rev. RAMC, 2015, 30 (2), pp. 69-71 37*

3. DADES SOBRE METGES I CIRURGIANS DEL PARTIT DE VIELHA EN DOCUMENTS DE L'ANY 1832. APORTACIÓ DE SIGNATURES

Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA. *Rev. RAMC, 2016, 31 (1), pp. 41-46 41*

4. 1883. PROPOSTA DE TRANSVASAMENT DE L'AIGUA DE LA NOGUERA PALLARESA A BARCELONA. INFORME DE L'ACADÈMIA DE MEDICINA

Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA. *Rev. RAMC, 2013, 28 (4), pp. 167-168 47*

5. MANUEL SAFORCADA I ADEMÀ (1877-1968), PROFESOR DE MEDICINA LEGAL DE BARCELONA

Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA. *Rev. RAMC, 2010, 25 (4), pp. 1156-157 50*

6. DOCUMENTACIÓ A L'ACADÈMIA DE MEDICINA DE BARCELONA SOBRE L'EPIFITIA DE LES PATATES DE 1845 A CATALUNYA

Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA. *Gimbernat, 2011 (**), 56, pp. 61-68 53*

7. DADES I SIGNATURES DE SANITARIS EXERCINT AL PARTIT MÈDIC DE LA VALL D'ARAN

Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA; Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ. *Gimbernat, 2016 (*), 65, pp. 179 59*

8. INICIS DE LA PSIQUIATRIA FORENSE A CATALUNYA. PETICIONS DE DICTÀMENS SOBRE PATOLOGIA MENTAL A LA REIAL ACADÈMIA DE MEDICINA A LA SEGONA MEITAT DEL SEGLE XIX. UN CAS DE SORDOMUDES A LA VAL D'ARAN (1868)

Edelmira DOMÈNECH-LLABERIA. *Gimbernat, 2016 (*), 65, pp. 197-200 60*

1. RECORD ANTIC DE LA SANITAT A L'ARAN

Editorial

Rev. R. Acad. Med. Catalunya (Rev RAMC), 2015, 30 (2), p. 43

D'aquí a pocs dies es farà, a l'església de Santa Maria d'Arties la presentació pública de l' "**Institut d'Estudis Aranesi – Acadèmia aranesa dera lengua occitana**". També és l'oficialització de la incorporació de l'Institut d'Estudis Aranesos al conjunt de les Acadèmies catalanes. La nostra RAMC ja s'havia fet ressò alguna vegada d'aquest fet, i també de que la llengua occitana, en la seva forma aranesa, era llengua oficial a Catalunya.

En aquest sentit, i des de fa alguns anys, ja bastants, les dues revistes que publica l'Acadèmia de Medicina tenen una secció específica de "Medicina d'Occitània". Va començar l'any 2008, amb un article sobre Guy de Chauliac, el cirurgià més important del seu temps, la segona meitat del segle XIV, autor d'un dels textos de cirurgia que ha tingut més influència en la formació dels cirurgians del seu temps fins alguns segles més tard. S'ha publicat una referència breu, de 2-3 pàgines, en cada número de la revista, i en l'actual s'arriba al que fa 27. Es tracta de notes sobre metges nascuts a terres occitanes i que han tingut una projecció important dins de la medicina a França. La intenció ha estat de fer conèixer entre nosaltres, divulgar, l'existència d'aquest focus de cultura, en part oblidada, si més no pel seu origen.

A l'altra revista de l'Acadèmia, Gimbernat, s'han publicat 17 articles, en aquest cas a vegades estudis llargs, sobre aspectes concrets de l'obra de metges occitans, amb algunes revisions de les aportacions regionals: Arieja, Aveyron, Bigorra. Tenim doncs una tradició, ja certament llarga, d'estudis sobre la medicina occitana, entre ells alguns en relació amb l'Aran, així des d'una infecció de les patates cap el 1845, el record d'una Topografia mèdica de Viella, o l'anàlisi de l'obra del doctor Manuel Saforcada, que va ser catedràtic de Medicina Legal de la universitat de Barcelona. A la pàgina web de l'Acadèmia també hi ha una pestanya dedicada a la medicina d'Occitània.

Fruit de tot això ha estat l'edició d'un llibre "*Medicina d'Occitània*", de més de tres-centes pàgines, publicat per l'Institut d'Estudis Catalans (IEC), el número 145 dins de la sèrie de l'Arxiu de la Secció de Ciències, que

comprèn també el que és titulat "Petit diccionari de metges occitans".

Una altra línia de treball de la RAM és l'anàlisi dels documents del nostre arxiu històric, particularment important pel que fa a la medicina catalana de la primera meitat del segle XIX. Entre les cerques que estaven en preparació hi ha l'anàlisi del voltant del centenar de documents originats per la relació de l'Acadèmia amb metges, principalment el sots-delegat, del partit que a vegades es diu de "Viella" i altres del "Valle de Arán". El primer document, de l'any 1819, tracta d'una consulta feta a l'Acadèmia per tres sanitaris, un metge i dos cirurgians, sobre un malalt amb un càncer de laringe, explicant una història clínica prou detallada.

La coincidència d'aquest treball, que ja estava gairebé enllestit, amb l'ingrés de dos especialistes en ORL com a membres corresponents, i un d'ells tractant precisament del problema del càncer de laringe, des d'altres punts de vista, ha facilitat la unió de les dues circumstàncies.

Recordem, a més, que un dels signants de la consulta, el doctor Manuel Vergés, fou el primer membre corresponent de l'Acadèmia originari de la Vall d'Aran, electe el 8 de juliol de 1817, abans de l'any en que féu la consulta. Cal recordar, com s'ha dit moltes vegades, que aleshores la medicina i la cirurgia eren professions diferents, a vegades fins i tot enfrontades, i per tant l'Acadèmia de Medicina no tenia cirurgians. Això, però, no impedia que, a efectes administratius, atès que només hi havia una sola Acadèmia amb tasques sanitàries, tingués relació, per medi de les sots-delegacions, amb els cirurgians de cada partit. Fins i tot, en partits amb un nombre molt alt de sanitaris hi havia dos sots-delegats, un per medicina i un per cirurgia.

2. DADES RELATIVES A METGES I SANITAT EN EL PARTIT DE LA VALL D'ARAN (VIELLA) A L'ARXIU DE LA REIAL ACADÈMIA DE MEDICINA DE BARCELONA (RAMB) A LA PRIMERA MEITAT DEL SEGLE XIX

Jacint CORBELLA i CORBELLA; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA; Àngels GALLEGOS i PANIELLO

Arxiu Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya (RAMC)

Rev. RAMC, 2015, 30 (2), pp. 69-71

INTRODUCCIÓ

L'arxiu de la RAMB, és la font més important de dades pel que fa a la sanitat a Catalunya en la primera meitat del segle XIX, quan era l'única institució amb abast global de país que recollia aquesta informació. Les institucions docents, la més activa el Reial Col·legi de Cirurgia, tenien un enfocament diferent. La divisió en partits mèdics, d'abast aproximadament comarcal, facilitava la comunicació d'aquestes dades, per medi d'un metge responsable en cada partit, que era el Sots-delegat (SD) o "subdelegado" que era nomenat a proposta de l'Acadèmia i hi tenia sovint una correspondència fluïda. Cap els anys de 1850 la situació administrativa es va modificar i la informació que arriba a l'Acadèmia sol ser més escassa.

En aquest període hi ha bastants milers de dades a l'Acadèmia, la majoria provinents de la ciutat de Barcelona, i es troben més de seixanta ítems o inscripcions relacionades directament amb la Vall. Se solen esmentar de manera indistinta com a partit de la Vall d'Aran o bé partit de Viella. En conjunt reuneixen un centenar de documents, perquè a vegades en un sol ítem hi ha diversos escrits. L'ordenació de l'arxiu és cronològica, però es poden classificar en diversos grups.

CONTINGUTS PRINCIPALS

Els més interessants i importants són els relatius a informes periòdics sobre l'**estat sanitari de la població**, el que sol dir-se "enfermedades reinantes" i amb els propis metges, potser més en sentit de control, perquè es demanen molt sovint el **llistat de metges**. Aquest llistat comprèn sempre els metges i cirurgians. També, en alguns partits

les comadrones, que gairebé mai tenen titulació, i molt rarament manescals i farmacèutics.

Però el grup més nombrós d'inscripcions i de documents està determinat per problemes relacionats amb l'**exercici de la professió**. Bàsicament si tenen o no el títol, que han de presentar més d'una vegada, i signar docu-

ments sobre la seva obtenció. Això comporta la possibilitat de detectar situacions d'intrusisme, que en alguns partits no són excepcionals. I també dins d'aquests grup hi ha les situacions d'enfrontaments entre sanitaris, en forma de denúncies, sigui per dubte sobre la titulació, o bé per **incompatibilitat d'actuació**, així per actuar com a metge o cirurgià i tenir una altra activitat. Aquest grup dóna molta paperassa a l'arxiu.

També és interessant, i numèricament important, la correspondència més de tipus **administratiu**, més que res en relació als Sotsdelegats. Propostes, nomenaments, cartes d'agraïment, i algun altre.

Més rarament, però interessants, són alguns documents relatius a **alguna malaltia concreta**, o dades sobre **vacunacions**. També altres aspectes més esparsos.

DADES MÉS RELLEVANTS

De l'anàlisi del conjunt de dades creiem que les més interessants són:

1. De caràcter clínic, la primera inscripció, en que tres metges de Viella consulten a l'Acadèmia sobre un cas de càncer de laringe ulcerat (1819).
2. La tramesa d'un quadre, molt ben fet, sobre la vacunació de la població, amb els casos en que no ha agafat per qualitat deficient de la "limfa vacunal". També quan es demana que es trameti vacuna en bon estat.
3. Problema en relació a denúncies professionals, en relació a un metge d'Unya que també té botiga oberta (taverna, venda de queviures). Hi ha més d'una dotzena d'inscripcions i bastants documents més (1841-1842).
4. També sobre exercici professional i demostració del títol en el cas d'un metge de Canejam (1845-1847)
5. Els nombrosos llistats de metges, alguns repetitius, destacant el de 1832 en que hi ha les signatures de fins a onze facultatius (1832). També altres en aquest sentit.

6. La tramesa de notícies, sovint molt breus, sobre l'estat sanitari de la població, al llarg de diversos anys.

7. Documentació, més administrativa, sobre els Sots-delegats.

ELS SIGNANTS DE LA CONSULTA

Hi ha tres noms: un metge, Manuel Vergés i dos cirurgians, Francesc Monlau i Antoni Pujol, dels que hem pogut trobar fins ara poques notícies.

Manuel Vergés és també el nom d'un metge, nascut a Casarill (Escunyau), documentat a Viella entre els anys 1776 i 1800, i que consta com a casat amb Maria Ardon, (509, p. 140). D'aquest no en sabem més.

** Un segon Manuel Vergés, que probablement és diferent, consta com a documentat a Viella entre els anys 1805 i 1826 (D de B, 07.06.1826, p. 1268). Sembla que pot ser l'autor d'aquesta consulta. En tot cas Manuel Vergés va ser nomenat membre corresponent de l'Acadèmia de Medicina el 8 de juliol de 1817, i per les dades que tenim és el primer membre corresponent de l'Acadèmia que procedeix de la Vall d'Aran. En un llistat amb els títols dels sanitaris del Partit de la Vall d'Aran, (AHRAMC, 1832/10/196), el nom de Manuel Vergés ja no hi consta, ni cap altre, metge o cirurgia, amb aquest cognom. Més enllà, en el cens de 1840 (AHRAMC, 1840/22/144), tampoc.

Hem trobat referències a Vergés en els Llibres d'Acords de l'Acadèmia (t. II; 1795-1824, p. 416). En l'acta de la Junta de 8 de juliol de 1817 es diu textualment: "Leí la historia médica enviada por el Dr. Manuel Vergés, médico de Viella, de una muger que extraviada en los pirineos (sic) vivió 12 dias sin comer ni beber y tratando el diario de dicho dia de una niña de 15 años compañera de aquella, acordó la academia publicar esta historia y honrar al profesor Vergés nombrándolo socio correspondal, así como se verificó con aclamación de todos los socios". Aleshores presidia la sessió el Dr. Vicenç Grasset i era secretari el doctor Rafael Esteva. Es tracta doncs d'un cas diferent de l'anterior.

Més endavant, acta de 30 de juliol, a la mateixa pàgina de l'anterior, es diu: "Leí el oficio con que el médico de Viella comunica a la Academia el estado de salud de Franca Casas, cuya desgracia publicó aquella en el diario del 9 del crtte. mes". Més endavant encara hi ha alguna altra referència a Vergés, que tramet informació sobre l'estat sanitari del partit.

** Els altres dos són cirurgians. Amb Francesc Monlau passa exactament el mateix pel que fa a la persona. Només l'hem vist en el document de 1819, i ja no apareix en els de 1832 ni 1840. Cal dir, però, que en el document de 1819 en la capçalera està escrit, no per la seva lletra, com a "Montlau", tot i que la signatura, ben clara, apareix "Monlau", sense la lletra "t" intermèdia.

En el document de 1832 consta, per lletra seva, que Pau Monlau va ser aprovat pel R. Col·legi de Cirurgia Mèdica de Barcelona el 24 de març de 1819 i el diploma fou refrendat pel Secretari de la Reial Junta Gubernativa de Madrid el primer d'abril del mateix any. (Signa a Viella el 30 de juny de 1832). En el document de tramesa consta, però, com a "espatriado".

En el llistat de 1832 hi ha un altre cirurgià, Jayme Monlau, del que no hi ha altre document.

En el llistat del cens de 1840 consten dos cirurgians amb el cognom Monlau, Pau i Jaume, sense altres dades (com tampoc n'hi ha dels altres sanitaris).

EL CAS DE LA CONSULTA SOBRE UN CÀNCER DE LARINGE

Es tracta d'un document de tres pàgines, manuscrites, amb bona lletra d'escrivent, signat per tres metges de Viella i dirigit al doctor Rafael Esteva, de l'Acadèmia de Medicina. Diu:

"Dr. Dn. Manuel Verges, médico de la villa de Viella, Dn. Francisco Montlau i Dn. Antonio Pujol, cirujanos de la misma, consultamos a la (?) y Rl. Academia Médico Práctica de Barcelona el caso siguiente.

Juan Comes, de edad de 58 años, temperamento flemático y de vicio escrofuloso ha sido sujeto á erupciones cutáneas como empeines y herpes y a la oftalmia escrofulosa.

En el mes de noviembre del año 1816 de resultas de un leve resfriado quedó ronco, con la voz baxa, constituido en una verdadera disphagia, sucedieron a esta enfermedad insultos de sofocación de tiempo en tiempo que duraban por espacio de dos ó tres minutos.

De todos estos accidentes opinamos los facultativos consultantes que se formaba un depósito en las glándulas vecinas a la laringe, y no nos habemos engañado porque a los principios de noviembre del año pasado de 1818, después de un ataque de sofocación arrojó por la boca una cantidad considerable de materia purulenta, quedando el enfermo incapaz de tragar el más líquido

alimento. Estos accidentes se minoraron en poco tiempo y lentamente pudo tomar leche aguada y algún poco de caldo. Y al cabo de quince días arrojó por la boca un cuerpo membranoso y carnoso que tenía una pulgada de largo y media de ancho, con tres cartílagos, cuya pieza segun nuestro parecer por el examen que de ella habemos hecho, considerando la estructura y figura de ella fueron los cartílagos aritenoides junto con el primer cartílago de la tráquea. Desde entonces pasa aunque con dificultad el chocolate, huevos frescos en agua, la miel y alguna sopa, sin que se pueda percibir el pan.

De todo lo expuesto nos conjeturamos que la úlcera se hará sórdida, cancerosa y que la fiebre lenta y el marasmo acabara con el enfermo.

Desde los principios de la Disphagia se administraron los mercuriales interior y exteriormente, vegigatorio a la nuca y a la parte anterior del cuello y también algunas sanguijuelas. Las fumigaciones o sahumeros del cinabrio, el largo uso de las aguas minerales y otros fundentes.

Al presente se le administran el cocimiento de la iedra terrestre, ruta muraria y de hipericon hecho en forma de xarave con la miel virgen; una mixtura de xabon (?) desleído en agua natural y en acabar de tragar los alimentos se le da un poco de aceite de almendras dulces, del que resulta notable alivio suavizando la irritación que los alimentos han causado en la úlcera.

Los consultantes esperan el dictamen de aquel sabio congreso.

En la villa de Viella a los ocho días del mes de Enero de 1819.

Manuel Verges, Fran^{co} Monlau, Antonio Pujol."

No hem vist a l'arxiu el document de resposta de l'Acadèmia. El més probable és que com que era una consulta, relativament urgent, es trametés directament la resposta, sense quedar-ne còpia, atès que a l'època tot era manuscrit. Aquest fet és bastant freqüent. També es podria atribuir a que el març de 1820 va ser cremat part de l'edifici on estava allotjada l'Acadèmia (l'antic palau de la Inquisició, seu actual de l'Arxiu de la Corona d'Aragó) i es va destruir una gran part de la biblioteca i la documentació.

D.^o D.^o Manuel Verges Médico de la Villa de Viella
D.^o Fran.^{co} Montan, y D.^o Antonio Pujol
Cirujanos de la misma, consultamos a la
y R.^{ta} Academia Médico practica de Barcelona
el caso siguiente.

la obra. Lo consultantes esperan el
dictamen de aquel sabio congreso. En la
Villa de Viella a los ocho dias del mes de
Enero de 1859.
Manuel Verges Fran.^{co} Montan
Antonio Pujol

Aquest treball ha tingut un ajut de recerca de la Secció
de Ciències Biològiques de l'Institut d'Estudis Catalans

3. DADES SOBRE METGES I CIRURGIANS DEL PARTIT DE VIELHA EN DOCUMENTS DE L'ANY 1832. APORTACIÓ DE SIGNATURES

Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA;
Arxiu Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya (RAMC)

Rev. RAMC, 2016, 31 (1), pp. 41-46

Paraules clau: Vielha, Aran, Signatures de metges;
Sots-delegats partits mèdics.

Les Acadèmies de medicina van ser suprimides l'any 1824 i no van recuperar algunes funcions, si més no la de Barcelona, fins el 1828. La diversitat de titulacions sanitàries, més en el cas dels cirurgians amb diferent nombre d'exàmens, que permetien valoracions des del cirurgià llatí al sagnador, la manca de professionals en zones extenses del medi rural, feien que hi hagués un considerable desgavell i fins i tot denúncies per intrusisme. L'any 1832 es va manar que els sots-delegats de cada partit, que depenien de les Acadèmies de Medicina, recollissin tota la informació respecte al títols que tenia cada professional, metges i cirurgians, i a Catalunya es va demanar que cadascun d'ells aportés una declaració personal on constés respecte a l'examen, la data i ciutat. I respecte al títol la data d'expedició a Madrid. La resposta havia de portar la signatura del metge o cirurgià.

Això ens ha permès tenir la imatge gràfica de l'escrit, a vegades amb bona lletra i altres no tant, juntament amb la signatura. És doncs una base d'informació gràfica de persones que sovint no han deixat altres imatges directes que la seva lletra. Aquesta és una font que en l'àmbit sanitari es valora cada vegada més.

Juntament amb la tramesa hi ha deu documents, que es recullen "in extenso" en la memòria global de la recerca sobre la medicina a l'Aran a la primera meitat del segle XIX. Ara s'acompanya la còpia de les signatures.

Es manté la fidelitat a la grafia i abreviatures del document. Es relacionen per ordre d'antiguitat en la data de l'examen. La llista dels deu sanitaris que aporten les seves dades és:

-- **Andrés Ademá.** Aprovat pel Reial Protomedicat de Barcelona el 3 de febrer de 1792. No consta data d'expedició del títol. La tramesa és: "Viella y Abril á 25 de 1832". (Signa Médico de Viella y Subdo) (1).

-- **Bartholome Ricart.** "Aprovado de cirujano" al Reial Col·legi de Cirurgia i Medicina de Barcelona el 28 de maig de 1799. No diu res del títol. ("Tredos á 11 de Maio" de 1832). (2)

-- **Miguel Escot y Núñez.** Revalidat "en la Facultad de Cirujia" al R. Col. De Cirurgia de Barcelona (no posa la data). "con Título que existe en mi poder dado en Madrid" a 9 de setembre de 1814. (Las Bordas a 6 de mayo de 1832). (3)

-- **Antº Pujol y Calvetó.** Examinat pel Reial Col·legi de Cirurgia Mèdica de Barcelona el 5 d'agost de 1814. Títol 22 d'agost de 1817. (Viella 13 de mayo de 1832). (4)

-- **Jose Riu y Bossan.** Examinat de Medicina el 2 de juliol de 1816 a Barcelona. Títol, 12 de juliol de 1816. (Uña a 25 de mayo de 1832). (5)

-- **Antonio Bordas** examinat pel Protomedicat de Barcelona el 20 i 21 de desembre de 1816. Títol expedit (tots a Madrid) el 10 de gener de 1817. (Busost, 15 de junio de 1832). (6)

-- **Pablo Monlau.** "Fuÿ aprobado" pel R. Col. de Cirurgia Mèdica de Barcelona, el 24 de març de 1819 "cuio diploma refundado por el Secretario de RI. Junta Gubernatiba de Madrid" l'1 d'abril de 1819. (Viella, 30 de Junio de 1832 (7).

-- **Franº Romeba.** Aprovat com a Cirurgià romancista pel R. Col·legi de Cirurgia Mèdica de Barcelona el 25 d'octubre de 1824. Títol l'11 de novembre de 1824. (Canejan a 24 de Junio de 1832). (8)

-- **Antonio Vidal.** Aprovat de Llicenciat en Medicina per la Subdelegació de Saragossa els dies 6 i 7 de setembre de 1827. Títol, 27 de setembre de 1827). (Viella, 29 de Junio de 1832). (9)

-- **Antonio Sambeat.** "Licenciado en Medicina". "Médico Titular y ordinario del pueblo de Moncorbau, y villa

de Vilamir” (sic) examinat i aprovat de Llicenciat a la Subdelegació de Saragossa, el 25 de setembre de 1827, “que es la fecha de mi título” (Moncorbau, 5 de maig de 1832). (10)

Resum. S’han presentat 10 títols de sanitaris, cinc metges i cinc cirurgians. D’ells 4 estan a Viella i els altres sis en diversos pobles: Tredós, Les Bordes, Unha, Bosost, Canejam i Moncorbau. L’antiguitat va des de 1792 (o sigui quaranta anys d’exercici, fins als últims titulats, el 1827, amb cinc anys d’exercici.

Altre document. En el mateix lligall (AH RAMC, 1832, lligall 10, núm. 196.1), s’explica: “Número total de los profesores de Medicina y Cirujía del Partido del Valle de Aran”. La relació és de dotze persones, de les quals vuit estan en el llistat anterior. Dos no hi són: Miquel Escot i Josep Riu. I en canvi n’hi quatre més que són nous: Joan Mola, metge; Manuel Anglada, cirurgià; Miquel Medan, cirurgià romancista; i Miquel Condó, cirurgià sagnador.

Segueix la relació de presentats, bastant semblant a l’anterior, però en la que s’inclouen:

-- **Miguel Condó**, ja esmentat a la relació. Cirurgià sagnador. Aprovat pel Col. De Medicina i Cirurgia de Barcelona el 26 d’abril de 1834, amb diploma el 12 de maig de 1834. (11)

-- **Agustín Puyol**. Cirurgià sagnador, aprovat pel Col·legi de Cirurgia de Barcelona el 27 de juny de 1835 i títol (dado en Sn. Ydefonso (sic), el 27 de juliol de 1835. (12)

La relació no es va enviar fins l’11 de juliol de 1835, un retard de tres anys respecte a l’inici de la recollida de dades. Això explica els canvis en la composició dels llistats. Es remarca que queden sense data dels títols encara dos altres sanitaris:

-- **Joan Mola**, metge. (13)

-- **Miquel Medan**, romancista (14).

I, aquest 1835, es fa constar com a “expatriados”, o sigui exiliats, Antoni Vidal, metge i Pau Monlau, cirurgià. Recordem que ja és el temps de la primera guerra dels carlins.

Aquí s’aporten les signatures dels deu primers, que van contestar el document, i de Joan Mola, trobada en un altre document.

Dades del cens de 1840. En un document que recollia els sanitaris exercint l’any 1840, també general per a tot Catalunya, (AH RAMC, 1840, 22/144). Hi ha un conjunt de divuit persones, la majoria ja esmentades. Només es registra que estan en el partit de la Vall d’Aran, sense concretar la localitat on exerceixen. S’ha publicat a Gimbernat 2011, 55, pp. 159-161. D’ells són nous:

Ramon Ademà, metge, que fou sots-delegat (15) – i els cirurgians: Pere Cuymola (16) – Jaume Monlau (17) – Joan Ricart (18) – Lluís Delseny (19) – Andreu Paba (20).

En altres documents de l’arxiu de l’any 1819 (v. *Rev. RAMC, 2015, 30 (2), pp. 69-71*) s’han trobat també els noms i signatures de:

Manuel Vergés, de Viella (21); Francisco Monlau (22) i Antonio Puyol, ja esmentat en el llistat de 1832.

Subdelegación de
medicina y cirugía
del Partido de Vich.

Estado general de todos los Profesores que habilitados han respectivamente Dptos.
mas, segun el arte de unas, establecidos en el Partido de esta Subdelegación

Villa Título de Cirujano de 2.ª clase a favor de D. Antonio Puget, expedido en
Madrid el 22 de Agosto de 1817. Reg.º al fol. 34 del lib. correspond. de esta
lib. nº 16. Ant. Puget

Villa Título de Lic.º en Medicina a favor de D. Antonio Vidal, expedido
en Madrid el 17 de Set. de 1827. Reg.º al fol. 104 vto del lib. correspond.
nº 992.

Ant. Vidal

Villa Título de Cirujano de 2.ª clase a favor de D. Pablo Montau, expedido
en Madrid el 10 de Abril de 1819. Reg.º al fol. 11 del lib. correspond. de
revalid. nº 14.

Pablo Montau

Villa Título de Cirujano de 2.ª clase a favor de D. Bartolomé Ricart, ex-
pedido en el 1.º sitio de S. Geronimo el 5 de Agosto de 1795. Reg.º
al fol. 2 del lib. correspond. de revalid. nº 38.

Bartolomé Ricart

Villa Título de Lic.º en Medicina a favor de D. José Ruiz, expedido en
Madrid el 12 de Julio de 1816. Reg.º al fol. 4 del lib. correspond. de esta
lib. nº 39.

José Ruiz

Villa Título de Cirujano de 3.ª clase a favor de D. Antonio Carbaj, expedido
en Madrid a 19 de Feb. de 1842. Reg.º al fol. 150 del lib. correspond.
de revalid. nº 3882.

Antonio Carbaj

Antoni Vidal

Jaume Monlau

Miquel Medan

Antoni Sanbea

Bartomeu Ricart

Bartolomé Jaquet

Francesc Romeba

Astén... Título de Cirujano de 3ª clase a favor de D. Lluís Delseny, expedido en Madrid el 18 de Enero de 1864. Rego al fol. 97 del lib. corresp. nº 1896. Lluís Delseny

Lluís Delseny

Ordas... Título de Licenciado en Medicina y Cirugía a favor de D. Joaquim Escot, expedido en Madrid el 4 de Noviembre de 1842. Rego al folio 58 del libro correspondiente nº 1233. Joaquim Escot

Joaquim Escot

Título de Licenciado en Medicina a favor de D. Josep Ruiz, expedido en Madrid el 12 de Julio de 1816. Rego al fol. 4 del lib. correspondiente de 1816. Josep Ruiz

Josep Ruiz

Vella... Título de Cirujano de 2ª clase a favor de D. Pablo Monlau, expedido en Madrid el 10 de Abril de 1819. Rego al fol. 11 del lib. correspondiente de 1819. Pablo Monlau

Pau Monlau

Valadri... Título de Cirujano de 3ª clase a favor de D. Pere Cuymola, expedido en Madrid el 16 de Agosto de 1839. Rego al fol. 76 del lib. corresp. nº 1471. Pere Cuymola

Pere Cuymola

Vella 1ª Abril de 1864. El encargado

El encargado

Les... Título de Cirujano de 3ª clase a favor de D. Miguel Condo, expedido en Madrid el 12 de Mayo de 1836. Rego al fol. 24 del lib. corresp. nº 119. Miguel Condo

Miguel Condo

Saladín... Título de Licenciado en Medicina a favor de D. Juan Mola: expedido en Madrid el 8 de octubre de 1830. Reg.º al fol. 163 del lib. correspond. nº 1607.

Juan Mola

Saladín... Título de Cirujano de 2ª clase a favor de D. Pedro Cuyumala: expedido en Madrid el 16 de agosto de 1839. Reg.º al fol. 76 del lib. correspond. nº 1476.

Pedro Cuyumala

Gesa... Título de Cirujano de 2ª clase a favor de D. Felipe Montañez: expedido en Madrid el 20 de julio de 1839. Reg.º al fol. 6 del lib. correspond. nº 38.

Felipe Montañez

Artés... Título de Cirujano de 3ª clase a favor de D. Luis Delbenig: expedido en Madrid el 18 de marzo de 1864. Reg.º al fol. 97 del lib. correspond. nº 1896.

Luis Delbenig

Artés... Título de Cirujano de 3ª clase a favor de D. Bartolomé Jaquet: expedido en Madrid el 19 de julio de 1862. Reg.º al fol. 100 del lib. correspond. nº 3889.

Bartolomé Jaquet

Montuñán... Título de Licenciado en Medicina a favor de D. Antonio Lombard: expedido en Madrid el 8 de octubre de 1827. Reg.º al fol. 100 del lib. correspond. nº 1006.

Antonio Lombard

Ordas... Título de Licenciado en Medicina y Cirugía a favor de D. Joaquín... expedido en Madrid el 10 de febrero de 1842. Reg.º al folio 58 del libro correspondiente nº 1233.

Joaquín Cruz Medina y Cuyano.

4. 1883. PROPOSTA DE TRANSVASAMENT DE L'AIGUA DE LA NOGUERA PALLARESA A BARCELONA. INFORME DE L'ACADÈMIA DE MEDICINA

Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA;
Arxiu Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya (RAMC)

Rev. RAMC, 2013, 28 (4), pp. 167-168

Introducció

El subministrament d'aigua potable ha estat un problema freqüent en el creixement d'algunes ciutats, que no tenien un abast proper suficient. Aquest ha estat el cas de Barcelona que, al llarg dels segles, ha hagut de recórrer a fonts diverses, cada vegada més llunyanes.

En temps històrics Barcelona s'ha abastit de les aigües properes que baixaven de les torrenteres des de la serra de Collserola. Més tard, ja a l'edat mitjana, va ser important l'abastiment a partir de la conca del Besòs, des de Moncada, amb la construcció d'un rec important, el rec Comtal. El Llobregat també ha estat font d'abastiment.

A meitat del segle XIX, quan Barcelona creixia en nombre d'habitants i en necessitats per la industrialització, es plantejava de manera bastant aguda la possibilitat de manca suficient d'aigua, a més de la qualitat discutible. La companyia d'aigües de Dosrius tenia una perspectiva insuficient. Trencades ja les muralles, i amb les necessitats també dels pobles del pla (que començaren a ser annexionats el 1897) hi hagué alguns projectes.

Un d'ells, poc conegut, és la possibilitat de portar aigua des de la conca de la Noguera Pallaresa. Hi ha un projecte, presentat a l'Acadèmia de Medicina, per a ser informat l'any 1883. La documentació d'arxiu consta de set documents: Arxiu RAMC, 1883, lligall 63, documents 112 a 118.

No tots tenen el mateix interès. Alguns són estrictament oficis de tramesa, però cal destacar-ne dos; el que explica la composició de l'aigua i el que recull el dictamen de la Secció d'Higiene Pública, de data 10 de novembre de 1883. (document 117 del lligall esmentat).

El contingut del dictamen

Es tracta d'un document relativament breu (amb tot és el més extens de tots els d'aquest expedient). La seva extensió és de 3592 caràcters, amb 762 paraules. En

diferents paràgrafs, tots ells breus, analitza o qualifica directament els punts més importants.

1. *La importància del tema.* Ja directament des del començament assenyalava: "La sección de Higiene Pública informa hoy acerca de un proyecto de gran importancia". El qualifica com a "cuestión de vital interés".

2. *El tema concret.* Es tracta de fer arribar aigua potable, en gran quantitat, en principi suficient, a Barcelona, i els pobles dels voltants, procedent del riu Noguera Pallaresa. És a dir un origen directe des del Pirineu.

3. *Un problema existent i no resolt.* Es diu concretament: "Barcelona, cuyos habitantes aumentan en número no tiene hoy el caudal de aguas suficiente para sus necesidades"... Assenyalava la manca de previsió: "tan poco cuidado hubo en anticiparse a las exigencias de la población"... "muchos servicios públicos resultan mezquinos hasta el extremo de ser deficiente". Acaba: "Una sola frase sintetiza el estado presente de la situación: es deplorable"

4. *Hi ha una proposta.* L'Acadèmia no solament recull la proposta sinó que "más que dar informe hace votos porque pronto sea un hecho la llegada del nuevo caudal de aguas"

5. *Viabilitat del projecte.* Finalment remarca també que és un projecte plausible, que assegura un subministrament abundant. El preu és també favorable. Les anàlisis són correctes. I en conjunt l'informe és ben positiu.

Signen l'informe, A data 10 de novembre de 1883, els membres de la comissió, els acadèmics doctors: Joan Roquer i Torrents, Ignasi Valentí i Vivó, Simó Bofill i Nonell, Laureà Aumatell i Rafael Rodríguez Méndez.

Comentari

Es tracta d'un document important, poc conegut, que demostra d'una banda la necessitat que tenia Barcelona, ciutat en creixement, d'un subministrament d'aigua que fós suficient en quantitat, si més no per una dura-

da llarga de temps, i en bones condicions de seguretat, qualitat i de preu. La posició de l'Acadèmia és oberta en aquest sentit i afavoreix el progrés de la ciutat. Les baralles que hi hagué ran de l'epidèmia de febre tifoïde de 1914, demostren d'una banda la utilitat de la proposta, i d'altra la correcta previsió de l'Acadèmia.

ANNEX

Arxiu RAMC / 1883 lligall doc. 117

ACADEMIA DE MEDICINA Y CIRUGÍA

Sección de Higiene publica

Ilustre Señor

La sección de Higiene pública informa hoy acerca de un proyecto de gran importancia.

Se trata de dar Dictamen en una cuestión de vital interés, representada por la traída de aguas potables en gran cantidad a Barcelona desde el rio Noguera Pallaresa y que ha de difundirse también por los pueblos inmediatos. ste Dictamen ha sido pedido por Don Gabriel Fauza en su nombre y en el de tres consocios más.

Si hubiese la sección de tratar de puntos discutibles, entraría cumpliendo con su deber y con su conciencia en todos los detalles necesarios para depurar la verdad y dar como conclusión lo que resultase de juicios más o menos laboriosos. Pero no es esto en el asunto que la ocupa la abundancia de datos es superflua porque la verdad se presenta por sí misma.

La enumeración de lo que piensa esta sección es muy sencilla.

Barcelona, cuyos habitantes aumentan prodigiosamente en número, no tiene hoy el caudal de aguas suficiente para sus necesidades. Tan rápido ha sido su crecimiento y tan poco cuidado hubo en anticiparse a las exigencias de la población existente ó á lo menos en irlas satisfaciendo a medida que se presentaran, que muchos servicios públicos, si pudieron bastar en otros tiempos, hoy resultan mezquinos hasta el extremo de ser deficientes.

Una de las exigencias más imperiosas es sin duda el abastecimiento de aguas, que se sirven para bebida, para los usos domésticos, para la limpieza corporal, para la de la vía pública, para el arrastre de las

materias de las cloacas y demás conductos de aguas sucias, para el ornato público, para los riegos, para las industrias, para los incendios, etc.

No quiere la sección decir en toda su desnudez y al menudeo lo que hoy ocurre en estas materias. Una sola frase sintetisa el estado presente: la situación es deplorable. Y porque así se creyó y se cree, se han hecho varias tentativas más o menos fructuosas para remediar el actual orden de cosas. A pesar de ellas, el problema no está resuelto, y Barcelona sigue careciendo de mucha y buena agua.

Aun sigue vivísima la necesidad y aun debe remediarse pues ni basta lo hecho, ni aun que bastase es racional no excederse del límite, aquí en donde la abundancia no daña.

Como estos hechos son tan evidentes la Sección, más que dar informe, hace votos porque pronto sea un hecho la llegada del nuevo caudal de aguas.

Pudiera haber algún reparo, no en la cantidad, que esta y más no huelga sino en la composición del líquido. Ni en esto hay que objetar. El análisis hecho por persona competente, revela un agua de buenas condiciones, y si bien es cierto que no es el tipo que rigurosamente exige la Higiene, tipo, dicho sea de paso, difficilísimo de hallar en las aguas naturales, se parece mucho á él, y por lo mismo, en principio, y juzgando á priori es un agua potable.

Si tratamos ahora de comparar este agua con las usadas en otros puntos, es cuando menos tan buena como ellas, y tal vez mejor, si hablamos en general. Si la comparación se hace con las que actualmente surten á Barcelona, la opinión es aun más favorable, pues así lo expresan los análisis tanto cuantitativos como cualitativos, y así lo atestiguan los procedimientos hidrotimétricos, si quiera estos no den conocimientos tan precisos como se han de menester; y como dan los antes enunciados.

Si, pues, en Barcelona hace falta agua; si no abundan las de buena calidad, y las del Noguera Pallaresa aumentan el abastecimiento y llenan la urbe y saturan los individuos, sin que se vea en principio ninguna acción maléfica por lo que hace a la cantidad y a la calidad de las sustancias que contiene, y que aun han de ser menos abundantes al llegar al domicilio privado, el proyecto de los Sres. Faura y consocios es verdaderamente plausible y merece el más feliz y rápido termino, si como es de esperar, llegan á la urbe convenientemen-

te analizadas y por tanto sin materias que las hagan desmerecer.

Por lo expuesto se verá que la sección se interesa vivamente por este asunto, y que si hace votos por el buen éxito, está en armonía con las peticiones de su conciencia y tiene en mucho la carestía que se siente en Barcelona.

Barcelona 10 de noviembre de 1883

Juan Roquer y Torrents

Ignacio Valentí y Vivó

Simón Bofill y Nonell

Laureano Aumatell

Rafael Rodríguez Méndez

5. MANUEL SAFORCADA I ADEMÀ (1877-1968), PROFESOR DE MEDICINA LEGAL DE BARCELONA

Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ

Arxiu Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya (RAMC)

Rev. RAMC, 2010, 25 (4), pp. 156-157

Pot semblar curiós que en aquesta secció, dedicada als metges i la medicina del país occità, hi hagi un membre numerari de la nostra Acadèmia que fou catedràtic de la Universitat de Barcelona. És el cas del doctor Manuel Saforcada i Ademà, nascut a Vielha, a la Vall d'Aran. Aquesta sèrie d'articles va començar a la revista Gimbernat, i ara també a la revista de l'Acadèmia comentant l'obra de metges que van fer l'activitat principalment en el seu país occità i, en alguns casos, desplaçats al pol d'atracció de París. En el cas del doctor Saforcada el desplaçament va ser a Barcelona. Per altra banda cal recordar, ho hem dit altres vegades, que la Vall d'Aran és un territori occità lligat administrativament a Catalunya i que la llengua occitana, amb el nom d'aranès, és oficial no sols a la pròpia Vall sinó ara, des de l'Estatut de 2006, a tot Catalunya.

ASPECTES BIOGRÀFICS

Manuel Saforcada i Ademà va néixer a Vielha, capital administrativa de l'Aran, el 21 de novembre de 1877. El seu pare era Baldomer Saforcada i Turmo, farmacèutic, que al cap de pocs anys, quan el seu fill en tenia tres, va venir a establir-se a Sant Martí de Provençals, municipi situat en el pla de Barcelona, que seria annexionat el 1897. El terme de Sant Martí era molt extens, i Baldomer va obrir una farmàcia en una barriada amb un creixement industrial important, coneguda com el Poble Nou. Aquesta farmàcia havia de passar a un germà, que va morir molt jove, i aleshores Manuel, que ja era metge, va fer a més els estudis de farmàcia per a mantenir la botiga. Tota la vida va tenir aquesta farmàcia a l'actual Rambla del Poble Nou.

Va fer el batxillerat a Barcelona, graduant-se el 1894, i el 1900 es llicenciava en medicina, amb un bon expedient. El 1901 va presentar la tesi de doctorat en medicina: "*Diagnóstico micrográfico de las neoplasias*" i el 1903 es va llicenciar en Farmàcia. L'any 1906, quan encara no tenia trenta anys, va guanyar les oposicions per entrar al cos de metges forenses, estant destinat al jutjat del districte Nord de Barcelona. Li interessava la universitat i fou auxiliar, primer interí i després per

oposició, des de 1909, destinat al grup de "*Terapèutica i Medicina Legal*". Els catedràtics eren Valentí Carulla i Margenat i Ignasi Valentí i Vivó.

L'any 1923 va ser nomenat, per oposició, catedràtic de la Facultat de Medicina de la Universitat de Barcelona. Ho va ser pràcticament durant un quart de segle, fins a la seva jubilació el 1947. Va deixar una empremta ben marcada com a professor, potser més en l'aspecte docent, i en part anecdòtic que no pas per la producció científica, que de tota manera tampoc era escassa si es compara amb la d'altres professors de la seva matèria.

Li van interessar més els aspectes relacionats amb la psiquiatria forense, la valoració jurídica del malalt mental, sobretot en els aspectes penals. Però cal dir que la seva àmplia experiència de molts anys d'exercici com a metge forense, en una ciutat com Barcelona on hi havia una casuística molt nombrosa i variada, el van fer també un bon especialista en el camp de la medicina legal aplicada. En canvi tot i la seva formació com a farmacèutic, i la relació docent que va tenir com a auxiliar de terapèutica, que el podien haver dut més cap el camp de la Toxicologia, aquesta no va ser pas el seu tema principal.

Saforcada va ser, durant bastants anys, secretari de la facultat de medicina i tenia com a ajudant el seu auxiliar a la càtedra, el doctor Ramon Trinchet i Cortacans, un precursor, entre altres aspectes, de la relació mèdica amb l'esport, que escrivia en "*El Mundo Deportivo*". Més tard va tenir com auxiliar el doctor Miquel Sales Vázquez que el succeí en la càtedra i en el seu escó de l'Acadèmia. Saforcada en els últims anys vivia molt retirat, assistint gairebé només als actes de l'Acadèmia de Medicina. Morí pocs dies després de fer els noranta-un anys, a Barcelona el 29 de novembre de 1968.

OBRA CIENTÍFICA

El seu estudi es pot dividir en dues parts: les publicacions científiques i la dedicació a les organitzacions i societats de la seva especialitat.

L'EMPREMTA COM A METGE FORENSE. La veiem marcada sobretot pel seu discurs d'ingrés a l'Acadèmia. Sobre el doctor Saforcada, Maria Montero ha trobat prop d'una trentena de treballs publicats o coma ponències a Congressos. A l'Acadèmia hi destaquen el seu discurs d'ingrés i la lliçó inaugural de curs de 1953. El discurs d'ingrés, el 24 de maig de 1925, va ser sobre el tema "*Valor de la necropsia en el diagnóstico obituario*", i va ser contestat per Wifred Coroleu, company seu d'estudis i també metge forense. Són trenta pàgines, densament impreses on Saforcada basa l'explicació en la seva experiència de més d'un miler d'autòpsies fetes com a metge forense. Hi destaca, al començament, l'explicació de les dificultats de diagnòstic en casos de mort natural sense trobar lesions suficients que l'expliquin. Queden clares les limitacions de l'estat de la ciència en el seu moment. És molt interessant també el relat d'alguns casos de mort violenta amb lesions d'entrada, per estilet o bala, molt petites i dissimulades. Detalla també els dubtes que pot haver-hi en el cas de traumatismes i hemorràgies cranials. I dedica una bona part de la seva atenció a l'autòpsia en casos d'intoxicació. En resum: un discurs fet a conseqüència de la seva experiència com a metge forense i la seva activitat en el que aleshores es deia "dipòsit judicial".

El segon treball presentat a l'Acadèmia és la lliçó d'inici de curs de gener de 1953 amb el tema "*La Medicina y el Derecho*". És una exposició extensa, també fruit de l'experiència, però en aquest cas no tant en la casuística de la tanatologia sinó, sobretot, de la relació entre els actes delictius i la medicina mental. Important també, no tant per l'originalitat sinó per l'eficàcia docent, és la traducció que va fer del text de Charles Vibert "*Medicina Legal y Toxicología*", en dos volums, editat a Barcelona per Salvat l'any 1918. Dins del camp del laboratori de Medicina Legal va fer una ponència sobre els taques de sang en el Congrés de Metges de Llengua Catalana de 1913.

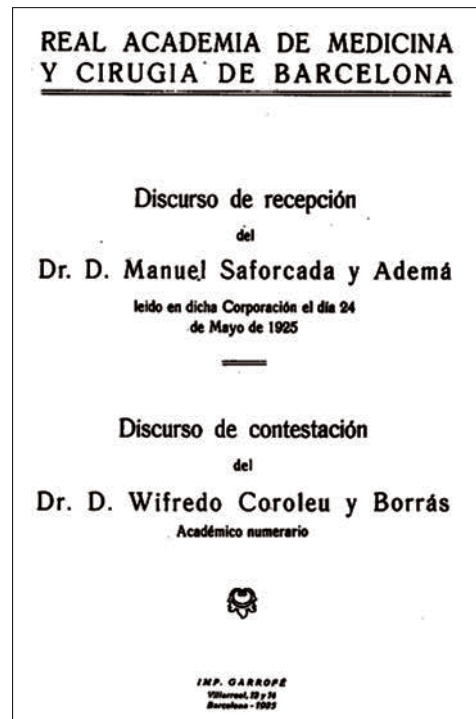
CAP EL CAMP DE LA PSIQUIATRIA. En el temps de Saforcada no hi havia càtedres independents de Psiquiatria. L'empenta de Giné i Partagàs, creador d'escola, no fou suficient per aconseguir una dotació a la universitat. Galceran, el seu deixeble, només va fer cursos no obligatoris. Així l'ensenyament de la psiquiatria es va desenvolupar principalment des del camp de la Medicina Legal, pels problemes que sovint es plantejaven en els jutjats, sobretot de responsabilitat penal, però també en altres aspectes: capacitat civil, perillositat, reincidència, possibilitat d rehabilitació.

Saforcada ensenyava potser més bé la Psiquiatria que la medicina forense estricta. Va publicar relativament bastant en aquest camp, i sobretot va col·laborar amb organismes i societats d'aquesta orientació. També era bon professor i així Agustí Pedro i Pons, en els seus records d'estudiant explica que no va oblidar mai les classes de psiquiatria i les visites als manicomis que organitzava el doctor Saforcada. També va portar l'ensenyament d'alguns aspectes de la Medicina Legal i de la Psiquiatria Forense a la Facultat de Dret, dins de la càtedra de Dret Penal que regentava E. Cuello Calón.

Fou un dels socis fundadors, junt amb Emili Mira i Bel·larmí Rodríguez Arias, entre altres, de la Societat de Psiquiatria i Neurologia d'Espanya, de la qual fou després president. És prou interessant la seva ponència sobre "*La custodia de los locos delincuentes*", presentada al Congrés Penitenciari de Barcelona de 1926. També escollí un tema en aquesta línia en la lliçó inaugural de curs a la Universitat de Barcelona sobre "*Los locos en las cárceles y presidios*". Igualment es va preocupar de la protecció dels menors, en una aportació sobre "*Selección y tratamiento de los niño anormales*" en el Congrés de Pediatria de Palma de Mallorca.



Dr. Manuel Saforcada i Ademà (1877-1968)



Portada del discurs d'ingrés a la RAM de Barcelona

6. DOCUMENTACIÓ A L'ACADÈMIA DE MEDICINA DE BARCELONA SOBRE L'EPIFITIA DE LES PATATES DE 1845 A CATALUNYA

Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Àngels GALLEGOS i PANIELLO;

Arxiu Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya (RAMC)

Gimbernat, 2011 (**), 56, pp. 61-68

Resum: S'aporten dades de nou documents, dels anys 1845 i 1846, de l'arxiu de la RAMC referits a la malaltia epidèmica de les patates, que va tenir una gran repercussió en diversos països d'Europa, en especial Irlanda. Demuestra una certa preocupació de les autoritats sanitàries, que volen saber les repercussions que aquest fet pogués tenir en els cultius de les zones frontereres amb França. Les dades que es troben en aquests escrits no mostren una gravetat ni preocupació especials.

Paraules clau: Epifítia 1845. Patates. Catalunya. Acadèmia de Medicina de Barcelona. Josep Naudó.

Resumen: Se aportan datos de nueve documentos, de los anys 1845 y 1846, del archivo de la RAMC referidos a la enfermedad epidémica de las patatas, que tuvo una gran repercusión en diversos países de Europa, en especial Irlanda. Demuestra una cierta preocupación de las autoridades sanitarias, que indagan sobre las repercusiones que este hecho pueda tener en los cultivos de las zonas fronterizas con Francia. La información de estos documentos no demuestra una gravedad ni preocupación especiales.

Palabras clave: Epifítia 1845. Patatas. Catalunya. Academia de Medicina de Barcelona. Josep Naudó.

*

La Reial Acadèmia de Medicina de Barcelona va fer, principalment durant el segon terç del segle XIX nombrosos dictàmens relacionats amb els aliments, més els d'origen animal: carn, llet i no tants sobre els d'origen vegetal. Normalment els dictàmens o informes es feien a petició d'algun organisme polític de l'administració: ajuntament, diputació, govern civil, o altres. Poques vegades la primera informació venia des d'un origen mèdic.

Aquí es presenta la referència d'un brot de patologia de les patates, que va originar nou documents, en que la informació ve, en bastants d'ells, a partir de les subdelegacions dels pobles. És important valorar la data, des d'octubre de 1845, que coincideix amb el brot més important de patologia de les patates que va originar la gran crisi de fam a Irlanda.

En els documents de l'Acadèmia no es reflecteix la gravetat que el fet va tenir en altres països i sembla més

aviat un fet d'observació que de preocupació clara. Però cal dir que si trobem esment de la patologia vegetal és per les repercussions que pot tenir en l'alimentació del país.

El material d'estudi són els documents: Arxiu RAMC, 1845, lligall 27, núms. 206, 207, 208, 209, 210, 211, 220 i 241 i Arxiu RAMC, 1846, lligall 28, núm. 15. Es descriuran seguint aquest ordre. Els quatre primers venen des de subdelegacions de la província de Lleida; altres quatre venen amb capçalera de la "Junta Suprema de Sanidad de Reino", i l'últim, ja del mes de gener de 1846, del partit de Tremp.

ELS QUATRE PRIMERS DOCUMENTS, PROCEDENTS DE LES SUBDELEGACIONS.

* El primer prové de la subdelegació de Medicina i Cirurgia del districte de la Vall d'Aran; enviat des de les Bordes, el 7 d'octubre de 1845, signat pel subdelegat, Joaquim Escol. (Probablement sigui 7 de novembre, amb error d'escriptura, perquè contesta a un ofici de 28 d'octubre). Es diu textualment:

"... pongo en su conocimiento que la enfermedad de las patatas se halla muy extensa ya en todo este distrito, apareciendo una mancha de un color parduzco que tira a negro. Cuandio se observó esa enfermedad en ciertos pueblos de este distrito eran muy pocas las patatas afectadas, al revés de que ahora lo son la mayor parte de ellas introduciéndose dicha enfermedad en los pueblos más confines al Reino Francés. En el acto de la recolección todo el mundo se esmeró en separar las patatas dañadas de las sanas, pero a pesar de eso las almacenadas en las cuevas van afectándose de la misma manera todos los días siéndolo ya la mayor parte. No se puede augurar si la enfermedad es contagiosa entre las mismas patatas o si cada una de ellas la trae ya en sí misma. .

He observado algunas diarreas en personas que hacen mucho uso de dichos tubérculos, acompañadas de debilidad y meteorismo, y eso consumiendo las patatas sanas, todo lo que prueba que dicha enfermedad exis-

te también en las sanas. Ha muerto algún cerdo que se sospecha sea de resultas de haber comido patatas dañadas.

Temo que la semilla de dicha planta se pierda, de modo que si continua propagándose dicha enfermedad como hasta aquí en el acto de sembrarlas en la primavera no quede ni una de sana. He dado orden que envuelvan las patatas sanas de carbón pulverizado a fin de procurar la conservación de las mismas y la destrucción de contagio.

Lo que pongo en conocimiento de V.E. a los fines convenientes, reservándome dar a V.E. cuantos detalles observe de dicha enfermedad...” Està dirigit a la Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

* Una segona comunicació ve de la subdelegació de Medicina i Cirurgia del partit de Tremp. Està signada a Tàrragona el 5 de novembre de 1845 pel subdelegat Tomàs Mir. També és resposta a un ofici de 28 d'octubre. Va dirigida a l'Acadèmia. Diu:

“... después de practicadas las más estrictas diligencias para investigar el modo como se han presentado las cosechas de patatas en este país, las enfermedades si las hubiera observado... resulta: Que en este país jamás se ha observado enfermedad alguna en las patatas que haya sido trascendental a pesar de ser grande el cultivo que de las mismas se ha hecho y hace de él, en términos de estibar el principal sostén y manutención de las clases agricultora y proletaria (muy numerosa en esta) en dicho fruto.

Únicamente se ha observado en algunos años de lluvias copiosas, y en las tierras muy fértiles, formándose algunas lombrices que deterioran y aun destruyen una porción del tejido de algunas patatas, quedando intactas otras próximas... ... Es notable también la particularidad de criarse las patatas mucho mejores, de mejor gusto y calidad (aunque menos abundantes) en las tierras poco fértiles algo arenosas y pendientes.

No dudo que V.S. está bien enterado del carácter, curso y progresos (que) ha presentado la fatal enfermedad destructora de las patatas en los países del Norte y parte de Francia, pero no debo omitir que testigos oculares bastante fidedignos... ... existe ya en el pueblo llamado Seyx (sic) de Francia, cuatro o cinco leguas distante del próximo pueblo español, por la parte de los Pirineos llamada Tabascan, correspondiente al vecino partido de Sort... ... consiste la tal enfermedad en unos granitos al parecer purulentos que abriendo o cortando las pata-

tas se observan en ellas y que desprenden un olor muy fétido e insoportable, siendo muy dañino y pestífero... uso aún para los animales irracionales. “

* El tercer document ve de la Subdelegació de Medicina i Cirurgia del partit de Seu d'Urgell. També és resposta a l'ofici de 28 d'octubre. La data és 6 de novembre de 1845 i està signat per Josep Puig. Diu:

“... de varios informes tomados de varios cosecheros..., al ramo de patatas resulta que la cosecha de este año se ha presentado como regularmente con los demás años y no es corta”. Explica que hi ha dos tipus de patates, unes blanques i altres una mica més rosades, i les que es cultiven més són les “denominadas Inglesas”. “Se me ha asegurado que en alguna casa se ha observado mayor disposición de la putrefacción que no en los otros años...” però no és causa de preocupació.

* Un quart document, molt més curt, ve de la subdelegació de Balaguer i diu: *“me han informado que las patatas son de las llamadas inglesas y comunes, que no presentan enfermedad alguna, que su cosechas es de unos dos tercios, no habiendo que notar cosa particular en años anteriores...”.*

QUATRE DOCUMENTS DE LA “JUNTA SUPREMA DE SANIDAD DEL REINO

Fins aquí els quatre documents (1845/206 a 209), que tenen informació que ve directament dels partits consultats: Vall d'Aran, Tremp, Seu d'Urgell i Balaguer. Els informes van des d'una patologia relativament petita fins a la normalitat. Ara hi ha quatre documents més (1845/210, 211, 220 i 241) que venen de la Junta Suprema de Sanidad del Reino.

* Amb el número 210 de l'arxiu, però realment amb data anterior, de 6 d'octubre de 1845. Està dirigit al Gobierno Político de la Provincia. Tàrragona. Es diu:

“Con la reserva que exige la gravedad del caso... haberse manifestado aquí, apenas, en las patatas de la cosecha de hogaño, la enfermedad que ha alarmado casi todos los gobiernos del continente europeo, por el influjo que ejercen en la salud de la numerosa clase jornalera, por ser la base de su alimento, y el del ganado que divide con ellos las fatigas del campo. En España además del pueblo el ejército consume en los ranchos inmensa cantidad de este tubérculo, debe llamar, me parece, la atención de las autoridades, a fin de evitar las desgracias con que ha afligido algunas comarcas el uso de las patatas contaminadas de la ephyphytosotia.

Esta consiste en la alteración de la patata azootizada de cada tubérculo comunicándole entonces un olor hediondo y gusto nauseoso y causando a quien haya comido ese veneno dolores de estómago más o menos fuertes según sea la cantidad de solanina formada en ellas por la fermentación... no se ha presentado todavía a mis investigaciones, las que continuaré en cuanto lo permita el mal estado de mi salud... “. Signa José Naudó. Està dirigida al “M.Y. Sr. Jefe Superior Político de Tarragona”. Es copia. Bolza. Signa El of. mayor Toscano. No hi ha data de signatura.

* Amb el número 211, amb la mateixa capçalera de la Junta Suprema, i amb data 11 d'octubre de 1845, signat a Tarragona, es diu:

“...Reservado... Son las 9 de la noche y acabo de recibir por el correo la carta... en que me participa haber observado en la Seu de Urgel la enfermedad de las patatas que tan alarmados tiene a varios Gobiernos de Europa. Don José Naudó, que es el que lo escribe, es un farmacéutico de Reus, que gozaba de bastante crédito, pero que habiéndole (...) demente ... le pusieron bajo tutela... ...Se me presentó varias veces pidiendo pasaporte para Francia y se lo dí, habiendo notado que ya no había la demencia que se le suponía... ...traslado hoy su comunicación al Gefe Político de Lérida...” Tarragona 11 de octubre de 1845 = Excmo. Sr. Francisco Bolza = Excmo. Sr. Presidente de la Junta Suprema de sanidad del Reyno. = Es copia. El of. mayor. Toscano.”

* El tercer document, molt breu, amb la mateixa capçalera, està signat a Madrid el 21 d'octubre de 1845. Signat per “El of. mayor Fermín Sánchez Toscano. El text complet diu:

“Para que esa Academia informe, pronta y reservadamente, lo que se le ofrezca y parezca, remito a V.I. con acuerdo de la Junta Suprema de Sanidad, copia de la comunicación dirigida a S.E. en 11 del corriente por el Sr. Gefe político de Tarragona, relativa a la enfermedad desarrollada en las patatas de Seo de Urgel. Dios guarde a V.S... Madrid 21 de octubre de 1845”. Està dirigit a la Acadèmia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

* El quart document de la Junta Suprema, signat igualment per F.S. Toscano, està dirigit al Vice-president de l'Acadèmia, amb data 30 de novembre de 1845, diu:

“Enterada la Junta Suprema de Sanidad de la comunicación documentada de esa Academia de 19 del corriente relativa a la enfermedad de las patatas, que tan alarmados tiene a varios Gobiernos de Europa, ha acordado

encargue a V.S. muy particularmente, como lo hago, que esa Academia dé sus avisos reservados sobre este asunto a la de Zaragoza, a los Sres. Gefes Políticos de los distritos respectivos y a las demás autoridades que convenga, sin perjuicio de continuar sus indagaciones con prudencia y de comunicar a S.. cuanto ocurra. Dios guarde a V.S. m.a. Madrid 30 de noviembre de 1845”.

* L'últim document que hem vist d'aquest expedient, ja de l'any següent, ve amb capçalera, manuscrita, de la “Subdelegación de Medicina y Cirugía del distrito de Tremp”. Està signada a Tarn el 30 de gener de 1846 per Tomàs Mir (doc. arxiu RAMC 1846/lligall 28/ núm. 15). Està dirigida a l'Acadèmia de Barcelona i es diu:

“Habiendo llegado a mi noticia haberse presentado por la parte de Vilaller, inmediata a Viescas (sic?), la enfermedad de las patatas de que hiciera V.S. mención en mi offº. de 5 de noviembre último, me dirigí desde luego al médico de aquella villa para que me informase... y con fecha 24 de los corrientes me ha contestado lo siguiente: Verdaderamente se ha presentado la enfermedad de las patatas en este país, aunque no tan generalmente como al otro lado de los Pirineos porque solo ha atacado a las que se han criado en las tierras situadas en la llanura y bien estercoladas, pero que sin embargo de haberlas comido las personas limpias de todo lo dañado y haberlas dado en abundancia a los animales sin limpiar, no se ha observado hasta en la actualidad novedad alguna en la salud de unos y otros... ... parece que por ahora nada de alarmante ofrezca en nuestro suelo la enfermedad de las patatas; esto no obstante, vigilaré...” i segueix amb altres temes, principalment la despesa del correu.

COMENTARI

L'any 1845 va ser el de la gran epidèmia (epifítia) de les patates a Irlanda, que va marcar la història del país, amb una gran fam, la mort de moltes persones, i la pèrdua, per mort o emigració de gairebé un quart de la població, que diuen va passar de vuit a sis milions d'habitants. Va afectar a diversos països d'Europa, entre ells França. A Espanya sembla que no va tenir una repercussió tan important. De tota manera va crear una certa alarma, el que es comprova, si més no, en la documentació de l'arxiu de l'Acadèmia de Medicina de Barcelona. Aquí es vol donar notícia del fet, que va motivar la redacció de nou documents, conservats a l'Acadèmia, en un espai d'uns tres mesos, entre finals d'octubre de 1845 i gener de 1846.



220

220

Para que esa Academia informe
pronta y reservadamente lo que
se ofrezca y parea, remito a
V. con acuerdo de la Junta Super-
ior de Sanidad copia de la comu-
nicacion dirigida a S. E. en el des-
cubrimiento por el Señor Jefe Poli-
tico de Tortosa relativa a la
enfermedad desarrollada en las
patatas del Sr. de Vogel.

Doy que a V. m. S. Ma-
drid 21 de Octubre de 1845.

El of. mayor
Jerónim Sanchez Toranzo

Algunos de la Acad. de Med. y Cirujia de Barcelona

Subdelegacion
de medicina y
cirugia del
distrito de Huesca.

M. Y. S.

209

Sujeto de probidad, de re-
laciones en el distrito é inteli-
gents en la materia me han
informado que las patatas com-
de las que llaman inglesas y
comunes, que no presentan en-
fermedad alguna, que en cose-
cha es de uno dos tercios, no
habiendo que notar cosa par-
ticular en años anteriores. Es
cuanto puede decirse en con-
tacion al oficio de N. S. fecha 28
del pasado.

Dis

Document Arxiu RAMC, 1845/27/209

15

15

Alhendo llegado a mi
noticia haberse pueren-
tido por la parte de la
batería inmediata al fusi-
nes la enfermedad de la
patada, de que hecia
V.S. mención en mi of. de
5. Nov. ultimo, me dirigí
desde luego al Médico de
aquella Villa para que

Document Arxiu RAMC, 1845/28/15

7. DADES I SIGNATURES DE SANITARIS EXERCINT AL PARTIT MÈDIC DE LA VALL D'ARAN

Àngels GALLEGOS i PANIELLO; Marc XIFRÓ i COLLSAMATA; Jacint CORBELLA i CORBELLA
Arxiu Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya (RAMC)

Gimbernat, 2016 (*), 65, pp. 179



DADES I SIGNATURES DELS SANITARIS EXERCINT AL PARTIT MÈDIC DE LA VALL D'ARAN

M^a Àngels Gallegos i Paniello, Marc Xifró i Collsamata, Jacint Corbella i Corbella

Seminari Història de la Medicina Catalana, Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya, Carrer del Carme, 47, 08001 Barcelona
www.ramc.cat

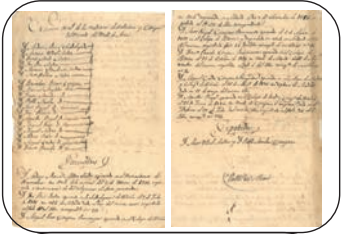


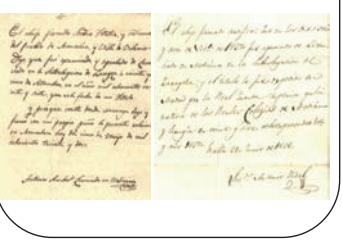
Presentació:
Es dona notícia dels sanitaris (metges i cirurgians), documentats en el partit mèdic de la Vall d'Aran l'any 1832, a partir de les respostes a un requeriment fet per la Reial Acadèmia de Medicina de Barcelona.

Paraules clau:
Metges de la Vall d'Aran segle XIX - Signatures metges - Viella - Uña - Salardú-Gesà - Artias - Vilach - Montcorbau - Bosost - Bordas - Lés - Caneján.

Imatge:
Hi trobem inscripcions sobre 18 sanitaris. El primer document és l'estat general que el Dr. Ademà, metge i subdelegat, ha pogut recollir. Hi ha 6 persones amb el títol de metge i 12 amb el de cirurgià. Pel que fa a la categoria de cirurgià, es detecten 6 persones amb títol de cirurgià romancista i 2 amb el títol de cirurgià sagnador. El segon document està constituït per les dades personals que els diferents professionals enviaven com a resposta a la demanda del subdelegat. En aquest segon tipus de document molt més personal que el primer, redactat pel mateix subdelegat, trobem anotacions que justifiquen l'exercici professional: "exercir lliurement en ciutats, pobles de tot el regne", "aplicació de medicaments en casos externs", "firmat de la seva mà".

Document Digitalitzat:





Transcripció:

1.

Numero total de profesores de Medicina y Cirugia del Partido de la Valle de Arán

D. Andrés Ademà	Subdelegado.
D. Antonio Vidal	Medico.
D. Juan Mola	Medico.
D. José Riu	Medico.
D. Antonio Sambeat	Medico.
D. Ant ^e Bortas	Medico.
D. Bartolomé Ricart	Cirujano.
D. Manuel Anglada	idem.
D. Jayme Monlau	idem.
D. Pablo Monlau	idem.
D. Ant ^e Puyol	idem Romancista.
D. Juan Ricart	idem.
D. Agustín Pujol	idem Sangrador.
D. Miguel Escot	idem Romancista.
D. Miguel Medan	idem.
D. Andrés Paba	idem.
D. Miguel Condó	idem Sangrador.
D. Franco. Romeba	idem Romancista.

Presentados

D. **Andrés Ademà** Médico Sub^{do}. aprobado en el Protomedicato de Barcelona con título de la misma del 3 de Febrero de 1792, registrado ó continuación de las diligencias al efecto practica das.

D. **José Riu** Médico aprobado en la Subdelegación de Barna el 2 de Julio de 1816 con título de Madrid dado el doce del mismo mes, registrado al folio 49 del libro correspond nº 39.

D. **Miguel Escot** Cirujano Romancista aprobado en el Colegio de Barna con título despachado en Madrid el día 9 de Setiembre de 1814, registrado al folio 53 del libro correspondiente.

D. **Ant^e Puyol** Cirujano Romancista aprobado el 5 de Agosto de 1817 en el Colegio de Barna y despachado su título en Madrid el 22 del mismo, registrado folio 84 del libro correspte. de revalidas nº 16.

D. **Franco Romeba** Cirujano Romancista, aprobado en el Colegio de Barna el 25 de Octubre de 1824 con título de Madrid del 11 de Noviembre del mismo, registrado al folio 6 del libro corriente. de revalidas nº 20.

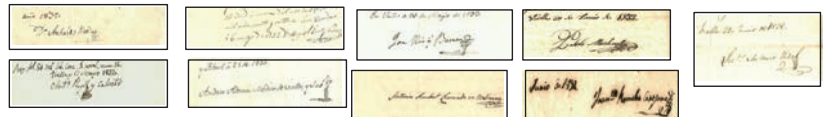
D. **Miguel Condó** Cirujano Sangrador aprobado en el Colegio de Medna. y Ciruj. de Barna el 26 de Abril de 1834 con diploma de Madrid dado en 12 de mayo del mismo año.

D. **Agustín Puyol** aprobado en el Colegio de Medicina y Cirujia de Barna el 27 de Junio de 1835, con título de Cirujano Sangrador dado en sn. Ydefonso el 27 de Julio del mismo año, registrado al folio 38.

2.

Documents annexes al primer estat o resum d'on s'han extret les firmes que apareixen en el apartat d'iconografia

Iconografia:



8. INICIS DE LA PSIQUIATRIA FORENSE A CATALUNYA. PETICIONS DE DICTÀMENS SOBRE PATOLOGIA MENTAL A LA REIAL ACADEMIA DE MEDICINA (RAMC) A LA SEGONA MEITAT DEL SEGLE XIX. UN CAS DE SORDOMUDES A LA VAL D'ARAN (1868)

DOMÈNECH-LLABERIA, Edelmira

Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya

Gimbernat, 2016 (*), 65, pp. 197-200

RESUM. Notícia d'un cas d'homicidi, en baralla, causat per un sordmut de naixement. Diligències instruïdes pel Jutjat de Viella. Informes de dos metges de Viella: Agustí Puyol i Anton Jaquet. Informes de les autoritats locals: capellà i alcalde. S'expressa el caràcter congènit de la patologia, i la manca d'instrucció apropiada. També la dificultat de control (persona irascible) de les seves accions. Tendència a considerar-lo no responsable. Petició raonada del fiscal d'ampliació de dades. No consta el dictamen final de l'Acadèmia, però les dades permeten fer comentaris sobre l'inici de la psiquiatria forense al país. Referència a l'obra de Pere Mata.

PARAULES CLAU: Sordmuts – Psiquiatria Forense – segle XIX – Vall d'Aran – Arties – Garós – Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya.

INTRODUCCIÓ.

La patologia mental, expressada principalment per trastorns externes visibles de conducta, ha tingut durant molts segles una visió majoritària de rebuig per part de la societat, que portava al seu aïllament. Quan es cometien actes que es consideraven delictius, principalment agressions, no va ser fins ben entrat el segle XIX que es va acceptar la necessitat d'un dictamen mèdic que avalués la seva possible responsabilitat. A Catalunya des de la segona meitat d'aquesta centúria es troben peticions a la RA de Medicina per a fer alguns dictàmens d'aquest tipus.

Ara es presenta el cas d'agressions, amb resultat de mort, fet per una persona adulta, sordmuda de naixement. Les diligències les portava el jutjat del partit de Viella, on s'havien produït els fets. A l'Acadèmia arriba la petició. També els informes fets per les autoritats locals: metges, fiscal, alcalde i rector de la parròquia. Són clars. Lamentablement no consta el dictamen de l'Acadèmia, probablement perquè es va enviar directament a l'Audiència. Aquests dictàmens solien ser documents llargs i no es guardava còpia que era laboriosa de fer, en un temps en que tot s'havia de fer a mà i en bona lletra. Sovint es guarda l'esborrany de l'informe, que sol ser suficient per a veure el sentit de l'opinió de l'Acadèmia. En aquest cas, tot i que hi ha reserva del número del document, el text s'ha extraviat. Tot i això considerem que és interessant la presentació del cas, traduït en part de manera literal el text.

ELS DOCUMENTS

El primer és una certificació de l'escrivent del jutjat de Viella i el seu partit, informant de diverses **declaracions, començant per la de dos metges**, el 28 de novembre de 1868. Els doctors Agustí Puyol i Antoni Jaquet, ambdós metges-cirurgians, han examinat "amb tota escrupolositat al processat Bartomeu Jaquet, sordmut i resulta: Que han reconegut l'estat físic, moral i intel·lectual... i l'han reconegut sordmut de naixement. Aquest infeliç, encara que no manca de facultats en el seu desenvolupament no ha pogut desplegar-se completament... per que li manca la indispensable circumstància, o més ben dit, per carència del principis de la ciència denominada "dactilogia".

Tenint aquests principis el sordmut Bartomeu Jaquet hauria pogut desenvolupar amb més discerniment les seves facultats, tant relatives a la voluntat com al mateix enteniment, però mai hauria pogut exercir les seves funcions com una persona que no patís el defecte física de la sordomudes. Si hagué tingut la sort de rebre l'educació que es pot ensenyar a aquests éssers desgraciats i hagués après l'idioma mimic ens revelaria que la seva ànima pensaria i sentiria amb raó, però sempre amb desproporció als qui no són sordmuts.

... Com que Bartomeu Jaquet en aquest estat no forma part de la societat tampoc se l'ha de considerar subjecte a les seves lleis, per la senzilla raó que no comprèn els seus deures. Ha de quedar per tant fora del cercle o responsabilitat dels actes que hagi comès. S'observa una persona d'un caràcter iracund, jove de tempera-

ment sanguini, que voreja la senyal de la bogeria, com s'observa en la generalitat dels qui pateixen aquest accident. I és així que no admet cap amenaça ni contrarietat, perquè amb la més mínima inquietud i insult dirigit contra ell entra en l'estat de persona furiosa, i així pot fer qualsevol tipus d'atemptat; tot això degut al motiu expressat de no haver rebut l'educació específica que han de rebre els qui no tenen les facultats de l'oïda i la parla. De tot això s'infereix que l'esmentat Bartomeu Jaquet, com a sordmut de naixement, no ha pogut preveure qualsevol tipus d'atemptat que hagi comès...

Segon: També podria ser que tot i haver tingut l'educació expressada no hagués tingut la intel·ligència que li hagués permès aprofitar-la, perquè és comú que el defecte de l'oïda hagués coincidit amb una organització defectuosa del cervell, i per tant tenir una predisposició al robatori, homicidi, o altres crims...

Tercer: Bartomeu Jaquet quan va cometre el crim que ens ocupa es comprèn que el va fer sense cap intenció premeditada, solament portat per la fúria, que arriba a la bogeria, quan se'l inquieta o insulta; tot i que se'l considera "de bondat" en el seu estat normal, i sense malícia... "

Segueix l'informe del fiscal, que també es transcriu de manera més concisa: "Vista la relació facultativa, i sobre tot la del director interí de l'escola de sordmuts d'aquesta ciutat (deu ser de Barcelona), que manifesta que el processat no té coneixement de les seves accions; que el crim es va fer sense acció premeditada, obliga a aquest ministeri (fiscal) a depurar, tan com es pugui, el grau d'intel·ligència i responsabilitat que pugui tenir en els fets... i que no pot resoldre sense un perfecte coneixement dels fets i circumstàncies. Per això demana una certificació del rector de la parròquia que digui si assisteix a l'església i freqüenta els sagraments; i a l'alcalde del poble que certifiqui si té els drets electorals, i els ha exercitat alguna vegada. També els llocs on ha treballat en el seu ofici de teixidor i si ha expressat signes d'intel·ligència. També si ha efectuat algun contracte. I amb tot això que es passin els antecedents a l'Acadèmia de Medicina perquè manifesti si els sordmuts sense instrucció tenen, en general, un sentiment moral incomplet, i en el cas de Jaquet, si té coneixement de les accions bones o dolentes que faci. I, si es factible, dictamini, en vista dels antecedents, si quan va fer el seu acte tenia consciència del que feia..." Signat el 24 de maig de 1869.

Descripció dels fets. El dia 18 de juny de 1868, per una discussió sobre un gos, entre Bartomeu Jaquet, sord-

mut, i un altre veí del poble de Garós, el primer va treure una navalla de la butxaca i va ferir a l'altre. Va anar-hi un altre veí de Garós, per calmar la discussió, i també va ser ferit. Al cap de poca estona hi anà un tercer veí, que va renyar a Jaquet, el que tornà a treure la navalla i li causà dues ferides greus, i dues menors, amb resultat de mort.

Informe del rector de la parròquia d'Arties. Diu que Bartomeu Jaquet només va rebre els sagraments del baptisme i la confirmació, i cap més perquè per la seva sordmudesa no comprenia les coses, tot i que anava a l'església com els altres veïns.

Informe de l'alcalde d'Arties. Diu que Bartomeu Jaquet no disposa de cap dret electoral, per estar comprès en l'excepció 2a. de l'article 2n del Decret sobre exercici del sufragi universal, i que mai ha votat. Que ha manifestat senyals d'intel·ligència, tant en el seu ofici de teixidor, que exerceix a Arties, com en altres treballs menors que ha fet. També que, de la consulta dels amillaments, no té cap finca. No consta que hagi fet cap contracte ni consta en els protocols notarials del partit, ni el registre de la propietat. El document, llarg, se signa a Viella el 7 d'agost de 1869.

Comentaris. Es tracta d'un cas judicialment greu perquè hi ha una baralla, amb un sol agressor i tres ferits, i un d'ells amb resultat de mort. El causant és una persona coneguda de tots, sordmut de naixement, i sense instrucció. Hi ha documentació important amb diversos informes, extensos i clars. El de dos metges de Viella expliquen la malaltia, la manca d'educació específica, que ja és possible, la tendència a no controlar els seus impulsos. El fiscal, veient la complexitat dels fets i de les possibles repercussions, demana ampliació de la informació sobre la persona a les autoritats locals: capellà i alcalde. Hi ha a més referència del director de l'Escola de sordmuts de Barcelona.

El procediment es trameta a l'Acadèmia de Medicina de Barcelona. Està registrat a l'arxiu amb els números 1869/Illgall 51/núms. 114 i 115. Només hi ha el document registrat amb el núm 114, que és extens. El núm. 115 no hi és. Consta, amb nota antiga, que "falta". Pel costum de l'època es pot pensar que l'original es va trametre a l'Audiència i en va quedar l'esborrany, que podia correspondre a aquesta numeració i s'hagi extraviat, pels trasllats d'edifici de l'Acadèmia el 1929, o per altres causes.

En tot cas es demostra l'interès del Jutjat de Viella, de la Fiscalia de l'Audiència i de les autoritats local de la Vall d'Aran: metges de Viella, alcalde i rector d'Arties, d'informar de manera extensa, clara i correcta, sobre la situació de l'acusat, autor d'un homicidi, però en el que cal valorar el seu greu dèficit intel·lectual, i la manca d'educació apropiada.

És un temps en que comencen a demanar-se a Catalunya, informes psiquiàtric-forenses, per avaluar la responsabilitat penal en casos de lesions, en aquest cas amb resultat de mort.

També en possibles emmetzinaments, complicats per la necessitat de fer anàlisis químic-toxicològiques, pels quals hi ha manca de material i de medis. En algun

cas s'ha de demanar un microscopi al rector de la universitat, que el deixa i se li torna amb agraïment, o s'ha de contestar que no es pot respondre a la petició per manca de medis.

En tot cas és un signe que es comença a estar atent a la informació que ve des d'Europa, principalment per medi dels psiquiatres francesos, i de la repercussió que va tenir l'obra de Pere Mata, creador de les càtedres de Medicina Legal i primer titular de la de Madrid. Mata fou autor d'una obra escrita molt extensa, i el seu "Tratado de la razón humana", en tres estats de salut, de malaltia i en els estats intermedis, va tenir una gran influència.

TERCERA PART

PETIT DICCIONARI DE SANITARIS DE L'ARAN

Jacint CORBELLÀ i CORBELLÀ; Josep M. CALBET i CAMARASA

Arxiu Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya (RAMC)

Es presenta un recull, en forma de diccionari, de sanitaris (metges, cirurgians i apotecaris) que són aranesos o hi han tingut una activitat important. De fet és un extracte del Diccionari Biogràfic de Metges Catalans (primera edició 1981-1983), que ara està en curs de revisió. S'hi ha afegit els apotecaris, integrats en forma de diccionari, a partir del recull prou extens que va fer Ramon Jordi i González, en la seva Col·lectanea, que ja és clàssica per la història de la farmàcia catalana.

En conjunt aquest diccionari integra les dades provinents de:

- Diccionari Biogràfic de Metges Catalans, de Josep M. Calbet i Jacint Corbellà (Barcelona, 1981-1983, 3 vols)
- la tesi de doctorat, i el llibre posterior en aranès, de Joan Carles Riera Socasau;
- la Col·lectanea de farmacèutics de Catalunya, de Ramon Jordi i González,

I les aportacions personals, ja integrades a la versió revisada del DBMC, de l'arxiu de Josep M. Massons i Esplugas, amb el seu fitxer d'alumnes de la Universitat de Cervera i del Reial Col·legi de Cirurgia de Barcelona, dels doctors Manuel Camps i Clemente i Manel Camps i Surroca, de Pere Vallribera. Tots ells han de ser considerats en realitat com a coautors.

ABADIA, Thomàs. Documentat com a cirurgià a Tredòs. Morí l'any 1766 (RS, 192)

ABADIA, Thomàs. Fill de l'anterior. Cirurgià. També exercí a Tredòs. Casat l'any 1762 amb Maria Daunés i en segones nocces amb Francesca Amiell el 1773. Encara està documentat el 1788. (RS, 192)

ABADIA, Jacint. Documentat l'any 1698 com a cirurgià de Vilac, en ésser padrí de bateig a Aubert. (RS, 192)

ABADIA, Josep. Cirurgià de Vilac, documentat el 27 d'octubre de 1722, en el seu casament amb Joana M. Lotg. Documentat encara el 1751 en un bateig a Betlan, constant com a cirurgià de Vilac. Morí el 16 de juliol de 1771. (RS, 192).

ABADIA ABADIA, Andreu. N. a Salardú c. 1819. Cirurgià sagnador revalidat el 1842. Documentat a Sants (B.) el 1845. (AGHUB)

ADEMÀ, Andreu. Metge, aprovat pel Reial Protomedicat de Barcelona el 3 de febrer de 1792. No consta data d'expedició del títol (Vielha y Abril, a 25 de 1832). Signa Médico de Vielha y Sub^{do}. (AH, 1832).

ADEMÀ, Andreu. N. a Vielha. Batxiller en medicina, a Osca, l'any 1824. Documentat a Barruera el 1854. Metge titular de Vielha el 1839. (309 / 515, pàg. 36)

ADEMÀ, Mateu. Doctor en medicina documentat a Gessa el 1757. (509, pàg. 192), en ocasió d'un bateig. Casat amb Anna de Miguel. (RS, 192).

ADEMÀ ABADIA, Joan. N. a Gessa el 4 de setembre de 1883; m. a l'hospital militar de Lleida el 16 d'abril de 1939.

Batxiller a Figueres el 1907 i llicenciat a B. el 1913. El 1932 era inspector de sanitat del districte de Vielha d'on era subdelegat. Durant la guerra civil 1936-39 fou alféres-metge assimilat. Membre de la diputació de Lleida. Metge forense. Casat amb Josefina Mora. (AGHUB) (DBMC)

ADEMÀ COLLDEFORNS, Andreu. D'origen aranès. N. a Paüls (Baix Ebre). El 1850 era metge de la guarnició del castell de Benasc. (J. Ma.)

ADEMÀ COLLDEFORNS, Ramon. N. a Vielha; m. a Barruera (Pallars Jussà) el 24 de desembre de 1854, quan tenia 40 anys. Fill del metge Andreu Ademà i Safont. Exercí a Benasc i a Barruera (1850-1854). (516 III, pàg. 113 / 515, pàg. 36). Probablement fou Subdelegat.

ADEMÀ SAFONT, Andreu. N. a Vielha el 16 de gener de 1764. Batxiller en medicina a Saragossa el 1790, va ser revalidat el 1792. Casat amb Francesca Colldeforns el 27 d'abril de 1795, (24 / JCRS, 438), última referència el 1796, com a padrí a Vielha. (RS, 192)

ADEMÀ SAFONT, Mateu. Metge documentat a Gessa el 1757. (JCRS, 438)

ANÉ USSIE, Maria. Documentada el 1783 com a llevadora, o obstetrix, d'Aubert. Encara hi ha referències el 1794 i 1796. Morí a Aubert el 4 de setembre de 1799 (RS, 192)

ANER BARRAU, Manuel. N. a Aubert –Betlan- c. 1815. Cirurgià sagnador revalidat el 1844. (J. Ma.)

ANGLADA, Manuel. N. a Salardú. Cirurgià documentat a Salardú entre 1796, en ocasió de ser testimoni d'un cas a

Tredòs, i 1829. Casat amb Isabel Anna Servat. (509, pàg. 189). Consta la seva mort el gener de 1842 (AH RAMC, 1842, 24, 39).

ANGLADA CÒNSUL, Manuel. N. a Salardú . Fadrí a la botiga de Josep Ridecós, de B. Cirurgià sagnador revalidat el 1790. (J. Ma.)

ARJÒ, Anton. Apotecari de Vielha, esmentat el 1801 com a testimoni d'unes nocces. (RS, 193)

ARJÒ, Dionís. Documentat el 1711 com a apotecari de Vielha. Casat amb Matilde España. Documentat en bateigs el 1715 i 1720, en aquest cas d'un fill. (RS, 193)

ARJÒ, Pau. Fill de Pau Arjó de Miguel i nét de Victorià Arjó. Documentat com a apotecari de Vielha el 1707, en ocasió del bateig d'un fill. Casat amb Clara España. Darrera referència el 1720, en el bateig d'un altre fill. (RS, 193).

ARJÒ, Victorià. Documentat com a Doctor a Vielha l'any 1688. Casat en primeres nocces amb Maria Anna de Miguel i en segones, el 21 de desembre de 1676, amb Joana Garés i Pujol, vídua. Morí el 22 de febrer de 1699. Enterrat a la capella del Roser de l'església de sant Miquel de Vielha (RS, 193)

ARJÒ DE MIGUEL, Pau. Fill de Victorià. El 1676 ja apareix com a apotecari de Vielha. Casat el 21 de desembre de 1676 amb Jerònima Garés. Última referència el 1703 (RS, 193)

ARRÓ CARRERA, Miquel. N. a Aubert –Betlan-. Cirurgià romancista de dos exàmens graduat el 1786. (J. Ma.)

ARXÒ. V. Arjó

AURA, Joan. Cirurgià de Vilamós, documentat el 1714. Casat el 25 d'octubre de 1700 amb Joana d'Arròs, i el 27 de juliol de 1726 amb Maria Navarro, vídua. Hi ha refències el 1726 i l'última el 1736. (RS, 193).

AURA, Joana. Documentada com a obstetrix a Vilac el 1765. El 1768 consta com a llevadora. Encara hi ha una darrera referència el 20 de gener de 1771 en batejar, sub conditione, a dos bessons de Vilac (RS, 193)

BACARIA MARQUÈS, Francesc. N. a Canejan c. 1811. Batxiller en medicina el 1840 i llicenciat el 1843. (J. Ma.).

BACARIA SANDARAN, Antoni. N. a Canejan c. 1814. Cirurgià sagnador revalidat el 1843. (J. Ma.)

BADABORDA, Anacle. N. a Arres. Batxiller en medicina, a Osca, l'any 1779. (309)

BARBA i MOLA, Anton. Cirurgià de 3a. classe titulat l'any 1842. Consta que exerceix a Unha l'any 1845. (AH RAMC, 1845, 27, 42)

BARÈS. Esmentat com a doctor de Salardú, l'any 1779, en batejar a uns bessons de Tredòs (RS, 193).

BARÈS i SOLERA, Josep. Documentat el 1770 com a Doctor, en ocasió del bateig d'una filla seva. El 1778 és metge de Les. Morí el 25 de febrer de 1798 (RS, 194)

BARBA i MOLA, Anton, Cirurgià de 3ª classe titulat l'any 1842. consta que exerceix a Unha l'any 1845 (AH RAMC, 1845,27,42)

BARRAN, Antoni. Farmacèutic. Nat a Arties. Entre 1841 i 1843 va practicar a la farmàcia de Josep Martí Artigas, de Barcelona (Col. 05981, p. 599)

BARRAN, Josep. Nat a Arties. Entre 1842 i 1843 va practicar a la farmàcia de Joan Ametller, de Barcelona. (Col. 05872, p. 593).

BARRAU ARRÓ, Josep. N. a Betlan c. 1796. Cirurgià romancista revalidat el 1818. (J. Ma.)

BARRAU CASENY, Josep. N. a Betlan . Practicant militar durant el 1792. Cirurgià romancista d'un examen, graduat el 1799. (J. Ma.)

BERART i de BOSSOST, Josep. Documentat el 1789 com a apotecari de Vielha, casat amb Antònia Ar. Amb el mateix nom s'esmenta com a testimoni, a Mont, constant com a apotecari de Vilac. (RS, 194).

BERGÉS, Manuel. Metge que exercí a Arties i Vielha, documentat els anys 1790 i 1791. (24, pàg. 47)

BERGÉS MALVÉS, Baptista. v. VERGÉS

BERNÉ i COY, Manuel. N. a Salardú el 15 de juny de 1806. Inicià els estudis de cirurgia sagnador el 1828. (AGHUB)

BLANCH, Antòn. Documentat el 1662 com a “apotecari” de Vielha (RS, 194)

BLANCH i AMER, Anton. Nat a Vielha, fill de Jaume. Apotecari, va practicar a Barcelona a les botigues de Joan Gorguí, de 1773 a 1774, i de Josep Ferrer fins el 1775 (Col. 05166, p. 549)

BLANCH i AMER, Ignasi. Apotecari de Vielha, fill de Jaume, apotecari. Va practicar a la botiga de Joan Comas i Ferrà, de Barcelona, de 1765 a 1766. (Col. 05167, p. 549).

BLANCH, Jaume. Apotecari de Vielha, documentat el 1711, quan es casa amb Llorença Espanha. També el 1712. En una última referència, el 1743, consta com a Jaume Blanch, major. (RS, 194)

BLANCH, Jaume. Consta com a apotecari de Vielha, casat amb Maria Rosa Ané. El 1751 és anomenat “mestre apotecari”. Morí el 1786, citat com a “botecari” de Vielha (RS, 194) – Probablement és el mateix Jaume Joan Blanch, apotecari titulat per Tomàs Clarassó, lloctinent del Protomedicat el 8 de setembre de 1739 (Col. 04600, p. 517).

BORDAS, Antoni. N. a Bossòst. Batxiller en medicina, a Osca, el 1815. (M. Ca.) – Amb el mateix nom consta. Examinat pel Protomedicat a Barcelona el 20 i 21 de desembre de 1816. Títol expedit a Madrid (com tots) el 10 de gener de 1817 (Busost, 15 de juny de 1832) (AH, 1832)

BORDAS, Climent. N. a la Vall d'Aran. Cirurgià casat amb Maria Ballester. La seva filla morí a B. el 19 de juny de 1803. (Arxiu del Pi)

BORDAS, Jaume. Metge que exercí a Bossòst cap a la meitat del segle XVIII. (24, pàg. 32) (DBMC)

BORDAS, Pau. Metge que exercí a Bossòst al segon terç del segle XVIII. (M. Ca.)

BORDAS BENOSA, Andreu. N. a Bossòst. Fill del metge Pau Bordas. Batxiller en medicina, a Osca, l'any 1768 i revalidat el 1775. Exercí a Bossòst i a Boren, estant documentat fins el 1816. Casat amb Rosa Rodríguez fou pare del també metge Andreu Bordas Rodríguez. (24 / 509, pàg. 79) – (RS, 194), citat com a Bordes)

BOTET. Documentat el 1662 com a “Boticaire” de Lés (RS, 194)

BOYA, Joan. Nascut a Lés, exercí com a cirurgià a Vilamós. Primera referència el 1773, com a “cirujano”, quan es casa amb Clara Sirat (o Cyrat). El 1797, com a “Quirurgus” de Vilamós, i també com “Mestre Cirojà” de la vila de Les i resident a Vilamós, com a testimoni d'un casament. També citat com a “Sirujá” el 1777. (RS, 194).

BOYA, Philip. Documentat el 1763 com a “Cirojà” de Lés. El 1786 es casa una filla seva i de Francesca Calbetó i apareix com a “cirujá”. Última referència, com a “sirujá”, el 1798. (RS, 194).

BOYA i BORDES, Francesc. N. a Lés el 18 de novembre de 1787. Ingressà al R. Col·legi de Cirurgia el 1804. (AGHUB)

BRUNA MOGA, Antoni. N. a Salardú. Batxiller en medicina el 1842 i llicenciat el 1844. (J. Ma.).

BUSQUET, Joan. Cirurgià documentat a Lés a la primera meitat del segle XVIII. (M. Ca.)

BUSQUET BOYA, Antoni. N. a Lés. Cirurgià romancista d'un examen graduat el 1722. Fill del cirurgià Joan Busquet. (J. Ma.)

BUSQUET BOYA, Felip. N. a Lés l'1 de març de 1721. Germà de l'anterior. Exercí la cirurgia a Lés. Casat amb Francesca Calbetó. (M. Ca.)1772. (M. Ca.)

BUSQUET BOYA, Joan. N. a Lés. Germà dels anteriors. Cirurgià romancista d'un examen revalidat el 1772 (J.Ma)

BUSQUET BOYA, Josep. N. a Lés). Germà dels anteriors. Exercí la cirurgia a Santa Eulàlia de Provençana (l'Hospitalet de Llobregat). Casat el 7 de setembre de 1753 amb Maria Àngela Quintana i Troch, filla del cirurgià Bonaventura Quintana. (AGHUB / ACB)

BUSQUET CALBETÓ, Joan. N. a Lés el 9 de juny de 1748. Fill del cirurgià Felip Busquet Boya. Exercí la cirurgia, després d'haver iniciat els estudis al R. Col·legi de Cirurgia, el 1768. (AGHUB)

CAHÍS-GEROTINA BARADA, Miquel. N. a Borén -Sorpe-, el 29 de setembre de 1718. Cirurgià documentat a Borén, a Boí i a Durro entre els anys 1770 i 1785. Casat amb Antònia Lamoga. (515, pàg. 37)

CAHIS-GEROTINA LAMOGA, Francesc. N. a Borén -Sorpe- el 8 de gener de 1756. Fill del cirurgià Miquel Cahís-Gerotina Barada. Llicenciat en cirurgia el 1777. Féu les pràctiques quirúrgiques a la botiga de Josep Salvany. Cirurgià de les guàrdies valones. El 1778 exercia a Buenos Aires. Acompanyà al virrei Vértiz en la campanya contra Tupac Amaru. (515, pàg. 37)

CALBETÓ CABIRÓ, Jaume. N. a Vielha. Graduat el 1776. El 1782 exercia la cirurgia a Arenys de Mar. Casat amb Eulàlia Terrades Pruna, filla del cirurgià Pere Terrades. (AGHUB)

CAMPÀ CAUDET, Joannes. Citat com a “Chirurgus” de Bossòst el 1793. Casat amb Rosa Ardón. Última referència el 1795, amb el naixement d'una filla (RS, 195).

CARITA i DECAUS, Pau. Cirurgià documentat a Vilac, el 1818. (M. Ca.)

CARRAU CUI, Antoni. N. a Bagergue c. 1797. Cirurgià romancista d'un examen revalidat el 1829. (J. Ma.)

CARRERA SAFORCADA, Felip. N. a Aubert. Cirurgià de dos exàmens graduat l'any 1778. (J. Ma.)

CASAT, Bonifaci. N. a Bossòst. Batxiller en medicina, a Osca, el 1807. (AGHUB)

CASAÑA, Francesca. Citada com a “Obstetrem” el 1783, i per última vegada el 1788. Casada amb Blasi Autès. Exercí a Bossòst. (RS, 195)

CAU, Emmanuele. Citat com a “Pharmacopola” de Benós el 1791, en unes nocces a Vilamós, on fou testimoni. El 1800 és “apotecari” a Benós. (RS, 195)

CAU, Josep. Figura com a “apotecari” d'Arrí i Les Bordes el 1723 (RS, 195)

CAUBET i NART, Jacint. N. a Arròs i Vila el 5 de juliol de 1804. Ingressà al R. Col·legi de Cirurgia el 1824. (AGHUB)

CAUBET i PEREMIQUEL, Josep. N. a Arròs i Vila c. 1845. Batxiller a Saragossa el 1868 i llicenciat en medicina el 1873. (AGHUB)

CAVA COMABELLA, Josep. N. a Lleida el 6 d'octubre de 1900; m. a Lleida el 29 de gener de 1981. Fill del metge Josep Cava i Pintó. Llicenciat a Saragossa, el 1924 i doctorat a Madrid el 1925. Tocoginecòleg de l'Institut de la Dona que Treballa. El 1929 era inspector de sanitat de Lleida.. El 1935 fou un dels fundadors del dispensari de la Creu Roja, a Lleida. El juliol de 1936 treballà a l'hospital de sang de Lleida (convent dels pares franciscans). Metge de la Unió Mèdica de Lleida, entitat creada amb capital dels metges, i fundador de la Clínica del Perpetu Socors (1947). L'octubre de 1937 fou nomenat director de l'hospital comarcal de Vielha. El mateix presidia la secció comarcal del Sindicat de Metges de Catalunya. Després de la guerra civil fou membre de la comissió depuradora de l'ajuntament i del Col·legi de Metges de Lleida. De 1939 a 1947 dirigí l'hospital provincial de Lleida. President del Col·legi de Metges (1957-1963). (293, pàg. 155)

CIRACH, v.t. CIRAT (i Sirat)

CIRACH, Joan. Nat a Vilac. Apotecari. Examinat per Sebastià Creagh, lloctinent del protomedicat, el 8 de maig de 1729 (Col. 0411, p. 517). – Pot ser el mateix Pere Joan Cirat.

CIRACH i SAMBEAT, Joan. Nat a Vilac. Fill d'Antoni, apotecari, Va practicar a la botiga d'Ignasi Francesc Ameller, de Barcelona, de 1789 a 1791 (Col. 04614, p. 518)

CIRAT (o Cyrat, o Sirat), Antonius. Documentat el 1759 com a “apotecari” de Vilac, i també el 1762 com a “apotecari”. Morí a Vilac el 1786. (RS, 195). – Potser sigui el mateix Anton Cirach, examinat per Antoni Pla, lloctinent del Protomedicat el 14 de maig de 1763. La visita de 1774 va considerar la seva farmàcia com a molt mal condicionada de medicaments (Col. 04612, p. 517).

CIRAT, Mateu. N. a Garòs –Arties-. Cirurgià vidu de Teresa Zamora, es casà en segones noces el 25 de novembre de 1765 amb Josepa Roger. (MB, 404)

CIRAT (Sirat), Pere Joan. Documentat el 1731, com a “apotecari de Vilac”. (Potser sigui pare d'Antoni) (RS, 195).

CLARÓS, Jeroni. N. a Arres. Batxiller en medicina, a Osca, es revalidà el 1771. El 1796 és documentat a Horta de Sant Joan. (G. XVI, pàg. 134)

CLARÓS TERSA, Patrici. N. Arties. Apotecari d'Arties, fill de pagès, va practicar a la botiga de Pau Rabassa, de Barcelona, entre 1760 i 1762 (Col. 0526, p. 553)

COGMOLA, Pere. Veure Coymola.

CONDÓ, Felip. N. a Vilamòs. Batxiller en medicina, a Osca, el 1824. (309)

CONDÓ, Joan. Metge documentat a Vilamòs, el 1805. Casat amb Clara Sivat. Mort vers el 1834. (Arxiu Ardiaca, Llig. Sanitat IX-24)

CONDÓ BOYA, Miquel. N. a Vilamòs el 24 de novembre de 1807. Fill del metge Joaquim Condó Ferrer. Féu les pràctiques a Tredòs amb el cirurgià Bartomeu Ricard (1826-1829). Graduat de cirurgia romancista el 1834. (AGHUB)

CONDÓ CLEMENTE, Miquel. N. a Vilamòs c. 1808. Cirurgià sagnador revalidat el 1834. (J.Ma)

CONDÓ FERRER, Joaquim. N. a Vilamòs. Fill del cirurgià Joan Condó. Batxiller en medicina, a Saragossa, el 1791, i revalidat el 1793. El 1797 és doctor a Vilamòs. El 1807 exercia a Lés. Casat amb Maria Boya Sivat, filla del cirurgià de Lés, Joan Boya. Consta ja difunt el 1830. (397, pàg. 176)

CONDÓ VIDAL, Marian. N. a Vilamòs c. 1820. Féu dos anys de filosofia a Saragossa. Llicenciat en medicina el 1845. (AGHUB)

COY, Joan. Cirurgià aranès amb exercici a B. Casat a l'església del Pi (B.) el 17-VI-1736 amb Isabel Andreu, de Salardú, la qual morí el 8 de maig de 1758. Casat en segones noces el 8 de gener de 1759 amb Maria Anna Valls, vídua. (RND / Arxiu del Pi)

COY ANDREU, Joan. N. a B. Fill del cirurgià Joan Coy. Cirurgià romancista d'un examen revalidat el 1771. Casat el 5 de febrer de 1772 amb Eulàlia Roig i Brassó. (J. Ma. / Arxiu del Pi)

COY MALVÉS, Anton. N. a Gessa. Cirurgià romancista d'un examen revalidat el 1779. (J. Ma.)

COY MOGA, Antoni. N. a Salardú c. 1751. Cirurgià romancista de dos exàmens revalidat el 1779. Documentat a Montblanc, el 1778. Casat amb Gertrudis Badia. (AGHUB)

COYMOLA CÒNSUL, Pere. N. a Salardú c. 1816. Cirurgià de tercera classe revalidat el 1839. (J. Ma.) – A vegades es pot llegir Cuymola. També possible Cogmola.

DE GARES, Batista. Documentat com a “Apotecari” de Vielha i de Betren l'any 1784 (RS, 195)

DEHÓ, Antoni (v. DEÓ)

DE MIGUEL i ESTREMÉ, Fèlix. Fill de Francisco de Miguel i de Joana Estremé. Primera referència com a “Dr. en Medicina”, el 4 de febrer de 1728, quan es casa amb Francesca Deó, essent metge de Vilac. Segones noces a Betren, el 8 de desembre de 1734, quan ja tenia tres fills. El 1740 es bateja una filla, d'una tercera noça amb Magdalena Arjó. Documentat encara el 1765 com a metge de Vilac. Morí el 2 de gener de 1778 i fou enterrat a Vilac (RS, 195).

DELSENY TERSA, Lluís. N. a Arties c. 1818. Cirurgià sagnador revalidat el 1840. (J. Ma.)

DEO, Antòn. Apotecari de Bossòst, documentat el 1800, en ocasió del bateig d'una filla. Havia nascut a Canejan (RS, 196).

DEÓ BENOSA, Joan. N. a Canejan c. 1816. Llicenciat en medicina, a Saragossa, el 1844, i en cirurgia el 1845. (AGHUB)

DEÓ BENOSA, Pau. N. a Vilac el 20 de febrer de 1857. Batxiller a Lleida el 1873 i llicenciat en medicina el 1879. Doctorat a Madrid. Fou inspector provincial de sanitat per Tarragona. Posteriorment residí a Lés. (D. de B., 24-VIII-1905, pàg. 9.232)

DEÓ MIQUEL, Francesc. N. a Vilac l'11 de novembre de 1772. Ingressà al R. Col·legi de Cirurgia el 1796. (AGHUB)

DEÓ i PEDEARRÒS, Ramon. N. a Betren –Escunyau-. Féu estudis a la Universitat de Cervera. Llicenciat en medicina el 1843. (AGHUB)

DEÓ ROMEVA, Manuel. N. a Bossòst el 23 de febrer de 1888; m. a B. el 8 d'octubre de 1964. Batxiller a Girona el 1905. Inicià medicina a B. i el 1910 passà a Saragossa on es llicencià. Residí a Sant Sadurní d'Anoia. Casat amb Dolors Ridruejo Rico. (L.V. 9-X-1964, pàg. 28)

DEÓ i SANDARAN, Antoni (també Dehó). Farmacèutic. Nat a Canejan, practicà a la botiga de l'apotecari Gaietà Marrugat, de Barcelona, els anys 1788 i 1789. Titulat el 1796 per

Gaspar Balaguer lloctinent del Protomedicat.) (Col. 0754, p. 320)

ESCALA, Matheu. Documentat el 1796 com a “Sirurjà” de Garòs (RS, 196).

ESCOT i NUÑEZ, Miguel. N. Es Bòrdes, c. 1788. Revalidat “en la facultad de Cirugía” al R. Col. de Cirurgia de Barcelona (no posa la data) “con título que existe en mi poder dado en Madrid” a 9 de setembre de 1814. Signa: Las Bordas a 6 de mayo de 1832. (AH, 1832). El seu germà Josep, també feu estudis de cirurgia (J.Ma)

ESCOT TRESCASA, Joaquim. N. a Es Bòrdes c. 1817. Batxiller en medicina el 1841 i llicenciat el 1842. (J. Ma.). Algunes vegades està transcrit com a “Ecol”.

ESPANYA, Francisco. Documentat l'any 1800 com a Dr. en Medicina d'Arties, quan el 3 de gener es casa amb Antonia Escala (o Escalà). Era fill d'Amadeu Espanha i Maria Anglada. Morí de repent a Vielha el 9 d'octubre de 1817. (RS, 196).

ESPAÑA, Jaume. Consta com a “Cirugía” de Benós el 1744, quan fou testimoni d'un casament a Vilamòs (RS, 196). (397, p.196). (509,p.196).

ESPAÑA, Joan Francesc. Documentat com a “Batxiller en Medicina” l'any 1695 a Vielha. Apareix com a doctor el 1701 a Vielha. (RS, 196).

ESPAÑA, Manuel. Consta com a farmacèutic de la vila de Salardú (AH RAMC, 1842, 24, 32). També hem trobat el mateix nom citat com a metge, a la mateixa època.

ESPAÑA i MOGA-PONT, Miquel. N. a Arties el 14 de desembre de 1818. Féu estudis de filosofia a la universitat d'Osca. Llicenciat en medicina pura el 1846 exercí a Granada. Llicenciat en medicina i cirurgia el 1867. Dirigí l'hospital de Sant Andreu, de Manresa. Autor de *Sobre la influencia que ejercen las pasiones a la producción de enfermedades* (1846, ms. UB). Casat amb Dolors Lledó. (G. XV, pàg. 238 / J. L. Ausin)

ESPAÑA i SUBIRÀ, Dionís. N. a Arròs i Vila. Jove cirurgia casat casat a B. el 4 de juliol de 1789 amb Ignàsia Bosch i Rigo, vídua. (Arxiu del Pi)

ESTRADA, Joan. Apotecari, natural de Tredòs, entre 1791 i 1792 practicà a la botiga de Joan Calsa de Barcelona. Titulat el 6 de febrer de 1792 per Francesc Llorens i Masdevall, lloctinent del Protomedicat. (Col. 04278, p. 499)

ESTRADA ESCALA, Bartomeu. N. a Bagargue el 12 de febrer de 1752. Cirurgià romancista d'un examen graduat el 1781. (J. Ma.)

ESTRADÉ i SOLÉ, Magdalena. Documentada el 1777 com a llevadora de Tredòs. Documentada també el 1779. (RS, 196)

FARRAN COY, Francesc. N. a Bagargue c. 1787. Cirurgià romancista d'un examen revalidat el 1813. Casat amb Narcisa Dalmau. (J. Ma.)

FERRER, Andrèa. Documentada el 1660 com a “llevadora” de Vielha. Documentada en aquesta funció fins a l'any 1675 (RS, 196).

FONTÀ, Pere. Documentat l'any 1727 com “Cirurjà” i “cirurgà” de Vielha. Casat amb Antònia (o Rosa) Fortunh, van tenir tres fills. La darrera referència és l'any 1777 (RS, 196) (JCRS, 445).

FONTÀ LACREU, Isidre. N. a Salardú el 26 de gener de 1823. Cirurgià de tercera classe el 1845. Facultatiu habilitat de segona classe, el 1869. (AGHUB)

FONTANALS i ARAUJO, Francesc. N. a Lleida el 12 de febrer de 1863; m. a Lleida el 23 de maig de 1928. Batxiller a Lleida el 1879 i llicenciat en medicina el 1885. Metge director del llatzeret de Vinaixa durant el còlera del 1885. El 1886 era membre fundador del Col·legi Mèdico-Quirúrgic de Lleida. Metge de la Maternitat de Lleida. Pediatre de la Inclusa Provincial de Lleida. President del Col·legi Oficial de Metges de Lleida (1910-1911). Fundador i director del Parc Sanitari de Lleida. Col·laborà a les revistes lleidatanes “Informació Mèdica” (1902), “La Unión Médica”, que va dirigir, i el “Boletín Médico”, de les que va ser secretari de redacció, i a “Boletín de la Academia de Higiene de Cataluña”. Autor de *Consideraciones sobre el concepto médico legal de las heridas* (Lleida, 1897), *Epidemia de fiebre tifoidea en el Valle de Arán* (1912-1913) (Lleida 1913), *Primeras vacunaciones anti-tifólicas colectivas de la infancia, practicadas en España* (Lleida 1914), i juntament amb Joan Llorens Informe que elevan a la Excm. Comisión Provincial de Lérida (...), *acerca la inspección realizada a los asilados (...), en el manicomio de San Baudilio de Llobregat (...), y al manicomio de Reus...* (Lleida 1901). Casat amb Lluïsa Hellín Mulleras. (6, pàg. 227 i 337 / 122, pàg. 37-38-62)

FORCADA (o SAFORCADA), Antoni. L'any 1667 és documentat com a “Lo Magnífic Dr. Antoni Forcada”, en casar-se el dia 21 de maig amb Francesca Sans, vídua de Vielha. Tingueren set fills. El 1682 es casà de nou amb Ana M. Fontà i tingueren quatre fills. Nascut a Lés, morí a Vielha el 4 d'octubre de 1690. (RS, 196).

FORGA, Joan. Farmacèutic de Vielha, consta que fou encarregat de proveir de medicaments l'Hospital de sant Pé de Casau, l'any 1840. (JCRS)

FORGA, Josep. Consta com a subdelegat de Farmàcia del partit de Vielha, en un escrit en defensa del cirurgià Josep Riu, d'Unha (AH RAMC), 1842, 24, 43)

FORGA i ARJÒ, Batista. Documentat com a apotecari de Vielha l'any 1786. Última referència l'any 1801. (RS, 196). – Possiblement és el mateix que Joan Baptista Forga, nat a Les Bordes, que el 14 de febrer de 1772 fou suspès a l'examen per exercir “el seu art”, i aprovat el 22 de gener de 1773 per Pere Güell, lloctinent del Protomedicat. A la vista de la seva botiga el 1774, es considera que està mal assortida de medicaments. (Col. 04601, p. 517)

FORGA i ARXÒ, Anton (o bé ARJÒ). Apotecari nat a Vielha, fill de Joan Bta. També apotecari, va practicar a Barcelona a

les botigues de Joan Sabater, de 1789 a 1791 i després de Gaietà Marrugat, un mes l'any 1796. Titulat el 10 d'agost de 1796 per Gaspar Balaguer, lloctinent del Protomedicat. (Col. 04604, p. 517).

GALLARD, Gabriel. Apotecari de Bossòst, titulat l'any 1739 per Tomàs Clarassó, protometge. En la visita de 1774 va ser considerada mal condicionada de medicaments (Col. 0596, p. 312)

GALLARD I PEDARRÓS, Bernardí. Nat a Bossòst, fill d'Antoni, apotecari, va començar a practicar a la botiga de Francesc Pau Claret, de Barcelona, el desembre de 1800. (Col. 05331, p. 559).

GALLARD I SANS, Antoni. Apotecari de Bossòst, titulat l'any 1774 per Pere Güell, lloctinent del Protomedicat. (Col. 0598, p. 313)

GARÉS, Andreu. Apotecari a Salardú, examinat per Joan Sans i Ramon, apotecari d'Esteri d'Àneu, registra el títol l'11 de gener de 1640, (Col. 0321, p. 448).

GUIU i de CASTELLARNAU, Josep. N. a Arròs i Vila. Graduat en medicina a Cervera, l'any 1776. Autor de *Quaestiones Medicinae Theoricae tres*, sorte datae coram illustri ad modum D. D. Francisco Fuertes Piquer (Cervera, 1787), i *Quaestiones tres (...) An remedia simplicia sint compositis praeferenda?* (Cervera, 1790). (241 / 50, VI, pàg. 477)

JAQUET i MOGA, Bartomeu. N. a Arties c. 1813. Cirurgia sagnador revalidat el 1842. (J. Ma.)

JAQUET i MOGA, Joan. N. a Salardú. Cirurgia romancista de dos exàmens graduat el 1789. (J. Ma.)

JAQUET i VIDAL, Anton. N. a Arties c. 1843. Batxiller a B. el 1860, batxiller en medicina el 1865 i llicenciat el 1866. (AGHUB)

LA MOTTA i AMO, Philip. Esmentat el 1696 com a Dr. quan fou testimoni en un casament a Garòs. El 1730 consta com a doctor en Medicina. Casat amb Isabel Arjó. (RS, 197).

LABORDA, Lluís. N. a Bossòst. Batxiller en medicina, a Osca, l'any 1768. Revalidat el 1775. (24)

MALET, Bru. Nat a Salardú. Apotecari, titulat per Pere Güell, lloctinent del Protomedicat, el 8 de maig de 1789. (Col. 03227, p. 448)

MADAN. veure MEDAN

MADAN, Andreu. Cirurgia documentat a Canejan el 1772. Casat amb Teresa Borès. (J. Ma.). Probablement és Medan.

MALVES i ANER, Lluís. N. a Arties el 5 de juliol de 1813. Revalidat de cirurgia de tercera classe, el 1840. Féu les pràctiques amb Narcís Grivé, cirurgia de Capellades. (AGHUB)

MALVES i VERGÉS, Ferran. N. a Arties el 23 d'abril de 1801. Cirurgia romancista revalidat el 1830.

MASSUY, Bernardí. Consta que l'any 1671 tenia una botiga de farmàcia a Salardú. (Col. 3222, p. 448)

MEDAN, Andreu. Citat com a "Quirurgis" de Canejan el 1775. Citat en diverses ocasions, fins el 1798, amb diverses grafies: "Chirurgus, Sirurjá, Sirujá, Cirurgus" Casat amb Teresa Borés (RS, 197).

MEDAN, Miquel. Cirurgia romancista documentat a la Val d'Aran en la tramesa de 1832 (1835). (AH)

MERCÈ i SALA, Agustí. N. a Arties el 22 de gener de 1788. Féu les pràctiques quirúrgiques a la vall de Boí amb Francesc Fuster. Revalidat de cirurgia romancista el 1818. (AGHUB)

MIGUEL i CAUBET, Josep. M. a Bossòst c. octubre de 1976, a l'edat de 74 anys. Metge.

MIGUEL i CERCÓS, Domènec. N. a Vilac. Cirurgia romancista de dos exàmens graduat el 1789. (J. Ma.)

MIGUEL ESTREMÉ, Feliu. M. a Vilac el 2 de gener de 1778. Des del 1728 exercia la medicina a Vilac. Casat en primeres noces amb Francesca Deó i en segones amb Gertrudis Brígida Vidal. (509, pàg. 161)

MIGUEL i RIBA, Gaudenci. N. a Mont-Betlan el 30 d'agost de 1749. Batxiller en medicina, a Osca, el 1776. Revalidat el 1778. (24)

MIGUEL CERCÓS, Domènec. N. a Vilac el 7 de gener de 1763. Féu les pràctiques quirúrgiques a Tàrraga amb Pere Huguet. Cirurgia romancista de dos exàmens. (AGHUB)

MIGUEL CERCÓS, Francesc. N. a Vilac l'1 de novembre de 1752. Exercí la cirurgia a Sant Martí de Maldà. Casat amb Josepa Saludes, filla del cirurgia Antoni Saludes. (AGHUB)

MOGA, Marc. Nat a Gessa. Va practicar a la botiga d'apotecari de Josep Mollar i Roig, de Barcelona, entre 1790-91 i seguint a la de Lluís Yàñez fins el 1794. Titulat el 15 de març de 1795 per Gaspar Balaguer, lloctinent del Protomedicat. (Col. 01146. P. 340).

MOGA i ANGLADA, Manuel. N. a Salardú el 26 de maig de 1829. Revalidat de cirurgia sagnador el 1854. (AGHUB)

MOGA i ESCALA, Joaquim. N. a Casarilh l'11 de juny de 1843; m. a Barruera (Alta Ribagorça) el 31 de gener de 1890. Fill del cirurgia Francesc Moga i Massa. Cirurgia de tercera classe revalidat el 1869. Cirurgia de Roda i de Barruera. (515, pàg. 40) (DBMC)

MOGA i ESPAÑA, Francesc. N. a Vielha el 8 d'agost de 1802; m. a B. el 3 de gener de 1868. Féu estudis a la universitat d'Osca i a l'Escola de la Junta de Comerç. Cirurgia de segona classe el 1830 i llicenciat en medicina el 1845. Exercí a Sarrià, d'on fou cirurgia titular. (D. de B. 4-I-1868, pàg. 111)

MOGA i MASSA, Francesc. N. a Escunhau el 6 d'abril de 1807. Féu les pràctiques quirúrgiques a Sarrià amb el cirurgia Bernat Turell. Graduat en cirurgia el 1843. Exercí a Boí. Casat amb Manuela Escala i Jaquet. (515, pàg. 40)

MOGA i MOGA, Joaquim. N. a Bagergue el 23 de juliol de 1803. Féu estudis a la universitat d'Osca i a l'escola de la

Junta de Comerç. Batxiller en medicina i cirurgia el 1840 i llicenciat el 1843. Residí a Sarrià (B.). (AGHUB / D. de B. 9-II-1849, pàg. 656)

MOGA i RIU, Miquel. N. a Tredòs el 24 d'abril de 1763. Batxiller en medicina, a Osca, el 1792 i revalidat el 1803. Exercí al seu poble nadiu. Casat amb Teresa Pla. (509, pàg. 127) (RS, 197)

MOGA i SENS, Carles. N. a Betrén –Escunhau- el 22 d'abril de 1802. Féu les pràctiques quirúrgiques a Tredós amb Bartomeu Ricart. Cirurgià de tercera classe revalidat el 1840. (AGHUB)

MOGA i SENS, Francesc. N. a Betrén –Escunhau-. Germà de l'anterior. Féu estudis a la universitat de Cervera. Practicà a Arties amb el metge Joan Mola. Batxiller en medicina el 1836 i llicenciat el 1839. (AGHUB)

MOLA de CAMALLO, Joan. N. a Salardú c. 1797. Batxiller en filosofia el 1824 i llicenciat en medicina el 1830. (J. Ma.)

MOLA i CAYMOLA, Bartomeu. N. a Tredós el 3 de gener de 1830. Revalidat de cirurgia sagnador el 1864. Residí a Bonansa. (AGHUB)

MOLA i PORTA, Joan. N. a Salardú el 17 de maig de 1797; m. a Caldes de Boí el 24 de juliol de 1847. Batxiller en medicina el 1830. Metge titular de Salardú i d'Arties. (AGHUB)

MONGE, Josep. Consta com a farmacèutic de Vielha, en un escrit favorable a Josep Riu, cirurgià d'Unha. (AH RAMC, 1842, 24, 43)

MONJA, Ramon. Consta que l'any 1671 tenia una botiga de farmàcia a Salardú (Col. 03222, p. 448)

MONLAU, Llorenç. N. a Vielha. Batxiller en medicina, a Osca, l'any 1745. (309)

MONLAU i ESPAÑA, Francesc. N. a Vielha el 19 de març de 1767. Féu les pràctiques quirúrgiques a Vilaller amb Jaume Portolés. Ingressà a R. Col·legi de Cirurgia el 1783, on es graduà de cirurgia romancista d'un examen, el 1788. Exercí a Vielha. Casat amb Maria Sirat el 22 d'. (AGHUB) (Citat també com a "Mollau" (RS, 197).

MONLAU i SIRAT, Jaume. N. a Vielha el 8 de març de 1804. Fill del cirurgià Francesc Monlau i España. Cirurgià romancista revalidat el 1829. (AGHUB)

MONLAU i SIRAT, Pau. N. a Vielha el 13 de desembre de 1794. Germà de l'anterior. Féu les pràctiques quirúrgiques a Vilac amb el cirurgià Pau Carita i Decons. Revalidat de cirurgia romancista el 1818. Succeí al seu pare. El 1819, com a cirurgià de Vielha. (AGHUB)

MONLAU i ROCA, Pere Felip. N. a B, el 29 de juny de 1808; m. a Madrid, el 10 de febrer de 1871. Nebot del cirurgià Francesc Monlau i España. Féu els primers estudis en el seminari de B., on el porter era oncle seu. Passà després a l'Acadèmia de Ciències Naturals i Arts i a l'Escola de la Junta de Comerç. Cursà Medicina a B. Un cop llicenciat ingressà a l'hospital militar de B. El juliol del 1829, juntament amb W.

Picas i López, es va fer càrrec de la direcció de la revista "Diario General de Ciencias Médicas", fins al desembre del 1833, en què va deixar de publicar-se, perquè els dos directors es preparaven per a presentar-se en unes mateixes oposicions, a una càtedra vacant en el Col·legi de Medicina de B. El mateix any 1833, es va doctorar i era nomenat segon ajudant del Cos de Sanitat Militar (secció de Cirurgia). Catedràtic de ciències naturals a l'Institut de B. Després d'una curta estada a París, el 1833, es va encarregar de la secció de notícies estrangeres del diari "El Vapor", fins a l'agost del 1835, en què passà a dirigir-lo fins al setembre de 1836. L'Acadèmia de Ciències Naturals i Arts, li encarregà la càtedra de Geografia i Cronologia durant els cursos 1835-1836; 1836-1837 i 1839-1840. Allí, hi va obtenir les primeres fotografies fetes a Catalunya. L'any 1837, dirigí el diari "El Constitucional", fins al 16 d'octubre del mateix any, en què fou suspès per ordre governativa. El 1840, era nomenat catedràtic de Literatura i Història a la Universitat de B. i soci corresponsal de la Reial Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Ciutat de Mallorca. El mateix any —1840— dirigia el "Semanario Popular de Ciencias, Agricultura y Artes", fins al 1841. Durant el bombardeig de B., del 31 d'octubre de 1843, el farmacèutic Josep O. Ronquillo, conseller de l'ajuntament de B., el va nomenar metge frenòpata de l'hospital de la Santa Creu. Allí, per primera vegada en el nostre país, els malalts foren considerats com a tals i se'ls lliurà de les cadenes. Cessà al cap d'un mes per qüestions polítiques i es va haver d'exiliar, de B. Pel mateix motiu, el 1844, era separat de la càtedra de Literatura, juntament amb altres professors. L'exili el passà a València, fins al 1846, que es va traslladar a Madrid, on fou vocal-secretari de la comissió que havia de redactar les Ordenances de Sanitat Militar. El 1847, tornà a B., però el mateix any va guanyar, per oposició, una càtedra de Psicologia de l'Institut de Sant Isidre, de segon ensenyament, de Madrid, i es donà de baixa a sanitat militar. Des del mes de març al de juny del 1847, fou secretari del Consell de Sanitat del regne. El 1848, col·laborà a la revista "El Bañista", que a B. va publicar el doctor A. Pujadas i Mayans. El 1850, passà a ésser professor de Psicologia i Lògica de l'Escola Normal de Filosofia, fins al 1852. Una R. O. del 27 de febrer de 1854, feia jubilar a José Lorenzo Pérez i al mateix temps va nomenar a Monlau catedràtic d'higiene a la facultat de medicina de Madrid. Malgrat les pressions de Monlau, una altra R. O. del 20 d'octubre de 1854. va reposar amb justícia a la càtedra, a José Lorenzo Pérez. Fou també professor de Gramàtica Històrica comparada de les llengües romàniques a l'Escola de Diplomàtica. El gener de 1858, començà a sortir, a Madrid, la revista "El Monitor de la Salud", de la que va ser director i gairebé únic redactor fins al 15 de desembre de 1864. Es publicà, doncs, set anys. Elegit membre de la Real Academia de la Lengua Española, el juny del 1858, hi fou rebut el juny del 1859, i ocupà la lletra D. Assistí el 1859, com a representant oficial, al Congrés de Sanitat celebrat a París, i després es quedà en aquesta ciutat, com a assessor diplomàtic de la delegació espanyola, durant algun temps. El 1859, era també cap superior de l'administració civil. El 1863, era vocal de la comissió que havia de redactar el Reglament sobre indústries insalu-

bres. El 1864, fou proposat per a ocupar la Direcció General de Beneficència i Sanitat. El 1865, col·laborà a "La Razón de la Sin Razón", que dirigia, a B., Pujadas i Mayans, i en el periòdic "Amigos del País", de l'Econòmica de Madrid. Viatjà per Constantinoble i els Balcans. El 7 de novembre de 1866, es va crear per a el Doctorat, la càtedra d'higiene pública i epidemiologia, a la facultat de medicina, de Madrid. Monlau, en va ser nomenat titular de la càtedra, però no en va pendre possessió, fins al 19 de febrer de 1868. Després de la Revolució del 1868, fou separat de la universitat amb el crit "¡Viva la Universidad con honra!" i la càtedra fou suprimida el 25 d'octubre del mateix any. De 1867 fins el febrer de 1868 va ser director del Museu Arqueològic Nacional. La nombrosa producció escrita de Monlau fou signada amb diversos pseudònims i anagrames. Autor de *Tablas de Anatomía* (B. 1827), *Una tertulia a la dernière* (B.1828), peça teatral estrenada el 27 d'agost de 1828 en el teatre Santa Creu, *El heredero y las calaveras parásitas* (B. 1830), comèdia, *Lo que es un curandero* (B.1830), peça en un acte, *Elementos de Cronología* (B. 1830), *El amigo del forastero en Barcelona y sus cercanías* (B.1831), *Género de varias tiendas* (B.1831), *Manual del escribiente* (B.1831), l'any 1831, col·laborà a la publicació de les obres de Buffon entre nosaltres, *Novísimo cajón de sastre o miscelánea de anécdotas, cuentos chistosos, etc.* (B.1831), *Compendio de la vida de Napoleón Bonaparte* (B.1831), traduït del francès, *Tabla de los cuadrados y orden de los números naturales desde uno a 1.000* (B.1831), *Elementos de Geografía astronómica* (B. 1831), traducció de l'obra de Richard *Elementos de Botánica* (B.1831), *¿El cólera morbo invadirá la España?* (B.1832), traducció de l'obra de J. J. Cabanis *Del grado de certeza en Medicina* (B.1832), de Velpeau *Elementos de Obstetricia* (B.1833), *Memoria sobre la necesidad de establecer prados artificiales en España para los progresos de la Agricultura* (B.1834), *Memoria sobre el modo de proceder al reemplazo del ejército* (1834), *Discurso inaugural de los exámenes gratuitos establecidos por la Academia de Ciencias naturales y Artes, leído en 3 de noviembre de 1835* (B. 1835), *El premio de la integridad, o el colono virtuoso* (B.1835), drama traduït en cinc actes, *Memoria sobre la muerte de los vegetales y sus resultados* (1835), *Guía estadística y manual de Barcelona para el forastero, 1836* (B.1836), en col·laboració amb Rafel Miracle, *Memoria sobre el daguerrotipo* (1836), traducció de l'obra de Sedillot *Tratado de medicina operatoria, vendajes y apósitos* (B.1840), *Reflexiones sobre la organización del curso de Sanidad Militar* (1840), *El libro de los libros o Ramillete de máximas, ets* (B.1840), traducció de l'obra de Brierre de Boismont.

MONLLAU. Veure Monlau. Alguna vegada també Mollau.

NART, Joan Pere. Consta com a "Albeitar" de Vielha el 1781. Morí el dia 7 de juliol de 1793, per ferides per arma blanca, causades per les tropes franceses. (RS 197).

NART i ARRÚ, Mercè. N. a Vielha el 27 de desembre de 1899. Batxiller a B. el 1917 i llicenciada en medicina el 1923. Pediatra de la Casa Municipal de Maternologia. (AGHUB)

NART i BLANCH, Antoni. Apotecari, nat a Vielha, titulat el 29 de març de 1781 per Pere Güell, lloctinent del Protomedicat (Col. 04603, p- 517)

NART i MONLAU, Bartomeu. N. a Vielha . Revalidat com a batxiller en medicina el 1836. (AGHUB)

NAVARRO, Manuel. Esmentat com a metge de Begos el 1758, en ocasió de ser testimoni en un casament a Vilamòs (RS, 197).

NAVARRO i CAUBET, Manuel. N. a Arró, del municipi de Es Bòrdes c. 1855. Possiblement era parent del metge Josep Caubet, que exercí a Es Bòrdes, Benós i Arró, a la Vall d'Aran. El 1873 inicià els estudis universitaris a les facultats de medicina i de ciències exactes de B. L'any 1881 va passar a Saragossa, on probablement es va llicenciar en medicina. Va exercir a Es Bòrdes, on també consta com a hisendat, i a Lés (1917). Delegat de la Unió Catalanista els anys 1893, 1894 i 1895. (AGHUB)

PABÀ i BORDES, Andreu. N. a Bossòst. Revalidat de cirurgia de tercera classe el 1867. (AGHUB)

PABÀ i BOYA, Miquel. Nat a Bossòst, fill de pagès. Practicà a la botiga de Joan Sabater i Ferrer, de Barcelona, entre 1787 i 1789. (Col. 05435, p. 565).

PABÀ i CASAT, Andreu. N. a Bossòst c. 1814. Cirurgia de tercera classe revalidat el 1838. (D. de B. 1838, pàg. 1.869)

PABÀ i ESTRADA, Lluís. N. a Boí –Barruera- (Alta Ribagorça). Fill del cirurgià Joan Nadal Pabà i Moga. Cirurgià romanista de dos exàmens graduat el 1789. Fou destinat a San Blas, a Amèrica. (J. Ma.)

PABÀ i MOGA, Joan Nadal. N. a Tredòs. Cirurgia documentat a Tredòs (1757-1769) i més tard a Boí. Casat amb Maria Estrada. L'última referència és el 1768 en que té una filla. (515, pàg. 40) (RS, 197).(DBMC).

PALOMER, Manuel. Nascut a Arties. On també és documentat el 21 de setembre de 1800, en ocasió del seu casament. Consta com a "Albeytar" d'Artesa de Segre.

PENA. Consta com a doctor en Medicina a Les l'any 1662 (RS, 197).

PENA (o PENYA), Benet. Nascut a Vielha. L'any 1685, hi consta com a doctor en medicina. Casat amb Anna Maria Arjó, d'Arres. Última referència el 1700. (RS, 197).

PENA, Benet. Metge documentat a Salardú entre els anys 1685 i 1700. (JCRS, 438)

PENA i DEÓ, Francesc. N. a Canejan el 15 de setembre de 1872. Batxiller a Tarragona el 1892 i llicenciat en medicina el 1898. També féu estudis de dret i de filosofia i lletres. Exercí a Vielha. (AGHUB)

PEREMIQUÉL (o PERE MIQUÉL), Andreu. Documentat com a Doctor en Medicina a Vielha l'any 1735. Casat amb Doro-tea Espanha. Morí el 29 d'abril de 1755.

PEREMIQUÉL i BRODES, Josep. N. a Bossòst el 17 d'abril de 1825. Batxiller en filosofia el 1847 i batxiller en medicina el 1852. (AGHUB)

PLET i PENA, Francesc. N. a Bossòst el 22 d'abril de 1824. Revalidat de cirurgia sagnador el 1852. Féu les pràctiques de dentista amb Joan Baptista Ginesti des del 9 de novembre de 1850 al 26 de juny de 1852. Casat amb Maria Camps i Ribas. (AGHUB)

PONT i CALBETÓ, Andreu. N. a Gessa el 30 de novembre de 1840. Batxiller a Lleida el 1869 i llicenciat en medicina el 1874. (AGHUB)

PORTOLÉS, Francesc. Documentat com a "Mestre Cirujá" a Vielha l'any 1782. Va morir a Vielha el 12 de desembre de 1810 (RS, 198)

PRADES, Albert. Documentat com a cirurgia d'Arties l'any 1797 (RS, 198). fill del cirurgia Bartomeu Prades (509, p.41)

PRADES, Bartomeu. Documentat com a cirurgia de la vila d'Arties l'any 1745, en ocasió d'un bateig a Garòs. (RS, 198) (509, p.41)

PRADES, Josep. Apotecari d'Arties, que consta ja difunt l'any 1798, en ocasió del bateig d'una néta. Casat amb Josefa Sala. (RS, 198). – Amb el mateix nom: Apotecari d'Arties, examinat per Tomàs Clarasó, protometge, el 1749, amb títol el 12.08.1749. La visita de la seva botiga el 1774, va determinar que estava en males condicions. Aleshores ja estava impedit físicament, però no de cap, (claro de potencias), i li van dir que posés un ajudant (mancebo) i abans de dos mesos refés el contingut del que faltava a la botiga, amb amenaça de multa de 6.000 maravedís. (Col. 0259, p. 296).

PRADES, Josep. Documentat com a "Apotecari" d'Arties l'any 1798. Casat amb Josefa Probaste. (RS, 198).

PRADES, Josep. El 1833 s'esmenta un farmacèutic Josep Prades, natural d'Arties. Potser sigui el mateix que un Josep Prady, casat amb Joaquina Miquel, de Vielha, nat a Arties, però exercint a Barruera (Col. 5476, p. 568)

PRAT i PORTA, Lluís. N. a Salardú, es va graduar, a Cervera, l'any 1770. Casat el 13 de juliol de 1764 amb Teresa Trevaria Barigol. (28, 1976, VI, pàg. 4 / ACB)

PORTOLÉS i FORMENT, Jaume. N. a Vielha . Cirurgia d'un examen graduat el 1780. Exercí a Vilaller. (J. Ma.)

PUIG i JOAN, Tomàs. N. a Vilac. Cirurgia romancista d'un examen, graduat el 1798. (J. Ma)

PUJOL i SALA, Agustí. N. a Banyeres de Luchon el 2 d'agost de 1831. Llicenciat en medicina pura el 1847. Revalidat de cirurgia sagnador el 1852. Residí a Vielha des de petit, i des del 1839 a Montcorbau. Féu les pràctiques quirúrgiques amb el seu oncle Antoni Pujol. Autor del treball *Por cuántos métodos se introducen los medicamentos en el cuerpo?* (1846). (AGHUB)

PUJOL, Antoni. Metge del segon terç del segle XIX. Autor de *Casos prácticos. Hernia inguinal estrangulada. Mordedura de víbora* (1836). Hem trobat un Antoni Pujol, a Vielha, en la mateixa època. (DBMC, 561)

PUYOL CALBETÓ, Agustí. Metge cirurgia, titular de Vielha, el 1858. (AGHUB) – Probablement sigui el mateix Agustí Puyol, cirurgia sagnador aprovat pel RC de Cirurgia de Barcelona el 27 de juny de 1835, i amb títol (dado en Sn. Ydefonso, (sic) el 27 de juliol de 1835 (AH)

PUYOL CALBETÓ, Antoni. N. a Vielha el 1793. Germà de l'anterior. Llicenciat en cirurgia el 1817 on encara és documentat el 1869, quan fa testament. Supervisor de l'hospital de Sant Pe, de Casau fins el seu tancament el 1840. Casat amb Antònia Vidal. (AGHUB) - Amb el mateix nom consta, com a examinat pel Reial Col·legi de Cirurgia Mèdica de Barcelona el 5 d'agost de 1814. Títol 22 d'agost de 1817. (Vielha 13 de mayo de 1832). (AH, 1832). Probablement siguin el mateix.

RICART, Joan. Cirurgia documentat exercint a la Val d'Aran en el cens de 1840. (AH)

RIART DELSENY, Jaume. N. a Bossòst el 2 de febrer de 1912; m. el 2 de setembre de 1997. Batxiller a Lleida el 1931. Fou enterrat a Bossòst. Casat amb Dolors Isabel Eyre Fernández.

RICART i MOGA, Bartomeu. N. a Tredòs. Cirurgia romancista de dos exàmens graduat el 1799. Exercí al seu poble nadiu, on encara és documentat el 1840. (J. Ma.) (AH, 1832)

RIU, Mateu. Cirurgia que el 1774 exercia a Arties. (DBMC, 593)

RIU i BOSSAN, Josep. Examinat de medicina el 2 de juliol de 1816 a Barcelona. Títol el 12 de juliol de 1816. (Uña, 25 de mayo de 1832) (AH, 1832). Va motivar problemes de denúncies gremials, acusat de tenir al mateix temps botiga on venia molts productes alimentaris i vi, a més de barberia.

RODÉS, Joan. Documentat com a apotecari de Vielha l'any 1664. Casat amb Margarida Vidal, amb qui tingué dos fills. Morí el 1667 (RS, 198).

RODÉS, Tomàs. Documentat com a "metge ordinari" de Vielha el 1759. Casat amb Rosa Rella, amb la que tingué quatre fills barons. Morí el 27 de juliol de 1782. (RS, 198). (509, p. 140)

RODÉS i RIMONT, Antoni. N. a Escunyau el 13 d'octubre de 1807. Graduat de cirurgia de tercera classe el 1838. Exercí a Taüll. (515, pàg. 41)

RODÉS i RIMONT, Pau. N. a Escunyau el 27 de desembre de 1812. Germà de l'anterior. Graduat de cirurgia de segona classe el 1853. (AGHUB)

RODÉS i ROIG, Domènec. N. a Escunyau el 18 de febrer de 1782. Batxiller en filosofia el 1816. Llicenciat en cirurgia el 1819. Exercí a la Ciutadella de B. Casat amb Mariana Garreta i Fontnova. (AGHUB)

ROGER i ESCOT, Francesc. N. a Arró –Es Bòrdes– el 13 d'agost de 1769. Ingressà al R. Col·legi de Cirurgia el 1787. Exercí a les Reials Guàrdies de Corps, a les darreries del segle XVIII. Participà a la Guerra Gran. (516, I, pàg. 379)

ROMEBA, Francisco. Aprovat com a Cirurgia romancista pel R. Col·legi de Cirurgia Mèdica de Barcelona el 25 d'octubre de 1824. Títol l'11 de novembre de 1824. (Canejan a 24 de Junio de 1832). (AH, 1832).

ROMEBA, Josep. N. a Canejan. Cirurgia documentat a Barruera (1861) i a Boí (1862). (DBMC, 515, pàg. 42)

ROMEBA BORDAS, Joan. N. a Canejan el 8 de gener de 1758. Fill de Mateo Romeba i Maria Bordas, de Canejan. Cirurgia romancista d'un examen graduat el 1791. Exercí la professió al seu poble nadiu. Casat amb Maria Medan i Sanglada, de Lés, el 25 de juny de 1795, amb qui tingué cinc fills. Darrera referència l'any 1811. (RS, 198), (J. Ma.)

ROMEBA i MEDAN, Antoni Francesc. N. a Canejan el 21 de juliol de 1799. Fill del cirurgià Joan Romeba Bordas. Cirurgia que exercí al seu poble nadiu. Casat amb Teresa Vidal el 13 de juliol de 1822. En altre lloc consta casat amb Teresa Romeba Bacaria. (RS, 198). (509, pàg. 198)

ROMEBA i MEDAN, Joan. N. a Canejan el 22 de març de 1811. Germà de l'anterior. Graduat de cirurgia de tercera classe el 1843 i facultatiu habilitat de segona classe el 1867. Exercí a San Mateo de Gállego. (AGHUB)

ROMEBA i ROMEBA, Francesc. N. a Canejan el 29 de desembre de 1835. Fill del cirurgià Francesc Romeba i Medan. Graduat de cirurgia sagnador el 1859. (AGHUB)

ROMEBA i ROMEBA, Joan. N. a Canejan el 14 d'octubre de 1826. Germà de l'anterior. Ingressà al Col·legi de Medicina el 1846. (AGHUB)

ROMEBA i ROMEBA, Josep. N. a Canejan el 25 de maig de 1833. Germà dels anteriors. Revalidat de cirurgia sagnador el 1860. (AGHUB)

ROMEBA i SANDERAN, Francesc. N. a Canejan c. 1860. Cirurgia que va exercir a la vall de Boí. (DBMC, 515, pàg. 42)

ROSTAN, Alfred. Metge de París, de 58 anys. Actuà amb les tropes carlines, i fou afusellat el 5 d'octubre de 1874 a Lés.

SABADIA, Joan. Cirurgia que exercia a Vilac el 1798. (JCRS, 446)

SABADIA, Josep. M. a Vilac el 1771. Cirurgia documentat des del 1722. (JCRS, 446)

SAFONT, Francesc. Consta com a “chirurgus” a Bossòst l'any 1782. Morí l'1 de gener de 1789. (RS, 198). Casat ab Rosa Cau (509, p. 73)

SAFONT i ABÓ, Andreu. N. a Bossòst el 26 de setembre de 1828. Batxiller en filosofia el 1850, batxiller en medicina el 1856 i llicenciat el 1858. (AGHUB)

SAFONT i BORDES, Andreu. N. a Bossòst el 10 de març de 1794. Fill del cirurgià Blai Safont i Cau. Revalidat de cirurgia romancista el 1822. (AGHUB)

SAFONT i CAU, Blai (o Blasium), Documentat com a “Chirurgus” a Bossòst l'any 1796. Casat el 29 de gener de 1794 amb Maria Agnetis Bòrdes, filla del metge Andreu Bordes. (RS, 198).

SAFONT i CAU, Tomàs. N. a Bossòst el 28 de gener de 1768. Germà de l'anterior. Exercí la cirurgia. (AGHUB)

SAFONT i PEREMARTÍ, Francesc. N. a Bossòst el 28 d'octubre de 1725; m. a Bossòst el 3 de gener de 1789. Cirurgia que exercí al seu poble nadiu. Casat amb Rosa Cau. (509, pàg. 73).

SAFORCADA, Andreu Antoni. N. a Lés; m. a Vielha el 4 d'octubre de 1690. Doctor en medicina que exercí a Vielha. Casat en primeres noces amb Francesca Sans i en segones amb Anna Maria Fontà. (509, pàg. 139)

SAFORCADA, Antoni. M. a Vielha el 1690. Metge documentat des del 1667. (JCRS, 439)

SAFORCADA, Francesc. N. a Vilamòs. Batxiller en medicina, a Osca, l'any 1744. (309)

SAFORCADA i ADEMÀ, Manuel. N. Vielha, 21 de novembre de 1877. El seu pare era farmacèutic i el 1880 passà a establir-se a Sant Martí de Provençals, a la Rambla del Poble Nou. Va estudiar medicina a Barcelona, llicenciant-se el 1900, i el 1903 es llicencià en farmàcia. El 1901 va presentar la tesi de doctorat sobre “Diagnóstico micrográfico de las neoplasias. El 1906 va guanyar les oposicions de metge forense. Fou auxiliar de la facultat de medicina, per oposició des del 1909, destinat al grup de “Terapèutica i Medicina Legal”. El 1923 fou catedràtic de Medicina Legal i Toxicologia de la Universitat de Barcelona, i al poc temps secretari de la facultat. El 1925 ingressà com a numerari de la Reial Acadèmia de Medicina de Barcelona, amb el discurs “Valor de la necropsia en el diagnóstico obituario”. El 1953 hi va fer el discurs d'inici de curs sobre “La Medicina y el Derecho”. Va tenir una activitat molt destacada en el camp de la psiquiatria, que s'explicava dins de la seva assignatura. Fou un dels socis fundadors de la Societat de Psiquiatria i Neurologia d'Espanya, de la que fou president. Va traduir el text de Medicina Legal i Toxicologia de Charles Vibert (B. Salvat, 1918). Jubilat el 1948, el succeí a la càtedra el doctor Miquel Sales Vázquez. Va morir a Barcelona el 29 de novembre de 1968, als 91 anys.

SAFORCADA i TURMO, Baldomer. Originari de la Val d'Aran. Títol de farmacèutic expedit l'1 de desembre de 1870, registrat amb el núm. 55. Cap a finals de segle XIX passà Sant Martí de Provençals, al Poble Nou, obrint oficina de farmàcia a la Rambla del Poble Nou. Pare de Manuel Sforcada Ademà. (Col. 07388, p. 670)

SALA, Francesc. Nat a Vielha. Apotecari que va practicar a la farmàcia de Josep Grau Bassas, de Barcelona de 1839 a 1843 (Col. 05906, p. 595).

SALA, Josep. Apotecari d'Arties, pare de Lluís i Josep Sala i Prades. (Col. 08150, p. 707)

SALA, Pere. Documentat com a "Surujá" de Vielha el 1674. Morí el 5 d'octubre de 1697, essent enterrat a Vielha (RS, 199) (509, p. 141)

SALA, Pere. Nat a Arties, fill de pagès. Va practicar a Barcelona a la botiga de Pau Antoni Bertran entre 1747 i gener de 1749. (Col. 05534, p. 572).

SALA, Pere. Citat com Apotecari de Vielha el 1772. (RS, 199)

SALA i PRADES, Lluís. Nat a Arties. Fill de Josep apotecari d'Arties. Va practicar a la botiga de Pau Anton Bertran i Custó, de Barcelona, de 1779 a 1782. Titulat per Pere Güell l'any 1781. (Col. 05538, p. 572).

SALA i PRADES, Josep. Nat a Arties. Apotecari. Va practicar a la botiga de Raimon Troch, de Barcelona, de 1788 a 1791 i després, fins el 1793 a la de Josep Sabater. (Col. 05539, p. 572).

SALA i SOMASTRE, Llorenç. Nascut a Arties. Documentat com a "Maestro cirujano", veí de Boí, en ocasió del seu matrimoni amb Rosa Mercè, que també era d'Arties. (RS, 198)

SALÍS, Felip. N. a Salardú, es va graduar, a Cervera, l'any 1795. Exercí a Salardú, a Boí i a Tremp. Casat amb Isabel Pabà. (515, p. 42)

SALÍS, Pere Andreu. Documentat com "Apotecari" de Salardú, en ocasió d'un bateig a Tredòs. (RS, 199).

SALÍS i CONSUL, Isidre. Nat a Salardú, fill de pagès, va practicar a la botiga d'Antoni Sala, de Barcelona, de 1747 a gener de 1749. Examinat per Tomàs Clarassó el 8 de novembre de 1747. Visitada la seva botiga de Salardú l'any 1774, es va considerar com a mal condicionada de medicaments. (Col. 05542, p. 572).

SALÍS i CONSUL, Pere. Nat a Salardú, fill de pagès, va practicar a la botiga de Josep Ignasi Mollar i Roig, de Barcelona, de 1750 a 1752. Examinat, per Antoni Pla, el 2 de novembre de 1750. Tenia botiga d'apotecari a Esterri d'Àneu, i en la visita de 7 d'octubre de 1774, la van trobar mal assortida de medicaments. (Col. 05543, p. 572).

SALÍS i GAUSIACH, Jaume. Nat a Esterri d'Àneu, fill de Pere, apotecari d'Esterri i originari de Salardú. Va practicar a la botiga de Miquel Coll Alemany de Barcelona, entre 1782 i 1784.

SALÍS i PERSA, Isidre. Nat a Salardú, fill d'Isidre, apotecari. Va practicar a la botiga de Josep Ferrera i Pascual a Barcelona de 1781 a 1784. Va ser titulat per Pere Güell, el 28 de febrer de 1789.

SALES, Manuel. N. a Arres. Batxiller en medicina, a Osca, l'any 1773. (309)

SAMBEAT. Nota: en els documents de l'Arxiu Històric de l'Acadèmia els hem transcrit com a "Sambeat". En els partides dels arxius parroquials s'han transcrit com a "Sanbeat".

Tot són lectures d'un cognom, escrit en èpoques diferents, en viles veïnes, i per transcriptors també diferents.

SAMBEAT, Antoni. "Licenciado en Medicina". "Médico Titular y ordinario del pueblo de Moncorbau, y villa de Vilamir" examinat i aprovat de Llicenciat a la Subdelegació de Saragossa, el 25 de setembre de 1827, "que es la fecha de mi título" (Moncorban, 5 de maig de 1832). – Probablement és el mateix que consta com a Metge documentat a Montcorbau –Betlan / Vielha- (Vall d'Aran) el 1841, on també seria alcalde. (AGHUB)

SAMBEAT, Francesc. Cirurgià documentat a Vielha el 1720. (JCRS, 446)

SAMBEAT, Gabriel. Documentat com a "Farmacopola" del poble de Mont el 1801. (RS, 199)

SAMBEAT, Pere Joan. "Sirurgià" documentat a Vielha el 1717. Casat amb Àngela Forcada. Última cita el 1720. (509, pàg. 141) (RS, 199)

SAMBEAT BARCELÓ, Martín. N. a Barbastro (Osca) c. 1854. Batxiller a Lleida el 1869 i llicenciat en medicina el 1874. (AGHUB)

SAMBEAT i LAGUNA, Martí. N. a Lleida el 16 de febrer de 1826. Féu estudis a l'Escola de la Junta de Comerç. Batxiller en medicina el 1847 i llicenciat el 1849. (AGHUB)

SANDARAN, Andreas. Documentat com a "Sirurjá" de Canejan el 1788

SANDARAN, Andreas. Nascut a Canejan, documentat com a "Dr. en Medicina" a Vielha el 1756 (RS, 199).

SANDARAN, Francesc. Esmentat com a "Sacre Medicine Estudent" del poble d'Arres, citat com a testimoni d'un casament l'any 1775. (RS, 199).

SANDARAN, Paulus. Documentat com a "Quirurguis loci" de Canejan l'any 1747 (RS, 199)

SANGLADA BON, Manuel. Citat com a "Dr. de Lés" l'any 1726, quan es casa amb Isabel Peremartí. Fill de Barthomeu Sanglada i Maria Bon, de Les. Van tenir 4 fills. Morí el 26 de novembre de 1737

SANGLADA, Pere Joan. Documentat com a "Cirogá" de Bausen el 1750. El 1781 se l'esmenta com a "Quirurgus". Casat el 7 de juny de 1781 amb Antònia Medan, de Canejan. Darrera referència el 1791. (RS, 199)

SANT JOAN, Pere de. Consta que l'any 1671 estava establert com a apotecari a Vielha (Col. 04599, p. 517)

SIRAT i BOYA, Joan. N. a Lés el 12 de desembre de 1828. Batxiller a Osca el 1848, batxiller en medicina el 1855 i llicenciat el 1856. (AGHUB)

SOCASAU, Simon. Documentat com a "Dr. en Medicina" de Begos el 1782. Casat a Vilamós el 27 de desembre de 1782 amb Susana Trescara. L'any 1792, amb el mateix nom, se cita un testimoni de noces i se l'esmenta com apotecari de Es

Bòrdes. Darrera referència com a “Dr. de Benós”, l’any 1798. (RS, 199).

SOLÀ i FAURE, Pere. N. a Vielha el 20 d’octubre de 1774. Ingressà al R. Col·legi de Cirurgia el 1795. (AGHUB)

SOLANO ZAPATER, Tomàs. N. a Arró –Es Bòrdes– el 6 de març de 1817. Féu les pràctiques quirúrgiques, a B., amb Miquel Ballester. Cirurgia de tercera classe revalidat el 1844. (AGHUB)

SOLER, Josep. Cirurgia documentat a Arròs i Vila el 1768. Casat amb Ignàsia Móra. (AGHUB)

SUBIRACH i VIDAL, Joan. N. a Bausén el 20 de novembre de 1823. Batxiller a Ossa el 1847, batxiller en medicina el 1853 i llicenciat el 1854. (AGHUB)

TARRAU i COY, Antoni. N. a Bagergue el 5 de novembre de 1796. Inicià els estudis de cirurgia romancista el 1824. (AGHUB)

TARRAU i COY, Francesc. N. a Bagergue el 14 de setembre de 1783. Germà de l’anterior. Cirurgia romancista graduat el 1813. (AGHUB)

TENSA i CLARÓS, Francesc. V. TERSA

TERSA, Ana Maria. Citada com a “Comadre” d’Arties el 1798. Referència del seu nom en un bateig, sense indicar professió, el 1795. Darrera cita el 1801. (RS, 200)

TERSA, Francesc. Dr. en Medicina d’Arties, documentat l’any 1755. Casat amb Ana Maria Malves. Documentat el 1756 a Vielha, com a Dr. en Medicina d’Arties, i el 1767. (RS, 200)

TERSA i CLARÓS, Francesc. Apotecari. Nat a Arties, fill de pagès, va practicar a la botiga de Joan Guitart i Soler, de Barcelona, els anys 1798 i 1799. (citat com a TENSA). (Col. 05601, p. 577)

TERSA i ESTRADA, Ignasi. Apotecari d’Arties, examinat per Sebastià Creagh, protometge i per Josep Casanova, apotecari de Vilassar de Mar. Registra el títol el 3 de novembre de 1726 (Col. 0258, p. 296)

TURMO, Anton. Farmacèutic de Les Bordes, titulat el 1755 per Antoni Pla, lloctinent del Protomedicat. La botiga va ser visitada el 1774, trobant que estava mal proveïda de medicaments, i se li advertí que no comprés medicaments a França (Col. 0564, p. 311)

TURMO, Pau. Documentat com a “Apotecari” de Les Bòrdes. També se’l nomena “Pharmacopolis”. (RS, 200). Nat a Les Bordes, titulat per Pere Güell el 1789. (Col. 0566, p. 311).

VERGÉS, Ambrós. N. a Casarilh –Escunyau-. Batxiller en medicina, a Ossa, el 1806. (309)

VERGÉS, Barthomeu. Esmentat el 1764 com a “Sirurjá” de Garòs, en casar-se amb Isabel Nart. Tres fills. Última referència el 1770, en ocasió d’un bateig (RS, 200)

VERGÉS, Josep. Documentat el 1681 com a “cirujá” de Vil·lac. És l’única referència (RS, 200)

VERGÉS, Josep. Cirurgia documentat a Garòs –Arties– entre 1764 i 1770. (JCRS, 446)

VERGÉS, Manuel. N. a Casarilh –Escunyau-. Metge documentat a Vielha entre 1776 i 1800. Casat amb Maria Ardon. (509, pàg. 140)

VERGÉS, Manuel. Nascut a Casarilh. Esmentat com a “Dr. en Medicina” a Vielha l’any 1782. Casat amb Maria Ardon, tingué 3 fills. Darrera referència l’any 1800. (RS, 200)

VERGÉS, Manuel. Metge documentat a Vielha entre 1805 i 1826. (D. de B. 7-VI-1826, pàg. 1.268)

VERGÉS, Manuel. Metge exercint a Vielha, fou un dels primers metges aranesos que va ser acadèmic corresponent de la RAMC. L’any 1819 va enviar una comunicació sobre un càncer de laringe ulcerat.

VERGÉS i MALBÉS, Joan Baptista. N. a Garòs el 2 de novembre de 1810. Féu les pràctiques quirúrgiques, a Mataró amb Jaume Pons (1837-1842) Cirurgia de tercera classe revalidat el 1842. (AGHUB)

VIDAL, Agustí. Doctor en medicina documentat a Arties a la segona meitat del segle XVIII. (M. Ca.)

VIDAL, Ambrós. Cirurgia que el 1774 exercia a Vilaller. (593)

VIDAL, Anton. Doctor en medicina documentat a Betren –Escunyau– el 1763 i a Vielha (1784-1801). Casat en primeres noces amb Maria Calbetó i en segones amb Teresa Pallàs. (509, pàg. 200)

VIDAL, Anton. Documentat com a “cirujá” de Vielha el 1786. Casat amb Maria Calbetó el 1793. El 1790 citat com a “barbé” i el 1793 altra vegada com a “cirujá” (RS, 200)

VIDAL, Anton. Metge que el 1838 exercia a Vielha. (Manuel Escudé) – Sembla que és el mateix esmentat com: -- **Antonio Vidal**. Aprovat de llicenciat en Medicina per la Subdelegació de Saragossa els dies 6 i 7 de setembre de 1827. Títol, 27 de setembre de 1827). (Vielha, 29 de Junio de 1832). (AH, 1832).

VIDAL, Bartomeu. Esmentat el 1682 com a “cirujá” de Vielha. Casat el 1701 amb Ana Maria Rodés, de Vielha i van tenir 5 fills. El 1718 encara consta com a cirurgia a Vielha. M. a Vielha el 15 de gener de 1732. (RS, 200)

VIDAL, Domènec. Cirurgia documentat a Escunyau entre els anys 1680 i 1695. (509) (RS, 201).

VIDAL, Francesc. Documentat el 1735 com a “Cirujá” de Vielha, fill de Bartomeu Vidal, ja mort i Ana M. Rodés. Casat el 26 de juliol de 1735 amb Joana Ladevesa. Citat també el 1744. Morí l’1 de febrer de 1752. (RS, 201).

VIDAL, Francesc. Metge titular de Bossòst, el 1847. (AGHUB)

VIDAL, Pere. Nascut a Casau. Documentat l’any 1726 com “Apotecari” de Vielha. Casat el 6 de febrer de 1728 amb Quitèria Sala (RS, 201).

VIDAL i DOST, Narcís. N. a Vielha. Jove cirurgià casat el 17 de juliol de 1793 amb Rosa Rovira i Raspall. (Arxiu del Pi) – Probablement és el mateix que fou titulat per Gaspar Balaguer, lloctinent del protomedicat, el 27 de febrer de 1796 (Col. 04605, p. 517).

VIDAL i LAFONT (o Safont), Joana. Esmentada com a “llevadora” de Vielha entre 1797 i 1801. (RS, 201).

VIDAL i LAFONT, Rafael. N. a Vielha el 22 d'octubre de 1829. Fill del metge Antoni Vidal Ortalà. Batxiller en filosofia, a Osca. Batxiller en medicina el 1852 i llicenciat el 1855. (AGHUB).

VIDAL i MONGE, Joan. Nat a Salardú, fill de pagés, va practicar a la botiga de Jaume Carbonell, entre 1786-1787 i després a la de Francesc Pau i Claret fins el 1788, les dues de Barcelona. (Col. 05624, p. 578). Citat com a “Pharmacopolis” de Salardú el 1791. El 1798 s'esmenta com “apotecari”. Casat amb Vicenta Prades, tingué una filla (RS, 201).

VIDAL i MONER, Manuel. N. a Betren –Escunyau- el 15 de juliol de 1918; m. a Betren el 2 de gener de 1992. Durant la guerra civil va combatre amb l'exèrcit de Burgos. Batxiller el 1939. Exempt d'examen d'ingrés a la universitat per acollir-se a la O. de 20 d'agost de 1939. Llicenciat en medicina el 1945. President de la junta comarcal de Vielha del Col·legi Oficial de Metges de Lleida. Metge Forense. Té dedicat un carrer a Vielha, al costat de l'Hospital.

VIDAL i MORA, Llorenç. N. a Escunyau el 1816. Llicenciat en medicina el 1844. (J. Ma)

VIDAL i ORTALÀ, Antoni. Metge documentat a Vielha el 1829. Casat amb Maria Lafont. (AGHUB)

VIDAL i PEREMIQUÉ, Josep. N. a Bossòst c. 1852. Batxiller a Osca el 1868. Inicià medicina a Barcelona; pasà a Saragossa i finalment a Madrid. Residí a Graus (AGHUB)

VIDAL i PINÓS, Esteve. N. a Casarilh el 1811. Llicenciat en medicina el 1844. Cap el 1847 era ajudant de bibliotecari de la facultat de medicina, amb un sou anual de 3.000 rals (J. Ma.). – Pot ser el mateix que, encara sense titulació, va demanar permís per a exercir com a metge a la Vall de Bohí, que estava desproveïda de sanitaris. (AH RAMC, 1841, 23, 2).

VIDAL i RODÉS, Francesc. M. a Vielha l'1 de febrer de 1752. Exercí la cirurgia a Vielha, on és documentat el 1735. Casat amb Joana Ladevesa i Perales. (509, pàg. 141)

VIDAL i SALA, Antoni. N. a Betren –Escunyau- el 3 d'abril de 1777. Fill del metge Agustí Vidal Sangermés. Llicenciat en cirurgia el 1814. Exercí a Arties. (AGHUB)

VIDAL SANGERMÉS, Agustí. N. a Escunyau el 2 d'abril de 1747. Metge que exercí a Escunyau. Consta, com a ja difunt, el 1803. Casat amb Rosa Sala i Vergés.

CUARTA PART

XVIII. ANNEX. CATÀLEG I TRANSCRIPCIÓ DELS DOCUMENTS DE L'ARXIU

Àngells GALLEGOS i PANIELLO

Arxiu Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya (RAMC)

A) CONSULTES DE CARÀCTER CLÍNIC

Índex dels documents (2 docs.)

Transcripció

1 . CÀNCER DE LARINGE ULCERAT

1819 / lligall 3 / doc. 44

Doctors Manuel Vergés, Francisco Monlau i Antoni Pujol de Vielha a l'Acadèmia Medico pràctica de Barcelona.

Resum: Consulta dels doctors a l'Acadèmia exposant el cas del senyor Juan Cosme de 58 anys amb càncer de laringe ulcerat. S'exposa el tractament fet durant 3 anys . El pronòstic és greu i es demana un dictamen "de aquel sabio congreso". S'aporta carta prèvia del Dr. Manel Vergés (1819/lligall 3/doc. 44.1).

Data: 08.01.1819

Signa: Manuel Vergés, Francisco Monlau i Antonio Puyol

3 fulls transcrits; 2.128 caràcters sense espais; 437 paraules

1819 / lligall 3 / doc. 44.1

Dr. Manuel Vergés a Raphael Esteva.

Resum: Carta Del Dr. Manuel Vergés, de Vielha, explicant el cas anterior.

Data: 09.01.1819. Signa: Manuel Vergés

1 full transcrit; 20 c. s/e; 99 paraules

Arxiu RAMC.1819 / lligall 3 / doc. 44

Dr. Dn. Manuel Verges Medico de la Villa de Viella, Dn. Franco. Montlau, y Dn. Antonio Puyol. Cirujanos de la misma, consultamos á la [.....] y Rl. Academia Medico practica de Barcelona el caso siguiente.

Juan Cosme de edad de 58 años temperamento fleumatico, y de vicio escrofuloso, ha sido sujeto á erupciones cutaneas como enpeines, y herpes, y a la Optalmia escrofulosa.

En el mes de Noviembre del año 1816 de resultas de un leve resfriado quedó ronco con la voz baxa constituido en una verdadera Displagia sucedieron á esta enfermedad insultos de sufocacion de tiempo en tiempo que duraban por espacio de dos ó tres minutos.

*De todos estos accidentes opinamos los facultativos consultantes que se formava un depocito en las glandulas vecinas á la Laringe, y no nos habemos engañado; porque á los principios del mes de No-
viembre del año pasado de 1818 despues de un ataque de sofocacion arrojó por la boca una cantidad conciderable de materia purulenta, quedando el enfermo incapaz de tragar el mas liquido alimento. Estos accidentes se minorizaron en poco tiempo, y lentamente pudo tomar leche aguada, y algun poco de caldo. Y al cabo de quince días arrojó por la boca un cuerpo membranoso, y carnoso que tenia una pulgada de largo y media de ancho con tres cartilagos, cuia pieza segun nuestro parecer por el examen que de ella habemos hecho conciderando la extructura, y figura de ella fueron los cartilagos*

aristenoideos junto con el primer cartilago de la Traquea. Desde entonces pasa aunque con dificultad el chocolate, huevos frescos en agua, la miel y alguna sopa sin que se pueda percibir el pan.

De todo lo expuesto conjeturamos que la ulcera se hará sordida, cancerosa, y que la fiebre lenta, y el marasmo acabará con el enfermo.

Desde los principios de la Disphagia se administraron los mercuriales interior, y exteriormente, vegicatorio á la nuca, y á la parte anterior del cuello, y también algunas sanguijelas, las fumigaciones ó sahumeros del Cinabrio, el largo uso de las aguas minerales, y otras fuentes.

Al presente se le administran el cocimiento de la iedra terrestre, ruta muraria, y de hipericon hecho en forma de xarave con la miel virgen; una mixtura de xabon desleído en agua natural: y en acabar de tragar los alimentos se le da un poco de aceite de almendras dulces, del que resulta notable alivio suavizando la irritación que los alimentos han causado en la ulcera.

Los consultantes esperan el dictamen de aquel sabio congreso.

En la Villa de Viella á los ocho días del mes de Enero de 1819.

Manuel Verges; Franco.Monlau; Antonio Pujol

Arxiu RAMC. 1819 / lligall 3 / doc. 44.1

Viella Enero a 9 de 1819

Sr. Dn. Rafael Esteva

Muy Sr. mio: Se servira hazer presente á la primera junta, la inclusa; El enfermo en question es padre de nueve familia, qe su subsistencia depende de la [.....] de este infeliz, vea qe. fatalidad b.

Sirbase decir al Sr. Janez qe. tengo en mi poder cinco especies de semillas extraordinarias; entre esta la aurícula ini larqe. inviam quanto antes.

Dios gde va ma y mandar á su amigo y servidor qe sus mB.

Manuel Verges

Sr. Dr. Raphael Esteva

2. CONSULTA SOBRE UN CAS D'EPILEPSIA

Índex de documents (1 doc)

1835 / lligall 16 / doc. 13

Subdelegat de la Vall d'Aran al Dr. Vicenç Grasset i Paixeras, secretari de govern interior de la Reial Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Comunicació del subdelegat sobre la malaltia del Governador de Vielha D. Policarpo Vázquez de Aldana, el qual vol saber el parer de l'Acadèmia respecte a la seva dolència (vertígens, epilèpsia). El tractament s'ha fet amb sagnies i mixtura etèria. Després es van repetir els atacs i se li va donar l'opiata antiepilèptica i banys freds.

Hi ha una nota al marge amb data de 6 de maig que diu: "Se contesto que la Acadèmia no tenia atribuciones para dar este dictamen pero que cada uno de sus socios se haria un honor de manifestar el suyo en particular".

Data: 20.04.1835

Signa el subdelegat: Ramon Ademà

4 fulls transcrits; 2.623 c. s/e; 560 paraules

Transcripció

Arxiu RAMC. 1835 / lligall 16 / doc. 13

con fecha 6 de mayo se contesto qe. esta RI. Acdª no tenia atribuciones para dar este dictamen; pero que cada uno de sus socios se haria un honor de manifestar el suyo en particular.

En virtud de lo qe. me previene D. Policarpo Vazquez de Adana Gobernador Militar y Político de esta Villa y su Partido, á fin de qe. eleve a conocimiento de esa RI Academia de Meda. y Cirga. la dolencia qe. sufre; lo qe. verifico y es del tenor siguiente.

Este paciente fue destinado de Gobernador á esta Villa en el verano del año 1828 y el invierno siguiente se halló invadido de vahídos los qe. han continuado en todas las estaciones del año, despreciándolos hasta el Marzo de este año, en cuya época tomo la enfermedad el carácter epiléptico y en varias veces qe. se han reproducido hasta esta fecha han tenido también el mismo carácter epiléptico.

El método curativo qe. empleé en aquel insulto, reconociendo la plenitud de los vasos sanguíneos, dispuse la sangría general al terminar el paroxismo y viendo qe. a las dos horas de practicada persistían la dureza y plenitud del pulso con semblante abotargado, reiteré otra sangría general y á poco rato mandé aplicarle un golpe de sanguijuelas detrás de las orejas, con cuyo método pasaron ocho días sin novedad algª valiéndome como de remedio profiláctico de una mixtura compuesta del agua destilada de flor del tilo, ídem de flor de naranjo, algs. gotas del licor anodino mineral de Hoffman y del jarabe de cortezas de cidra haciéndosela tomar a cucharadas.

Sin embargo de esto pasados los ocho días desde el primer insulto epiléptico, empezaron á sobrevenir otros mas leves durante el mes de Marzo ultimo y a principios de Abril sucumbio otra vez el paciente en el espacio de doce horas en tres insultos verdaderamente. epilépticos y los demás qe. han sucedido hasta ahora no han visto tan intensos porque en mi concepto el plan curativo qe. adopte igual de los primeros insultos ha contenido la causa de la enfermedad, con la diferencia de qe. en el intermedio de unos insultos á los otros le he mandado aplicar algs. sanguijuelas en el sieso por creerme qe. la supresion del Jugo hemorroidal qe. de dos años á esta parte sufre según relación qe. me hizo á los pocos días qe. le trataba, fuese una de las causas ponderosas pa. el desarrollo de la enfermedad, lo qe. me ha sido infructuoso.

Otra de las causas qe. supongo con mas poderío sostiene la predicha enfermedad, es la continua esitacion qe. sufren sus funciones, atendido el cargo qe. desempeña y tener este individuo un carácter vivo y penetrante.

El método preservativo qe. ahora tengo intención de emplear es el uso de la opiata anti=pileptica y de los baños de agua natural con una temperatura algo baja, hasta qe. la escitacion permita tomar los minerales; sino queda desprobadado este método por esa Rl. Academia de Medicina y Cirugia, y espero tendrá la bondad de ilustrarme pª. lo succesivo en lo curativo y profiláctico qe. es lo qe. anela este Señor Gobernador.

Dios gûe á . S. ms. as.

Viella 20 de Abril de 1835

Andres Ademá, Subdelegado

Dr. D. Vicente Grasset Serío de Gobierno interior de la Rl. Academia de Meda. y Cira. de Barcelona.

3. SOSPITES DE MALALTIES A CAUSA DE LES PATATES

Índex dels documents (1 doc)

1845 / lligall 27 / doc. 206

Subdelegació de Medicina i Cirurgia del districte de la Vall d'Aran a l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del subdelegat sobre una malaltia de les patates en aquella comarca i els intents que s'han fet de separar bones de dolentes però, finalment, quasi bé totes n'estan afectades. Han provocat alguns episodis diarreics i algun porc ha mort, sospitant que sigui, per haver menjat les patates afectades.

Data: 7.10.1845 - Signa el subdelegat: Joaquín Escot

3 fulls transcrits; -- 1.459 c s/e --- 315 paraules

Transcripció

Arxiu RAMC. 1845 / lligall 27 / doc. 206

Subdelegacion de Medicina y Cirujía del distrito del Valle de Aran

En vista del oficio de V.E. de fecha 28 de octubre ultimo, pongo en su conocimiento que la enfermedad de las patatas se halla muy extensa ya en todo este distrito apareciendo una mancha de un color pardusco que trae [.....]

Cuando se observe esa enfermedad, en ciertos pueblos de este distrito eran muy pocas las patatas afectadas, al revés de que haora (sic) lo son introduciéndose dicha enfermedad en los pueblos mas confines al Reino Franes. En el acto de la recoleccion todo el mundo se esmero en separar las patatas dañadas de las sanas, pero a pesar de eso las almacenadas en las cuevas van afectándose de la misma manera todos los días siéndolo ya la mayor parte.

No se puede asegurar si la enfermedad es contagiosa entre las mismas patatas, o si cada una de ellas la trae en sí misma.

He observado algunas diarreas en personas que hacen mucho uso de dichos tuberculos acompañadas

de devilidad y meteorismo, y eso comiendo las patatas sanas, todo lo que prueba que dicha enfermedad existe también en las sanas.

Ha muerto algun cerdo que se sospecha sea de resoltas de haber comido patatas dañadas.

Como que la semilla de dicha planta se [.....] que si continua propagándose dicha enfermedad como hasta aquí, en el acto de sembrarlas en la primavera no quedo ni una de sana.

He dado voces que envuelvan las patatas sanas de carbón pulverizado afin de procurar la conservación de las mismas y la destrucción de contagio.

Lo que pongo en conocimiento de V.E. a los fines convenientes, [.....] á V.E. cuantos detalles observe de dicha enfermedad.

Dios guarde á V.E. m^{s.} as.

Bordas á 7 Obre de 1845

El Subdo --- Joaquín Escot

A la Academia de Medicina y Cirujía de Barna.

4. INTERROGATORI SOBRE EL CÒLERA MORBO

Índex dels documents (5 documents)

1855/ lligall 37 / doc. 62

Comissió d'Higiene Pública a l'Acadèmia de Medicina de Catalunya.

Resum: Ofici de la Comissió d'Higiene encarregada de recopilar dades que, sobre el Còlera, va demanar el Govern per remetre-les al Consell de Sanitat de la Gran Bretanya. Presenta la minuta de l'interrogatori que cal dirigir als Governadors de la quatre províncies.

Data: 26.03.1855

Signa per A. de la Comissió: Juan Ramon Campaner

2 fulls transcrits

793 c. s/e

166 paraules

1855/ lligall 37 / doc. 63

Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Esborrany de l'Interrogatori nomenat en el document anterior, conté un qüestionari de 9 preguntes sobre el còlera morbo asiàtic.

Data en el llibre de Registre: 1854

Signa el secretari de Govern: Emili Pi i Molist

3 fulls transcrits

1.923 c. s/e

383 paraules

1855/ lligall 37 / doc. 64

Resum: Còpia dels oficis que es van dirigir als quatre Governadors de Catalunya, s'acompanyen del citat interrogatori.

Data en el llibre de Registre: 01.04.1855

2 fulls transcrits

1.220 c. s/e

232 paraules

1855/ lligall 37 / doc. 118

Resum: Ofici del Dr. Vicenç Grasset al secretari de l'Acadèmia responent que ja té les respostes de l'Interrogatori sobre el Còlera remeses pel Governador de Lleida i estan en poder del secretari de la Comisió d'Higiene.

Data: 09.05.1856

Signa: Vicente Grasset

2 fulls transcrits

432 c. s/e

88 paraules

1855 / lligall 37 / doc. 125

Governador de Lleida a l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del Governador de Lleida donant resposta a l'interrogatori sobre el Còlera Morbo fet als metges de sis Partits, entre ells Vielha; manifesten que cap en cap d'ells ha estat envaït durant l'any anterior pel Còlera morbo.

Data: 10.05.1855

Signa: Andrés Gómez

2 fulls transcrits

479 c. s/e

99 paraules

**

Transcripcions

Arxiu RAMC. 1855 / lligall 37 / doc. 62

Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Comision de Higiene Publica.

Encargada esta comision de recopilar y ordenar los datos que, sobre la última invasion del colera morbo asiatico en este Principado, pide el Gobierno de S. M. para proporcionarlos al Consejo General de Sanidad de la Gran Bretaña, tiene la honra de presentar a V. S. la minuta del interrogatorio que, en su

concepto, debe dirigirse a los Sores. Gobernadores Civiles de las cuatro provincias de Cataluña, para que trasladandolos ellos, si lo creen conveniente, a las Juntas de Sanidad u a los S. P. Subdelegados de Medicina, puedan proporcionar según se les previene por el Gobierno en la circular de 30 de enero último, [...] noticias necesarias para llenar esta Academia el cometido que se le ha confiado.

Dios guarde a V. S. muchos años. Barcelona 26 marzo de 1855

Por A. de la Comision

Juan Ramon Campaner M. Y. Academia de Medicina de Barcelona

**Arxiu RAMC. 1855 / lligall 37 / doc. 63

Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

~~Comn. de Higiene Publica~~

Ynterrogatorio á que se refiere el adjunto oficio.

1º ¿Ese partido ha sido invadido por el cólera morbo asiático?

2º En caso afirmativo ¿cuantos pueblos han sido acometidos?

3º ¿Cuál es la situacion topográfica de cada uno?

4º ¿Hanse observado en él solamente casos esporádicos, o han ~~revestido~~ tomado la forma epidémica? En uno y otro caso, se espera la remisión de su estado, el mas exacto posible, de los acometidos, muertos y curados, con especificaciones de sexos, edades, estados y ~~carreras~~ profesiones ú oficios; expresando el dia en que hubose presentó el primer enfermo, la época del ~~desenvolupamiento epidémico~~, ~~si tuvo lugar~~ desarrollo de la epidemia, si la hubo, y la fecha en que terminó.

5º ¿Qué síntomas característicos presentó la enfermedad por los cuales se distinguiese de todas las demás conocidas; y en que se ha diferenciado esta ~~invasión colérica de las otras~~ conocidas, de que formas se invistió en los distintos casos, y en qué se diferenció la última epidemia en todas sus circunstancias de la ocurrida por los años 1834, dado que ese pueblo hubiese sido invadido también entonces?

6º ¿A qué causas puede atribuirse la aparición del ~~azotemal~~ y su desarrollo sucesivo? ¿Qué influencia se cree ~~puedan haber ejercido~~ pudieron ejercer en

su manifestación y multiplicación el roce con los enfermos, sus atmósferas y productos, las condiciones y cambios atmosféricos y las circunstancias locales, propias de la población y territorio?

7º ¿Qué métodos curativos se ~~han empleado~~ emplearon, y cuáles y en qué circunstancias ~~han producido~~ produjeron mejores efectos?

8º En los pueblos ó puntos que se ~~han visto~~ vieron libres de la enfermedad, y en aquellos que se han hecho hicieron notables por la benignidad de la misma ó por el corto número de acometidos, ó que al contrario, ~~han adquirido~~ adquirieron una funesta celebridad por la vehemencia y crueldad de la epidemia, ¿se han podido apreciar las circunstancias, las causas que ~~han producido~~ produjeron tan encontrados efectos?

9º ¿Se ~~ha visto~~ vió alguna profesión completamente del todo ó en parte inmune del contagio ~~de la enfermedad~~?

~~Por A. de la Comision~~
El Secretario de gobº

~~Juan Ramon Campane~~
= Emilio Pi y Molist =

**

Arxiu RAMC. 1855 / lligall 37 / doc. 64

Escmo. Sr.

Con Real Orden de 30 de enero último dispuso la Reina (Q.D.G) que esta Academia reuniese todas las noticias necesarias para formar una historia razonada de la epidemia de cólera morbo asiático ocurrida en Cataluña el año próximo pasado; accediendo con esta providencia á los deseos del gobierno británico, manifestados por conducto de su Ministro plenipotenciario en la Corte, para que se le suministrasen informes respecto al origen, historia, estadística y tratamiento medico de dicha enfermedad, durante la referida aparición en España: datos que reclama en Consejo General de Sanidad de la Gran Bretaña. A cuyo fin mandó que esta Academia formulase y dirigiese a los Gobernadores de las cuatro provincias del Principado un interrogatorio á propósito para reunir y coordinar las indicadas noticias.

En cumplimiento de aquella superior disposición, esta Academia ha trazado y remite á V.E. el

adjunto Ynterrogatorio, para que, trasladándolo V.E., si lo estima conveniente, á las Juntas de Sanidad y Sres. Subdelegados de Medicina del distrito de su jurisdiccion, acopien los datos que en aquel se solicitan, ~~los remita luego V.E.~~ y se sirva luego V.E. remitirlos á esta ~~Academia~~ Corporacion, que con ellos podrá evacuar el importante cometido que se le ha confiado.

Dios guarde á V.E. ms. as.

Barcelona de abril de 1855

~~Escmo. Sr. Gobernador de la provincia de Barcelona.~~
~~Gerona. Lérida. Tarragona.~~

**

Arxiu RAMC. 1855 / lligall 37 / doc. 118

Contestando al oficio de V. S. fecha 7 del corriente, debo manifestarle que efectivamente se recibieron por esta academia ya hace tiempo las contestaciones al interrogatorio que se pidieron al Partido Judicial de Lérida. Dichas contestaciones las tiene en su poder D. Justo Espinosa Srio. de la Comisión Permanente de Higiene Pública.

Dios gûe a V.S. ms. as.

Barcelona, 9 de Mayo 1856 (sic)

Vicente Grasset

Sr. Srio. De Gobierno de la Academia de Medicina y Cirugia de Barcelona

**

Arxiu RAMC. 1855 / lligall 37 / doc. 125

Tengo la satisfacion de remitir á esa Corporacion científica, según se sirvió pedirme en comunicación de 12 de Abril último, seis interrogatorios evacuados que corresponden á los partidos de Lérida, Balaguer, Solsona, Cervera, Seo de Urgel, Viella y dos comunicaciones de los Alcaldes de Sort y Tremp, en que manifiestan no haber sido invadidos aquellos partidos por la enfermedad del cólera morbo en el año próximo pasado.

Díos gûe á VS. ms. as. Lerida 14 de Junio de 1855

Andres Gomez

SS de la Academia de Medicina y Cirujía Barcelona

B) CONTROL DE TITULACIONS

5. DEFUNCIONS

Índex de documents (2 documents)

1832 / lligall 10 / doc. 155

El Batlle i Regidors de Les al Governador de Lleida.

Resum: Carta en resposta a la Circular rebuda pel Governador de la Vall d'Aran, explicant la defunció dels doctors Joaquim Cendó i Joan Boya. Explica que els títols no s'han pogut retirar perquè l'hereu estava absent i afirma que quan l'hereu es presenti es recolliran (1).

Data: 07.05.1832

Signa: Pedro Juan Sirat Bayle i Antonio Portoles Consul

1 full transcrit; 504 c. s/e; 116 paraules

(1). nota: probablement sigui Joaquim Condó

1842 / lligall 24 / doc. 39

Subdelegació de Medicina i Cirurgia del Partit de Vielha al Secretari de Govern de la Nacional Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del subdelegat de Vielha, en compliment del Reglament aprovat el 16 de Juny de 1827, adjunta el títol i demana la seva cancel·lació per defunció del metge Manuel Anglada de Salardú, mort el gener.

Data: 20.02.1842

Signa el subdelegat: Ramon Ademà

1 full transcrit

443 c. s/e

104 paraules

Transcripcions

Arxiu RAMC. 1832 / lligall 10 / doc. 155

El Bayle y Regidores del Lugar de Les desímos qe. en atencion á la Sircular que nos ha Pasado el Cavallero Governador de este Valle relativa á qe. debemos recoger los titulos de medicos, y Sirujanos qe. hayan fallado y Asi desimos que hay dos de una Casa Dn. Juaquin Cendó y Dn. Juan Boya medico y Sirujano. Sus titulos no se han retirado por motivo de hallarse el Eredero (sic) hausente siendo la Puerta Serrada se recogeran quando se presente el heredero y para que conste damos la Presente en dicho lugar de Les á 7 de mayo de 1832

Pedro Juan Sirat, Bayle;

Antonio Portoles, Consul

**

Arxiu RAMC. 1842 / lligall 24 / doc. 39

Subdelegacion de Medna. y Cirujía del Partido de Viella

Cumpliendo con lo prevenido en el párrafo 6º del capº 31 del Reglamento aprobado en 16 de Junio de 1827; adjunto tengo el honor de remitir á V.S. para su correspondiente cancelacion el título de D. Manuel Anglada Cirujano Titular que fué de la Villa de Salardú de este Partido; el cual falleció en el último Enero.

Dios guarde á V.S. ms. as.

Viella 20 Fbro 1842.

El Subdo.

Ramon Ademà

Al Sor. Srio. de Gobo. de la N. Acadª de Medª y Cirujª de Barña.

6. DECLARACIONS SOBRE CLASSIFICACIONS MÈDIQUES I LLISTATS

Índex dels documents (6 documents)

1832 / lligall 10 / doc. 196

Resum: Grup de deu certificats signats de metges de la Vall d'Aran declarant classificació mèdica i data dels seus respectius títols, entre abril i juny de 1832. S'acompanya amb un llistat (doc. 196.1). Cada document aporta la signatura.

Data: abril-juny 1832

Signatures i poblacions: Antonio Bordas de Bossòst, Jose Rius i Bossan d'Unha, Antonio Pujol i Calvetó, de Vielha, Bartholome Ricart de Tredòs, Andrés Ademà de Vielha, Pablo Monlau de Vielha, Francisco Romeba de Canejam, Miguel Escot i Nuñez de Les Bòrdes, Antonio Sambeat de Montcorbau i Antonio Vidal de Vielha.

10 fulls transcrits

3.071 c. s/e

705 paraules

1832 / lligall 10 / doc. 196.1

Resum: Document annex a l'anterior amb un llistat amb el nombre total de Professors de Medicina i Cirurgia del Partit de la Vall d'Aran, registren els que es van presentar i anoten els exiliats.

1 full transcrit

1.804 c. s/e

340 paraules

1833 / lligall 12 / doc. 29

Reial Subdelegació de Medicina i Cirurgia de la Vall d'Aran al Secretari de Govern de l'Acadèmia, Bonaventura Sauch i Guinart.

Resum: Ofici del subdelegat de Vielha en resposta a l'ofici rebut el 15 de desembre* declarant que cap metge-cirurgià, ni metge, ni cirurgià cobra de l'Ajuntament sinó pels seus mèrits.

Data: 24.01.1833

Signa el subdelegat: Andres Ademà

2 fulls transcrits

720 c. s/e

158 paraules

1835 / lligall 17 / doc 26

Subdelegat del Partit de la Vall d'Aran al Dr. Vicenç Grasset secretari de la Reial Acadèmia de Medicina i Cirurgia.

Resum: Resposta a l'ofici de data 11 de juny. Comenta que va disposar que tots els professors de les dues classes de Metges i Cirurgians, excepte els Metges-Cirurgians per no haver-n'hi, presentessin els seus títols per a donar un relació correcta, la qual remet per ordre de la Junta Superior Governativa de Medicina i Cirurgia del Regne.

Data: 11.07.1835

Signa el subdelegat: Andres Ademà

1 full transcrit

507 c. s/e

114 paraules

1839 / lligall 21 / doc. 103bis

Subdelegat de la Vall d'Aran a l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del subdelegat informant que en el mes de març ha rebut dos oficis governatius demanant nombre de facultatius i categoria.

Data: 06.05.1839

Signa el subdelegat: Andres Ademà

1 full transcrit

558 c. s/e

125 paraules

1839 / lligall 21 / doc. 143

Subdelegació del Partit de la Vall d'Aran al Sr. Josep Castells del Govern de l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Resposta a l'ofici de data 2 de març en el que es demanava nom i nombre dels Facultatius establerts en el Partit, es queixa de la poca resposta rebuda ja que, tot hi haver-ho publicat, només ha rebut 7 respostes que adjunta en llista, excusant-se alguns a excepció dels dos últims que estan expatriats a França. Remet també l'Estat sanitari del mes de juliol.*

Data: 01.08.1839

Signa: Andres Ademà

2 fulls transcrits

1.035 c. s/e

223 paraules

Transcripcions

Arxiu RAMC. 1832 / lligall 10 / doc. 196 (grup de 10 documents amb signatura)

Yo abajo firmado fui examinado de Medicina en el protomedicato de Barcelona en los días ventyuno y veinte de Diciembre del año 1816 cuyo titulo se me libro en Madrid a 10 de Enero de 1817. En Busost a 15 de Junio del año 1832.

Dn. Antonio Bordas

En un altre full:

Yo abajo firmado fui examinado de Medicina el dia dos de Julio del año 1816 en Barcelona, cuyo titulo se me despacho en Madrid el dia doce del mismo mes y año

En Uña a 25 de mayo de 1832

Jose Riu y Bossan

Següent document:

El infra firmado le concedió S. M. poder exercer libremente la facultad de Cirugia en todas las Ciudades, villas y lugares de los Reinos y Señorios de S. M. y fue examinado en el Real Colegio de Cirugia Medica de Barcelona el dia cinco del mes de Agosto de 1814 teniendo su titulo despachado en Madrid el dia veinte y dos del mismo Agosto de 1817

Reg. fol. del libro corr. de revl. num. 16.

Viella 13 Mayo 1832

Antº Pujol y Calvetó

Següent document:

Yo el infra escrito Cirujano.

Certifico: como el dia veinte y ocho del mes de Mayo de mil siete cientos noventa y nueve, fui aprobado de Cirujano en el Rel Colegio de Cirugia y Medicina de Barcelona, en conformidad de lo mandado por S:M: en Reales Ordenes de 12 de Marzo y 4º de Abril de dicho año de mil siete cientos noventa y nueve.

Tredos á 11 del mes de Maio de mil ocho cientos treinta y dos.

Bartholome Ricart

Següent document:

El abajo firmado fui aprobado en el Real Protomedicato de Barcelona el dia tres de Febrero de mil setecientos noventa y dos. Viella y Abril á 25 de 1832.

Andres Ademà Medico de Viella y Sub^{do}

Següent document:

El infra firmado Cirujano de la Villa de Viella fué aprobado en el RI. Colegio de Cirujía Medica de Barcelona en el dia bente y quatro del mes de Marzo de mil hocho cientos disinuebe cuio diploma refundado por el Secretario de la RI. Junta Gobernativa de Madrid á primero del mes de Abril de dicho año Viella 30 de Junio de 1832

Pablo Monlau

Següent document:

Yo el infra escrito ago relación como fui aprobado Cirujano romancista el dia veinte y sinco de octubre del año mil ocho sientos veinte y cuatro en el Real Colegio de Cirujia Medica de Barcelona y el titulo en Madrid el once de Noviembre de dicho año Canajan a 24 Junio de 1832.

Franco. Romeba Cirujano

Següent document:

*El Cirujano abajo firmado: Fuí revalidado en la Facultad de Cirujía en el **Reg. fol. 43 del lib. RI.** Colegio de Cirugía de Barcelona de este Principado de Cataluña para **corresp.** exercer libremente la Cirugía emplendo los medicamentos externos en las*

enfermedades puramente externas y todos los casos y cosas á ella tocantes y concer-nientes inclusa la sangría en todas las Ciudades, Villas y Lugares de los Dominios de S. M. con Título que existe en mi poder dado en Madrid á nueve del mes de Septede mil ochocientos y catorce.

Las Bordas á 6 mayo de 1832.

Dn. Miguel Escot y Nuñez

Següent document:

El abajo firmado Medico Titular y ordinario del pueblo de Moncorban, y Villa de Vilamir: Digo, que fui examinado, y aprobado de Licenciado en la Subdelegacion de Zaragoza á veinte Y cinco de Setiembre, en el año mil ochocientos veinte Y siete, que es la fecha de mi Título.

y para que consta donde convenga hago y firmo con mi propio puño la presente relación en Moncorban hoy dia cinco de Mayo de mil ochocientos treinta y dos =

Antonio Sambeat Licenciado en Medicina

Següent full:

El abajo firmado certifica: Que en los días seis y siete de Sete. del 1827 fue aprobado de Licenciado en Medicina en la Subdelegacion de Zaragoza; y el titulo le fue expedido en Madrid por la Real Junta Superior gubernativa de los Reales Colegios de Medicina y Cirugia en veinte y siete de los expresados Sete. y año 1827.

Viella 29 Junio de 1832.

Licdo. Antonio Vidal

**

Arxiu RAMC. 1832 / lligall 10 / doc. 196.1

Numero total de los Profesores de Medicina y Cirujia del Partido del Valle de Arán.

D. Andrés Ademá Subdelegado.

D. Antonio Vidal Medico.

D. Juan Mola Medico.

D. José Riu Medico

D. Antonio Sambeat Medico.

D. Anto. Bordas Medico.

D. Bartolomé Ricart Cirujano.

D. Manuel Anglada ídem.

D. Jayme Monlau Id.

D. Pablo Monlau id.

D. Anto Puyol id. Romancista.

D. Juan Ricart id.

D. Agustín Pujol id. Sangrador

D. Miguel Escot id. Romancista

D. Miguel Medan id.

D. Andrés Paba id.

D. Miguel Condó id. Sangrador.

D. Franco. Romeba id. Romancista.

Presentados

D. Andrés Ademá Medico Subdo. aprobado en el Protomedicato de Barcelona con título de la misma del 3 de Febrero de 1792, registrado á continuación de las diligencias al efecto practicadas.

D. José Riu Medico aprobado en la Subdelegacion de Barna el 2 de Julio de 1816 con título de Madrid dado el doce del mismo mes, registrado al folio 4º del libro correspondte. nº 39.

D. Miguel Escot Cirujano Romancista aprobado en el Colegio de Barna con titulo despachado en Madrid el dia 9 de Setiembre de 1814, registrado al folio 53 del libro correspondiente.

D. Antº. Puyol Cirujano Romancista aprobado el 5 de Agosto de 1817 en el Colegio de Barna y despachado su título en Madrid el 22 del mismo, registrado folio 84 del libro correspte. de revalidas nº 16.

D. Franco Romeba Cirujano Romancista, aprobado en el Colegio de Barna el 25 de Octubre de 1824 con título de Madrid del 11 de Noviembre del mismo, registrado al folio 6 del libro corrente. de revalidas nº 20.

D. Miguel Condó Cirujano Sangrador aprobado en el Colegio de Medna. y Cirujª. de Barna el 26 de Abril de 1834 con diploma de Madrid dado en 12 de mayo del mismo año.

D. Agustín Puyol aprobado en el Colegio de Med^a y Ciruj^a de Barna el 27 de Junio de 1835, con título de Cirujano Sangrador dado en Sn. Ydefonso el 27 de Julio del mismo año, registrado al folio 38 del libro correspte. nº 714.

Espatriados.

D. Ant^o Vidal Médico y D. Pablo Monlau Cirujano.
Valle de Aran

**

Arxiu RAMC. 1833 / lligall 12 / doc. 29

Real Subdelegación de Medicina y Cirugía del Valle de Arán.

En contestación al Oficio de V. S. de fecha 15 de Diciembre ultimo en el cual me transcribe el que la Real Junta gubernativa superior le remitió del día 5 del mismo Diciembre devo decirle: que en el Distrito de este Valle de Aran no se encuentra ningún medico-cirujano, medico ni cirujano de los prevenidos en dicho oficio; deviendo añadir á V. S. que no he contestado antes al mismo por carecer del reglamento general para el régimen literario, é interior de las Reales Academias en el citado, el que he tenido que buscar en la Secretaría del Gobierno de este Distrito de mi cargo, para hacerlo con acierto.

Ds. gûe á V. S. ms. as.

Viella 24 Enero de 1833.

Andres Ademà Subdelegado

Señor Dn. Buena Ventura Sauc Secretario del Gobierno interior de la RI. Academia de Barcelona.

**

Arxiu RAMC. 1835 / lligall 17 / doc 26

P. del Valle de Aran

En vista del oficio que V. S. me dirigió con fecha 11 del proximo Junio, dispuse que todos los profesores de las dos clases de Medicos, y Cirujanos,

exceptuando los Medico-Cirujanos por no haver en esta Subdelegación, presentasen sus títulos para dar una exacta noticia, y habiéndolo verificado; la remito, qual es el deseo de la Real Junta Superior Gubernativa de Medicina y Cirugia del Reino.

Dios gue á V.S. ms as

Viella 11 de Julio de 1835

Andres Ademà Subdo

Sr Dr Dn Vicente Grasset Secrio de la RI de Meda. y Ciruga.

**

Arxiu RAMC. 1839 lligall 21 doc. 103bis

Subd.on de Medicina y Cirugía del Partido del Valle de Arán

En el día de ayer he recibido los dos oficios de V.S. de fecha dos de Marzo ultimo, uno en atención para conocer cuantos facultativos hay en este Partido; y á que clase corresponden; Y el otro del Exmo. Sor Secretario de Estado y del despacho de la Governacion de la península, que comunicó á la Junta Superior gubernativa de Medicina y Cirugía; y enterándome de sus contenidos daré su debido cumplimiento cuanto en ellos se me manifiesta.

Dios gue á V. S. ms as

Viella 6 de Mayo del 1839.

Andres Adema Subdelegado

Sor. Secretario del into de la Academia de Medicina y Cirugía de Barna

**

Arxiu RAMC. 1839 / lligall 21 / doc. 143

Subdelegacion del Partido del Valle de Arán

Deseoso de dar el mas exacto complimento a las ordenes que esa RI Academia se sirve dirigirme, al momento que recibí el oficio fecha del 2 de Marzo ultimo, en que se me mandaba pasar a esa Academia el nombre y numero de los Facultativos establecidos en este Partido, fecha de su titulo, y la Junta ó

Autoridad por quien fue espedido; á pesar del aviso publicado en los Boletines y demás periódicos de esa Capital, en que se les mandaba presentar los títulos a sus respectivos Subdelegados, prevenido de su poca puntualidad mandé al efecto pasar una circular, cuio resultado consistió únicamente en la presentación de los siete que van escritos en la adjunta lista, habiéndose manifestado inconvenientes los restantes á escepcion de los dos últimos que permanecen espatriados en Francia.

Adjunto remito tambien un ejemplar de las enfermedades que han reinado en todo el mes de Julio solamente observadas en los enfermos que han estado á mi cargo, no siéndome posible llenarlo debidamente á causa de que ningún Facultativo me ha dado noticia de sus enfermedades respectivas.

Dios ge á Vs. ms. as. Viella 1º de Agosto de 1839.

Sñor D. José Castells Srio del Gobierno de la Academia de Meda y Ciruja de Barna.

7. SOBREABUNDÀNCIA DE FACULTATIUS

Índex de documents (3 documents)

1841 / lligall 23 / doc. 310

Subdelegació de Medicina y Cirurgia del Partit de Vielha a la Molt Il·lustre Acadèmia Medico-Quirúrgica de Barcelona.

Resum: Resposta a l'ofici emès per l'acadèmia en el qual menciona la sobreabundància de facultatius a Barcelona i la carència en molts pobles del Principat. Declara que en la comarca no hi ha vacants per metges, al contrari sobren dos metges i sis cirurgians.

Data: 19.12.1841

Signa el subdelegat: Ramon Ademà

2 fulls transcrits

1.285 c s/e

265 paraules

1842 / lligall 24 / doc. 59

Subdelegació de medicina i cirurgia del Partit de la Vall d'Aran a l'Acadèmia Nacional de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Estat general dels Professors del Districte, amb data i lloc d'expedició. En Observacions comenta que no hi ha Comadrones. També anomena els facultatius morts.

Data: 14.04.1842

Signa el subdelegat: Ramon Ademà

3 fulls transcrits

3. 371 c. s/e

676 paraules

1845 / lligall 27 / doc. 42

Subdelegació de Medicina i Cirurgia del Partit de Vielha a la Molt Il·lustre Acadèmia Medico-Quirúrgica de Barcelona.

Resum: Estat general de tots els facultatius Diplomats, amb data i lloc d'expedició, que exercien en el Partit de Vielha. Acaba el document dient que en aquest Partit no hi ha Comadrones i són les mateixes

dones les que assisteixen els parts.

Data: 01.04.1845

Signa "El Encargado": Antonio Puñol

4 fulls transcrits

3.048 c. s/e

717 paraules

**

Transcripcions

Arxiu RAMC. 1841 / lligall 23 / doc. 310

*Subdelegacion de Medicina y Cirujía
del Partido de Viella Valle de Arán.*

Enterado del oficio de V.S. de 6 del que rige, en que hace mencion de la sobreabundancia de Facultativos en esa capital y de la grande escasez de los mismos en distintos pueblos de este Principado; y al mismo tiempo, que para aliviar las necesidades de unos y otros trata de publicar las condichas vacantes actualmte y las que en lo sucesivo vayan vacando, para cuyo negocio exige de mi y demàs Subdelegados las noticias correspondientes á este fin; contesto, diciendo, que en este pequeño Distrito sobran lo menos dos Medicos y seis Cirujanos, cuya falta no hay duda acarrearía beneficio grande á la humanidad doliente, sin que haya datos probables de que en adelante resulten vacantes por el esceseivo numº de cursantes que hay en los Colegios y Universidades naturales del Partido: sin embargo de que, dado caso que llegaren á [va.can] sin esperanzas de provision por los susodichos, prometo cumpliría puntualmte enunciandolas á V.S.

Adjunta remito otra relacion del Ayunto del Pueblo de Úña, idèntica a la que remití con mi oficio de 16 del corriente, con la diferencia que la que vá adjunta està sellada; cuyo requisito exigí de despues de la espresada Corporacion Municipal, a fin de ampliar con mas perfeccion el informe que V.S. me pidió para juzgar de la acusacion obgeto de mi comision de Policia Medica.

Dios gûe á V.S. m,s. as

Viella 19 Dbre. 1841.

El Subdelegado, Ramon Adema.

A la M.Y. Academia Medico-quirúrgica de Barna.

Arxiu RAMC. 1842 / lligall 24 / doc. 59

~~Subdelegacion de medicina y cirujía del Partido del Valle de Arán.~~

Estado general de los Profesores que habilitados de sus respectivos títulos, ejercen el arte de curar, establecidos en este distrito.

Viella *Título de licenciado en medicina: espedido en Madrid el 17 de Enero de 1840. Registrado al folio 198 del libro correspondiente número 1693.
Ramon Ademá*

Viella *Título de Licenciado en cirujía: espedido en Madrid el 22 de Agosto de 1827. Registrado al folio 84 del libro correspondiente de revalidas número 16..*

Antº Puyol

Viella. *Título de Licenciado en cirujía: espedido en Madrid el 1º de Abril de 1819. Registrado al fóllo. 11 del libro correspondiente de revalidas número 15.
Pablo Monlau*

Tredós. *Título de Licenciado en cirujía: espedido en el RI. Sitio de S. Ydelfonso el 3 de Agosto de 1799: Registrado al folio 2 del libro correspondiente de revalidaciones*

número 38.

Bartholomé Ricart

Uña. *Título de Licenciado en medicina: espedido en Madrid el 12 de julio de 1816. Registrado al fóllo 4 del libro correspondiente número 39.*

José Riu

Salardú. *Título de Licenciado en medicina: espedido en Madrid el 8 de Octubre de 1830. Registrado al fóllo 143 del libro correspondiente número 1607.*

Mola

Salardú. Título de Licenciado en cirugía: espedido en Madrid el 16 de Agosto de 1839. Registrado al fólío 76 del libro correspondiente número 1471.

Pedro Coymola

Gésa. Título de Licenciado en cirugía: espedido en Madrid el 20 de julio de 1829.

Registrado al fólío 6 del libro correspondiente. de revalidaciones número 93.

Jaÿme Monlau

Artíes. Título de Licenciado en cirugía: espedido en Madrid el 4 de Noviembre de 1833. Registrado al fólío 21 del libro correspondiente número 597.

Juan Ricart

Artíes Título de Licenciado en cirugía: espedido en Madrid el 18 de enero de 1841. Registrado al fólío 97 vuelto del libro correspondiente número 1894.

Luís Delseny

Vilach. Título de Licenciado en cirugía: espedido en S. Ydelfonso el 27 de julio de 1835. Registrado al fólío 38 del libro correspondiente número 714.

Agustin Puyol

Montcorbau. Título de Licenciado en medicina: espedido en Madrid el 8 de octubre de 1827. Registrado al folio 106 del libro correspondiente número 1004.

Ant^a Sambeat Medico

Bosóst. Título de Licenciado en medicina: espedido en Madrid el 10 de Enero de 1819. Registrado al fólío 13 del libro correspondiente número 144

Antonio Bordas

Bosóst. Título de Licenciado en cirugía: espedido en Madrid el 7 de Febrero de 1833. Registrado al fólío 15 del libro correspondiente número 283.

Miguel Medan

Bosóst. Título de Licenciado en cirugía: espedido en Madrid el 28 de Mayo de 1838. Registrado al fólío 63 vuelto del libro correspondiente número 1229.

Andres Pabá

Lés. Título de Licenciado en cirugía: espedido en Madrid el 12 de Mayo de 1834.

Registrado al folio 27 del libro de correspondiente número 519.

Miguel Condó

Caneján. Título de Licenciado en cirugía: espedido en Madrid el 11 de noviembre de 1824.

Registrado al fólío 6 del libro de correspondiente número 20.

Franco. Romeba

Observaciones.

Este es el verdadero estado de los profesores del arte de curar residentes en la demarcacion de mi cargo. En el espacio de tres años que ha mediado desde que mi inmediato antecesor remitió el estado de los Facultativos hasta el presente, fallecieron el cirujano D. Miguel Escot, cuyo titulo remití a V.S. en fecha 30 de enero de 1841; y el de igual empleo D.Manuel Anglada cuyo titulo fué tambien remitido por mi en la de 20 Feb^o del corriente año.

Otros dos han sido los Cirujanos nuevamente establecidos: Tales son D. Luis Delseny y D. Pedro Coymola, que van insertos en este estado.

En todo este Partido no existent Parteras, que sin titulo no con el ejerzan el arte de Obstetricia; tan solo las mugeres se asisten reciprocamente en partos naturales, però llaman la asistencia de los Cirujanos, cuando estos presentan alguna laboriosidad.

Dios guarde á V. S. ms. as. Viella 14 abril de 1842.

El Subdo.Ramon Ademá

A la M. Y. Academia Nacional de Medicina y Cirujía deBarcelona.

**

Arxiu RAMC. 1845 / lligall 27 / doc. 42

Subdelegacion de Medicina y Cirugía del Partido de Viella.

Estado general de todos los Profesores que habilitados de sus respectivos Diplomas, egercen el arte

de curar, establecidos en el Partido de esta Subdelegacion.

Viella. Título de Cirujano de 2ª clase á favor de D. Antonio Puyol: espedido en Madrid el 22 de Agosto de 1817. Regdº al fol. 84 del lib. correpon. de revalids. nº 16.

Antº Pujol

Viella. Título de Licdº en Medicina á favor de D. Antonio Vidal: espedido en Madrid el 17 de Sete. de 1827. Regdº al fol. 104 vto del lib. corresp. nº 992.

Antº Vidal

Viella. Título de Cirujano de 2ª clase á favor de D. Pablo Monlau: espedido en Madrid el 1º de Abril de 1819. Regdº al fol. 11 del lib. correspon. de revalids. nº 14.

Pablo Monlau

Tredós Título de Cirujano de 2ª clase á favor de D. Bartolomé Ricart: espedido en el Ml. sitio de S. Ydelfonso el 4 de Agosto de 1794: Regdº al fol. 2 del lib. correspon. de revalids. nº 38.

Bartholome Ricart

Uña. Título de Licdº en Medicina á favor de D. José Riu: espedido en Madrid el 12 de Julio de 1816. Regdº al fol. 4 del lib. correspon. de revalidº nº 39.

José Riu

Uña. Título de Cirujano de 3ª clase á favor de D. Antonio Barba y Mola: espedido en Madrid á 19 de 7bre de 1842. Regº. al fol. 130 del lib. Correspode. de revalidas nº 3882.

Antonio Barba.

Salardú. Título de Licdº en Medicina á favor de D. Juan Mola. espedido en Madrid el 8 de Octe. de 1830. Regdº al fol. 113 del lib. corresp. nº 1607.

Juan Mola

Salardú. Título de Cirujano de 3ª clase á favor de D. Pedro Cuymola: espedido en Madrid el 16 de Agosto de 1839. Regdº al fol. 76 del lib. corresp. nº 1471.

Pedro Cuymola

Gesa. (sic). Título de Cirujano de 2ª clase á favor de D. Jayme Monlau: espedido en Madrid el 20 de Julio de 1829. Regdº al fol. 6 del lib. correspon. de revalids. nº 98.

Jayme Monlau

Arties. Título de Cirujano de 3ª clase á favor de D. Luis Delseny: espedido en Madrid el 18 de Enero de 1841. Regdº al fol. 97 vtº del lib. corresp. nº 1894.
Luis Delseny

Arties. Título de Cirujano de 3ª clase á favor de D. Bartolomé Jaquet: espedido en Madrid el 19 de Sete. de 1842. Regdº al fol. 130 del lib. corresp. nº 3883.

Bartolome Jaquet

Moncorbau. Título de Licdº en Medicina á favor de D. Antonio Sambeat. espedido en Madrid el 8 de Octe. de 1827. Regdº al fol. 106 del lib. corresp. nº 1004.

Antonio Sambeat

Bordas. Título de Licdº en Medicina y Cirugía á favor de D. Joaquin Escól: espedido en Madrid á 4 de Nobiembre de 1842. Regdº al fol. 58 del libro correspondiente nº1233.

Joaquin Escol Medico y Cirujano.

Bosost. Título de Licdº en Medicina á favor de D. Franco Vidal: espedido en Madrid el día 9 de 7bre de 1844. Reº al fol 46 del lib. Correspondiente nº 1486.

Franco Vidal

Bosost. Título de Cirujano de 3ª clase á favor de D. Miguel Medán: espedido en Madrid el 17 de Febº de 1833. Regdº al fol. 15 vto del lib. corresp. nº 283.

Miguel Medán

Bosost. Título de Cirujano de 3ª clase á favor de D. Andrés Paba: espedido en Madrid el 28 de Mayo de 1838. Regdº al fol. 63 vto del lib. corresp. nº 1229.

Andres Paba

Les. Título de Cirujano de 3ª clase á favor de D. Miguel Condó: espedido en Madrid el 12 de Mayo de 1834. Regdº al fol. 27 del lib. corresp. nº 419.

Miguel Condó

Canejan. Título de Cirujano de 2ª clase á favor de D. Franco Romeba: espedido en Madrid el 17 de Sebre. de 1824. Regdº al fol. 6 del lib. corresp. de revalds. nº 20.

Franco Romeba

Canejan. *Título de Licdº en Medicina y Cirugía á favor de D. Franco Bacaria: espedido en (no segueix)*

En este partido no existen Comadronas titulares; y en los partos naturales se asisten las mugeres recíprocamente, llamando en los [.....] el auxilio de los Cirujanos.

Viella 1º Abril de 1845

El Encargado. Antº Puñol

M.Y. Academia Medico-Quirurgica de Barcelona)

8. SUBDELEGATS . Llistats

Índex de documents (6 documents)

1832 / lligall 10 / doc. 130

Real Junta Superior Governativa de Medicina i Cirurgia a la Reial Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici de la R. Junta Superior Governativa, diu a l'Acadèmia que aprova les propostes presentades per a subdelegats de Cervera, Vielha, Solsona, Torrella, però no la del Dr. Antonio Llibre per a Reus. De la conducta moral política i facultativa d'aquest senyor ordena se n'ocupi l'Acadèmia de fer les pertinents investigacions.

Data: 14.03.1832

Signa: Jose Andres Martin

2 fulls transcrits

659 c. s/e

147 paraules

1839 / lligall 21 / doc. 179

Resum: Esborrany del llistat de l'Estat dels Subdelegats de Medicina i Cirurgia del Principat de Catalunya, remès a la Junta de Sanitat el 7 de maig de 1841 (carta de demanda de la Junta 1841 / lligall 23 / doc. 42 d'aquest treball) amb expressió de titulació, dates de les revàlides i dels Diplomes.

Data: 07.05.1841

Signa: El vicepresident i el secretari de Govern (sense signatura).

2 fulls transcrits

5.049 c. s/e

1.171 paraules

1839 / lligall 21 / doc. 179.1 (annex al document anterior)

Resum: Esborrany on consta, a l'encapçalament del document, la data d'aprovació per part de la Junta de Sanitat dels Subdelegats de Partit, proposats per l'Acadèmia, des de l'any 1831 fins el 1838.

Data: 29.08.1831

Signa:

2 fulls transcrits

2.396 c. s/e

512 paraules

1839 / lligall 21 / doc. 198

Resum: 3 llistats, un dels subdelegats, un llistat de socis subdelegats o agregats i l'últim de corresponents catalans.

Data segons registre d'entrada: 1839

6 fulls transcrits

4.197 c. s/e

925 paraules

1840 / lligall 22 / doc. 144

Resum: Consta en el llibre de correspondència com a llista molt incompleta, feta el 1840, dels facultatius domiciliats a Barcelona, Badalona, Balaguer, Besalú, Berga, Camprodon, Cardona, Cervera, Falset, Figueras, Gadesa, Granollers, Girona, Igualada, Lleida, Mataró, Manresa, Montblanc, Olot, Puigcerdà, Reus, Sitges, Seu d'Urgell, Solsona, Santa Coloma de Farnés, Sant Feliu de Llobregat, Tarragona, Tàrraga, Tortosa, Talarn, Torroella de Montgrí, Vilafranca, Terrassa, Vilanova, Valls i els de la Vall d'Aran. En el treball aportem el llistat de la Vall d'Aran.

1 full transcrit

322 c. s/e

69 paraules

1841 / lligall 23 / doc. 42

Ofici de la Junta Superior de Sanitat demanant el llistat de tots els subdelegats amb dades i dates d'expedició dels títols (1).

Data: 08.03.1841

Signa: Mariano Delgras

1 full transcrit

397 c. s/e

90 paraules

(1) L'esborrany del llistat l'hem trobat en el Registre any 1839 / lligall 21 / doc. 179

Transcripcions

Arxiu RAMC. 1832 / lligall 10 / doc. 130

*Real Junta Superior Gubernativa
de Medicina y Cirujia*

La Rl. Junta Sup. guba. de Medicina y Cirujia se ha servido aprovar la nueva propta. de Subdelegados que la hizo esa Rl. Academia. en oficio. de 4 de Febo. ulto. pa. los partidos de Cervera, Viena, Solsona, y Torrella de Mongri, pero no el de Dn. Antonio Llibre para Reus; queriendo SS. que con respecto á este interesado la informe VS., vajo su responsabilidad y con la debida reserva, cuanto pueda aberiguar, se le ofrezca y parezca acerca de su conducta moral, política y facultativa.

Lo que, de acuerdo de la misma Rl. Junta, comunico á VS. pa. su inteligencia y cumplimiento.

Dios gûe á VS. ms. as.

Madrid 14 de Mzo de 1832

Jose Andres Martin

Srio. habdo.

A la Rl. Acada. de Medica. y Ciruja. de Barcelona.

Arxiu RAMC. 1839 / lligall 21 / doc. 179

Estado de los Subdelegados de Medicina y Cirujia del Principado de Cataluña (remitido á la Esma junta suprema de Sanidad en 7 Mayo de 1841 con expresion de sus titulos y fechas de sus revalidas y de sus Diplomas
S u b - delegaciones Subdelegados - Títulos - Fec- has de sus Diploma - Fechas en que los recibieron

Areñs de Mar

*** de Medicina. D. Ramon Lliros - Revalidado en Medicina: 26 Febrero 1804 - id.*

**** de Cirujía** D. José Antonio Calbetó.- Lic.do. en Cirujía médica 20 Nov. 1804 -28 Nov. 1804

Balaguer: D. Pedro Soler - en Medicina en la Universidad de Cervera - 17 Enero 1802 -17 Enero 1802

Bañolas: D. Fran.co Castañer - Id. En la de Huesca 19 Abril 1794 - 12 Nov. 1795

Barcelona:

D. Estevan Crous (□) -Dr. En Cirujía-médica - 10 Dic. 1814 19 Dic. 1814

Cuartel 1º. (...) Médico - 27 Abril 1824 14 Mayo 1824

Id. Cuartel 2º - D. Pedro Font -Licdo. Médicocirujano -25 Octubre 1828 - 11 Dic. 1828

Id. Cuartel 3º - D. Pedro Terrada Dr.en Medicina y Cirujía por la facultat de París y Lic.do médicocirujano - 9 Octubre 1833 - 19 Dic. 1833

Id. Cuartel 4º- D. Miguel Draper (□) Lic.do en Medicina- 6 Febrero 1828 17 Abril de 1828

Id. Cuartel 5º- D. Francisco Trasserra Lic.do en Cirujía-médica 22 Abril de 1804 7 Mayo de 1804 – Dr. en ??? 22 de abril de 1804 - 22 Abril de 1804 – Revalidado en Medicina 19 Enero 1819 - 3 Agosto 1819

Id. Estramuros: - D. Jaime Vila- Id - 6 Nov. de 1830 16 Dic. 1830 - Id. En Cirujía 20 Marzo de 1841

Berga: D. Juan Sastre - Lic.do y Dr. en Medicina - 28 Abril de 1778- 28 Abril de 1778 Registrado el 13 Febrero de 1802

Besalú:D. Pedro Llorens -Lic.do en Cirujía-médica 5 Nov. de 1919 9 Dic. de 1819 - Dr. en idem - 24 Febrero 1825 - 10 Marzo 1825- Lic.do en Medicina - 24 Set. 1827 - 8 Nov. de 1827

Camprodon: D. Ramon Camprodon- Id -16 Nov. de 1805 - Revalidado en idem 9 Marzo de 1807 17 Marzo 1807

Castellon deAmpurias: D. Joaquin Puig -Idem- 31 Marzo 1819 18 Junio de 1819

Cervera: de Medicina: D. Luis Orovit - Dr. En Idem - 14 Junio de 1801 -14 Junio de 1801 de Cirujía: D. Mateo Torner-Cirujano - 23 Junio de 1820 - Revalidado el 25 Julio de 1825

Falset: D. José Monpou - Lic.do en Cirujía-médica 23 Marzo 1819 15 Abril de 1819 - Dr. en idem - 3 Abril de 1819 - Revalidado en 29 Mayo de 1828 - Médico -29 Mayo de 1821

Figueras: D. Manuel Lluís - Dr. En Medicina en la Universidad de Monpeller en 14 Setiembre de 1816- Revalidado en Barña 27 Set.1816

Lic.do en cirujía 10 Feb. de 1820 24 Abril de 1820

Gandesa: D. Tomas Lamarca-Lic.do médico cirujano -7 Nov. de 1832 - 4 Febrero 1833

Gerona: D. Fran.co Gelabert - Dr. En Medicina en la Universidad de Monpeller- Revalidado por el R. Protomedicato de Barña en 9 Enero de 1803

La Bisbal: D. Pedro Marques - Revalidado en Medicina - 9 Octubre 1810 - 9 Agosto 1810

Lérida: D. Juan Bergés y Riera Lic.do en Medicina- 3 Abril de 1823- Revalidado en 17 Mayo de 1824

Manresa: D. Antonio Llansó - Id. En Cirujía médica - 16 Enero 1818 -26 Enero de 1818

Mataró: de Med^a - D. Joaquin Pascual- Id. en Medicina - 19 Nov. de 1827 - 20 Dic. de 1827

Mataró de Ciruja: D. Ignacio Boës - Id. médico-cirujano 7 Octubre 1829 23 Nov. de 1829

Montblanch: D. Juan Cisquért -Lic.do en Medicina - 10 Dic. 1795- Dr. en Idem- 17 Dic. 1795 -17 Dic. 1795

Olot: D. Martin Montaña - Dr. en Idem -4 Junio de 1794

Puigcerdá: D. Lorenzo Bosomba - Lic. do en Idem - 17 Junio 1822 5 Enero de 1825

Reus: D. Cristoval Bergadá - Id. En Cirujía-médica - 25 Set.de 1818 -26 Octubre 1818- Id. En Medicina- 17 Dic.de 1827 28 Enero de 1828

Ripoll: D. Eudald Raguer -Lic.do. médico cirujano - 1º Oct. de 1830 -Ignora las fechas por haver perdido sus títulos en el asalto de Ripoll.- Dr. en Idem - 7 Oc. de 1830

S. Feliu de Guixols: D. Manuel Lligoña- Lic.do en Medicina- 18 Julio de 1840 -Dr. en Idem - 9 Junio de 1816 10 Junio de 1816

S. Feliu de Llobregat- (de Medicina): D. Valentin Coll - Lic.do en Medicina -16 Nov. de 1827 20 Dici. de 1827 - Id. En Cirujía- 18 Mayo 1840 - 17 Set. de 1840.

(Idem de Cirujía): D.Salvador Borrás - Idem- 9 Set. de 1814- 13 Feb. de 1815- Dr. en Idem - 21 Marzo 1816 4 Abril de 1816

Sta Coloma de Farnés: D. Salvador Cabra -Lic.do en Medicina- 21 Abril de 1813-24 Set. de 1816- Dr. en Idem - 28 Abril de 1813

Sitges: D. Felipe Falp - Lic.do en Idem - 6 Junio de 1800 -21 Julio de 1800

Solsona: D. Juan Serra - Idem -Últimos Marzo á 1os Abril de 1798 - Perdido su diploma en la penúltima toma de Solsona.

Talarn:D. Tomas Mir -Idem -5 Dic. de 1825- 16 Dic.de 1826

Tarragona: D. José Martí- Idem-19 Junio 1800- Perdidos sus títulos en la entrada de los franceses en 1811. - Dr. en Idem - 10 Julio de 1800

Tárrega: D. Pavlo Huguet - Idem -20 Setiembre 1815 - 20 Set. 1815

Tortosa: (de Medicina): D. Mariano Avelló- Lic.do en Medicina - 30 Diciembre de 1789- Dr. en Idem- 4 Enero de 1788-3 Julio de 1788

(Id. De Cirujía): D.. Juan Gulí - Lic.do en Cirujía-12 Marzo 1812-14 Julio de 1813- Dr. En Idem-14 Setiembre de -14 Set. de 1815 - Lic.do en Medicina - 5 Agosto de 1828-18 Set. de 1829

Tarrasa: (de medicina): D. Juan Roig - Idem -29 Nov. de 1808 30 Nov. de 1808 – (Idem de Cirujía) D. Ezequiel Grau - Idem médico-cirujano - 18 Enero 1838 1º Marzo de 1838

Torruella de Montgrí: D. Isidro Messeguer - Dr. en Medicina - 19 Octubre 1810 4 Enero de 1815

Urgel: D. Josef Puig - Lic.do en Idem - 12 Enero 1816 - 31 Enero 1816

Vallés: D. Antonio Viladecans - Dr. en Medicina - 22 Octubre 1816

Valle de Aran D. Ramon Ademá-Lic.do en Idem - 4 Enero de 1840- 17 Enero de 1840

Valls: D. Francisco Maria Vives - Idem- 8 Febrero 1813 4 Marzo de 1817

Vich: D. Clemente Campá. Idem médico-cirujano- 4 Set. de 1835-3 Noviembre 1835

Villafranca del Panadés: D. Juan Castelltort - Idem en Medicina - 26 Abril 1828 - 6 Junio de 1828

Ygualada de Medicina: D. José Tapies - Dr. en Medicina- 27 Junio 1824 18 Diciembre1828

Id. En Cirujía: D. Manuel Arnú is - Lic.do édico- cirujano - 17 Novi. de 1837 - 8 Enero de 1838

Nota Dr. Josef Mir médico-cirujano Subdelegado de Villanueva y Geltrú no contesta hace ya muchos meses a cuantas comunicaciones se le [.....] por lo que no [.....] por [....] continuar [.....][.....tado]. Barna 7 Mayo de 1841

El Vice-presidente;el Secretario de Gobierno

Arxiu RAMC. 1839 / lligall 21 / doc. 179.1

En 29 Agosto 1831 la RI. Junta aprobó los subdelegados propuestos por la Academia.

En 3 Noviembre la Academia dijo á D. Pedro Mata Subdelegado de Reus, que inmediatamente le devolviese el título de subdelegado.

En 1º Dicbre habiendose sabido la muerte de los subdelegads D. Franco. de Llobet de Cervera y D. Manuel Verges de Viella se nombraron interinos a D. Ygnacio Alió de Cervera y D. Andres Ademá de Viella.

1832

En 1º Febrero José Valentí??? fue nombrado interino de Torroella de Mongri.

En 6 Abril 1834 fue suspendido por por su in... proceder quitado la junta 1835.

En 1º Febrero ignorandose el proceder del subdelegado de Solsona D. Lorenzo Billa fue nombrado interino D. Juan Lern, medico de la misma.

En idem fue noprado interino por Reus D. Antonio Llibre. En [.....] el 17 Agosto.

1833

Ynterino en 23 Marzo de 1833 Subdelegado de Cirujía Licenciado en cirujía médica D. Domingo de Capdevila.

1834

Ynterino por enfermedad del propietario en 1º Febrero 1834 Dr. D. Franco Trasserra.

Confirmado el mismo interino en 16 Junio por muerte del propietario. Aprobado por la junta sesion del 15 7bre 1834.

1835

Abril 6 Ynterino de Torruella de Mongrí Dr. José Batlle medico de la misma fue nombrado efectivo de Medicina e interino de Cirujía por la Junta supeor. en 10 Agosto.

Julio 19 Por muerte de Batlle fue interino D. Isidro Massaguer.

1º Dicbre Fue admitida la renuncia que hizo D. Ramon Mer el 15 9bre.

25 Dicbre Dr. D. Wenceslao Picas interino de estramuros. Propietario antes del 15 Marzo de 1836.

1836

14 Junio Interinos pa. S. Feliu de Llobregat D. Valentín Coll de Medicina, D. Salvador Borrás de Cirujía. Propietarios ambos en 2 Setiembre.

1837

1º Abril. Interinos en Tortosa. D. Marcelino Andres de Medicina confirmados en 22 Abril. - D. Juan Salí de Cirujía

1º Abril Areñs de Mar D. Ramon Llivós de Medicina - D. Antonio Calvetó de Cirujía - Confirmados en 22 Abril.

15 Junio. Por muerte de Andres de Tortosa fue nombrado S. interino de Medicina D. Mariano Abelló. Aprobado en 24 Noviembre.

- Y de Vich por muerte de Dr. José Manyarell fué nombrado interino de Medª Cirujía D. Clemente Antonio Campá. Aprobado en 25 Noviembre.

15 Setiembre por muerte de Dr. Ramon Amigó de Ygualada fué nombrado interino de Medª y Cirujía D. Fidel Ferran. Propietario en 16 Octubre.

Por haberse mudado su residencia á Aragon D. Mariano Doria de Talarn fué nombrado interino de Medª y Cirujía D. Tomas Mir y Bandina propietario en 16 Octubre.

1838

1º Mayo Ynterino de Medicina y Cirª de Lérida por muerte de D. Juan Berges y Salaret el Dr. D. Juan Bergés y Rica Aprobado en 31 Mayo.

Por muerte de D. Josef Calasanz Fuñe de Medª y Cirujía de Mataro fueron interinos de Medª D. Josef Pascual Aprobado en 31 de Mayo de Cirujía Dr. Ygnacio Boët. Aprobado en 31 Mayo.

1º Octubre la dimision de D. Ramon Yañez Subdelegado del cuartel 2º de Barcelona fue interino D. Pedro Font. Aprobado en 22 Noviembre.

1839 / lligall 21 / doc. 198

Primer llistat:

Subdelegados

Partidos	Nombres	Apellidos
1 Barna Cuartel 1º	D. Estevan	Crous
2 “ “ 2º	D. Pedro	Font
3 “ “ 3º	D. José Viñolas	
4 “ “ 4º	D. Miguel	Draper
5 « 5º	D. Francisco	Trasserras
6 « Extramuros	D. Santiago	Mendez
7 Arenys de Mar	D. Ramon	Llirós M
8 id.	D. Salvador	Triter Cª
Balaguer	D.. Antonio	Bonet M.C.
Besalu	D. Pedro	Llorens M. C.
Berga	D. Pedro.	M.Sala M.
id.	D. Ramon	Roura C.
Bisbal (La)	D. Pedro	Marqués M. C.
Cardona	D. Raymundo	Puig MC.
Cervera	D. Luis	Orobit M.
id.	D.Mateo	Fornés C
Camprodon	D.Ramon	Camprodon-MC
Castellon de Ampuries	D.Joaquin	Puig-MC
Figueras	D.Narciso	Dressayre-MC
Falset	D. José	Just remitido-M.C
Gerona	D. Francisco	Gelabert-MC
Granollers	D. Antonio	Viladecans-MC
Lerida	D. Juan	Berges - M

Mataro	D. Joaquin	Pascual -MC	Segon llistat:		
id.	D. Ygnacio	Boet – C	Socios subdelegados o agregados		
Manresa	D. Antonio	Llansó- MC			
Montblanch	D. Juan	Cisquer Ferrer-MC			
Olot	D. Pedro	Crous Casellas-MC	NombresApellidos-	Subdelegacion-	Distritos
Puigcerdá	D. Lorenzo	Bosomba-MC			
Reus	D. José	Llaveria- M.C.	D. Ramon Llorós- (M) -	Arenys de Mar	1
Ripoll	D. Eudaldo	Raguer- MC	D. Antonio Salvador	Calvetó id.	2
S. Coloma de Farnes	D. Salvador	Cabra-MC.	(†) Trister de cirujía		
Solsona	D. Juan	Llohis M.C.	D. Pedro Llorens - MC	Besalú	3
Sitjes	D. Felipe	Falp-MC	D. Juan Sastre - MC id.	Berga	4
Seo de Urgel	D. Jose	Puig- MC	D. Pedro Marques de-MC	Bisbal	5
S. Feliu de Llobregat	D. Valentin	Coll-M	D. Antonio Bonetid.	Balaguer	6
id.	D. Salvador	Borras-C	D. Raimundo Puig	id. Cardona	7
Tarragona.	D. Eduardo	Guasch remi- tido MC	D. Luis Oorbit de medicina	Cervera	8
Tarrega	D. Carlos	Huguet- MC	D. Mateo Fornés. de cirugía	id.	9
Tortosa	D. Mariano	Avello - M	D. Ramon Camprodon-MC	Camprodon	10
id.	D. Ramon	Roigé Borras-C	D. Joaquin Puig	id. Castellon Ampurias	11
Tarrasa	D. Juan	Roigé y Borras-M	D. Narciso Dressaire.	id. Figueras	12
id.	D. Ezequiel	Grau- C	D. José Monpou.	id. Falset	13
Talarn	D. Tomas	Mir-MCI	D. Francisco Gelabert.	id. Gerona	14
Torruella de Mongri.	Ysidro	Massaguer-MC	D. Antonio Viladecans.	id. Granollers	15
Villafranca Panades:.	Juan	Castelltort-MC	D. Tomas Lamarca.	id. Gadesa?	16
Vich	D. Antonio	Clemente Campá-MC	D. Juan Berges	id. Lerida	17
Valls	D. Francisco	M. Vives remi- tido MC	D. Joaquin Pascual. medicina.	Mataró	18
Villanueva y Geltrú	D. José	Mir	D. Ygnacio Boet de cirugía.	id.	19
Viella (Valle de Aran)	D. Joaquin	Escot-MC	D. Antonio Llansó – MC-	Manresa	20
Ygualada	D. José	Tapias-M			
id.	D. Manuel	Arnús-C.			
			D. Juan Cisquer y Ferrer.	id. Montblanch	21
			D. Pedro Casellas y Coll	id. Olot	22
			D. Lorenzo Bosomba.	id. Puigcerdá	23
			D. José Llaveria.	id. Reus	24
			D. Eudaldo Raguer.	id. Ripoll	25
			D. Salvador Cabra.	id. Sta. Coloma de Farnes	26
			D. Juan Llohis	id. Solsona	27
			D. Felipe Falp	id. Sitjes	28

D.José Puig	id.Seo de Urgel	29	D.Francisco	Oms y Buxó	Blanes
D.Valentin Coll-M..	S. Feliu de Llobregat	30	D.Juan	Ferrandis	Cornudella
D.Salvador.Borras-de cirugia	id.	31	D.Francisco	Colom y Costa	Tarragona
D.Eduardo Guasch. MC	Tarragona	32	D.Pablo	Oliver y March	Riudoms
D.CarlosHuguet	id.Tarrega	33	D.Esteban	Campá	Vich
D.Mariano.Avello de medicina	Tortosa	34	D.José	Soler y Pujaló	id.
D.Ramon.Roigé Borrás.de cirugia. id.		35	D.Manuel	Lligoña y Saguer S.Feliu de Guixols	
D.Juan Roigé y Borrás -M-	Tarrasa	36	D.Gaspar	Llesa	Hostalrich
D.Ezequiel.Grau-de cirugia. id.		37	D.José	Torres de Ybañez	Tarragona
D.Tomas.Mir- MC	Talarn	38	D.Ramon	Balcells	Furriola
D.Ysidro Massaguer id.Torruella de Montgrí		39	D.Mariano	Doria	Gerri
D.Juan Castelltort.id.	Vilafranca Panades	40	D.José Antº	Balcells y Camps	Barcelona
D.Clemente Campá.	id.Vich	41	D.José	Suriá	Arenys de Mar
D.Francisco MariaVives.	id.Valls	42	D.Manl.	Leandro de San German	Barcelona
D.Jose Mir.id.	Villanueva y Geltru	43	D.Agustin	Yañez	id.
D.Ramon Ademá.	id.Valle de Aran	44	D.Agustin	Ferrer	Gerona
D.Jose Tapies de medicina.	Ygualada	45	D.Ygnacio	Miguel	Arenys de mar
D.Manuel.Arnus. cirugia. id.		46	D.Juan	Galí	Tortosa
D.EstevanCrous-MC-	Barna Cuartel 1º	47	D.José	Pujol y Vidal	Tarrega
D.PedroFont	id. 2º	48	D.José	Roset	Copons
	id. 3º	49	D.José	Faura	Hospitalet
D.Miguel Draper	id. 4º	50	D.Ygnacio	Pusalgas	Barcelona
D.Francisco Trasserras id.	5º	51	D.Juan José	Savirons	id.
D.Santiago Mendezid.	Extramuros	52	D.Santiago	Miracle	Valls
			D.Tomas	Suñer	Rosas
			D.José	Saladrigas	Capellades
			D.Luis	Oms y Garrigolas	Blanes
			D.Bernardo	Sentis	Riudoms
			D.José Oriol	Ferreras	Barcelona
			D.Mateo	Plandiura	La Garriga
			D.José	Baroy	Masnou
			D.José Oriol	Ronquillo	Barcelona
			D.Jaime	Parcet	Tarragona
			D.Ygnacio	Roset	Cervera
			D.Ygnacio	Graells	Caldes
			D.José	Roura	Barcelona
			D.Raimundo	Fars	id.
			D.Tomas	Balbey	id.
			D.Juan José	Anzizu	id.
			D.Simon	Bruguera	id.
			D.Melchor de	Prat	id.

Tercer llistat:

Corresponsales catalanes

Parcet
 Balcells
 Saladrigas
 Llena
 Ferrer
 Lligoña
 D.Cristobal Casellas Figueras

Arxiu RAMC. 1840 / lligall 22 / doc. 144

Valle de Aran, Médicos-cirujanos.

Médicos.

D.Ramon Ademà

D.Antonio Vidal

D.Josef Riu

D.Juan Mola

D.Antonio Sambeat

D.Antonio Bordas

Cirujanos.

D.Antonio Pujol

D.Pablo Monlau

D.Bartolomé Ricart

D.Pedro Cogmola

D.Jaime Monlau

D.Juan Ricart

D.Luis Delseny

D.Agustin Pujol

D.Miguel Midan

D.Andres Paba

D.Miguel Condó

D.Francisco Romeba

Arxiu RAMC. 1841 / lligall 23 / doc. 42

Junta Suprema de Sanidad del Reyno

La Junta superior de Sanidad del Reyno ha acordado qe. esa Academia remita á la mayor brevedad posible nota de los sujetos que ejercen el cargo de Subdelegados en ese distrito, con [.....] de la calidad de sus títulos de reválidas y fechas en que los obtuvieron.

Dios gûe á V. S. ms. as.

Madrid 8 de Marzo de 1841

Mariano Delgras

vocal srio.

Sr. Vice-Presidente de la Academia de Medicina y Cirugia de Barcelona.

9. TRÀMITS RELLEU SUBDELEGATS

Índex dels documents (10 documents)

1832 / lligall 10 / doc. 133

Andres Ademà a la Reial Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del metge de Vielha Dr. Andres Ademà agraint el nomenament com Subdelegat.

Data: 16.04.1832

Signa: Andres Ademà

2 fulls transcrits

504 c. s/e

131 paraules

1840 / lligall 22 / doc. 82

Subdelegació de Medicina i Cirurgia del Partit de la Vall d'Aran al Sr. Secretari de Govern de l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del subdelegat de la Vall d'Aran suplicant la jubilació per vellesa i estat de salut. Proposa en el seu lloc al seu fill Ramon. Aprofita per enviar l'Estat Sanitari del 2n trimestre.*

Data: 06.07.1840

Signa: Andrés Ademà

1 full transcrit

726 c. s/e

160 paraules

1840 / lligall 22 / doc. 107

Subdelegació del Partit de la Vall d'Aran al Sr. Secretari de l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del Dr. Ramon Ademà, fill del subdelegat de la Vall d'Aran el qual va renunciar al càrrec, i ara ell està ocupant-lo interinament. Proposa a l'Acadèmia un nou nomenament de subdelegat i que s'elegeixi entre el sis facultatius següents: Josep Riu,

Joan Molas, Antoni Vidal, Antoni Sambeat, Antoni Bordas i ell mateix, Ramón Ademà.

Data: 12.10.1840

Signa el subdelegat interí: Ramon Ademà

2 fulls transcrits

1.046 c. s/e

230 paraules

1840 / lligall 22 / doc. 119

Comissió de Subdelegacions de l'Acadèmia a l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia.

Resum: Ofici de la Comissió de Subdelegacions, proposant per substituir al jubilat Dr. Andrés Ademà pel seu fill Ramon Ademà. També consta la proposta de substitució per defunció del Dr. A. Llibre (veure el doc. 98/lligall 22, no posat en el treball ja que pertany a Reus)- al metge D. Cristobal Bergadà. A l'esquerra del document marca "aprobado".

Data: 03.11.1840

Signa: Francisco de Paula Folch

3 fulls transcrits

870 c. s/e

189 paraules

1841/ lligall 23 / doc. 25

Junta Suprema de Sanitat del Regne al Sr. Vicepresident de l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici de la Junta aprovant el nomenament de subdelegat de la Vall d'Aran, a favor del Dr. Ramon Ademà.

Data: 18.02.1841

Signa el vocal-secretari: Mariano Delgràs

1 full transcrit

428 c. s/e

97 paraules

1841/ lligall 23 / doc. 56bis

Subdelegat de Medicina y Cirurgia del Partit de la Vall d'Aran al Sr. José Oriol Navarro, Secretari de Govern de l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del Subdelegat de la Vall d'Aran agraint el seu nomenament.

Data: 20.03.1841

Signa: Ramon Ademà, subdelegat

2 fulls transcrits

782 c. s/e

162 paraules

1841/ lligall 23 / doc. 57

Subdelegació de Medicina i Cirurgia del Partit de la Vall d'Aran al Sr. José Oriol Navarra Secretari de Govern de l'Acadèmia Nacional de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Resposta a l'Ordre de la Junta Suprema del Regne relativa a les dades d'expedició del seu Diploma. Anota les dades i acaba dient que aquesta nota concorda fidelment amb l'original del Diploma que obra en el seu poder. (En el registre d'entrades consta que, del document 75 fins el 88 són títols amb les dades dels subdelegats d'Igualada, Sitges, Terrassa, Cervera, Arenys, Falset, Reus, Vic, Tarragona, Ripoll, St. Feliu de Llobregat, Granollers, Camprodon, Cardona, Girona, Manresa, Lleida, Sta. Coloma de Farnés, Mataró, Balaguer, Tortosa, Montblanc (1795), Figueres, Puigcerdà, S. Feliu de Guíxols, Banyoles (1794), La Bisbal, Berga (1778), Vall d'Aran, Talarn i Seu d'Urgell.

Data: 31.03.1941

Signa el subdelegat: Ramon Ademà

2 fulls transcrits

890 c. s/e

199 paraules

1845 / lligall 27 / doc. 66

Ex-Subdelegat de Medicina i Cirurgia del Partit de Vielha al Sr. D. Wenceslao Picas, Secretari de Govern

de la N. Acadèmia de Medicina y Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del Sr. Ramon Ademà que fou subdelegat de la Vall d'Aran, passant després a viure a Benavarri, recordant que va deixar com a substitut interí al metge D. A. Pujol però espera l'assentiment de l'Acadèmia.

Data: 13.03.1845

Signa: Ramon Ademà, ex-subdelegat

3 fulls transcrits

1.434 c. s/e

302 paraules

1845 / lligall 27 / doc. 84

Subdelegació de Medicina y Cirurgia del Partit de Vielha al "Encargado" Antonio Pujol.

Resum: Ofici del subdelegat interí de la Vall d'Aran demanat s'ocupi la vacant deixada pel Dr. Ramon Ademà, adjunta 3 casos pràctics*.

Data: 22.04.1845

Signa: Antonio Pujol

2 fulls transcrits

1.041 c s/e

210 paraules

1845 / lligall 27 / doc. 94

Resum: Informe de la Comissió de Subdelegacions nomenant, entre altres, a Joaquin Escot metge i cirurgià per a la Vall d'Aran.

Data: 16.05.1845

Signa el secretari: Pablo Planas

3 fulls transcrits

-- 922 c. s/e -- 201 paraules

Transcripcions

Arxiu RAMC. 1832 / lligall 10 / doc. 133

He recibido el ofo. de b. e. de 7 de los corrientes, con que y de orden de la RI. Junta Sup. gubernativa de Meda. y Ciruja. se me comunica el nombramto. de Subdo., en ambas [familias], de esta billa y Partido: con el mas justo agradecimiento ofrezco á b. e. cumplir con la exactitud y esmero posible con cuanto dictase el RI. Reglamto. de Academias, y obrare la esfera de mis atribuciones en el encargo conferido.

Lo qe. comunico á b. e. pa. inteligencia y gobierno en cuanto pueda interesar á V. L.

Dios gûe á b. l. ms. as.

Viella y Abril 16 de 1832

Andres Ademá

A la M. Y. y RI. Academia de Meda. y Ciruja. de Barña.

**

Arxiu RAMC. 1840 / lligall 22 / doc. 82

Subdn de Medna y Cirugia del Partido del Valle de Arán.

Deseando gozar un reposo cual corresponde á la decrepita edad en que me hallo no obstante el placer que siempre he tenido de servir; aunque con insuficiencia á esa venerable Academia desde el momento que tuvo á bien conferirme la subdelegación de este partido; suplico á la misma se sirva expedir el titulo de Subdelegado á mi hijo D. Ramon Ademá Médico titular de esta Villa, idóneo para desempeñar estos cargos en debida forma, y á quien dejo encargado de mi obligación interinamente hasta que la Academia tenga á bien disponer lo mas conveniente.

Al mismo tiempo remito á Vs. el estado Sanitario de este partido por los meses de Abril, Mayo y Junio.*

Dios guarde á Vs. m^s. as.

Viella 6 Julio 1840

Andrés Ademá Subdo.

Sor. Srio. de Gobierno de la Academia de Medna y Cirugía de Barcelona.

**

Arxiu RAMC. 1840 / lligall 22 / doc. 107

Subdn. del Partido del Valle de Arán.

Habiendo mi padre D. Andrés Ademá Subdo que fué de este Partido, puesto en conocimto de esa Academia con fecha de primeros de Julio del presente año la dificultad de continuar el cargo de la Subdn á causa de su avanzada edad y conferido-melo á mi interinamte: Mas no solo habiendo ocurrido este accidente, si que además partió anteaier de esta Villa con el fin de gozar de un reposo, á otro país mas alagüeño y propio para su decrepita edad; atendiendo á que quedaba pendiente o cesante esta Subdn., y al propio tiempo para dar el posible cumplimto á la Academia, no tuve inconveniente cargarme con este sencillo y honrosos trabajo, limitándome en lo sucesivo á las sabias disposiciones de la mencionada Academia, y esperando se sirva proceder al nombramto. de nuevo Subdo. en favor del Profesor Médico mas acreedor de su confianza, de los seis que residimos en este distrito, á saber: D. José Riu; D. Juan Molas; D. Antº Vidal; D. Antº Sambeat; D. Antº Bordas, y su servidor Ramón Ademá.

Adjunto va también el estado sanitario de los meses Julio, Sbre y Agosto*.

Ds. gde á VS. ms. as.

Viella 12 Octubre 1840

Ramon Ademá Subdo intº.

Sor Srio. de Gobierno de la Academia de Medna y Ciruja. de Barna.

**

Arxiu RAMC. 1840 / lligall 22 / doc. 119

aprobado.

La comisión de Subdelegaciones del seno de esta Academia, tiene el honor de proponer á V.S. para la plaza de Subdelegado del partido de Reus vacante por muerte del profesor D. Antonio Llibre, á D. Cristobal Bergadá Licenciado en Medicina y cirujia, por ser sugeto en quien reconoce las cualidades necesarias para el buen desempeño de dicha Subdelegacion de medicina y cirugía.

Al mismo tiempo atendidas las razones que alega el subdelegado del partido de la Valle de Aran D. Andrés Ademá, y considerando lo avanzado de su edad, y lo bien que ha desempeñado su encargo por espacio de muchos años, opina la misma: que se le debe admitir la demicion que hace, y nombrar para su vacante á su hijo D Ramon Ademá, Médico titular de Viella, en quien también confía desempeñará su cometido con el acierto que lo ha practicado su Sor Padre.

V.S. no obstante resolverá lo mas acertado.

Dios gde á V. S. ms. as.

Barna 3 Noviembre 1840. Por acuerdo de la comisión

Franco. de Paula Folch

Ytre Academia de Medicina y Cirujía.

**

Arxiu RAMC. 1841 / lligall 23 / doc. 25

Junta Suprema de Sanidad DEL REYNO

Conformandose esta Junta Suprema con la propuesta de esa Academia de 18 de Diciembre ultimo, ha tenido á bien nombrar á D. Ramon Adema para el cargo de Subdelegado de Medicina y Cirugia de Viella y su partido.

Por acuerdo de S. E. lo participa á V. S. para su inteligencia y efectos consiguientes.

Dios gûe á V. S. ms. as. Madrid 18 de Febrero de 1841

Mariano Delgrás

Vocal- Srio.

Sr. Vicepresidente de la Academia de Medicina y Cirugia de Barcelona

**

Arxiu RAMC. 1841 / lligall 23 / doc. 56bis

Subdelegació de Medicina y Cirugia del Partido del Valle de Arán.

Por el correo del 17 recibí de esa Nacional Academia el nombramiento de Subdelegado de Medicina y Cirugía de este Partido su fecha 12 del corriente, que la Exma. Junta Suprema de Sanidad del Reyno se dignó conferirme, cuya distinción agradezco infinito haber merecido de ella entre mis Comprofesores del Distrito por el único motivo y anelo de emplear mis débiles servicios en bien y obsequio de toda prevención de mi Superioridad; estando decidido al exacto cumplimiento de lo prescrito en el Reglamento; que actualmente rige las Nacionales Academias de Medicina y Cirugía del Reyno, y de toda otra disposición adoptable, que no escedan el límite de mis alcances.

Dios gûe á VS. ms. as.

Viella 20 Marzo 1841.

Ramon Ademá Subdo

Sor. D. José Oriol Navarro Srio. de Gobierno de ~~Medicina y Cirugía la Academia de Medna y Cirug^a de Barna.~~

Arxiu RAMC. 1841/ lligall 23 / doc. 57

Subdelegacion de Medicina y Cirugía del Partido del Valle de Arán.

En cumplimiento del oficio del 19 del actual, que VS. me dirigí para el de una Orden emanada de la Esma. Junta Suprema de Sanidad del Reyno, y relativa á que manifieste á esa Academia la clase de mi Profesion y la fecha de mi revalida y de la expedicion de mi Diploma; paso á verificarlo en la verdadera forma siguiente.

Ramon Ademá examinado y aprobado por unanimidad de votos en la facultad de Medicina en la Academia de Medicina y Cirugía de Zaragoza el día 4 de Enero de 1840: Espedido su Título en Madrid por la Direccion general de Estudios en nombre de la Reyna el 17 de Enero de 1840; y registrado al fôleo número 198 del libro correspondiente = numero 1693.

Cuya nota concuerda fielmente con el original Diploma, que obra en mi poder.

Lo que pongo en conocimiento de VS. para satisfacción de la Academia y de la mencionada Junta.

Viella 26 Marzo 1841.

Ramon Ademá Subdo

Sor. D. José Oriol Navarra Sec^o de Gobierno de la Academia Nacional de Medicina y Cirugía de Barcelona.

**

Arxiu RAMC. 1845 / lligall 27 / doc. 66

Ex-Subdelegacion de Medicina y Cirujía del Partido de Viella.

Al separarme en octe. ult^o de Viella Cabeza de Partido del Valle de Arán para establecer mi residencia en esta villa del Partido de Benabarre Prov^a de Huesca, eleve á la Academia quedar vacante la Subdon. de Medna. y Ciruj^a, y que para cumplimentar las disposiciones de la misma quedaba encargado el digno Profesor de dicha Villa de Viella D. Antonio Puyol á fin de no dejar hueco en esta parte, interino se sirviera la Academia disponer la provision de la vacante: pero como posteriormente haya recibido de la misma un oficio de 17 de Enero ult^o que me fue dirigido a Viella y desde aquella Administracion á esta, en que se me previene la formación y remisión del estado de los Facultativos de aquel Distrito; me hace pensar que esta Ilte Corporacion no recibiría mi comunicación, ó no tendrá memoria de ella.

Mas deseando siempre que se cumplan sus sabias resoluciones, con esta otra mando las noticias necesarias al citado D. Antonio Puyol, á fin de que proceda desde luego á actuar las debidas diligencias como sugeto adornado de probidad y circunstancias normales al efecto y el que mas cooperó durante el tiempo de mi destino al establecimiento de las reglas de sanidad y policia médica.

Y lo repito a V.S. para que lo haga presente á la Academia, á fín de que mientras el referido encargado vaya practicando lo mandado se digne autorizarle para su remisión, esperando que en lo sucesivo se sirva nombrar Subdelegado idóneo en dicho Partido.

Dios guarde á V.S. ms. as. Lascuarre 13 de Marzo de 1845.

El Ex=Subdelegado

Ramon Ademá

Sor. D. Wenceslao Picas Srio. de Gobierno dela N. Academia de Medicina y Cirujía de Barcelona.

**

Arxiu RAMC. 1845 / lligall 27 / doc. 84

Subdelgacion de Medicina y Cirujía del Partido de Viella

Al ausentarse de este Partido el Subdelegado D. Ramon Ademá, dejando un hueco difícil de llenar, me encargó cumplimentar las disposiciones de esa Yltre Corporacion, [interin] se dignára disponer la provision de la vacante que resulte; y como últimamente me haye [.....] desde Lacuarre Partido de Benabarre donde reside, la formación y remisión del estado de los Profesores de este Distrito que en oficio de esa Academia fecha 17 Enero ultimo le fué mandado; adjunto tengo el honor de remitirlo en la forma que prescribe el actual Reglamento así como el Estado de enfermedades correspondiente al primer trimestre de este año, no habiendolo verificado antes por no haverme presentado los Profesores á su debido tiempo.

Mas aficionado á la observacion que á teorías, incluio los tres adjuntos casos practicos acaecidos en las fechas que se anotan, duplicando á V.S. se sirva disponer la nombracion de sugeto idóneo para el tan difícil como honorifico cargo de Subdelegado de Medicina y Cirugia de este Partido.

Dios gûe á V.S. ms. as.

Viella 22 Abril de 1845

El Encargado

Antº Puñol

Al Sr. Wenceslao Pica, Srio. de Gobierno de la Academia de Medna. y Ciruj^a de Barcelona.

**

Arxiu RAMC. 1845 / lligall 27 / doc. 94

M. Y. S.

Reunida la comisi3n de Subdelegaciones para llenar su cometido, despues de un detenido ecsámen de los sugetos que pueden ser Subdelegados ha acordado la propuesta siguiente:

Para Subdelegado del Cl. 3º de esta Ciudad á D. José Viñolas Medico y Cirujano.

A D. Joaquin Escot Médico y Cirujano para el Partido del Valle de Arán.

Para el de Areñs de Mar a D. Salvador Tristen Medico y Cirujano.

Para el Partido de Falcet se halla la Comision falta de conocimiento de los facultativos ecsistentes en dicho Distrito y privada por lo mismo de propuesta alguna sin qe. V. S. se sirva ilustrarla al efecto.

No ménos la Comission se ha enterado del escrito del Sr. Sudelegado de Medicina y Cirujía del partido de Balaguer, y vistas las razones que en el versan y considerándolas de poca monta (pues las mismas podrían dar los demás Subdelegados) es de parecer que no debe ser relevado de su destino. Sin embargo la Academia con sus superiores luces, resolverá lo que mas oportuno le paresca sobre ambos estre-mos.

Ds gdeá V.S. ms. as.

Barcelona 16 de Mayo de 1845.

Pablo Planas Srio.

10. Altres tràmits (1 document)

1836 / lligall 18 / doc. 235

Resum: Diu el llibre de Registre que dels documents 223 al 249e són els certificats de notaris i alcaldes respecte a haver jurat la Constitució Espanyola, amb totes les regles, cerimònies, signatures, segells i dates, entre ells el de la Vall d'Aran. El document 235 és la carta del subdelegat de la Vall d'Aran però no s'ha trobat el certificat.

Data: 25.09.1836

Signa el subdelegat: Andres Ademà

1 full transcrit

286 c. s/e

62 paraules

Transcripció:

Arxiu RAMC. 1836 / lligall 18 / doc. 235

Subdelegacion del Valle de Aran

*En cumplimiento del oficio que Vs. se sirvió mandarme con fecha 8 Setbre. ultimo á fin de prestar el debido juramento; lo verifiqué en el día de ayer, como consta por la certificación que acompaña.**

Dios guarde á V.S. muchos años

Viella 25 Setbre. Subdo.

Andres Ademà Subdo.

D) ESTAT SANITARI DE LA VALL D'ARAN

Dades estadístiques

Índex dels documents (7 documents)

1835 / lligall 16 / doc. 14

Resum: Diu el Registre que són les dades estadístiques demogràfiques de la Vall d'Aran, en forma de taules i quadres sinòptics. 5 documents impresos de l'Estat Sanitari (podrien ser adjunts de cartes i estar registrats tots junts ja que els documents en si no tenen número de registre ni any).

Data segons Registre: Març a octubre de 1835

5 fulls transcrits

3.915 c. s/e

465 paraules

1839 / lligall 21 / doc. 89

Resum: Estat Sanitari del mes d'abril de la Vall d'Aran.

Data: Abril 1839

1 full transcrit

566 c. s/e

66 paraules

1839 / lligall 21 / doc. 113

Resum: Estat Sanitari del mes de maig del Partit de Vielha.

Data: 31.05.1839

Signa: Agustín Pujol. (En mig del document consta la signatura d'Andrés Ademà).

1 full transcrit

612 c. s/e

83 paraules

1839 / lligall 21 / doc. 154a

Subdelegació de la Vall d'Aran al Sr. Josep Castells secretari de l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Carta informant que remet un exemplar de l'Estat Sanitari del mes d'agost*. A més, la nota del títol de Joan Nola*, que no la va aportar a temps per haver estat absent.

Data: 01.09.1839

Signa el subdelegat: Andrés Ademà

1 full transcrit

612 c. s/e –83 paraules

1840 / lligall 22 / doc. 19

Resum: Estat sanitari del Partit de la Vall d'Aran del quart trimestre .

Data: Octubre, novembre i desembre de 1840

2 fulls transcrits

1.740 c. s/e

238 paraules

1845/ lligall 27 / doc. 274 (dos documents junts)

Resum: Estat sanitari de Vielha d'octubre, novembre i desembre de 1841? (No es veu clara la data).

1 full transcrit

721 c. s/e

102 paraules

1845/ lligall 27 / doc. 274.1

Resum: Estat sanitari de la Vall d'Aran el mateix trimestre del document anterior de 1845.

1 full transcrit

444 c. s/e

56 paraules

Transcripciones:

Arxiu RAMC. 1833 / lligall 16 / doc. 14

PARTIDO DE/ *Valle de Aran.*

ESTADO SANITARIO DEL MES DE MARZO

ENFERMEDADES REINANTES.

Epidémicas:

Bronquitis, corizas, anginas tonsilares y faríngeas

Endémicas

MÉDICAS.....

Contagiosas

Esporádicas

Tisis, pleuresías, pleurodinias, lumbago, empachos gástricos, pirosis, colitis agudas y crónicas, una remitante amfimerina catarral, é hidropesias.

Epidémicas - *Oftalmias catarrales*

Endémicas - *Bocios, úlceras escrofulosas.*

QUIRÚRGICAS.

Contagiosa

Sarna, *Sífilis con blenorragias y bubones.*

Esporádicas

Tumores, sabañones, diversos flemones, dislocaciones, erisipelas faciales.

Operaciones practicadas. *Una amputacion de los cuatro postreros dedos de la mano izquierda á un hombre de 26 años, á causa de haberle sobrevenido la gangrena efecto de una fuerte contusion.*

OBSERVACIONES. - - -

**

PARTIDO DE/ *Valle de Arán.*

ESTADO SANITARIO DE LOS MESES DE ABRIL, MAYO Y JUNIO

ENFERMEDADES REINANTES.

Epidémicas: *Calenturas catarrales*

Endémicas: *Escrófulas.*

MÉDICAS...

Contagiosas

Tres casos de tifó europeo, y el sarampion.

Esporádicas

Efémeras pletóricas, calenturas saburrosas y adinámicas, cefalàlgias pletóricas y nerviosas, hidropésias esenciales y sintomáticas, pleuroperimneumonias, hidrotorax, tisis, un empiema, tisis, catarros crónicos, gastralgias, pirosis acidas y saburrosas, saburras biliosas, diarreas catarrales y pletóricas, lombrices, envene-namientos y reumas crónicos.

Epidémicas: *Oftalmias.*

Endémicas: *Bocios y úlceras escrofulosas.*

QUIRÚRGICAS.

Contagiosas: *Sarna, carbuncos, sífilis.*

Esporádicas: *Odontalgias, erisipelas, diviesos, quemaduras, luxaciones, flemones, panadizo, herpes y úlceras herpéticas, y varias heridas [...] y contusas.*

Operaciones practicadas. *Ninguna de consideración.*

OBSERVACIONES. -- -

**

PARTIDO DEL *Valle de Aran.*

ESTADO SANITARIO DEL MES DE JULIO

ENFERMEDADES REINANTES.

Epidémicas: *Ninguna.*

Endémicas: *Escrofulosas.*

MÉDICAS... **Contagiosas**

Viruelas verdaderas.

Esporádicas

Pleurésias; Alneumonias; bronquitis; plétoras, de rarefaccion; leves irritaciones gastrointestinales; asma; tisis; amigdalitis; eumatismo agudo; lumbagos; pleurodinia; hepatitis crónica; diarreas; disenterias, é hidropesia anasarca

Epidémicas

Endémicas *Bocios.*

QUIRÚRGICAS.

Contagiosa: *Sarna; Sífilis.*

Esporádicas: *Oftalmias; erisipelas por causa esterna, y diviesos.*

Operaciones practicadas. *No sé que se haya practicado ninguna.*

OBSERVACIONES. - -

**

PARTIDO DEL *Valle de Aran.*

ESTADO SANITARIO DEL MES DE SETIEMBRE.

ENFERMEDADES REINANTES.

Epidémicas

Endémicas: *Asma; Leucoflegmacia, Ascitis, Anasarcas.*

MÉDICAS...

Contagiosas

Esporádicas

Tisis, pleurésias, pleurodinia, reuma cronico; plétora venosa; colitis aguda y crónica; gastrodínia; pirosis; gastrorragia aguda; pneumorragia crónica; cefalalgia; cotidiana doble; y calentura adinámica.

Epidémicas

Endémicas: *Bocios.*

QUIRÚRGICAS.

Contagiosa. *Carbúnculos; Escorbuto; Sífilis.*

Esporádicas: *Erisipelas; diviesos; cáncer; oftalmias; panadizo; heridas acaecidas incautamente fracturas, y dislocaciones.*

Operaciones practicadas. *Ninguna de consideracion á escepcion de la estirpacion de un cáncer, ocupando el labio superior.*

OBSERVACIONES. - -

**

PARTIDO DEL *Valle de Aran.*

ESTADO SANITARIO DEL MES DE JULIO, SBRE. Y OCBRE.

ENFERMEDADES REINANTES

Epidémicas

Endémicas: *Escrófulas.*

MÉDICAS...

Contagiosas

Tifo europeo, sífilis comtl, viruelas y alfombrilla.

Esporádicas

Tisis, catarros, pleuroperipneumónias, apoplegías, lipotímias nerviosas ó histéricas, intermitentes catarrales y gástrico-saburrosas, cardiálgias, histerismo, cefalàlgias y sínoca.

Epidémicas *Oftalmías*

Endémicas: *Bocios.*

QUIRÚRGICAS.

Contagiosas *Sífilis, carbúnculos, sarna.*

Esporádicas: *Diviesos; úlceras tópicas y constitucionales de varios caracteres, flemones, erisipelas, parótidas, panadizos, luxaciones, fracturas y otras diferentes inflamaciones verdaderas.*

Operaciones practicadas. *Ninguna de consideración.*

OBSERVACIONES.- -

**

Arxiu RAMC. 1839 / lligall 21 / doc. 89

PARTIDO DE/ *Valle de Aran*

ESTADO SANITARIO DEL MES DE ABRIL DE 1839

ENFERMEDADES REINANTES.

Epidémicas *Ninguna*

Endémicas *Ninguna*

MÉDICAS...

Contagiosas *Ninguna*

Esporádicas: *Solo se ha experimentado en el ultimo Abril unas leves anginas erisipelas y reumatismos crónicos.*

Epidémicas *Ninguna*

Endémicas *Ninguna*

QUIRÚRGICAS.

Contagiosa *Sarna biliar*

Esporádicas: *Absesos inflamatorios y linfáticos, oftalmías y tanvien.... (diversos)*

Operaciones practicadas. *Dilataciones de absesos*

OBSERVACIONES: - -

**

Arxiu RAMC. 1839 / lligall 21 / doc. 113

PARTIDO DE/ *Valle de Aran*

Estado Sanitario del mes de MAYO DE 1839

ENFERMEDADES REINANTES.

Epidémicas *Ninguna*

Endémicas *Ninguna*

MÉDICAS.....

Contagiosas *Ninguna*

Esporádicas: *Solo se ha experimentado algunas erupciones cutáneas y leves, reumatismos anginas y erisipelas.*

Epidémicas *Ninguna*

Endémicas *Ninguna*

Ramon Ademá

QUIRÚRGICAS.

Contagiosa, *Sarna biliar*

Esporádicas *Algunos absesos inflamatorios [...] indolentes.*

Operaciones practicadas. *Dilataciones de varios absesos y resolutivos para los indolentes.*

Viella 31 Mayo 1839

Agustin Pujol

OBSERVACIONES. -- -

**

Arxiu RAMC. 1839 / lligall 21 / doc. 154a

Subdn. del Partido del Valle de Arán.

*Adjunto remito un exemplar del estado sanitario del mes de Agosto.**

Además la nota del titulo de D. Juan Nola, q^e por haver estado ausente no pudo presentarlo á su debido tiempo.*

Ds ge á Vs ms as. Viella 1º de 7bre de 1839.

Andres Ademá Subdo

Sr. D. José Castells Srio del Gobno de la Academia de Medna y Ciruja de Barna

** No trobat*

Arxiu RAMC. 1840 / lligall 22 / doc. 19

PARTIDO DE/ *Valle de Aran*

**ESTADO SANITARIO DE LOS MESES DE
OCTUBRE, NOVIEMBRE Y DICIEMBRE DE 1840
ENFERMEDADES REINANTES.**

Epidémicas: *Calenturas gástrico- saburrosas*

Endémicas:

MÉDICAS

Contagiosas: *Sífilis de 2º orden; tifo europeo; sarampión.*

Esporádicas: *Fiebres adinámicas; reumático y gástrico-catarrales; disenterías agudas y crónicas; diarreas; empachos gástrico-biliares; nefritis; reumas crónicos; diversas neurálgias gástrico-intestinales; cólicos nerviosos y venenosos producidos por el uso del aguardiente francés adulterado; hepatitis y splenitis crónicas; aftas en el tubo digestivo concomitantes a diarreas rebeldes producidas por denticiones penosas; cefalalgias pletóricas, ideopáticas y simpáticas; histerismos; histerálgias; amenorreas y dismenorreas, por exceso y contracción espasmódica uterina, y otras cloróticas; flujos menstruales avorados y efectuados por emuntorios no naturales, unos por epistaxis, otros por hemoptisis y otros en fin por gastrorragias; y de estos unos producidos por una providencia natural y otros a causa de una distribución viciosa de la sensibilidad perceptiva en sugetos de una crisis irritable; Calenturas intermitentes de tipo cotidiano, tercianario y cuartanario; lombrices y un caso de fiebre verminosa en un muchacho de ocho años que murió; otro caso de Tenia todavía existente; convulsiones por repleción é inanición; asma; catarrros agudos y crónicos; Tisis; odontálgias; pleuraper; pneumonías.*

Epidémicas: *Anginas amigdalofaríngeas.*

Endémicas: *Bocios.*

QUIRÚRGICAS.

Contagiosa: *Sarna, sífilis.*

Esporádicas: *Herpes; parótidas; diviesos; flemones, erisipelas; y otras varias flegmasías cutáneas comunes; quemaduras de 1º y 2º orden; otitis; oftalmías; contusiones; luxaciones, y fracturas.*

Operaciones practicadas. - - -

**

Arxiu RAMC. 1845 / lligall 27 / doc. 274

PARTIDO DE/ *Viella.*

**ESTADO SANITARIO DEL MES DE
OCTUBRE, NOVIEMBRE Y DICIEMBRE DE 1841?
ENFERMEDADES REINANTES.**

Epidémicas *Disenterías*

Endémicas: - - -

MÉDICAS.....

Contagiosas: *Tifo europeo, sarampión que además ha regnado con el carácter epidémico sin desolación.*

Esporádicas: *Las mas han tenido su asiento en las superficies mucosas.*

Epidémicas

Endémicas *Bocios*

QUIRÚRGICAS

Contagiosa: *Sarna, sífilis, lepra.*

Esporádicas: *Inflamaciones varias sin distinción de los huesos, úlceras fungosas, atónicas y gangrenosas, exóstosis, panadizos de 4ª especie, úlceras sífilíticas y escrofulosas [.....], quemados.*

Operaciones practicadas. *La operación única fue la de la amputación de la pierna.*

OBSERVACIONES. - -

**

Arxiu RAMC. 1845 / lligall 27 / doc. 274.1

PARTIDO DE/ *Valle de Arán Provincia de Lerida*

**ESTADO SANITARIO DEL MISMO TRIMESTRE
DEL AÑO 1845**

ENFERMEDADES REINANTES.

EPIDÉMICAS.

ENDÉMICAS. *Se pueden contar en este país los reumatismos*

CONTAGIOSAS. *Sarna*

ESPORÁDICAS. *Catarrros pulmonares, verdaderas pulmonías, anginas, oftalmías, otalgias, odontalgias.*

OPERACIONES PRACTICADAS. *Dilataciones de absesos*

OBSERVACIONES: - -

12. EPIZOÏTIA DELS PORCS

Índex dels documents (2 documents)

1835 / lligall 17 / doc. 41

Subdelegat de Viella al secretari de la Reial Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del subdelegat de Viella dient que des de fa 3 estius es desenvolupa l'epizoòtia dels porcs amb calentures, rontxes amoratades, postració i mort en pocs dies. L'autòpsia mostra el fetge inflammat i la bossa de la fel rebentada. Creu que les causes poden ser les poques condicions higièniques i la calor de l'estiu.

Data: 27.07.1835

Signa el subdelegat: Andres Ademà

3 fulls transcrits

1.340 c. s/e

276 paraules

1836 / lligall 18 / doc. 281

Resum: Dictamen de la Comissió d'Higiene sobre l'epizoòtia dels porcs, amb resum de dades aportades per diversos metges i un ampli informe del Dr. Ignasi Graells, de Caldes amb el síntomes que tenien en diversos partits, entre ells, el de la Vall d'Aran.

Data: 11. 10.1836

Signa: Joan Francesc de Bahí (Degà), Francesc Casacuberta, Rafael Nadal; Ramon Merlí i Francesc Juanich.

3 fulls transcrits

2.591c. s/e

542 paraules

Transcripcions:

Arxiu RAMC. 1835 / lligall 17 / doc. 41

En vista del oficio, que con fecha de 30 de Junio ultimo me remite esa Real Academia à fin de que de noticia si existe en el distrito de esta Subdelegacion la enfermedad epizootica que con estragos de consideracion se ha manifestado entre los cerdos en varios puntos de este Principado, debo anunciar à V.S. que con los mismos estragos van ia tres estios reina en este Valle tal enfermedad en dicha clase

de animales. He recogido todos los datos posibles acerca de su naturaleza, efectos, modo de propagacion, y metodo curativo. Empiza la enfermedad con mucho encendimiento inapetencia, y postración, manifestandose desde luego unas ronchas moratadas y solo tardan en morir 24 horas, y el que mas 28, à 30. Las causas no son averiguadas. Al abrir los cadáveres se hallan los higados de maior tamaño, que en estado sano con la vegiga de la hiel partida, ó rabentada. Estos animales han sido socorridos indiscretamente con copiosas evacuaciones de sangre sin recurrir à otros medios por los mismos pastores, que los hacen pacer por los montes. Yo soi de parecer, que el maior volumen del higado proviene como causa ocasional de los malos alimentos, de aguas estancadas, y legamosas, pastos aneblados, rociados, humedos, escanchados, y estando acalorados del sol beber, y zabullirse en balsas de agua corrompida de los pantanos. He tardado algunos dias en contestar por hallarse ausentes algunos para recibir los datos posibles. Dios guarde à V. S. ms. as.

Viella 27 de Julio de 1835.

Andrés Ademà Subd.

Dr. Dn. Vicente Grasset Seco. de la RI. Academia de Meda. y Cira. de Barña.

Arxiu RAMC. 1836 / lligall 18 / doc. 281

Acada. de Meda. y Cira. de Barña.

La comision de higiene se ha enterado del contenido en las contestaciones que han dado los subdelegados sobre la epizootia de los cerdos, pandecida en varios distritos de este Principado de algunos años à esta parte.

De su ecsamen y cotejo , resulta que el que mas se ha extendido en la ilustración, de aquel punto, es el socio correspondiente Don. Ygnacio Graells, Medico Director de los baños termales de Caldas de Mombuy, donde se crían unos 700 cerdos al año.

Este Profesor, discurriendo sobre el origen de dicha epizootia, se inclina à creer la provenida de la parte de Vich, porque en el año de 1831 los doce cerdos venidos de Centellas à Caldas, todos enfermaron, y en dos ó tres dias murieron ocho de ellos; comunicandose el mal en aquel mismo año y siguiente à otros cerdos en distintas calles de la población, y después à Sentmanat y otros pueblos vecinos, desapareciendo en invierno, y presentandose de nuevo en las primaveras.

Murieron setenta cerdos en 1831 y 1832, ascendió el numero de muertes á ciento en 1833, y á doscientos en 1834; en 1835, des de semana santa hasta 17 de setiembre murieron cincuenta.

Ataca la enfermedad sin ningun síntoma precursor al parecer, igualmente á los cerdos viejos que á los juvenes, y á los gordos como á los flacos, solo que de estos mueren más ó tardan mas á curarse.

Luego de atacados, se ponen tristes y cabizbajos, con frios y temblores, y parados en un mismo sitio.

Crée el autor que la causa determinante específica se ignora como la de todos los contagios; sin embargo afirma, que los cerdos conducidos de Caldas á San Andres de Palomar, cuyos vecinos los compran, no han sufrido ni comunicado la enfermedad, ni en Caldas la han experimentado otros animales que los cerdos.

De las autopsias practicadas por un albeitar, parece resultar que el higado es mas abultado y como inflamado, y tambien un trecho del canal intestinal; y de aquí se deduce el establecimiento del método emoliente antiflogístico mas generalmente seguido.

Seo de Urgel - En la subdelegación de Urgel se observó igualmente la epizootia; se opina por afeccion gastro-hepatica estableciendose el método antiflogístico.

Capellades - En la de Capellades, dos cerdos muertos, los demás cuirados con remedios caseros.

Moyá - En la de Moyá, no se obsevo la epizotia.

Lerida - En la Subdelegacion de Lerida, tampoco.

Sta. Coloma de Farnés - En la de Sta. Coloma de Farnés solo se observó en la población de Arbucias.

Valle de Arán - En la del Valle de Arán, causó muchos estragos en el valle de Viella.

Gandesa- En la subdelegación de Gandesa, no hubo epizootia.

Besalu, Cervera, Sitges y Vich. Tampoco en las de Besalú, Cervera, Sitjes y de Vich

Manresa - En la Subdelegacion de Manrésa solo dos casos en Fonollosa con angina tonsilar.

Bisbal - En la de la Bisbal, nada.

Gerona- En la de Gerona, causó estragos en varios pueblos como en Caldas y su comarca.

Barña, 11 de octubre de 1836.

Juan Franco de Bahí (Decano)

Franco. Casacuberta - Rafael Nadal; - Ramon Merlí,- Franco. Juanich

Tanca el document un altre full que diu:

Junta ordinaria del 15 de octubre

E) CONSULTES I DENUNCIES SOBRE PRÀCTIQUES MÈDIQUES

Índex dels documents (3 documents)

1839 /lligall 21 / doc. 159

Subdelegat del Partit de la Vall d'Aran a l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del subdelegat de la Vall d'Aran preguntant com s'ha de fer per que no sigui tant culpable el cirurgià Sr. Sambeat, que és indecorós, jugador, borratxo, transitador, que oblida els seus malalts, etc. Acompanya l'escrit amb l'Estat Sanitari del mes de setembre*.

Data: 02.10.1839

Signa: Andres Ademà

2 fulls transcrits

1.216 c. s/e

237 paraules

1841/ lligall 23 / doc. 14

Subdelegació de Medicina i Cirurgia del Partit de la Vall d'Arán al Sr. D. Joaquin Gil secretari interí del govern de l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del subdelegat agraïnt el nomenament en substitució del seu pare, i exposant els propòsits que té i els desitjos de fer complir amb les prescripcions legals contra els Cirurgians per excedir-se dels seus límits. També denúncia la infracció del Metges, que no avisen als Cirurgians quan s'ha d'expedir medicació i demana a l'Acadèmia consell. Adjunta el

títol del Dr. Miguel Escot d'Es Bòrdes, mort el 1840.
I l'estat sanitari del 4t trimestre de 1840*.

Data: 30.01.1841

Signa el subdelegat: Ramon Ademà

3 fulls transcrits

2.234 c. s/e

452 paraules

1841 / lligall 23 / doc. 33

Doctor Porta, degà de la Comissió permanent de Policia-Mèdica.

Resum: Informe del Dr. Ignasi Porta i Farguell, sobre la consulta del subdelegat de la Vall d'Aran relativa a les atribucions dels metges, cirurgians i farmacèutics.

Data: 25.02.1841

Signa: Y. Porta

1 full transcrit

1.025 c. s/e -- 203 paraules

Transcripcions:

Arxiu RAMC. 1839 / lligall 21 / doc. 159

Subdelegⁿ del Partido del Valle de Aran

Adjunto tengo el honor de acompañar á Vs. un egemplar sobre el estado sanitario del mes de Setiembre, que unicamente contiene las enfermedades observadas por mi, no habiendo recibido estado algo. hasta la presente fecha de ningun facultativo de esta Subdelegn. á pesar de mis saludables monestaciones.*

Tambien me parece conforme poner en conocimiento es esa Ilte. Academia la muy reprehensible conducta del Medico D. Ant^o Sambeat establecido en Moncorbau pueblo de su nacimiento y descendencia. Este profesor á pesar de los avisos que le he dado en cumplimiento de mi obligación, no ha reportado [.....] alg^a antes bien el [...] todavía fomentando sus vicios, que consistiendo en pasar el tiempo en juegos, embriagadas, vigiliass prolongadas, levantarse muy tarde, poco aseo y en no dar la asistencia debida a los enfermos posthabidos a su depravada

inclinación aunque sea llamado distintas veces; reclamar?? en grave perjuicio de la salud del Pueblo, que clama [v....mte] contra este indecoroso Profesor.

Lo que aviso á Vs. para los fines que tenga a bien disponer, concernientes á atajar el infausto procedimiento del mencionado D. Antonio Sambeat, que para resultar menos culpable, permite maniobrar á los Cirujanos, que matan mas que curan.

Dios guarde á Vs. ms. a. Viella 2 de Octubre de 1839.

Andres Ademà

Muy Ylte. Academia de Medicina y Cirugia de Barna

Arxiu RAMC. 1841 / lligall 23 / doc. 14

Subdelegacion de Medicina y Cirujía del Partido del Valle de Arán.

Por el correo del 21 del actual recibí con mucho atraso el nombramiento de Subdelegado fecha 18 de Diciembre próximo finado, que la Academia se dignó conferirme de este partido, en cuya atención procuraré llenar el hueco de mi deber á expensas de cuanto previene el Reglamento Academico vigente, y de lo que la Academia se sirva disponer.

Deseoso de mirar y celar en este distrito por el bien público relativo á mi obligación, y de arrancar de raíz los escandalosos abusos de infraccion, con que han procedido los Cirujanos de este partido con harta tolerancia bondadosa de mi anciano antecesor especialmente en las críticas cinscuntancias de la guerra felizmente terminada, en que por temores y otras varias indispensables consideraciones la justicia y la imparcialidad no pudieron por desgracia tener su debido efecto; se me hace preciso, prescindiendo de toda etiqueta y adoptando la debida legalidad, circularles un aviso en que les prevenga la cesación de tan perjudicial abuso de escederse de los limites que les prescriben sus respectivos títulos, y en caso de contravención ejecutarles la de las multas y penas detalladas por Reglamento; si no he de degradar á la Academia, de quien espero tan justa aprobación.

Al mismo tiempo, como en la generalidad de casos en enfermedades internas se presenta al

Medico la necesidad de tener que acudir á la prescripción de medicamentos esternos; imploro á la Academia se digne decidir si está ó no en atribución de los Medicos, sin necesidad ni obligación de tener que llamar á los Cirujanos, ésta medicación esterna en los casos insinuados, dándome VS. aviso para que en lo sucesivo continuémos con esta prerogativa si es propia de nuestra facultad, ó cesémos en caso contrario, con el fin de que no sirva de pretesto alguno este licenciado proceder de los Medicos á los agraviados ni á los Farmacéuticos, que no pocas veces se han opuesto por una propia especulación de interés, los cuales, además de ser tan injustos en cumplir exactamente con las formulas que reciben, tienen la osadía de espedir de su propia Autoridad varios medicamentos con el colorido de muy eficaces; para denegrir á los Facultativos.

*Adjuntos van: el título de D. Miguel Escot, que, establecido en las Bordas lugar de la jurisdicción de este partido, falleció el día 2 de Noviembre del último año finado 1840; y el estado sanitario de los meses Octubre, Noviembre y Diciembre del mismo año.**

Dios guarde á VS. m^s as

Viella 30 Enero 1841.

Ramon Ademá Subdo

Sor D. Juaquin Gil secretario into del gobierno de la Academia de Medicina y Cirujía de Barcelona

Arxiu RAMC.1841 / lligall 23 / doc. 33

Comisión perm^{le} de Policía-medica

Como las Facultades de Medicina y Cirujía esten tan naturalmente enlazadas y unidas, es mui difícil señalar los verdaderos limites, que su ejercicio deben guardar sus respectivos Profesores: sin embargo en mi dictamen creo qe. en los reglamentos vigentes no se trata de impedir al Cirujano latino las prescripcion de algunos remedios internos necesarios para la curacion del mal externo, que está tratando; como ni tampoco al Medico la de algunos externos indispensables, ó conducentes para el tratamiento de la enfermedad interna, que está cuidando; y por consiguiente entiendo que en ninguno de estos casos incuren los Facultativos en la infraccion de la Lei, ni de sus resultas. No sucede lo propio con los Farmaceuticos, pues siendo bien distinta la Farmacia de la Medicina y Cirujía, están bien marcados sus limites, y son bien notorias las infracciones, que en la intromisión de unas á otras se cometan, y deban castigarse.

Es cuando en mi concepto debe decirse al Subdelegado del Valle de Aran en contestación á su pregunta: V. S. sin embargo resolverá lo que entienda mas oportuno.

Barcelona 25 Febrero 1841

El Decano de la Comision

Y. Porta

D.

13. Cas del metge Josep Riu, de Salardú (15 documents)

Índex dels documents

1841 / lligall 23 / doc. 273 (adjunt al següent document)

Medicina titular de Salardú a la Subdelegació de Medicina i Cirurgia del Partit de Vielha i Vall d'Aran.

Resum: Carta del metge Juan Mola de Salardú, denunciant que el metge José Riu es indecorós ja que té una botiga oberta de taverna i revenda de diversos gèneres al detall i aiguardents.

Data: 14.10.1841

Signa:Joan Mola

4 fulls transcrits

1.434 c. s/e

283 paraules

1841 / lligall 23 / doc. 276

Subdelegació de Medicina i Cirurgia del Partit de Vielha i la Vall d'Aran a la Molt Il·lustre Acadèmia Nacional de Medicina y Cirurgia de Barcelona.

Resum:Ofici del Subdelegat de la Vall d'Aran confirmant la denúncia feta al metge taverner (1841 / lligall 23 / doc. 273) i diu a més que dit metge es dedica a denigrar als seus col·legues *"puede ser el estandarte de la rebelion facultativa, y por otros motivos que la cordura debe disimular, no es acreedor"*.

Data: 17.10.1841

Signa el Subdelegat: Ramon Ademà

3 fulls transcrits

1.535 c. s/e

321 paraules

1841 / lligall 23 / doc. 284

Comissió de Policia Mèdica al Subdelegat de Vielha.

Resum: Confirma la recepció de l'expedient remès pel Subdelegat de Vielha sobre el cas del metge Riu de Salardú, el qual té una taverna i revenedoria, demanant més dades sobre el comportament del metge com facultatiu, per tal de poder emetre un dictamen.

Data: 04.11.1841

Signa el secretari: Wenceslao Picas

2 fulls transcrits

1.053c. s/e

229paraules

1841 / lligall 23 / doc. 299

Ajuntament d'Unha al subdelegat de Medicina i Cirurgia del Partit de Vielha.

Resum: Resposta a l'ofici que amb data de 8 desembre va emetre el subdelegat demanant un informe del Sr. Josep Riu. L'Ajuntament confirma que el Sr. Riu té a casa seva una revenderia de taberna i botiga, anomena totes les mercaderies que compra i vent i diu que s'ha entès amb el taverner i el botiguer del poble. Acaba afegint que s'han observat adulteració en les mesures.

Data: 11.12.1841

Signa el secretari en absència de l'Alcalde: Francisco de Miguel

1 full transcrit

891 c. s/e

186 paraules

1841 / lligall 23 / doc. 307

Subdelegat de Medicina i Cirurgia del Partit de Vielha a l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Resposta a l'acadèmia sobre la demanda feta pel metge Joan Mola contra Josep Riu, adjunta l'informe de l'Ajuntament d'Unha (1841 / lligall 23 / doc. 299) i dona molts mals informes declarant que bastants pacients n'han tingut queixes.

Data: 16.12.1841

Signa el subdelegat: Ramon Ademà

3 fulls transcrits

1.915 c. s/e

397 paraules

1841 / lligall 23 / doc. 309

Subdelegació de Medicina i Cirurgia del Partit de Vielha a l'Acadèmia Nacional de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Rebuda una carta del metge Joan Mola de la qual en fa còpia literal. En aquesta carta, amb data 14 de desembre i dirigida al subdelegat, denuncia a Riu com a falsificador dels gèneres que reven per la curtesa de les mesures. Demana càstig també per aquest frau.

Data: 17.12.1841

Signa el subdelegat: Ramon Ademà

2 fulls transcrits

993 c. s/e

227 paraules

1841 / lligall 23 / doc. 311

Ajuntament Constitucional d'Unha al'Acadèmia.

Resum: Certificat de l'alcaldia d'Unha a favor del metge Josep Riu, diu que la seva conducta en 26 anys ha estat immillorable, per la seva poca salut no pot anar pels pobles com abans, que guanya molt poc i ha de mantenir a molts de família. Declara que compartia els petits beneficis amb el Sr. Joan Mola i que després de fer-li una millora li va posar un plet, per aquests motius es troba en la indigència i així, el seu fill, Felipe Riu, va posar la botiga dins de casa per anar vivint, però el pare mai ha intervingut en l'adquisició ni venda de cap article. Acompanya un full "*copia de los asientos de tienda y taberna del pueblo de Uña hechos en 19 Diciembre de 1841*". (doc. 311.2 d'aquest treball)

Data: 19.12.1841

Signa el Regidor primer: Juan Sole i el Regidor segon: Felipe Moga, Pablo de Lamoga, síndic

2 fulls transcrits

1.610 c. s/e

372 paraules

1841 / lligall 23 / doc. 311.1 (annex a l'anterior)

Resum: Full annex al document anterior. Còpia dels papers d'arrendament i condicions d'ús de la botiga i taverna d'Unha per espai d'un any. L'únic document de tot el treball trobat en català.

Data: 19.12.1841

Signa el secretari: Blas Beuna

1 full transcrit

1.213 c. s/e+

286 paraules

1842 / lligall 24 / doc. 26

Resum: Un full judicial de la causa seguida del metge d'Unha, Josep Riu contra el metge de Salardú, Joan Mola. És una citació per ambdues parts.

Data: 28.02.1842

Signa: Sostrespor su mando [...] Pasqual

1 full transcrit

865 c. s/e

192 paraules

1842 / lligall 24 / doc. 28

Comissió de Policia Mèdica a la Acadèmia.

Resum: Informe de la Comissió de Policia Mèdica de l'Acadèmia sobre el metge d'Unha Josep Riu, pel poc honor amb que exerceix la facultat.

Data: 30.01.1842

Signa el secretari amb acord de la comissió: Wenceslao Picas

3 fulls transcrits

1.504 c. s/e

262 paraules

1842 / lligall 24 / doc. 42bis

Comissió de Policia Medica a la Acadèmia.

Resum: Informe de la Comissió de Policia Mèdica referent al metge d'Unha declarant que està assabentat que l'alcaldia del poble a certificat a favor del Sr. Riu i per tant hi ha diversos informes oficials que es

contradiuen. Demana a l'Acadèmia passi còpia dels informes al Governador de Lleida per a que pugui emetre un veredict.

Data: 01.03.1842

Signa el secretari amb acord de la Comissió: Wenceslao Picas

2 fulls transcrits

781 c. s/e

164 paraules

1842 / lligall 24 / doc. 43

D. Jose Riu a l'Acadèmia.

Resum: Dossier de 14 documents, el primer és la instància del metge d'Unha D. Jose Riu, recurs i defensa, aporta a continuació dossier amb les certificacions d'alcaldes, metges i farmacèutics. La majoria amb segell notarial donant fe de les signatures.

Data carta: 09.03.1842

Signa carta: Josep Riu

Data documents: del 6 al 12.03.1842

18 fulls transcrits

13.138 c. s/e

278 paraules

1842 / lligall 24 / doc. 46

D. Joan Mola a l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Instància del metge de Salardú D. Juan Mola, manifestant que en l'expedient de Riu (v. doc. 43 d'aquest lligall), hi ha falsedats favorables a Riu, debut que ell és l'Alcalde i domina a tots i els fa declarar com li convé. Ho avisa a l'Acadèmia per a que no es deixin sorprendre.

Data: 12.03.1842

Signa: Joan Mola

3 fulls transcrits

4.201 c. s/e

837 paraules

1842 / lligall 24 / doc. 81

Governador Superior polític de la província de Lleida al President de l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del Governador de Lleida traslladant els informes a l'Acadèmia, sobre el cas del metge Riu que té taverna i revenderia a Unha, els quals afavoreixen el citat Riu.

Data: 28.04.1842

Signa: Miguel M. Calafat

4 fulls transcrits

1.567 c. s/e

344 paraules

1842 / lligall 24 / doc. 117

Comissió de Policia Mèdica a l'Acadèmia.

Resum: Dictamen de la Comissió de Policia Mèdica sobre el metge-taverner d'Unha, que ha demostrat que la botiga no és d'ell sinó del seu fill.

Data: 03.06.1842

Signa el secretari: Wenceslao Picas

3 fulls transcrits

1.012 c. s/e

229 paraules

Transcripcions:

Arxiu RAMC. 1841 / lligall 23 / doc. 273

Medicina titular de Salardú

Sensible me es tener que manifestar á V. el proceder indecoroso que acompaña simultaneamente al ejercicio de su respectiva facultad al medico titular de Uña D. José Riu, con el establecimiento de revendería en detall de varios géneros incluso los de taberna y aguardenteria, en cuio detestable cargo se emplea detenidamente despreciando los sagrados deberes que le impone su profesión.

Constituiendose por tanto infractor de uno de los artículos del actual reglamento de las Nacionales Academias medico-quirurgicas del reino, en que se nos prescribe muy particularmente á los

profesores del arte de curar el egercerlo bien y fielmente sin intervenció de otras desonestas especulaciones que redunden en descrédito de nuestra noble facultad; forzoso me és, al ver las continuas instancias que me hacen varios sujetos que no desconocen la mala índole de este facultativo, implorar á V. se sirva hacer presente á nuestra sabia y justa Academia medico-quirurgica de Barcelona el contenido de esta verídica manifestación para que en su vista y en virtud de informes que tenga á bien recibir, se digne proceder con debida rectitud con arreglo á instrucción, haciendo que recaiga contra el predicho infractor una severa resolución por la que se le prevenga la cesación de revendedor, ó bien la del egercicio de su facultad, no pudiendo obtener ambos cargos por las razones que quedan insinuadas.

Lo que pongo en conocimiento de V. Para que á la brevedad possible le facilites su curso regular.

Dios g^{de} á V. ms. as.

Salardú 14 Octubre de 1841.

El medico

Juan Mola

Señor D. Ramon Ademá Subdelegado de Medicina y Cirugia del partido de Viella y valle de Arán.

1841 / lligall 23 / doc. 276

Subdelgacion de Medicina y Cirujía del Partido de Viella y Valle de Arán.

En atencion a cuento me dice en el oficio que va adjunto el honrado Profesor de Salardú D. Juan Mola, relativo á manifestarme y á que ponga en conocimiento de S.S. los deshonrosos atentados que està cometiendo el acusado Medico D. José Riu en perjuicio de la noble facultad que con desagrado del público ejerce con su tienda de géneros que en él se indican, cuyo establecimiento es tan publico y notorio; aunque era mi deber, estando bien informado de ello, llamarle á fin de hacerle los cargos y reconvenciones mas conducentes, sin embargo, no ocultádoseme ya su genio temerario é impetuoso que á todos se hace perceptible, me ha impedido á desistir de este paso que hubiera sido infructuoso, instituyendo en su lugar el dar cuenta á V.S. para que en su vista se sirva tomar las providencias que

juzguen oportunas a fin de impedir tan escandalosos abusos, atendido el descrédito tan generalizado que con sentimiento suena en mis oidos.

Ademas de los precedentes motivos, que tomados en justa consideracion, no dejan de ser muy relevantes, tiene muy mal comportamiento entre sus comprofesores cuya fama y reputacion se esfuerza en denigrar para fundar en su destruccion la felicitacion de un honor, de que, por ser el estandar-te de la rebelion facultativa y por otros motivos que la cordura debe dissimular, no es acreedor.

Este es mi informe imparcial, que S.S. podrá confrontar con el de otros sugetos á Autoridades de su mayor atencion, sometiéndome á cumplir todo cuanto V.S. se digne providenciar con respecto á lo que se le espone, con arreglo á lo prescrito por el vigente Reglamento.

Dios gûe a V.S. m^{s.} as.

Viella 17 de Octubre de 1841

El Subdelegado

Ramon Adema

M.Y. Academia Nacional de Medicina y Cirujía de Barcelona.

ARXIU RAMC. 1841 / lligall 23 / doc. 284

M. Y. S.

La Comision de Policia mèdica se ha penetrado del expediente remitido por el S^{or} Subdelegado del Partido de Viella, y debe confesar qe. este asunto, qe. se le presenta por primera vez debe llamar seriamente su atencion. Los pocos datos remitidos por el Subdelegado privan á la comision de fijar su dictamen y en este caso cree debe manifestar á la Academia qe. la tienda puesta por el medico D. José Riu residente en Salardú puede ser un giro ó negocio qe. quiera hacer con sus capitales, y en tal caso hacer una cosa permitida por las leyes; al paso qe. pudiera esa tienda taberno-revendería ser inmediatamente dirigida por dicho Riu, alternando con el concurso qe. acude à semejantes cosas consumiendo el tiempo del modo qe. al fin se acostumbra, cosa qe. en el sentir de la comision debiera ser objeto de una discusion muy madura. Así pues cree la comision qe. debe pedirse al Sor Subdelegado de Viella una determinada y minuciosa relacion

del comportamiento de dicho Riu como facultativo, en caso de ejercer la facultad, y de no ejercerla un testimonio justificativa para en su vista resolver lo mas justo.

V. S. podrà conocer lo qe. vea mas prudente obrar en este caso.

Barna 4 Novbre 1841

P. A. D. L. C.

Venceslao Picas Srio.

**

Arxiu RAMC. 1841 / lligall 23 / doc. 299

Pueblo de Uña

Partido de Viella Provincia de Lerida.

Para dar cumplimiento à un oficio de fecha ocho del corriente del Subdelegado de medicina y cirugía del partido de Viella, sobre informes que pide de la revenderia de Dn. Jose Riu medico ordinario de este pueblo, se declara la siguiente

La Justicia Constl. de dicho pueblo, que abajo se firma hace relacion, como Dn. Jose Riu tiene en la pròpia casa de su abitacion establecida una revenderia de taberna y tienda con los generós de vino, aguardiente, sal, chocolate, asucar, arròs, y unos cuantos carneros que esta comprando y vendiendo cada año: estos son los objetos de su comercio, y la indicada revenderia va por su propia cuenta por aberse arreglado con el Tabernero y tendero del pueblo, tanvien se ha obserbado adulteracion en las mesures.

Esta es la relacion que el expresado Ayun^{to}. hace bajo su responsabilidad.

Uña à 11 de Dicibrede 1841



por ausencia del Alcalde Andres de la Moga Regidor

Anton Mola C° por ausencia del Regidor segundo Jose Mola

El Serio Franco de Miguel

Arxiu RAMC. 1841 / lligall 23 / doc. 307

Subdelegacion de Medicina y Cirujía del Partido de Viella Valle de Arán

Recibi el oficio de V.S. fecha 23 del próximo finado Nov^{bre} en que se sirve prevenirme informar sobre los estremos de acusacion, que originados de D. Juan Mola obran contra D. José Riu = y enterado de esta prevencion; aunque no se me ocultaba su ejercicio de revendedor; no obstante para habilitarme de los requisitos que pudiesen justificar la verdad de mi informe, oficio al efecto al Ayunto Constl del pueblo de su residencia á fin de que librase una relacion la que original y adjunta tengo el honor de remitir á V.S., y con la que parecen ya comprobados los fundamentos de la acusacion.

Con respecto á los restantes apartados, no me retrato de cuanto digo en mi oficio de 17 de Octubre, referentes á que el citado D. José Riu ejerce sin límites la facultad de Medicina, pudiendo comprobarse por las actas de conduccion acordadas con los pueblos Artés, Gesa, Uña, Tredós, Bagérgue y Mongarri en union con su antagonista D. Juan Mola; y por algunas consultas celebradas conmigo.

Su comportamiento con los Comprofesores de su facultad no patentiza pruebas de honradéz ni de educacion, constituyendose un destructor de la reputacion de los que tienen la desgracia de asistir simultaneamente algun enfermo ó de los que consultan con él, publicando la ignorància, sea ó no esta existente.

Con los enfermos ignoro su comportamiento, pudiendo tan solo decir, que el público, no desconociendo lo indecoroso que es el ocuparse detenidamente en objetos de este comercio y prevista su avaricia sin igual, le juzga como debe, espidiendo muchas quejas que con sentimiento mio han llegado á generalizarse demasiado.

Con las presentes bases con que informo y acompaño se vé haberse declarado el susodicho Riu infractor de la ley, con arreglo á lo que prescribe el parrafo 10 del cap. 22 del Reglamento general de las Nacionales Academias de Medicina y Cirujía del Reyno; y con las que créo haber llenado los justos deseos de esa M. Y. Corporacion, que no me cave duda resolverá las mas justas medidas para proceder contra el infractor, conminándole con las penas detalladas.

Dios gûe á vs. ms. as.

Viella 16 de Dicbre de 1841.

El Subdelegado

Ramon Ademà

A la M. Y. Academia N. de Medna y Ciruja de Barcelona.

Arxiu RAMC. 1841 / lligall 23 /doc. 309

Subdelegacion de Med^{na}. y Ciruja del Partido de Viella

El Profesor D. Juan Mola adversante de D. Jose Riu acaba de dirigirme un oficio, cuya copia literal es como sigue.

En atencion á haberse declarado D. José Riu Medico titular de Uña falsificador de los géneros que revende por la cortedad de sus medidas, que me dijo el Ayunt^o de aquel pueblo haber insertado es una relacion que V. le pidió en informe: tenga V. la bondad de hacer presente á la M. Y. Academia, que se digne tomarlo en consideracion, para cuyo negocio se entienda con la Autoridad política Principal de esta Provincia de Lerida, a fin de que esta se entienda con el Ayunto. Constl. de Uña p^a qe. el Medico Riu sea castigado tambien por lo tocante á este fraude, puesto que la Academia no goza de estas facultades, sino las de imponerle penas como á infractor.

Dios gûe á V.ms. as.

Salardú 14 Dicbre. 1841

Juan Mola Medico. Al Sor. D. Ramon Ademà Subdo. de Medicina y ciruj^a del Partido de Viella.

Lo que pongo en conocimto. de V. S. para los fines que juzgue mas justos y convenientes.

Dios gûe a V.S. ms. as.

Viella 17 Dicbre. 1841.

El Subdelegado Ramon Ademà

A la M. Y. Academia N. de Med^a y Ciruj^a de Barna.

Arxiu RAMC. 1841 / lligall 23 / doc. 311

El Ayuntamiento Constitucional del Pueblo de Uña que abajo firmamos.

Certificamos que Dn. Jose Riu vecino y natural de este pueblo ha servido y sirve esta vecindad en Calidad de Medico por espacio de 26 años, con tanta pericia, aplicacion y onestidad q^e ha merecido entre todos los Medicos no solo de este Pueblo si que de todo este Valle del cual cuando gozaba Salud podia llamarse su Medico Universal.

Que vá en nueve años que està enfermo cuya flaqueza y debilidad no le permite hacer medio cuarto de hora á pié. Que possée poquisimos haberes pero si precisado á mantener esposa, una tia anciana y ocho familias; que su conducta reducida al pequeño recinto de este pueblo, Bagergue, Tre-dós, Salardú, Gesa y Artías no le produce más qe. cinco reales Vn. diarios porque. su producto lo parte con Dn. Juan Mola Medico de la Villa de Salardú el cual hace cinco años se le ha metido en la conducta, quien después de hacerle una mejora á más de su porcion sobre el total producto de aquella, le ha puesto pleito sobre dissolucion de una convencion hecha entre los dos, por cuyos motivos le [.....] reducido á una extrema indigencia, sinó fuese qe. da á su familia, y del esmero que pone en educarlos, anda muy solícito en ocuparlos, de lo qe. consigue, 1^o apartarlos de la ociosidad, 2^o su instruccion y modo de ganar el pan, 3^o y es lo más interesante ayudarla á vivir; pues vemos con admiracion desde qe. està enfermo á su buena esposa ocupada, cuando es menester, á las labores del campo.

Que se venden en su casa á cuenta de Felipe Riu su segundo hijo segun contrata qe. acompañamos hecha con este Ayuntamiento, vino, aguardiente, sal, azucar y chocolate á precios modicos y con toda la legalidad sin qe. jamas su padre haya intervenido ni en la adquisicion ni en la venta de dichos articulos, siendo su unica aplicacion visitar á sus enfermos con sumo gusto cariño y benevolencia.

Que la venta de los mencionados géneros se hace para fuera sin permitir dentro de su casa la menor conversacion.

Juan Sole Regidor primero

Felipe Moga Regidor Segundo

Arxiu RAMC. 1841 / lligall 23 / doc. 311.1

Copia de los asientos de tienda y taberna del pueblo de Uña hechos en 19 Diciembre de 1841.

Dia 19 de Dbre. de 1841 Ajuntats y combocats los Señors del Ayuntamiento en la casa capitular del dit poble Junts ab los demás habitants han fet anar lo arrendament de la tenda, al mes dient per lo espay de un añ ab los partes y condicions seguens,

Que lo arrendatari sigue obligat á avisar la Justicia per donarli preu según la calidad de la mercadería.

Que lo arrendador sigue obligat á pagar los drets del Govern.

Es cayguda la dita en cap de Felip Riu en preu de 50 lliures araneses y dona per fianses a Blas Bruna y Manuel de la moga.

Sigue la copia del asiento de la taberna.

Dia 19 de Dbre del añ 1841 ajuntats y convocats los Sor del ajuntament del Poble de Uña Junts ab los demás habitans ha fet anar lo arrendament de la taberna pr lo espay de un añ ab los pactes y condicions seguens comensará dit lo primer de gener y acabará nlo ultim de Desembre.

Lo arrendador [...] queda obligat á donar lo vi á gustar al Ajuntament y qe. pague posarli lo preu segon lo sabor de la mercaderia.

Cualsevol qe. vulgués vendrer a més del arrendatari sira obligat á pagar y igual part del arrendament.

y tambe sira obligat á pagar tot lo que bingua del Govern.

Es cayguda la dita en cap de Felip Riu en preu de trenta y sinc lliures araneses y dona per fianses y principals pagadors a Manuel de la Moga y Blas Bruna.

De orden de los Señores del Ayuntamiento

Blas Beuna Secretario

Arxiu RAMC. 1842 / lligall 24 / doc. 26

De parte del Señor D. Joaquin Sostres Juez de 1ª Justª del Partido de Viella y Valle de Aran y en fuerza de auto por su Juez de [provehudo] al pie del pedimento que antecede presentado en [.....] de la causa se ha seguido en este Juzgado entre partes de D. José Riu Medico vecino del lugar de Uña contra

D. Juan Mola Medico del lugar de Salardú sobre cumplimiento de sociedad; el tenor de cuyo provehido insiguiendo: Se cita y emplaza á los susodichos D. Jose Riu y D. Juan Mola para que en el termino de quince dias contaderos desde la notificacion, se presenten por medio de legitimo Procurador ante S. Exª la Audiencia territorial a cuyo Superior tribunal se remiten los autos originales para deducir y alegar de su [....] con apercibimiento que compareciendo ó no se pasará adelante en dicha causa y sus meritos segun fuere de derecho y justícia, su ausencia en nada obstante mas acusandoles la contumacia. Dado en Viella á los veinte ocho de mil ochocientos cuarenta y dos.

Sostres Por su mandº

[.....] Pascual Escmo.

Arxiu RAMC. 1842 / lligall 24 / doc. 28

M. Y. S.

Convencida la comision de policia mèdica de la certitud de los cargos aducidos contra D. José Riu, Mèdico del pueblo de Uña en el partido del Valle de Aran, atendidos los documentos justificativos, qe. ha renmitido el Sr. Subdelegao, se conforma la misma con el parecer de aquel declarando à dicho D. José Riu infractor de lo prevenido en el pº 10, del capitº 22 del Reglamento vigente, especialmente por el poco honor con qe. ejerce la facultad.

Mas como dicho pàrrafo hace referencia al 7º del capº 29 del reglamento gubernativo general de 1827, por el qº se dispone qe. al qe. ejerciere el todo ó parte de la facultad sin el decoro y honor correspondientes tendrà la Junta Superior facultad de suspenderle, cree la Comision qe. la Academia debe remitir á la Junta Suprema de Sanidad copia no solo de todos los documentos remitidos por el Sr. Subdelegado, si qe. tambien de los dos informes, qe. sobre este punto tiene dados la Comision. Formandose de este modo un expediente ordenado y legalizado en debida forma podrà el cuerpo Superior de las Academias formar un cabal juicio de las circunstancias, qe. acompañan este hecho sensible y en su vista proveir lo mas acertado, en atencion à ser asunto cuya resolucion es efusivament le pertenece.

La Academia podrá con mayor conocimiento resolver este negocio arduo por sus trámites y sensible por el objeto, qe. lo motiva.

Barcelona 30 de Enero de 1842

En acuerdo de la Comision.

Wenceslao Picas Srio.

Arxiu RAMC. 1842 / lligall 24 / doc. 42bis

M. Y. S.

La Comision se ha enterado de una certificacion espedida en el Pueblo de Uña, con particularidad de ser sin fecha, però q^e. puede suponerse expedida por el Ayuntamiento de 1842, en qe. se contradicen todos los cargos qe. el Ayuntamiento del mismo pueblo justifico contra D. Jose Riu, medico con fecha de 11 de Diciembre del pasado año. La Academia no podrá desentenderse de fijar su atencion sobre dos documentos igualmente oficiales y tan opuestos en este asunto, por cuyo motivo opina qe. se mande copia de los dos al Sr. Gefe Superior Político de Lerida, pidiéndole, qe. por los medios qe. mas adecuados le parezcan investigue lo mas cierto, á fin de qe. pueda la Academia instruir debidamente el espediente y la Autoridad superior pueda fallar con mas conocimiento de causa.

V.S. podrá resolver los mas acertado.

Barcelona 1º de Marzo de 1842.

D. A. de la Comision

Wenceslao Picas Srio.

Arxiu RAMC. 1842 / lligall 24 / doc. 43

M. Y. S.

D. Jose Riu Medico, natural y vecino del lugar de Uña á VS con el mayor respeto, expone: Que hace tiempo sabia que el Medico Mola se habia dirigido á VS, con el fin, sin duda de hacerme parecer á sus ojos como el mas vil de los hombre sorprendiendo su buena fe, y por lo mismo dirigí á VS un informe del Ayuntamiento Consal. de este Pueblo de este año el que hubiera sido suficiente para fijar la atencion de VS; si antes lo que ignorava no hubiese acudido otro del Ayuntamiento. del [...], el que segon se

me ha informado secundando los planes del infame Mola hacia de mi una pintura igual a la de esta.

Y.S. jamas hubiese creido que la audàcia de aquel medico habia de llegar a este extremo, aunque por otra parte nada debia ni debò estranar de aquel que cuando ha bebido algo me amenaza de muerte, que por lo andrajoso y brutal que es ha merecido el apodo de Calderé, alias Calderero.

Riendose dicho Mola envilecido y aborrecido por todas partes hasta por sus Amas parientes cree que soy yo el autor de su degradacion; pero se engaña el miserable calumniador, son su torpeza, su brutalidad y los desaciertos que diariamente comete las causas que le dan tan merecido pago.

Estas son las bellas cualidades de aquel malicioso y sin principios, desonor y oprobio de la facultad de Medicina; y por lo mismo YS. creo que con esto y los documentos que la acompañan mereceré ocupar otro lugar y VS me mirara con un colorido diferente del de antes y espero que VS me dará una copia de la acusacion é informe del Ayun^{to}. del [...] para accionar contra ellos ó que los pasará al Juzgado de 1ª instancia del Valle de Arán u otro para el castigo si castigar merece ó á los calumniadores en la forma que las Leyes prevengan.

Gracia que espero y no dudo alcanzar de la rectitud y justificado corazon de VS.

Uña á 9 de Marzo de 1842

Jose Riu

Certificat amb segell:

El Ayuntamiento Constl. de la Valle de Arán Prova. de Lerida Partido de Viella en Valle de Aran.

Certifican: Que Dn. Jose Ríu medico y vecino del lugar de Uña ha visitado en esta Villa en Calidad de Medico ordinario pr. espacio de trenta años ó mas consecutives con Suma aplicacion esmero y carino; Cuyo proceder acompañado de la pericia en el arte de Curar le ha hecho merecer el mayor concepto entre todos los Medicos de este Valle, y en cuanto á ciudadano [pose..] y logre con delicadesa todas las cualidades sociales que corresponden a un hombre de su estado; siendo al mismo tiempo muy adicto a las Sabias Instituciones qe. nos rigen.

Y pr. la verdad libramos la presente a peticion del interesado en este papel comun pr. costum-

bre antiquissima y autorizacion del Gobierno sobre uso y consumo de papel sellado en la Villa de Arties á 8 de Marzo de 1842.

Joaquin Portolá Alcalde

Franco. Coÿ Rigidor

El Regidor 2º Joaquín Castell

El Sco Prox. Pablo Deó

El vicepresidente Joaqn. Monge

Següent certificat amb segell:

El Ayuntamiento. Constl. del Pueblo de Tredos. Partido de Viella Provincia de Lerida

Certifica: Que Dn. Jose Riu Medico del Lugar de Uña sirve á este Pueblo por espacio de veinte y seis años en calidad de Medico ordinario cumpliendo en toda ocasion exactamte. con su obligacion visitando sus enfermos con aplicacion esmero y acierto; cuyo zuto proceder acompañado de su acreditado saber le ha hecho merecer la mayor estimacion y buen [.....], no solo de este Pueblo, si que tambien de todo este Valle en general: y que considerado como yo articular es muy honrado y sobrio ejerciendo con el mayor candor todas las virtudes sociales y adicto á los justas y sabias Ynstituciones que felizmente nos rigen.

Y para qe. conste para los fines y efectos convenientes libra la presente á peticion del interesado firmada y sellada con el Sello que se acostumbra imprimido en este Pueblo; y en este Papel Comun por privilegio inverosimil concedido á este Valle. Tredos á siete de Marzo de mil ochocientos cuarenta y dos.

Antº Saforcada Alde.

Miquel Paba Rdr. Decano

Ambrosio Amiell Sýndico

Juan Barcelo Rer.

Ysidro Daunes Secrio.

Següent certificat amb segell:

El Ayuntamiento del lugar de Bagergue abajo firmado

Certifica que Dn. Jose Riu Medico del lugar de Uña, [ser] a este pueblo por espacio de veinte y seys años en classe de medico ordinario cumpliendo

exactamente con su obligacion visitando sus enfermos, con aplicacion, esmero y acierto; cuyo proceder acompañado de su saber le ha hecho merecer la mayor estimacion, no solo de este pueblo, sigue de todo el Valle en general: que como particular es muy honrado y sobrio, exerciendo con la mayor candor todas las virtudes sociales, y adicto a las sabies Instituciones que felizmente nos rigen: a pedimento del intrusado para los fines que le convenga libramos la presente en Bagergue a 6 de Marzo 1842 Jph Moga Alcalde

Bartolome Moga Sindÿco RamonMoga Regdor segundo por el regidor prymero no saber de escribyr se me done facultat de fyrmar por el a mi

Juan Estrada Secretarÿo

Següent certificat amb segell:

El Ayuntamiento del pueblo de Garos que abajo se firma

Certifica: como D. Jose Riu medico del lugar de Uña ha visitado este pueblo en calidad de ordinario, por espacio de vente años con suma aplicacion, esmero y carino hacia los enfermos: cuyo proceder acompañado de su perícia en el arte de curar, le ha hecho merecer el mayor concepto entre todos los medicos del Valle, y que en cuanto a Ciudadano posee, y exercí con delicadesa todas las qualidades Sociales, que corresponden á un hombre de su estado siendo al mismo tiempo muy adicto a las Instituciones del día esta es nuestra Certificacion la que damos en este Pueblo firmada y sellada con el Sello del comun a los siete de marzo de mil ochocientos cuarenta y dos.

Jayme Moga Alcalde

Joan Verg Regidor

Ysidro Funtá Regisor 2º

Següent certificat amb segell:

El Ayuntamº del Pueblo de Gessa, que abajo firmamos.

Certificamos, y damos fé que D. José Riu, medico del lugar de Uña, se cuentan sobre de veinte y seis años que sirve á este pueblo veinte años en classe de ordinario, y seis en classe de extraordinario cumpliendo perfectame. con las obligaciones de su

facultad, visitando los enfermos con aplicacion de su facultad, visitando los enfermos con aplicacion, carino y acierto, lo mismo con los pobres que con los ricos: por cuías Calidades unides á su acierto en el arte de curar, ha merecido la estimacion general de este pueblo; al mismo tiempo que es hombre de bien buena conducta, y practica con finúra todos los actos de buena crianza, propios de un hombre de su estado y muy portado por las buenas Instituciones, que tan sabiamte nos rigen.

Gessa y Marzo á 7 del 1842

Antº Pont Alcde.
Franco. Jaquet Rr
Josef Verges
Antonio Jaquet Secretº

Següent certificat amb segell:

El Ayuntamiento de la Villa Salardu que abajo firmamos

Calificamos y damos fe que Dn Jose Riu Medico del lugar de Uña van sobre veinte y seys años que sirve esta Villa; veinte años en classe ordinario y cinco en classe de extraordinària, cumpliendo perfectamente con las obligaciones de su facultad, visitando los enfermos con aplicacion carino y acierto, lo mismo con los pobres que con los ricos; por cuyas calidades unidas a su acierto en el arte de curar ha merecido la estimacion general de esta villa: que el hombre de bien y buena conducta y practica con firmeza todos los actos de buena crianza propios de un hombre de su estado, y muy portado por las buenas Instituciones que tan sabiamente nos rigen

En Salardú a 6 de Marzo del año 1842.

Narciso Paba Alde.
Franco. Andrin Regidor
Manuel Coy sýndico

Informe mèdic i certificat:

D. Antonio Vidal Medico Titular de la Villa de Viella y Pueblos agregados y Alcalde Constitucional de la misma

Certifico como Medico: Que D. José Riu Medico y Vecino del Pueblo de Uña padece de nueve años á esta parte una gastritis crònica acompaña-

da de afecciones nerviosas con fiebre crònica de la misma naturaleza, que le tiene bastante extenuado, por no poder tomar la cantidad de alimentós necesaria á su nutricion, y qe. cumple con las obligaciones de su Facultad con la mayor honradez y esmero: Que en cuanto á Alcalde de esta Villa digo: Que el mencionado D. José Riu exercí con mucha urbanidad todos los actos de buena criança y demas virtudes sociales; por lo que ha merecido la general estimacion de este Partido; siendo al mismo tiempo muy adicto á las sabies Instituciones que tan felizmente nos rige.

Y paraqe. conste libro la presente certificacion á solicitud del interesado en Viella á nueve de Marzo de mil ochocientos cuarenta y dos en este papel comun por estan. autorizado en este Pais por Soberana disposicion.

Antonio Vidal

Los escrivanos Publicos y Alcaldes de la Villa de Viella, Valle de Aran: Damos fe: Que la firma puesta al pie de la antecedente certificacion que dice= Antonio Vidal= es cierta, y verdadera: En cuyo testimonio damos el presente en la Villa de Viella a doce de Marzo de mil ocho cientos cuarenta y dos, en papel comun, de que [...] este Valle en virtud de Real autorizacion.

*En testimonio (rubrica) de verdad
En testimonio (rúbrica) de verdad.*

P.J.P Antº Portolá
Jayme Portolá Esmo.

Informe mèdic i certificat:

Dn. Antonio Sanbeat Médico titular del [.....] de Moncorba

Certifico que Dn. Jose Riu medico y natural del lugar de Uña padece de algunos años a esta parte una affeccion crònica de estomago con affectos nerviosos y fiebre cronica de la misma naturaleza, lo que le tiene en un estado de bastante extenuacion, por impedir tomar la cantidad necesaria de alimentós propia de su nutricion; pues no vive sinó con caldos y fèculas: que no obstante su poca salud ha exercido y exerce con la mayor honrades delicadesa y esmero la facultad medica: que es llamado a di-

ferentes puntós de este Valle para consultas y visitas extraordinarias; practicando con toda urbanidad todos los autos de buena criança y demas virtudes sociales; por lo que se ha aptivado el concepto general de lodo este distrito

En Moncorbau a 8 de Marzo de 1842

Antº Sambeat Medico

Los escrivanos Publicos, y Alcaldes de la Villa de Viella Valle de Aran: Damos fee: Que la firma puesta al pie de la antecedente Certificacion, que dice= Antonio Sambeat Medico= es verdadera: En cuyo testimonio damos el presente en la Villa de Viella á doce Marzo de mil ocho cientos Cuarenta, y dos, en este papel comun, de que oia este Valle, en virtud de Real autorizacion

En testimonio (rubrica) de verdad En testimonio (rúbrica) de verdad.

P.J.P Antº Portolá
Jayme Portolá Esmo.

Següent certificant:-

D. José Forga Licdo. en farmàcia Subdelegado de la misma en el Partido y Sr. Comandª 11º Batallon de la M.N. de esta provincia

Certifico: Que D. Jose Rius vecino del Pueblo de Uña, Profesor de medicina, en los muchos años que ha egercido la espresada facultad en este Partido, ha sido con aquel tino, delicadesa y honradez, que carecterizan á los buenos Profesores en tan util y difícil Carrera, por cuyas circunstancias, tiene en todos tiempos merecido el aprecio y confiança de los habitants del mismo, adquiriendo una dilatada conducta: Asimismo, certifico; haver siempre el espresado Sr. Rius dado muestras positivas de adecion a las Instituciones que nos rigen, por lo que ha sufrido durante la ultima guerra persecuciones como todos los demas Patriotas de este Valle; siedo este motivo digno á la consideracion que se merecen los defensores de la Justa causa a la libertad. Para que conste, libro la presente en este papel comun por no [.....] el sellado por sobirana disposicion en Viella á nueve de marzo de mil ochocientos cuarenta y dos.

José Forga

Los escrivanos Publicos, y Alcaldes de la Villa de Viella Valle de Aran: Damos fee: Que la firma puesta

al pie de la antecedente Certificacion, que dice= Jose Forga= es verdadera: En cuyo testimonio damos el presente en la Villa de Viella á doce Marzo de mil ocho cientos Cuarenta; y dos, en este papel comun, de que usa este Valle, en virtud de Real autorizacion

En testimonio (rubrica) de verdad En testimonio (rúbrica) de verdad.

P. J.P
Antº Portolá
Jayme Portolá Esmo.

Següent certificant:

D. Manuel España Farmaceutico de la Villa de Sallardu

Certifico: cuanto es en mi alcance y conocimientos que D. Jose Riu Medico de esta Villa y sus alrededores ejerce con honor y delicadesa las obligaciones de su estado y demas actos de buena criança que corresponden á un hombre de su estado por lo que ha merecido la general estimacion de los pueblos.

Manl. España

Los escrivanos Publicos, y Alcaldes de la Villa de Viella Valle de Aran: Damos fee: Que la firma puesta al pie de la antecedente Certificacion, que dice= Manuel España Medico= es verdadera: En cuyo testimonio damos el presente en la Villa de Viella á doce Marzo de mil ocho cientos Cuarenta, y dos, en este papel comun, de que usa este Valle, en virtud de Real autorizacion

En testimonio (rubrica) de verdad En testimonio (rúbrica) de verdad.

P. J.P Antº Portolá
Jayme Portolá Esmo.

Següent certificació:

El farmaceutico de la Villla de Arties en el Valle de Aran.

Certifica: Que D. José Riu Medico ordinario de esta Villa egerce en facultad con el mayor honor y providad, no haviendo cosa que puede hacerle desmerecer antes al contrario por su noble modo de proceder merece el buen concepto de los Pueblos.

Y para que conste libro el presente en Arties a 9 Marzo de 1842.

Joaquin Monge Farmaceutico

Los escrivanos Publicos, y Alcaldes de la Villa de Viella Valle de Aran: Damos fee: Que la firma puesta al pie de la antecedente Certificacion, que dice= Joaquin Monge Farmaceutico= es verdadera: En cuyo testimonio damos el presente en la Villa de Viella á doce Marzo de mil ocho cientos Cuarenta, y dos, en este papel comun, de que usa este Valle, en virtud de Real autorizacion

En testimonio (rubrica) de verdad

En testimonio (rúbrica) de verdad.

P. J.P Antº Portolá

Jayme Portolá Esmo.

Següent certificant:

Dn Jaýme Monlau Cirujano Titular del Pueblo de Gessa y de Uña y otras varias poblaciones.

Certifico que Dn Jose Riu Medico ha cumplido y cumple con los deberes de su facultad con toda honrades y tino y esmero practicando todos los actos de buena criança y demas virtudes sociales con la mayor delicadesa; por lo que ha logrado la opinion general de todo este Valle y para que conste libro la presente certificacion

Gessa á 9 de Marzo de 1842.

Jaýme Monlau Cirujano

Los escrivanos Publicos, y Alcaldes de la Villa de Viella Valle de Aran: Damos fee: Que la firma puesta al pie de la antecedente Certificacion, que dice= Jayme Monlau Cirujano= es verdadera: En cuyo testimonio damos el presente en la Villa de Viella á doce Marzo de mil ocho cientos Cuarenta, y dos, en este papel comun, de que oia este Valle, en virtud de Real autorizacion

En testimonio (rubrica) de verdad

En testimonio (rúbrica) de verdad.

P. J.P Antº Portolá

Jayme Portolá Esmo.

Següent certificant:

Dn. Pablo Monlau Cirujano ordinario de la Villa de Viella.

Certifico que Dn. Jose Riu Medico y natural del lugar de Uña en los muchos años qe. lo conozco y en tantísimas ocasiones qe. he tenido ocasion de confabolar me con el sobre dolencias del genero humano, es sujeto qe. exercí con la maior honrades, y esmero, con los deberes de su facultad, qe. es muy amenudo llamado para consultas y visitas particulares, á todos los puntós de este Valle; qe. practica con mucha hurbanidad y delicadesa actos de buena criança y demas virtudes qe. corresponden á un Ciudadano de su classe; por lo qe. ha capticado el general apresio de este distrito.

Y para qe. consta doy la presente relacion en la sitada Villa de Viella, á 8 de marzo de 1842.

Pablo Monlau

Los escrivanos Publicos, y Alcaldes de la Villa de Viella Valle de Aran: Damos fee: Que la firma puesta al pie de la antecedente Certificacion, que dice= Pablo Monlau= es verdadera: En cuyo testimonio damos el presente en la Villa de Viella á doce Marzo de mil ocho cientos Cuarenta, y dos, en este papel comun, de que usa este Valle, en virtud de Real autorizacion

En testimonio (rúbrica) de verdad.

J.P Jayme Portolá Esmo.

Arxiu RAMC. 1842 lligall 24 doc. 46

M. Y. Acadª.

Juan Mola medico titular de Salardú en el Partido de Viella o Valle de Aran, con la mas subditá veneracion á V. S. espone: Que como celoso facultativo de mirar por el bien publico por el deber que le incumbe, y consentimiento sugerido de las muchas instancias que le hacian varios sujetos de distinguido credito de este Distrito á fin de que requiriese en forma legal la cesacion de la revenderia y mas comportamiento del medico de Uña D. Jose Riu; considerando estas infracciones como á verdaderas causas destructores de la noblesa con cuia prenda debe distinguirse todo facultativo, creió por conve-

niente oficiar formalment al Subdelegado de este Partido advirtiendole lo elevara al conocimiento de V. S. lo que verifíco con fecha catorce de Octubre de mil ochocientos cuarenta y uno al efecto de reprimir tan escandaloso abuso. El esponente tuvo noticia que el Ayuntamiento constitucional de Uña libró al dicho Subdelegado en cumplimiento de un oficio una relacion que el mismo necesitaba para ampliar debidamente el informe que sobre la acusacion V. S. le habia exigido: y habiendo ademas oido por voces vagas en el referido pueblo, que el Ayuntamiento habia insertado en la relacion un apendice que indicava haberse declarado el prenombrado Riu adulterador de las medidas con los generós de su revenderia; ofició igualment al Subdelegado, implorandole diese norticia de este fraude á esa M. Y. Corporacion para que esta lo hiciese con el Sr. Gefé Político de esta Provincia, y este se entendiese con el Alcalde Constitucional de Uña, afin de que se procediese á apremiar á D. Jose Riu como á defraudador, sin perjuicio de que V. S. debia hacerlo por lo tocante á infractor del reglamento de la facultad en virtud de las facultades que por esta ordenança le están cometidas.

Suponiendo, que por el Subdelegado D. Ramon Además han sido justa y religiosamente desempeñados los obgetos de esta comision permanente; (Atendiendo al acreditado celo que le distingue) el suplicante por una parte estraña no haya recaido providencia egetutiva contra dicho medico, contemplando mayormente á esa digna Academia tan justa sin embargo que indulgente, y de que la acusacion haya sido justificada con la expedicion de su debido informe: y por otra parte deja de estrañarlo por haver tenido noticia, que el acusado hizo esfuerzos inutiles de justificarse ante V. S. con una relacion del Ayuntamiento de Uña pueblo de su Antigua y actual residencia, contradiciendo á la verdad que el Ayuntamiento proximo antecessor habia certificado por via de informe.

Pero atendiendo á que el susodicho medico Riu es Alcalde constitucional del Ayuntamiento actual y á que sus mañas y ardidés seductores no habían dejado punto que recórrer para comprometer y sorprender el honor del Ayuntamiento cuías funciones él preside impeliendole á librar una falsa relacion; se desprende claramente, que el Ayuntamiento del predicho pueblo que regia en el año de

mil ocho cientos cuarenta y uno, siendo una corporacion justa y desinteresada, espidió su relacion bajo el pié que le dictaban sus filantropicos sentimientos, y que el nuevamente emplazado para regir en el corriente año si libró otra contradictòria, debe ser absolutamente atendida en razon de ser librada por una Municipalidad interessada y presidida por el mismo, quien quizas, para llegar á este termino de erronea y premeditada justificacion, hizo los medios posibles de aconseguir el cargo consejil que tan indignamente obtiene por haberse pronunciado en las medidas de su comercio un defraudador de intereses, cuja voz es publica y general en su pueblo y otros vecinos.

En el caso que en conocimiento de V. S. se haya elevado el predicho falso documento, no estará regularment firmado de D. José Riu sinó en nombre de algun otro individuo, ó estará sin firma de Alcalde: y por los perjuicios que pudieran originarse al que suscribe, teniendo en especial antecedentes de que el justamente agraviado tiene animos de levantarle un auto criminal; implora el mismo á V.S. se sirva conservar inalterables en el archivo de su Secretaria los documentos é informes que se le hayan dirigido por una y otra parte, á fin de que en todo tiempo brille vivamente el esplendor, y se abata el punible abuso del desorden, falsedad é immoralidad.

Partiendo pues de los pricipios que dictan la moralidad y la razon, recorriendo todos los puntós atendibles, y reconociendo lo verdadero y lo falso de una y otra parte; á V. S. humilment suplica: Que en consideracion á cuanto vá espuesto, se digne justificar y dar acogida correspondiente á este escrito, y en justa resolucion providenciar severas medidas que tiendan á proteger la verdad y el empeño por la salud publica, y á arrebatat los desordenes que sirven al desprecio de la noble facultad de curar, y en su virtud proceder contra D. José Riu con los apercibientos y penas á que haya lugar.

Salardú 12 de Marzo de 1842.

El suplicante medico

Juan Mola

A la M. Y. Academia de Medicina y Cirugia de Barcelona.

Arxiu RAMC. 1842 / lligall 24 / doc. 81

GOB. SUPERIOR POLÍTIC. DE PROVINCIA LERIDA

Consiguiente á las comunicaciones q^e. me remitió esa Academia en 19 y 21 de Marzo ppdo. p^a qe. la informase cuanto creyese oportuno sobre el contenido de las certificaciones qe. el ayuntamiento de Uñà ha librado en pro y contra de Dn. Jose Riu Medico residente en el propio pueblo, me dirigí al Alcalde Constitucional de Viella p^a qe. me manifestase lo qe. hubiese de positivo acerca de los particulares qe. aquellas abrazan, y en su razón me dice en oficio de 20 del actual lo qe. copio.

“Contestando al informe qe. V. S. se sirvió pasarme con feha 25 de Marzo ultimo relativo a los extremos qe. contienen las copias de las dos comunicaciones qe. devuelvo á V. S. debo decir: Que es cierto, según informes qe. he tomado, qe. Dn. Jose Riu Medico de Uñà tiene en su casa una revendería de vino, aguardientes, sal... pero qe. estaba á cargo de su hijo Felipe; qe. aunque sí V. S. quiere, es indecoroso al lustre de la Facultad qe. profesa Dn. Jose Riu, permitir qe. el hijo en su casa propia tenga la espresada revendería, con todo atendido lo poco qe. en este país presta la facultad de Medicina, no solo á él, sino á todos sus comprofesores, es disimulable en esta parte [.....] vez qe. aquella especulación proporcionará sín duda al Medico Riu mayores recursos [.....] sostenerse en su quebrantada salud.=== Por otra parte Dn. José Riu ejerce su Profesion con esmero y bastante acierto, por cuyo motivo merece la confianza de las personas visibles de este Valle === lo qe. tenga de honor de elevar al superior conocimiento de V. S. en obsequio de la verdad”.

Lo cual traslado á esa Corporacion para los efectos qe. tuvo á bien indicarme en las citadas comunicaciones y en contestación á las mismas.

Dios gûe á V. S. ms. as. Lérida 28 de Abril de 1842

Miguel M. Calafat

Sr. Presidente de la Academia de Medicina y Cirujía de Barcelona.

Arxiu RAMC. 1842 / lligall 24 / doc. 117

M. Y. S.

Enterada la Comision de Policia mèdica del oficio del Sr. Gefe Superior Político de la Provincia de Lérida, en q^e. traslado la comunicacion del Sr. Alcalde Constl. de la villa de Viella resolviendo la duda de si D. Jose Riu, medico del Pueblo de Uña es ó no á un mismo tiempo medico y Tabernero de la espresada poblacion, se halla en el caso de suspender por ahora los efectos de su primer dictamen.

D. Josè Riu justifica por medio de documentos librados por autoridades constituidas qe. la tienda ò taberna es propiedad de su hijo, y qe. si bien es verdad qe. habita en la misma casa es unicamente por no permitirle su fortuna vivir en otra parte. Atendiendo á lo dicho y à la copia, [.....] Sr. Gefe político remite, de un auto por el qe. son citados ante S. E. la Audiencia territorial del principado el nombrada Riu y D. Juan Mola, profesores qe. han dado lugar con sus reclamacions á qe. la Academia debiera ocuparse de este asunto, cree la Comision, qe. lo qe. fué en el principio un mero asunto de facultad se ha complicado en asunto judicial, en el qe. la Academia debe callar aguardando el fallo qe. recaiga.

V. S. podrà con sus luces resolver lo mas acertado.

Barcelona 3 de Junio de 1842

P. A. D. L. C.

Wenceslao Picas Srio.

INSTÀNCIA DEL METGE ESTEVE VIDAL, DE TREMP (2 DOCUMENTS)

Índex dels documents

1841/ lligall 23 / doc. 2

Dr. Estevan Vidal al Subdelegat de Medicina i Cirurgia del Partit de Tremp.

Resum: Instància del Dr. Esteve Vidal, des de Tremp, comentant les dures circumstàncies que durant quatre anys han tingut a la Vall de Boí (pocs metges de l'exercit i llunyans, camins intransitables). No trobant cap metge que vulgui treballar en aquestes condicions se li demana a ell que durant un any i

mig treballés allí fins aconseguir la titulació. El 10 de desembre rep un ofici del "Medico Rey" de Pont de Suert prohibint-li exercir per no tenir la titulació. Demana al subdelegat el permís per exercir.

Data: 02.01.1841

Signa: Estevan Vidal

2 fulls transcrits

2.458 c. s/e

516 paraules

1841/ lligall 23 / doc. 36

Resum: Resposta de l'Acadèmia a la instància d'Esteve Vidal, de Tremp, a la petició de permís per exercir sense graduar-se. Respon l'acadèmia que no té facultats per donar tal permís. Crida l'atenció al subdelegat de Tremps recordant-li que es limiti al compliment del Reglament.

Data: 28.02.1841

Signa en nom de la Comissió: Wenceslao Picas

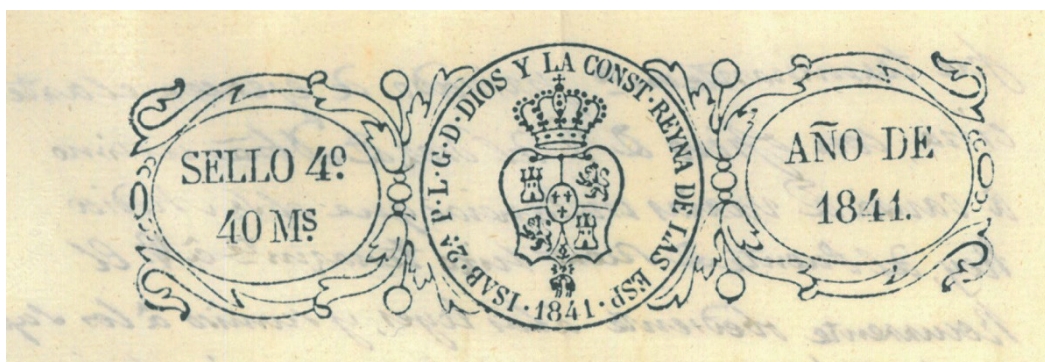
2 fulls transcrits

619 c. s/e

126 paraules

Transcripcions:

Arxiu RAMC. 1841 / lligall 23 / doc. 2



M. Y. S. Subdelegado de Medicina y Cirugía

Estevan Vidal, natural del pueblo de Casarill en el Valle de Aran, prova de Lerida, y actualmente residente en esta villa con la mayor sumisión á V. espone

Que habiéndose hallado el valle de Bohí por espacio de cuatro años consecutivos en el mayor abandono para aliviar las enfermedades, que frecuentemente suelen padecerse en dicho país, ya por lo terrible de su clima, como por ignorar todo preservativo, y principalmente por no poder lograr sino rarísima vez alguna visita, y aun esta muy precipitada, de los Medicos de su exercito, distantes por lo menos tres leguas, con caminos casi intransitables, no solo por su suelo sino por la indecible intemperie del tiempo; buscaron con todo empeño un Profesor de Medicina al qe. á pesar de concederle una decente conducta no se les facilitó ninguno, por la horrorosa, é inesplicable asperidad del mismo país, que

tanto abunda de nieves, lluvias y demás elementos contrarios para el bien estar. En vista de lo dicho les fue absolutamente preciso acudir al Recurrente para que se sirviera fijar su residencia en aquel Valle para acallar en lo que permitiese su idoneidad, y acierto los males de que adoleciera, alomenos por un año y medio, hasta lograr su competente titulo. El esponente aunque previno á los Ayuntamientos de aquella Valle no le era permitido bajo ningún pretesto ejercer otra facultad por no tener titulo que le faculte para ello, á causa de hallarse en una miseria la mas deplorable aceptó dicho ofrecimiento y conducta por las repetidas instancias y aclamaciones de los individuos qe componen aquel Valle.

Mas al cabo de un mes de seguir aquella conducta fue terminantemente privado de ejercer el arte de Medicina, con oficio de V. del diez de Dbre ultimo á causa de varias instancias, que el Sr. Medico Rey, del Puente de Suert hizo te-

nazmte á V. El Recurrente obediente á las leyes, y sumiso á los superiores cesó inmediatamente, y en su consecuencia elevó una solicitud á la M. Y. Academia de ambas antes Medicina y Cirugía, á fin de que se dignase permitirle por un año y medio ejercer otra facultad en el referido Valle, prometiéndole absolutamente efectuar su revalidéz, pasado aquel termino; y como ha transcurrido mas de un mes sin constarle al referido esponente lo que aquella habrá tenido á bien resolver, juzga oportuno dirigirse á V. y en atención de esto

A V. con el debido respeto suplica se digne en virtud de lo espuesto, y en atención á la grave necesidad de aquel Valle, sin mas recurso, que el que les suppedita la Cirugía, disponer lo que estime conveniente, ó elevar esta solicitud á la mencionada M. Y. Academia para que penetrada de lo alegado por el Recurrente, y de los informes que V. ha tomado se digne resolver lo que juzgue conveniente: De lo que recibiera merced. Tremp á primero de Enero de mil ocho cientos quarenta y uno.

Estevan Vidal.

M. Y. Subdelegado de Medicina y Cirugía del Partido Tremp.

Arxiu RAMC. 1832 / lligall 21 / doc. 36

Enterada la comisión de Policia Médica de la solicitud de D. Estevan Vidal recomendada por el Sr. Subdelegado del distrito de Tremp, pidiendo q^e esta Corporacion conceda al nombrado sujeto año y medio de permiso para ejercer la facultad sin graduarse, cree deber manifestar á S. S. qe. la Academia no tiene semejantes facultades, opinando al mismo tiempo qe. fuera muy conducente prevenir al Sr. Subdelegado que en lo sucesivo se atempere al cumplimiento de lo qe. previene el Reglamento, sin llamar la atención de este Cuerpo científico sobre puntos qe. no pueden ofrecer la menor duda.

S.S. acordará lo qe. crea mas acertado.

Barcelona 28 de Febrero de 1841.

De acuerdo de la Comision

Wenceslao Picas

15. CAS DEL METGE BACARIA CONTRA EL CIRURGIÀ ROMEBA

Índex dels documents (7 documents)

1845 / lligall 27 / doc. 118

Subdelegació de Medicina i Cirurgia de la Vall d'Aran al'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Resposta del subdelegat informant de les diligències fetes sobre les instàncies rebudes del metge Francisco Bacaria i Marques contra el cirurgià Francisco Romeba. El metge li ha presentat dues fòrmules prescrites per Romeba de les quals no en pot fer cap valoració al no poder consultar-ho amb els pacients. Adverteix també, que l'imitador Bacaria va sortir del poble i no se sap on para. Acaba dient que donarà avís segons adquireixi noves notícies.

Data: 11.06.1845

Signa: Joaquim Escot

2 fulls transcrits

837 c. s/e

179 paraules

1846 / lligall 28 /doc. 18

Subdelegació de Medicina i Cirurgia del Partit de Vielha a l'Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del subdelegat posant en coneixement a l'acadèmia que no ha rebut el diploma demanat al Sr. Bacaria després de més de dos mesos.

Data: 09.02.1846

Signa: Joaquim Escot

2 fulls transcrits

933 c. s/e

202 paraules

1847 / lligall 29 / doc. 4

Subdelegació de la Vall d'Aran al Sr. Francisco Bacaria de Canejam.

Resum: Ofici del subdelegat suspenent de l'exercici de la medicina a D. Francesc Bacaria per no haver

presentat el títol requerit.

Data: 04.01.1847

Signa: Joaquin Escot

1 full transcrit

256 c. s/e - 59 paraules

1847 / lligall 29 / doc. 20

Francisco Bacaria a l' Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Recurs del Sr. F. Bacaria sobre el seu títol, envia en adjunt la certificació de l'Ajuntament (doc. 21 d'aquest treball).

Data: 29.01.1847

Signa: Francisco Bacaria

2 fulls transcrits

1784 c. s/e

378 paraules

1847 / lligall 29 / doc. 21

Ajuntament de Canejam a l'Acadèmia.

Resum: Certificat de l'Ajuntament de Canejam on explica que amb data de gener de 1844 els va ser presentada la certificació de Medicina i Cirurgia del Nacional Col·legi de Barcelona a favor de D. Francisco Bacaria.

Data: 14.01.1847

Signa l'alcalde: Francisco Sacau

2 fulls transcrits

1.269 c. s/e

280 paraules

1847 / lligall 29 / doc. 22

Resum: Certificat de D. Joan Romeba, de Canejam relativa a haver-se-li extraviat la certificació que el Col·legi va emetre a favor de Bacaria. Legalització de la signatura per l'alcalde del poble.

Data: 30.01.1847

Signa l'alcalde: Francisco Sacau

1 full transcrit

514 c. s/e

113 paraules

1855 / lligall 37 / doc. 105

Francisco Bacaria al President de la Nacional Acadèmia de Medicina y Cirurgia de Barcelona.

Resum: Carta del Sr. Bacaria, subdelegat de la Vall d'Aran, explicant que a Canejam hi hagué un allau de neu que va causar moltes desgràcies, 58 víctimes i bestiar. El cirurgià Romeba diu que els va assistir i es proposa adquirir el títol de metge, denúncia que això és una falsia perquè tot va passar de cop i res es va poder fer. Ho avisa per a que l'Acadèmia ho tingui en compte.

Data: 30.04.1855

Signa: Francisco Bacaria

2 fulls transcrits

1.025 c. s/e

212 paraules

Transcripcions:

Arxiu RAMC. 1845 / lligall 27 / doc. 118

Subdelegacion de Medicina y Cirujía del Valle de Aran.

En consecuencia al oficio de V. E. de fecha 31 de Mayo ultimo, digo: Que he practicado las mas escrupulosas diligencias para aclarar las instancias de D. Fran^{co}. Bacaría y Marques contra el Cirujano D. Franco. Romeba, y no he tenido otro resultado qe. la presentación de dos formulas prescritas para el interior por el nombrado Romeba, de parte del indicado Bacaria, cuyas formulas no verifican la menor cosa por no poder consultar con aquellos para quienes eran prescritas, si adolecían de alguna enfermedad mixta por ser en la actualidad sanos. Ademas solo se me ha presentado el cirujano Romeba para esponer sus defensas, pero de ninguna manera el imitador Bacaria por ser ausente de su pueblo, sin saber nadie su paradero.

De las noticias qe. vaya adquiriendo de una y otra parte daré á V. E. aviso.

Dios gûe á V. E. ms. as.

Bordas 11 Junio 1845.

Joaquím Escot

A la Exma. Academia de Medicina y Cirujía de Barcelona.

**

Arxiu RAMC. 1846 / lligall 28 / doc. 18

Subdelegacion de Medicina y Cirugía del Partido de Viella.

Habiendome hecho instancia D. Francisco Vidal medico de la Villa de Bosost afin de que hiciera presentar á D. Fran^{co}. Bacaria el Diploma de medico-cirujano, cuya facultad ejerce en la Villa de Canejan de la que es natural, y pueblos limítrofes, le mande oficio para que lo verificase, el cual habiéndose presentado, dijo, que se graduó en Barcelona, y qe. el certificado que el Colegio de esa Ciudad le había espedido en el acto de haber recibido á un amigo cuyo residente en la indicada ciudad, para que le recogiera el Diploma; en vista de lo cual le concedi dos meses para qe. me presentase ese documento, y habiendo transcurrido ese termino sín haberlo verificado, lo pongo en el superior conocimiento de V. E. para que se digne decirme si el indicado Baqueria esta graduado, que si acaso, lo verificó desde el año 40 al 45, y si qe. debo practicar contra dicho sugeto en caso de serlo, y no presentarme el diploma.

Dios gûe á V.E. ms. as. Bordas 9 de febrero de 1846.

Joaquím Escot

A la Academia de Medicina y cirugía de Barcelona.

Arxiu RAMC. 1847 / lligall 27 / doc. 4

Subdelegacion de Medicina y Cirujía del Valle de Aran

En razón a carecer V de Diploma queda V. suspenso del ejercicio de su facultad hasta habérmelo presentado.

Dios guarde á V. m^s. as.

Bordas 4 Enero 1847

El Subdo.

Joaquin Escot

Sr. D. Franco. Bacaria Medico y C. de Canejan

**

Arxiu RAMC. 1847 / lligall 29 / doc. 20

Dn. Fran^{co}. Bacaria Medico Cirujano Vecino del Pueblo de Canejan á V. Exa. hace presente qe. en 24 de Diciembre de 1843 fue haprobado en este Colegio de hambas Facultades y en su consecuencia se le libró la oportuna Certificacion [.....] Llegase el correspondiente Diploma de la Superior Junta Gubernatiba de las facultades de Medicina y Cirujia, desde aquella [.....] él recurrente ha permanecido en esta Poblacion égerciendo el arte de Curar, mediante su Certificacion qe. á su Llegada puso de manifiesto á esta Monacipalidad según es patentizado por la adjunta Certificacion, que se acompaña. En el año 1844, en 15 Enero presente la referida certificación al Subdelegado de Medicina y Cirugia de este partido, qe. lo era D. Ramon Ademá y últimamente al actual Subdelegado Dn. Joaquin Escot en el año mas cerca pasado promoví entregar la indicada relación a Dn. Juan Romeva de esta Vecindad, qe. pasaba á esa Ciudad con el objeto la presentase en ese Colegio, y recogiera el competente Titulo a mi favor espedido segun es deber por la Certificacion qe. me libra el mismo Romeba tanto de la certeza de entrega como de habérsele estrabiado. En el dia el qe. espone se halla sin documento, qe. acredite el poder ejercer su oficio, y por otra parte atacado por el Subdelegado del arte de Curar de este Partido impediendole el ejercicio de su facultad como asi es deber del oficio original qe. al efecto está acompañado. Afin pues qe. por las casuales espuestas esta parte no sufra los perjuicios mas notables en sus intereses de ser [.....][.....], puesto qe. és el hecho de la verdad de qe. es aprobado en ambas facultades y hecho su deposito el suplicante, y qe. su titulo se halla en esa con otros pormenores.

A. V. Excia. Rendidamente suplico qe. en [.....] de la espuesta se sirva disponer se me haga embio del Titulo de mi pertenencia o bien por

interina providencia otra Certificacion, qe. acredite mi estado y poderlo hacer constar al Subdelegado de Medicina y Cirugia de este Partido.

Graccia qe. se prometa el recurrente de la [.....] de V Excia.

Canejam á 29 Enero 1847.

Franco. Bacaria.

M. Y. Academia de Medicina y Cirugía, Barña.

Arxiu RAMC. 1847 / lligall 27 / doc. 21

Los individuos del Ayuntam^{to} constitucional del Pueblo de Canyam del Partido de Viella del año de 1840 y parte del año 44.

Certificamos : que en el mes de Enero del año 44 nos fue prentada la certificacion de medecina y Cirujia espedida por el nacional Colegio de Barcelona á favor de D. Franco. Bacaria natural de este Pueblo y en vista de la tal presentacion. El Ayuntamiento referido con asistencia de una porcion de habitantes del mismo mayores contribuyentes conductaron al dicho Bacaria por cuenta del Pueblo por espacio de un año y por lo tanto principió á ejercer sus facultades de medecina y Cirujia en el mismo mes de Enero y ha continuado hasta el presente y aun sigue, y para qe. conste a donde convenga libramos la presente Certificacion a favor del mencionado Bacaria en el citado Pueblo de Canejan á 14 de Enero de 1847. Se libra en este papel comun por Real privilegio concedido al Valle de Aran para su uso.

El sindico Procurador. El Alcalde El Regidor 1°

Miquel Combalie; Franco. Deó; Juan Bacaria; Franco. Bordas

Franco. Sacau Alcalde actual y constitucional del pueblo de Canyan

Certifico: que las firmas qe. anteceden son tales como se intitulan y son echas de su propio puño y todo cuanto han espresado en su Certificacion es la pura verdad de lo qe. estoy muy enterado, y por la verdad firmo el presente en el citado pueblo de Canyan á 14 de Enero de 1847. Se libra en papel comun por Real privilegio concedido a este Valle para su uso en lugar del papel sellado.

El Alcalde

Franco. Sacau

Arxiu RAMC. 1847 / lligall 29 / doc. 22

Certifico yo el infra escrito haberme estraviado la Certificación del arte de curar que espidio el Real Colegio de Medicina y Cirujia de Barcelona a Dn. Franc^o. Bacaria vecino y facultativo de esta Poblacion; cuyo documento me entregó el mismo para obtener el título correspondiente que se halla depositado en el subsodicho Real Colegio; y para que conste en donde convenga me firmo en Canyam á 30 de Enero de 1847.

Certifico yo el Alde. del mismo que la firma que antecede é este escrito, es verdaderamente de Juan Romeva, y en fe de esta mi firma y sello, con el del común Franco. Sacau

Arxiu RAMC. 1855 / lligall 37 / doc. 105

Excelentísimo Sr. Presidente de la Nacional Academia de Medicina y Cirugia de Barcelona

Canyan y abril a 30 de 1855.

Muy Señor y principal mio no puedo menos de participarle que de resultas de unas cuantas desgracias que sucedieron en el pueblo de Canyan de resultas de un oracan de nieve que se deslindo de la alta montaña del que quedaron victimas cincuenta y ocho personas con grande porción de ganaderías y con el objeto de estas acontecidas desgracias se ha propuesto el Cirujano Romeba apoyado de algunos partidarios, unos amigos, otros parientes otros inocentes poder adquirir el titulo de Medico por las penalidades que había tenido al socorrer dichas desgracias que falsia mas manifiesta que aquella. Señor las desgracias sucedieron el Jueves Santo y quedaron victimas todos al momento, de manera que aunque hubiesen sido todas las naciones en socorro no habrían podido sacar utilidad alguna porque todo fue de un golpe. Se lo comunico a V.S. para que se entere antes que le remitan las diligencias que tiene trabadas el Cirujano Romeba porque si esto se concediera seria el mayor desprecio pa la facultad Medica. D. g. vs. ms. as.

Su atento que S. M. B

Franco. Bacaria Medico Cirujano

F) CRISTALLS DE LA LIMFA VACUNA

16. Cristalls de limfa vacuna (4 documents)

Índex dels documents:

1841 / lligall 23 / doc. 38

Model de Circular

Resum: Model de circular elaborada per l'acadèmia i dirigida als subdelegats per tal de promoure la vacunació de la verola i el seu control rigorós i sistemàtic informant a l'acadèmia de les evolucions .

Data: març de 1841

Signa: el Secretari de govern

3 fulls transcrits

1.113 c. s/e

249 paraules

1841/ lligall 23 / doc. 121

Subdelegació de Medicina i Cirurgia del Partit de la Vall d'Arán al Sr. Josef Oriol Navarra Secretari de Govern de la Nacional Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del Subdelegat de la Vall d'Aran acusant rebut de l'al·locució feta en la sessió celebrada el 2 de gener (1) sobre la promoció de la vacunació i dels dos cristalls de la Limfa Vacuna enviades per l'Acadèmia. Del document 118 fins el 137 ídem de Puigcerdà, Capellades, S. Feliu de Llobregat, Roses, Vielha, Hospitalet, Valls, Reus, Maó, Igualada, Acadèmia [.....] de Madrid, Lillet, Hostalric, Vic, Tarragona, Manresa, Blanes, S. Feliu Guíxols i Cervera. Aporta també l'estat sanitari del primer trimestre de l'any en curs*.

Data: 17.04.1841

Signa el subdelegat: Ramon Ademà

2 fulls transcrits

833 c. s/e - 171 paraules

(1) 1840 Janer, Fèlix: "Reflexiones sobre el programa de vacuna que acaba de proponer la Academia de las Ciencias de París para el año 1842) 7pp. (12.03.1840), in Vol. III (1830 a 1854) de les Me-

mòries Manuscrites de la Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya.

1841 / lligall 23 / doc. 165

Subdelegació de Medicina y Cirurgia del Partit de la Vall d'Aran al Sr. Josef Oriol Navarra, secretari de Govern de l'Acadèmia Nacional de Medicina y Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del Subdelegat de la Vall d'Aran demanant més vacuna, però bona ja que l'anterior va fallar en tots els nens.

Data: 11.05.1841

Signa el subdelegat: Ramon Ademà

2 fulls transcrits

986 c. s/e

203 paraules

1841 / lligall 23 / doc. 189

Subdelegació de Medicina i Cirurgia del Partit de la Vall d'Arán al Sr. Josef Oriol Navarra Secretari de Govern de la Nacional Acadèmia de Medicina i Cirurgia de Barcelona.

Resum: Ofici del subdelegat acusa rebut i agraeix els dos cristalls de Vacuna. Aprofita per consultar si els metges poden en casos greus i especialment urgents, practicar sangries o altres petites operacions.

Data: 01.06.1841

Sina: Ramon Ademà, subdelegat

3 fulls transcrits

1.913 c. s/e

384 paraules

Transcripcions:

Arxiu RAMC.1841 / lligall 23 / doc. 38

Remito à V. el extracto de la sesion publica de este año, y la alocucion de la Academia excitando al público á la práctica de la vacuna con cristales de la misma que esta Academia acaba de renovar.

Bien convencida esta Corporación del celo que à V. le distingue se promete que secundará sus

miras, procurando estender todo lo posible su injerto y esperando igualmente que llevará V. un registro de todos aquellos á quienes la transmita. Se hace necesario así mismo que antes del 15 de Diciembre de todos los años de V. parte del número de los que haya V. vacunado con el injerto renovado, de aquellos que hayan tenido la vacuna falsa, de los pocos á quienes no haya prendido y de cualquiera anomalía que haya podido observar en algunos.

Conviene tambien que se sirva V. informarla en el mismo parte del número y clase de variolosos que haya V. asistido, de si ha habido algunos vacunados y en tal caso que especie hayan tenido de viruelas que mortandad haya sufrido y cuento tiempo habia que les habia aplicado el compox.

Espero finalmente que se servirá V. dar parte del recibo de esta circular y de que queda V. en cumplir lo que en la misma se le previene.

Dios guarde á V. m^s. as.

Barcelona de Marzo de 1841.

De acuerdo de la Academia.

El Secretario de gobierno.

Sor. Subdelegados de Medicina y Cirugía del Partido de

Arxiu RAMC. 1841 / lligall 23 / doc. 121

Subdelegacion de Medicina y Cirugía del Partido del Valle de Arán

Recibi el oficio de V. S. del 23 del p^o p^o con las adjunta sesion celebrada el dia 2 de Enero del corriente año, la alocucion para promover la vacunación y los dos cristales de la linfa vacuna, cuyo injerto cuidare propagar en este distrito, igualm^{te} que de llevar el correspondiente registro circunstan- ciado del éxito y número sexual de los que se vacu- nen, á cuyo fin participaré a todos los Facultativos del Partido este aplausible especifico para su mayor estension previniendoles la exacta formacion y re- mision [...] de sus respectivos registros; y no dudo, atendida la poca preocupacion de estos habitantes, que el injerto se generalizara.

Adjunto remito el estado sanitario del primer trimestre vencido en el presente año.*

Díos guarde á V.S. ms. as.

Viella 17 Abril de 1841.

Ramon Adema Subdelegado.

Sor. D. Josef Oriol Navarra Srio de Gobierno de la N. Academia de M^{edna} y Cirujía de Barna

**

Arxiu RAMC. 1841 / lligall 23 / doc. 165

Subdelegacion de Medicina y Cirugía del Partido del Valle de Arán.

Remitida.

Siento en extremo haberseme frustado los deseos que me animaban de contribuir por mi parte y de los demás Facultativos de esta Subdelegacion, á la mayor estension posible de la linfa vacuna contenida en los dos cristales que esa digna academia tubo á bien honrarme con su remisión, á causa de haber fallado enteramente su injerto en cuatro niños de ambos sexos, no obstante de haber vacu- nado con el tino y circunspección indispensables para conseguir el efecto. Y así, atendiendo á que la Academia esta dispuesta, según la humanidad que tiene muy acreditada, a precaver por este medio la temible enfermedad de las Viruelas, espero se decidirá á complacerme con nueva remisión de dicho especifico antivarioloso, para que este distrito goze de igual ventaja que los demás, y pueda yo al propio tiempo llevar el correspondiente registro.

Lo que pongo en su conocimiento para los fines que juzgue convenientes.

Dios guarde a V.S. m^s as.

Viella 11 de Mayo 1841.

Ramon Adema Subdo

Sr. D. Josef Oriol Navarra Secreto de Gobierno de la Academia N. de Medna y Cirujía de Barna.

**

Arxiu RAMC. 1841 / lligall 23 / doc. 189

Subdelegacion de Medicina y Cirugía del Partido del Valle de Arán.

Recibí el oficio de V.S. del 22 del próximo fi- nado mayo con los dos cristales de Vacuna, de cuya gracia quedo sumamente agradecido.

Aunque no dudo ser demasiado molesto á nuestra digna Academia con mis escritos perjudicándole con los gastos de correo, sin embargo teniendo ella en consideración, como espero, que el espíritu de estos no alude mas que al objeto de atender al mayor bien de la humanidad y al deseo de ser justo en el cumplimiento de mi deber; conceptúo no quedar desairado en el goze de mis pedidos, entre los cuales el siguiente fija actualmente mi principal atención.

Presentándose muchas veces no solo á mí, si que también á otros puros Medicos la ocasión de tener que practicar la sangría, (prescindiendo de los casos sumamente urgentes, en que ningún Profesor de cualquiera clase tiene límites demarcados cuando se trata de poner á salvo la vida de un paciente rodeado de un peligro inminente con el fin de complacer á los interesados de los enfermos que nos instan unos por inspirarles mayor confianza, y otros por desear obtener un alivio mas pronto: y al mismo tiempo con el obgeto de evitar inconvenientes que podrían originarse de Cirujanos maliciosamente persuadidos, que intentarían valerse de este pretexto juzgando estas beneficiosas obras por verdaderas infracciones para continuar sus acostumbrados excesos, ó evadirse de las penas que señala nuestra legislación; he creido necesario sujetar esta duda á juicio de la Academia, esperando se digne resolver si podríamos ó no practicar los Medicos estas sencillas operaciones, que no se dirigen á fines perniciosos sino al de producir alivio á los dolientes y satisfacción á sus interesados; siendo por otra parte bien patente, que el Medico por su mas vasta carrera no ignorando este simple mecanismo no necesita como un mero aprendiz ó mancebo, á quienes se confiere ordinariamente esceso, un Director que le instruya en los malos resultados á que puede dar lugar una imperita punction en los tegidos circunvecinos á las venas subcutáneas.

Dios guarde á V. S. ms. as.

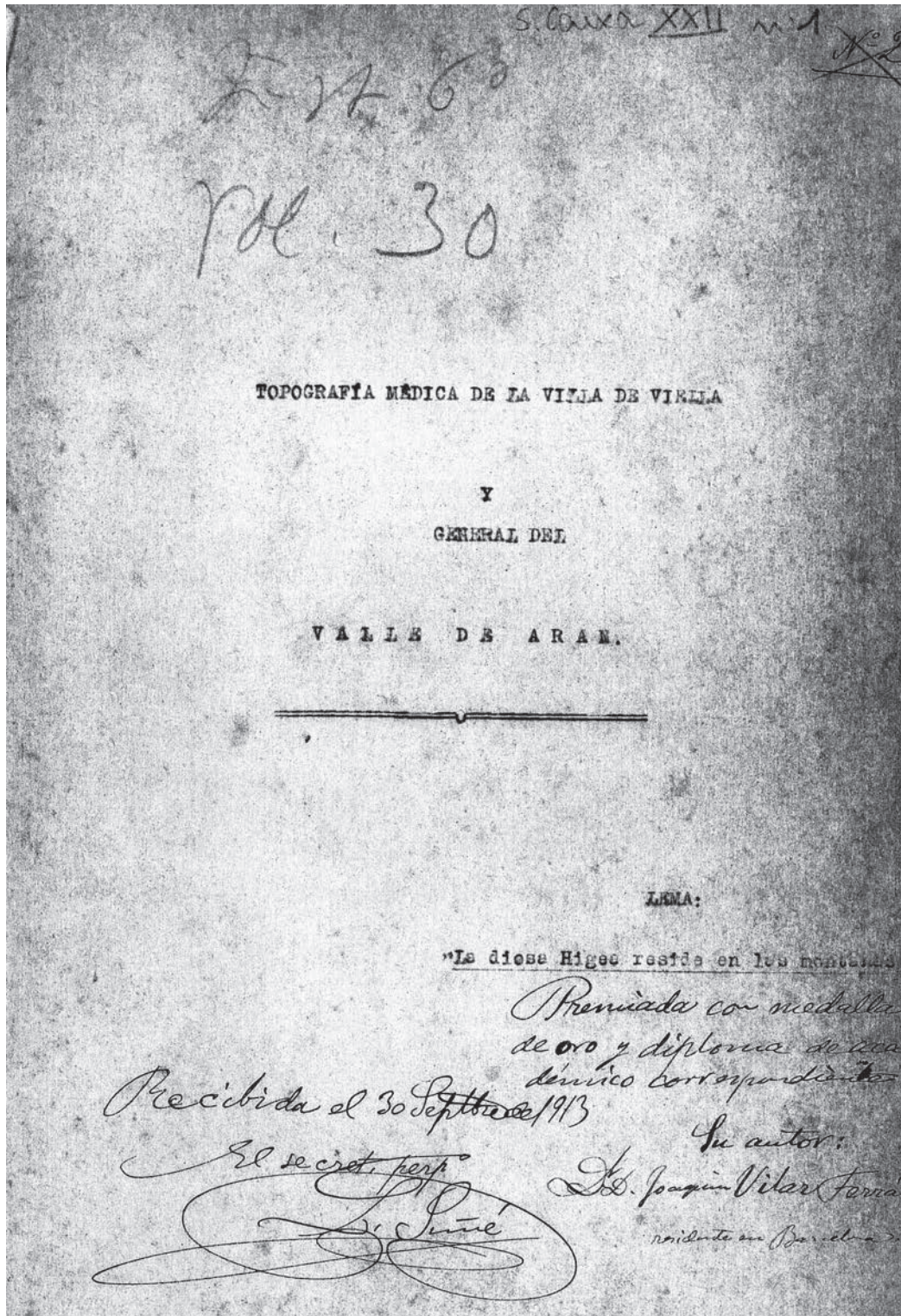
Viella 1º Junio de 1841

El Subdelegado

Ramon Adema

CINQUENA PART

TRANSCRIPCIÓ DE LA TOPOGRAFIA MÈDICA DE VIELLA DE JOAQUIM VILAR. 1913



Imatge escanejada de la portada de l'original de 1913

TOPOGRAFIA MÉDICA DE LA VILLA DE VIELLA Y GENERAL DEL VALLE DE ARAN

Lema. "La diosa Higea reside en las montañas"

Índice de Materias

Primera Parte. MESOGRAFIA

Cap I. Situación geográfica, límites y superficie

Cap II. Bosquejo histórico

Cap III. Datos geológicos

Cap. IV. Orografía

Cap. V. Hidrografía

Cap. VI. Climatología

Cap VII. Flora

Cap. VIII. Fauna

Cap IX. Producciones

Cap X. Agrupaciones urbanas

Segunda Parte. DEMOGRAFIA

Cap I. Población

Cap. II. Fisonomía del pueblo aranés

Cap. III. Nupcialidad

Cap IV. Natalidad

Cap. V. Mortalidad

Cap VI. Resumen del movimiento demográfico

Cap VII. Patología

Apéndice. Enfermedades sociales.

PRIMERA PARTE. MESOGRAFIA

CAPÍTULO I. SITUACIÓN GEOGRÁFICA, LÍMITES Y SUPERFICIE

El valle que forma el río Garona desde su nacimiento hasta su entrada en territorio francés, se llama Valle de ARAN. Está situado en el extremo N.O. de la provincia de Lérida, entre los 3 y 4 grados de longitud E. del meridiano de Madrid y los 42 y 43 de latitud N.

Emplazado en el corazón del Pirineo Central, linda al N. con la frontera francesa, departamentos del Alto Garona y Ariège; al Mediodía con los partidos judiciales de Sort y Tremp respectivamente; cerrando su parte Occidental territorios pertenecientes a la provincia de Huesca, partido de Boltaña, y de Bagnères de Luchon (República Francesa).

Constituye el Valle de Arán, desde el año 1835, uno de los partidos judiciales de Lérida, y consta de 18 distritos municipales, de los cuales la villa de Viella es la cabeza de Partido.

Su extensión superficial es de 72.813'91 hectáreas, de las que 8.841'80 corresponden al municipio de Viella.

Esta villa, capital administrativa del Valle, ocupa la margen izquierda del río Garona, que la atraviesa de S. a N. Se halla situada a 980 metros de altura sobre el nivel del mar en una llanura ondulada, matizada de verde y cerrada en anfiteatro por elevadas sierras cuyas crestas, blanqueadas de nieve casi siempre, dan al paisaje un aspecto parecido al de los países escandinavos.

La villa de Viella puede decirse que está emplazada en el centro geométrico del Valle de Arán¹, pues dista 22 kilómetros de su límite E, —punto culminante del puerto de la Bonaigua— y 24 del occidental, que corresponde a Puente de Rey; siendo en igual forma equidistante de sus límites N. y S., o sean Puy de la Pica y Santet.

En línea recta dista Viella de la ciudad de Lérida 118 kilómetros, y 175 por el camino del Puerto de la Bonaigua, cuenca del río Noguera Pallaresa, Tremp, Artesa de Segre y Balaguer; única vía de comunicación que tiene el valle con el resto de la provincia y con la Península Ibérica, pues de las otras, incluso las más frecuentadas, como son la del Puerto de Viella, que da acceso a la ribera del Noguera Ribagorçana y la del puerto de la Picada, que comunica con el valle de Benasque (Huesca), son impracticables muchos meses del año a causa de la nieve.

Con frecuencia el puerto de Pallars, o de la Bonaigua, se encuentra en igual caso, en particular en los meses comprendidos entre noviembre y marzo, época de las grandes nevadas. Cuando esto ocurre los Araneses quedan completamente incomunicados con el resto de España.

1. Para señalar esta circunstancia existe en un campo cerca de Viella, a la derecha de la carretera que conduce de Salardú a Francia, un hermoso monumento megalítico, llamado MENIR DE MITG ARAN. Es un bloque granítico de 2'40 metros de altura sobre el suelo, de sección triangular y de 1'60 metros de ancho por un metro de grosor



CAPÍTULO II. BOSQUEJO HISTÓRICO

A pesar de que el Pirineo ha proporcionado numerosos datos para la historia del hombre primitivo, y en él ha dejado claras huellas en todas las épocas prehistóricas, en el valle de Arán, hasta la fecha, no se ha podido encontrar vestigio alguno.

La primera tradición histórica aparece 1.500 años antes de J.C. en que los galos y los celtas se establecieron al N. del Pirineo invadiendo la Iberia y formando el pueblo mixto de celtíberos. Una parte irreductible de los íberos buscó, según Humboldt, refugio en los vértices pirenaicos, donde se establecieron tomando el nombre de vascos. De estos, una de sus tribus llamada Garumni, se instaló en la parte alta del río Garona, o sea en el sitio que ocupa el valle de Arán.

Más tarde las colonias fenicias y griegas se establecieron asimismo en los Pirineos de Navarra y Aragón, pero las tribus que habitaban las montañas, de carácter indómito siempre, no solo se hicieron respetar su independencia, sino que ayudaron a los pueblos que habitaban la península ibérica, contra sus invasores, llegando a formar una liga montañesa, especie de federación que se extendía desde los montes de la Seo de Urgell hasta lo que fue más tarde reino de Sobrarbe.

Según otros historiadores fueron los egipcios los que invadieron el país celtíbero, llegando seguramente al Valle de Arán donde se establecieron, pues en su parte alta, en el pueblo de Arties, existe, en la casa del señor Deó, una piedra que lleva grabados varios jeroglíficos y figuras egipcias que simbolizan la agricultura y la ganadería. Sin embargo podría suceder que esta inscripción fuese de origen fenicio, ya que este pueblo usaba para la escritura un sistema similar al egipcio, pero sea una u otra la civilización que imperara, da idea dicha piedra, de la remota antigüedad que tiene Arties.

Cuando los vascos se rebelaron contra Roma, envió el Senado romano a uno de sus más prestigiosos generales, a Pompeyo, que invadió la Iberia sometiendo a los rebeldes. Los pueblos que habitaban el Pirineo se aliaron con Sertorio, jefe de los vascos contra los romanos; pero, triunfantes estos, se vieron aquellos obligados a refugiarse en el corazón de las montañas. Para celebrar su triunfo levantaron en distintos puntos del Pirineo, aras o altares, donde sacrificaban

las víctimas que ofrecían en holocausto a sus dioses. Según el doctor don Juan Francisco de Gracia, del Consejo del Rey de Aragón, en su obra titulada *Ordinaciones, Pragmáticas y Edictos Reales del Valle de Arán*, publicada en el año 1616, tomó el valle de Arán el nombre de que lleva, por ser el sitio donde el ejército de Pompeyo levantó su primer Ara¹.

Desde sus montañas, los pueblos pirenaicos, indómitos y rebeldes, hacían excursiones en el llano, hostilizando continuamente a los romanos, y como esto constituía un obstáculo a la obra colonizadora del Gran Pompeyo, trató con ellos y los reunió en las márgenes del Alto Garona, formando una comunidad que se llamó Convenae, que significa mezcla de forasteros. Concedióles el derecho de burguesía llamada del *latium*, exentos de tributos, debiendo contribuir solamente en caso de guerra, con una pequeña cantidad en hombre y dinero. Se les respetó los usos, costumbres, leyes y divinidades que estas gentes tenían, de modo que con la confederación o convenae, gozaron de una autonomía amplísima.

En la desembocadura del río Pique al Garona, fundó Pompeyo la ciudad de Lugdunum Convenarum el año 69 antes de la era cristiana², que fue la metrópoli de la nueva confederación. Alrededor de la capital, que fue incorporada a la Aquitania, se fundaron numerosos pueblos que se regían por las leyes de la metrópoli; quedando ya el territorio de Arán, incluido en el Convenae.

Más tarde, cuando la conquista de las Galias por César y la lucha con el ejército de Pompeyo, que fue vencido, los pueblos del Pirineo, siempre rebeldes a toda clase de invasores, continuaron independientes, en tal forma que para no ser hostilizado construyó César una línea de fortificación desde el Atlántico hasta la provincia Narbonense del Mediterráneo.

A base de esta defensa pudieron los romanos avanzar poco a poco hacia la montaña, incorporando a

1. Puede también derivar, como hace observar muy atinadamente el ingeniero de montes Sr. Reig, en una hermosa monografía sobre el valle de Arán, editada en 1895, de una palabra euskara; pues Arán significa valle o ribera, significación que corresponde a los que es dicho país geográficamente considerado. Lo mismo sucede con Arties, que en vasco significa plano entre aguas.

2. Hoy Sn. Bertrand de Cominges (Francia)

sus legiones los habitantes aptos para la guerra y pasando a cuchillo a los restantes. Para conseguirlo construían en los puntos que ocupaban unas torres llamadas casteras o castellum, enlazadas con vías de comunicación con su principal defensa. En Lés se conoce uno de estos fortines, llamado Castere, y otro en Bossost que está en ruinas. De la misma época son las aras o monumentos religiosos que se conservan aún en el valle de Arán, elevados para ofrecer el triunfo a los dioses, en igual forma que lo hizo Pompeyo cuando venció a Sertorio. Dominado de este modo el valle de Arán pasó a formar parte de la provincia romana llamada Narbonense.

En tiempo del español Marco Aurelio, emperador de Roma, Materno, soldado evadido de la cárcel se juntó con varios forajidos de la provincia y se amparó en los Pirineos ocupando el valle de Arán para hacer sus correrías contra los romanos, con los que tuvo algunos combates, siendo al fin vencido por Níger en el siglo II de la era cristiana.

La civilización romana, desde Antonino Pío, en que se desarrolló mucho la población española y progresó su industria, hasta Caracalla, que igualó a todos los pueblos con Roma, fue la expresión histórica del valle; pues en este período fue cuando adoptaron los araneses los trajes, usos y costumbres romanas. Los baños termales de Lés fueron en dicha época muy frecuentados, testigo de ello son las inscripciones latinas en piedras, halladas en el mismo sitio que hoy se levanta el establecimiento balneario. Una de ellas lleva la inscripción siguiente:

NIMPHIS / PRO SALUT / LEXEIAE / V.S.L.M. *“A las Ninfas por la curación de Lexeia, en cumplimiento de un voto hecho libremente”.*

Otra dice: **NIMPF / IULIA / IORTIV / PVLINA / V.S.L.M.** *“A las Ninfas, Julia Paulina, hija de Hortus, en cumplimiento de un voto hecho libremente”* (ex-votos de nuestro actuales santuarios).

Ambas inscripciones están dedicadas a las divinidades protectoras de la fuente. Hay otra en que el enfermo se dirige directamente al dios de la misma, en vez de hacerlo, como los anteriores, a las ninfas protectoras de la montaña de Lés. Dice así:

LEXI / DEO / C.SABI / HORT. *“Al Dios Lex, Caius Sabinus hijo de Hortus”.*

La dominación romana duró hasta fines del siglo III, en que apareció el cristianismo en el valle de Arán, con san Saturnino primero y san Fermín después, que fueron los apóstoles de la nueva religión en el Pirineo.

Después de una larga temporada de paz, vino de nuevo la intranquilidad a los habitantes del valle, con motivo de la invasión de los bárbaros del Norte que, si bien no pudieron penetrar en territorio aranés, unas hordas de ellos, especie de salteadores llamados bagaundios, se ampararon en las montañas vecinas y amenazaban con sus correrías de continuo a los araneses. Fueron perseguidos por los bizantinos primero y más tarde por los visigodos, pero expulsados éstos de la Narbonense por los reyes francos, en el siglo VI, parte de ellos unidos a los bagaundios que quedaban, buscaron asilo en el valle de Arán, donde se les dio el nombre agots o gots, especie de parias que se mantuvieron siempre en humillación.

En el siglo VII, cuando Recaredo, prosperó mucho la población pirenaica con el ingreso de los visigodos al cristianismo y la fundación en san Vicente de Ribagorza de una casa de benedictinos que en sus incursiones por el valle mejoraron las condiciones económicas de los araneses con la introducción de varias industrias desconocidas hasta entonces en la comarca.

Cuando la invasión árabe los pueblos pirenaicos se defendieron denodadamente al amparo de las defensas naturales que la montaña les ofrecía, pero no pudieron impedir que las tropas mahometanas ocuparan por algún tiempo el valle de Arán. Fue reconquistado a mediados del siglo IX por los cristianos al mando de Don Bernardo, primer conde de Ribagorza, que invadió el país por el puerto de la Bonaigua al frente de sus huestes, compuestas de cristianos que se refugiaron en Gistain (donde residía el condado de Ribagorza y de los del condado de Pallars, país reconquistado poco antes).

Continuó el valle de Arán formando parte integrante del condado de Ribagorza hasta el tiempo de la condesa María, en que las tropas de Almanzor invadieron el Pirineo apoderándose nuevamente de los condados de Ribagorza y Pallars. Pero esta segunda dominación árabe duró muy poco, pues derrotado Almanzor por las huestes mancomunadas de los cristianos españoles, entre los que había araneses y ribagorzanos, mandados por Isardo, hermano de la

condesa María, de Ribagorza. Al regresar este último a su país, después de la victoria en el año 1.001, volvió a emprender la reconquista de los condados de Pallars y Ribagorza. No obstante la segunda liberación no la logró Isardo, sino el rey don Sancho, llamado el Mayor, en 1.015, que ocupó el valle de Arán de una manera definitiva, incorporándolo a los estados que constituían la confederación aragonesa.

El valle adquirió carácter netamente aragonés cuando el rey Don Ramiro, penetrando en el condado de Ribagorza el año 1.065, obligó a su conde a declararse feudatario suyo, por lo cual se llamó Rey de Aragón, Sobrarbe, Ribagorza y Bigorra. El año 1150 acabó el territorio de Arán de confirmar su nacionalidad aragonesa, al ser feudatarios de Aragón los condados de Foix, Carcasez, Baez, Larreguais, Biziersis y Comenge, o sea todos los Pirineos, orientales y occidentales.

Después del casamiento de doña Petronila, reina de Aragón, con el conde de Barcelona don Ramón Berenguer, los llamados Caballeros del Temple se establecieron en el valle de Arán, levantando una gran casa castillo en Artias, otra en Betren y otra en Viella. Estas casas servían de centro para las operaciones militares y de cuartel de tropas sedentarias para proteger a los viajeros del país, así como de centro de cultura donde se daba instrucción científica, literaria, artística, religiosa y militar.

Puede decirse que a los Templarios debe el valle de Arán todo su apogeo, pues dieron vida a muchas poblaciones, construyendo iglesias, otros edificios de hermosura y solidez envidiables y regeneraron la comarca dándole una fisonomía propia, que en su parte monumental conserva todavía. Representaban a los araneses en la Corte de Aragón y por mediación de ellos consiguió el valle de Arán diversos privilegios.

La orden de los Templarios se extinguió a principios del siglo XIV, pero ocuparon su lugar los sanjuanistas, orden asimismo religioso militar, que en el país siguió las mismas huellas que la anterior, aunque con menos éxito; como puede aún comprobarse en Artias, comparando los edificios que levantaron unos y otros, siendo los de los Sanjuanistas muy inferiores en mérito y solidez a los de los Templarios.

Cuando el casamiento, en 1.194, de la hija del Rey de Aragón y Cataluña don Alfonso II, con el conde de Comenge, recibió como a dote el condado de Bigorra, reservándose él el valle de Arán. Con semejante pro-

ceder se fomentó el patriotismo de los araneses, los que repelieron desde entonces las pretensiones de Francia y apoyaron con entusiasmo a los monarcas de Aragón. Como premio a su patriotismo Don Jaime I el Conquistador otorgó al valle el privilegio llamado la Querimonia, que venía a ser un reconocimiento de la calidad de Estado en la corona de Aragón.

Por diferencias que estallaron en 1.283 entre Pedro III de Aragón y Felipe el Atrevido, rey de Francia, este secuestró el valle de Arán, aunque dejando a sus habitantes bajo la tutela de las autoridades y empleados nombrados por el Rey de Aragón. Dicho secuestro quedó anulado en el año 1.312 y las rentas del valle adjudicadas a don Jaime II de Aragón, a quien prestaron juramento de fidelidad los síndicos de las villas y lugares, acto que se hizo con todas las formalidades que en aquella época regían.

Con motivo de este suceso se fijó de modo definitivo la división territorial de la comarca y se dio el nombre de Terson a cada una de sus partes. Estas quedaron constituidas del siguiente modo:

Terson de Viella - Pueblos: Gausach, Casau, Betren, Escuñaü, Coserill y Viella.

Id. de Pujolá - Pueblos: Salardú, Tredós, Bagergue, Uña y Gessa.

Id. De Artias – Pueblos. Artias y Garós.

Id. De Mercatosa – Pueblos: Vilach, Mont, Montcorbau, Betlan, Aubert y Arrós.

Id. De Irisa – Pueblos: Vilamós, Arres, Arrú, Benós, Begós, y Las Bordes.

Id. De Bosost – Pueblos: Lés, Canejan, Bausén y Bosost.

Los reyes de Aragón siempre atendieron con gran interés los asuntos del valle de Arán, conforme lo demuestra la pragmática de don Pedro IV, de 14 de enero de 1.379, facultando a los vecinos de Artias para que restauraran el castillo que habían construido los Templarios.

Más tarde, en 1.385, en virtud de haber cedido dicho rey ciertos derechos al conde de Pallars, el barón de Taurinach invadió el valle y puso sitio a Salardú llevando un numeroso ejército, pero ante la resistencia heroica de sus habitantes tuvo que retroceder a Francia, derrotado.

En septiembre de 1.474 fue de nuevo invadido el valle por los franceses, mandados por los Senescales Armagnac, Aure, Comenge y otros, al frente de un ejército de 300 caballos y 5.000 infantes, que fueron por completo derrotados por las fuerzas aranesas, mandadas por Benito de Marcó, junto con las huestes del condado de Ribagorza, que capitaneaba Cipriano Mur, haciéndoles multitud de prisioneros en soldados y oficiales. Esta victoria que contribuyó a sellar la amistad que existía entre araneses y ribagorzos, fue de gran efecto moral para los franceses que consideraron siempre, tanto a Ribagorza como al valle de Arán, tierra de esforzados campeones.

En tiempos de Carlos I de España, y V de Alemania, (1.518) se concedió a Benito Marcó el castillo y baronía de Lés, como recompensa a la derrota que ocasionó a Monsieur de Saint Jean, que invadió el valle de Arán con 5.000 gascones, poniendo cerco a Salardú, que a la sazón estaba defendida únicamente por 15 hombres y 20 mujeres que disponían de un solo cañón, pero que gracias a su valor verdaderamente numantino, resistieron admirablemente el sitio.

Cuando Felipe II, los hugonotes intentaron penetrar en el valle, siendo rechazados por los araneses, lo cual motivó que este Rey confirmara y ampliara el privilegio que Pedro IV había otorgado a los de Arties, concediéndoles 20 hombres de guarnición para su castillo, en Carta Real, firmada el 15 de febrero de 1.586.

Otra invasión tuvo lugar en 1.597, llevada a cabo por el Conde de St. Giron, que ocupó al frente de 3.000 hombres el territorio aranés y puso también en sitio a Salardú. Esta vez la suerte favoreció de nuevo a los defensores del Valle de Arán que lograron expulsar a los franceses, a quienes arrancaron gran número de armas y trofeos, que fueron depositados en la iglesia de Salardú.

Al objeto de librar al país de nuevas invasiones se reconstruyó en el pueblo de Las Bordas el castillo llamado de Castell-Leon, donde se instaló un gobierno militar y su correspondiente guarnición. Durante las guerras que sostuvo España con Francia en el siglo XVII sufrieron los araneses toda clase de crueldades, en particular cuando penetró en el valle el canónigo Claris, con su tropa franco-catalana.

En las guerras de sucesión los araneses, como a partidarios del Archiduque de Austria, fueron tratados asimismo con gran rigor por las tropas franco-castellanas adictas a Felipe V y mandadas por el marqués de Arpagon que convirtió el tradicional Pla de les Hurques³ en lugar de suplicio para los araneses.

Más tarde, en 1.719, descontentos de Felipe V y su gobierno, los franceses volvieron al valle de Arán en son de conquista, poniendo cerco a Castell-Leon, defendido por el barón de Lés, consiguiendo rendirlo y desmantelándolo luego.

Hecha la paz con Francia, Felipe V estableció en el valle de Arán una nueva división territorial, suprimiendo los Tersones y nombrando un gobernador que residía en Viella y entendía en todos los asuntos políticos, civiles y militares, y ejercía autoridad sobre los bailes o alcaldes de los pueblos.

Con la ruina de Castell-Leon perdieron los araneses algunos privilegios que en 1.754 solicitaron restaurar, siendo su petición denegada.

Durante la época del Terror, en Francia, fue el Valle de Arán asilo y refugio de gran número de emigrados políticos que encontraron en el país cariñosa hospitalidad.

En las guerras civiles que sufrió España desde 1833 hasta su conclusión, estuvo el valle de Arán dominado alternativamente por las tropas liberales y por los carlistas, siendo teatro de sangrientas escenas que se renovaron, aunque con menos importancia, en el última guerra civil que padeció España hasta el año 1.875.

La villa de Viella, ante la historia, siguió la misma suerte que los demás pueblos del valle, pasando por sus mismas vicisitudes, sin que apenas se conozcan episodios, particulares propios, que no estuvieran relacionados con los que se desarrollaron en otras partes del territorio aranés.

Por objetos hallados en su perímetro, restos de epigrafía, puede decirse que su fundación se remonta a los primeros habitantes del valle y es de suponer que así sucediera por cuanto está situada en el punto en que mejores medios encontraría el hombre para establecerse. Su nombre, Viella, contracción de la palabra Vilabella, así lo indica.

3. Sitio donde se ejecutaban los criminales, situado en el término de las Bordas.

Fue conocida también por el nombre de Bétula, en la época romana, como así consta en varios documentos que se conservan en el archivo de la villa.

Debido a su importancia, por ser la capital, fue tal vez la más castigada por las guerras. Jaime de Mallorca, ayudado por los franceses, la ocupó, estableciendo en ella su guarnición y fortificándose. En 1.473 fue devastada por el conde de Armagnac al frente de los franceses.

Por decreto de Pedro III de Aragón (archivo de la villa), convirtiéndose Viella en plaza fuerte, construyéndose en ella un castillo almenado, con fosos, contrafosos, torre del homenaje y puente levadizo. Estaba situada donde hoy está emplazada la iglesia de San Miguel, sin que queden en la actualidad vestigios.

Durante la guerra de los Segadores, ocupado el valle por los franceses, vino una expedición militar castellana, a la que el Gobernador, Jacinto Torralba, viose obligado a entregar el castillo de Viella. Más tarde vino Margarit al frente de la tropa catalana, se apoderó del castillo, saqueó la Iglesia y convirtió la villa en cenizas.

En la guerra de sucesión, se apoderó asimismo del castillo de Viella el marqués de Arpagón, que mandaba el ejército franco-castellano.

En 1.812, cuando la invasión napoleónica, se construyó otro fuerte, que ocuparon las tropas de Fernando VII durante la guerra civil, hasta el año 1.835 en

que se apoderaron de Viella los partidarios de don Carlos. Fue recobrada la villa por su último Gobernador don Pascual Madóz que levantó otro fortín al O. de la población y a la izquierda del río Negro, fortín que fue derrocado en el año 1.842. Al cesar en el cargo de Gobernador del valle don Pascual Madóz, volvieron a apoderarse de Viella los carlistas, pasando sus habitantes por todos los horrores de la guerra civil.

La villa de Viella fue una de las tres plazas reales del valle de Arán, con residencia, además del Gobernador, del Juez y Asesor, de uno de los tres bailes municipales y de dos cónsules. En ella se celebraban los consejos generales del valle, que presidía su Gobernador, autoridad que cuando no era del país, debía ser aragonés y jurar, al tomar posesión de su cargo, que respetaría y haría respetar los fueros especiales del valle.

Por la nueva división administrativa de España, se abolió en 1835 el cargo de Gobernador, pasando el territorio aranés a formar parte de la provincia de Lérida, constituyendo el partido judicial de Viella, de manera que este nombre y el de Valle de Arán, son hoy sinónimos.

--- Estos son, a grandes rasgos, los principales sujetos históricos ocurridos en la comarca aranesa y en su capital.

CAPÍTULO III. DATOS GEOLÓGICOS

Formando parte el valle de Arán, del Pirineo central, está de lleno comprendido en la zona de terrenos primitivos que, según los geólogos se extiende de Oriente a Occidente, desde la pequeña península que forma el cabo de Cerbère, hasta Navarra y región de los Bajos Pirineos --vertiente española y francesa respectiva--, o sea las dos terceras partes de la longitud total del istmo pirenaico.

Geológicamente el valle de Arán está constituido por los terrenos siguientes: silúrico, plutónico o aglísico, --representado por su primera formación, el granito, cambriano y estrato cristalino. En el primero existen nacimientos metalúrgicos muy importantes.

Terreno silúrico. Forma el esqueleto del valle, ocupando la mayor parte del mismo, ya interpuesto por el granito o el cambriano, ya constituyendo región aparte, como en los montes Liat y Montoliu, sitios donde tienen su asiento los mayores nacimientos metalíferos de Arán. La formación silúrica comunica a la comarca formas diversas, según los materiales que en ella dominan: allí donde es el gneis, pizarras talcosas o micáceas, las montañas suelen ser bajas, de formas redondeadas, y terminan por mesetas. Lo contrario sucede cuando son las cuarcitas y areniscas, los elementos dominantes, ya que entonces producen montañas de gran elevación, ásperas y escarpadas, con caprichosos contornos entrecortados, que imprimen al país un aspecto salvaje.

Terreno granítico. Está en el valle emplazado de un modo irregular formando islotes dentro del silúrico, y es, después de este, el que le sigue en importancia. La región en que más abunda es la comprendida entre la divisoria de Arán con los partidos judiciales de Sort, Tremp (Lérida) y Boltaña (provincia de Huesca) y la línea que uniera los puntos llamados Roqueta Roja, Coll de Pruedo, Estanque Bordaguera, Güell de Jueu y Puerto de la Picada. También se encuentra el granito en la orilla izquierda del Garona; en la parte occidental del monte Aubás, de Bosost, en Uña y en la parte sud de Artias. Desde Lés a Bosost en la zona del terreno estrato cristalino, dominan asimismo las rocas graníticas; siendo del terreno de estas rocas de donde emergen las aguas minerales de Lés, Artias y Tredós, todas ellas sulfurosas termales.

La formación granítica, al igual que la siluriense da al país diversos aspectos, según sea uno u otro los elementos dominantes. Cuando predomina el feldespato las montañas que origina son redondas y de poca elevación, sus pendientes son suaves y terminan coronadas por mesetas. Pero si es la sílice la que prepondera, las formas son caprichosas, sus cimas aparecen cortadas y piramidales, las vertientes son ásperas y cuando son muy elevadas las faldas presentan un aspecto caótico, lo que le da el amontonamiento irregular de los materiales desprendidos de sus partes altas.

Terreno cambriano. De este terreno existen en el valle de Arán tres zonas. La primera se halla comprendida entre la frontera francesa y una línea que uniera el punto Montmajó, del monte Hubre de Bausen, Bausen, Pontaut, rio Torán y Puerto de la Forqueta. La segunda zona cambriana comprende la parte de los montes Seuba-caster, de Lés; Hubre y Pupelat, de Bosost; y Seuba, Palas y Paletas, de Arrés, no ocupada por el terreno estrato-cristalino; los montes Peguera y Sodoveda, de Vilamós; el Desers Quixivit, de Arrós y Vila; Sanglo, Saportiga y Solana, de Las Bordas; Montañeta, de Vilamós; Montaña rasa, de Arró, y por último el monte Montagut, de Arrés. Finalmente la tercera zona del terreno cambriano ocupa el perímetro que determinara una línea que uniera los puntos siguientes: Puerto de la Picada, Portillo de Auba, Barranco de San Esteban del monte Faldos de Soto, de Betren, Estanque de Bardaguera y Güell de Jueu. Estas tres zonas se hallan separadas por terreno silúrico.

Terreno estrato-cristalino, es el menos abundante y comprende solo una zona, que podemos considerar limitada por una líneas que unieran los puntos denominados Portillon del monte Aubas de Bosost; Puerto de la lana, Barranco de la Trancada del monte Humbré, de Bosost; iglesia de Arrés y Portillón indicado. Dentro de esta zona existen también, como se ha indicado antes, masas de rocas graníticas.

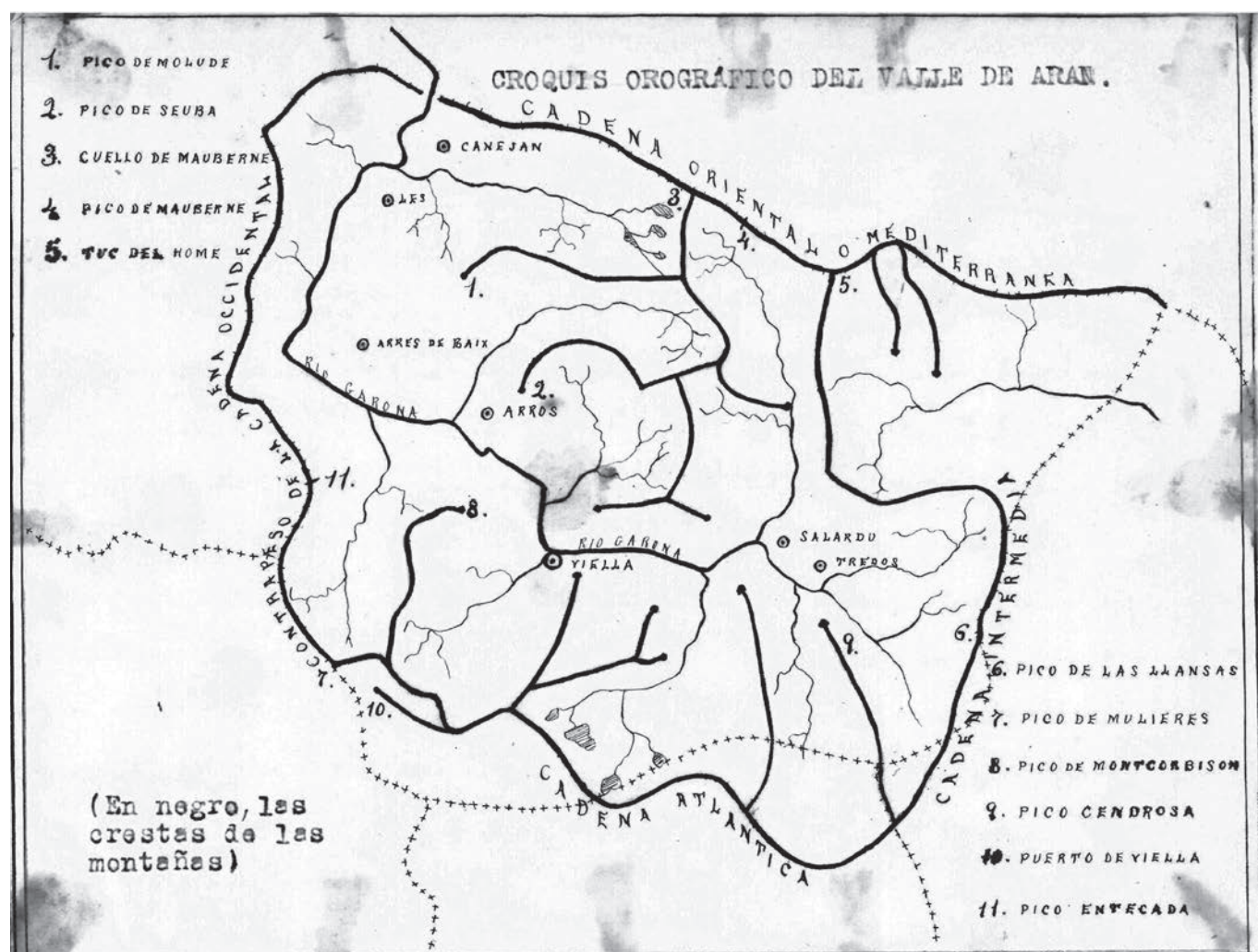
Nacimientos metalíferos. Los hay abundantísimos en el territorio aranés, denunciados muchos y en plena explotación algunos.

En Artias se encuentran de plomo, de cobre y de hierro. Además existen en su distrito canteras de már-

mol, de diversos colors, dominando el blanco, en gran cantidad. En Arrés una mina de plomo, y en Bagergue una de plomo y zinc. En Bosost, dos de plomo, una de zinc y una de hierro. En Escúñau una de cobre, y en Bausen, una de plomo, muy abundante y otra de hierro. En Gausach varias de plomo y en Gessa una del mismo metal. De plomo y zinc las hay en Salardú y en Vilach; y de plomo, hierro y zinc en el pueblo de Las Bordas. En el distrito municipal de Viella existe una de plomo y, según los ingenieros señores Vidal y Hebert, además de estas existen yacimientos muy importantes en las alturas del Puerto de Viella —vertientes norte y sud— y en Cuello de Toro,

no denunciadas todavía. Todos estos yacimientos pertenecen al terreno silúrico superior.

Paleontología. Pobres son los descubrimientos hechos en este ramo de la ciencia, ya que ningún trabajo de esta índole, referente al Pirineo, consigna nada sobre el valle de Arán. Solamente el doctor Faura, profesor de la facultad de Ciencias de la Universidad de Barcelona, en una de sus incursiones científicas por el territorio aranés, pudo encontrar en la parte alta de la ribera del Jueu un ejemplar errante de *myrianites*, de especie indefinida, y desde luego fuera de su punto de origen.



Croquis orográfico del Valle de Aran

CAPÍTULO IV. OROGRAFIA

Los antiguos geógrafos comparaban el istmo pirenaico a una colosal hoja de helecho; es decir a una cordillera –núcleo central—que proyecta ramificaciones al N. y al S. cada una de las cuales se divide a su vez en otras cordilleras secundarias paralelas al eje principal o central. En estas últimas se forman los valles, nacen los ríos y desciende el agua cuando se deshuelan las neveras que coronan sus cimas.

M. Charpentier considera al Pirineo partido por su mitad en dos cadenas; la Occidental que sale del Atlántico y la Oriental que tiene su origen en el Mediterráneo. Estas dos cadenas se desvían la llegar al centro del istmo, la segunda hacia el norte y la occidental se repliega al Mediodía; dejando entre ambas un espacio que en sus cimas está separado de 30 a 31 kilómetros.

Este espacio lo llena el valle de Arán. El genial poeta Verdager, sublime cantor de las montañas, hace alusión a este hecho en la siguiente forma:

*Què són los Pirineus? Serpent deforme
Que, eixint encara de la mar d'Asturies
Per beure l'aygua ahont se banya Ampurias,
Atravessa pel mitg un continent.
Que ja a la mar mediterrànea arriba,
Al mirarla, potser tan espantable,
Ab un cop de sa espasa formidable,
en dos la mitg-partí l'Omnipotent.*

*Entre sos dos bocins, que'l colp allunya
Vers França l'un, si l'altra vers Castella,
Verda, salina, agraciada y bella
Obra son si florit, la Vall d'Aran
(Verdager, = Canigó, cant IV, lo Pirineu)*

No obstante los conocimientos modernos de topografía pirenaica, aceptan solo en parte estas ideas, y la geografía, ayudada por la geología, hace que se considere al Pirineo, según Schrader como una larga serie de levantamientos oblicuos al eje imaginario de la cadena central, los cuales forman ángulos muy agudos¹.

1. Julio Soler y Santaló. La Vall de Aran. Este mismo autor supone que al arrugarse en este mismo sitio la corteza terrestre, lo hizo obedeciendo a fuerzas que obraban oblicuamente, opinión muy lógica y aceptable

Las dos cadenas pirenaicas, a pesar de su separación, no dejan solución de continuidad ninguna; sino que están unidas al este del valle por una cadena intermedia con la que forman recodos en ángulo agudo. Por el lado O. cierra también el valle otra cordillera secundaria, estribación de la cadena atlántica.

El sistema orográfico del valle de Arán determina los límites naturales o geográficos del país. Más como estos coinciden casi siempre con sus límites políticos, la descripción particular de sus montañas puede hacerse siguiendo la dirección de la línea divisoria del territorio aranés –salvando excepciones– con los países limítrofes: De ello resulta una zona periférica y otra central, o interior, que completa su estudio.

Zona periférica. En toda su extensión está ocupada por la cadena oriental o mediterránea, la que ofrece aspecto distinto en sus vertientes. La septentrional, que es la menos soleada, sostiene una vegetación exuberante hasta cerca de sus cumbres; estas se hallan casi todo el año cubiertas de nieve y gracias al arbolado sus pendientes son suaves y los desmoronamientos son lentos y de poca importancia. En cambio su vertiente meridional bajo la acción de los rayos solares seca sus plantas, deja las rocas al descubierto y su vegetación está limitada a la zona inferior. Hay grandes desmoronamientos y sus pendientes son rápidas y escarpadas.



Puente de Rey – Final de la cordillera oriental



Anfiteatro de Saboredó

Sección Norte: Empieza en la llamada Coma de Gireta, punto colindante con Francia y con el partido judicial de Sort, donde hay una extensa y profunda hoya en la que se acumulan grandes cantidades de nieve que en su fusión alimentan la corriente del río Porgues. Siguiendo siempre la cresta de la sierra, en dirección Este, que es muy accidentada, se encuentra el pico de Borlonguera, o Tuc de Mill, como le llaman los araneses, cuya altitud sobre el nivel del mar es de 2.800 metros y desde donde se domina, a vista de pájaro, el intrincado relieve que ofrecen los terrenos del departamento de l'Ariège (Francia).

De este punto hasta el Puerto de Orla la cresta de la montaña está llena de erizados peñascos y cubierta de nieve, helada a grandes trechos. El Puerto de Orla, como todos los de la cadena oriental, comunica con Francia y se utiliza para el tráfico de ganado. Dejando esta puerta, hasta el Pico de la Piedad, o Mall de Bulort, pico que se introduce notablemente en territorio francés, y cuya altura es de 2.752 metros, la cordillera es inexplorable. A partir de este sitio puede seguirse la línea fronteriza, aunque caminando siempre al borde de un profundo abismo hasta el Tuc de l'Home, o bien del Puerto de Uret, de 2.680 metros de altura, punto de vista admirable y sitio de partida de la cadena intermedia del Pirineo, o sea la que une la cordillera mediterránea a la atlántica.



Puerto de la Picada y montañas de Arán

Al pie de este Pico, y al Oeste, se encuentra el Puerto de Uret, paso del valle de Arán a Sentein (Francia). De este punto al de la Forqueta (2.545 m.) la frontera deja de ser recorrible pues la montaña es muy abrupta y por doquier que se dirige la vista solo se descubren enormes bloques de fantásticos contornos que, --como dice un ilustre aranista-- forman una legión de gigantes de piedra que rinden vasallaje al Pico de Mauberne² que está situado al medio y cuya altura sobre el mar es de 2.880 metros, punto culminante de la cadena oriental en territorio aranés. Del Puerto de la Forqueta, en dirección a Occidente, la montaña va perdiendo su aspecto bravo y puede recorrerse, sin grandes dificultades, hasta su terminación en Puente de Rey. En este trayecto disfrútase de magníficos panoramas, en particular desde la Pirámide de la Sierra (2.713 m.), llamada así por su forma; Portillo de Albi (2.412 m.), que da acceso a Francia; Pico de Canejan (2.637 m), donde hay una pirámide análoga a la anterior; Pico de Cravera (2.630 m.), donde a una profundidad de más de 500 metros se ve despeñar en hermosa catarata el río Torán; Paso de Chó (2.117 m.) por donde transitan los que van a Francia, y Cap de la Tuca, último promontorio de la cadena oriental, de 2.032 metros de altura. A partir de este punto desciende súbitamente la montaña hasta encontrar la orilla derecha del río Garona, en Puente de Rey (585 m.) donde hay un mojón internacional, junto a la carretera que conduce de Salardú a Fos.

2. Para los araneses Pico de Montoliu

Sección occidental. De Puente de Rey, cruzando el río, se llega a la llamada sierra de Bausen, estribación o contrafuerte de la cordillera occidental o atlántica del Pirineo y siguiendo su dirección sud se encuentran: Montmajó, cima de 2.082 metros; Clot de Terme, que tiene 1.975; Tosal de la Gosereta (1.930 m.) y Puerto del Portillón o de la Bourbe.



Hospital de Viella y Montaña de Mulleres

En este sitio (1.308 m.), muy pintoresco y frondoso pasa el camino de Bosost a Luchon, y hay un gran bloque de granito que lleva grabadas toscamente las armas de España y Francia, y dos edificios ruinosos que fueron en otro tiempo elegantes Casinos, muy concurridos de la colonia veraniega de Luchon, y que hoy sirven de albergue a los carabineros que guardan la frontera. Continuando en dirección al mediodía, sin dejar la línea divisoria de España y Francia, se hallan los montes Portillón y Aubàs, de Bossot, cuya cima, el Pico del Plan de la Serra, mide 2.072 metros de altura; siguen el monte Montagut, de Arres, con su Portillón, situado a 2.156 metros sobre el nivel del mar, la Montañeta rasada de Arrú, y la montaña de Vilamós, con sus correspondientes portillones (2.146 m. el primero y 2.218 el segundo) que al igual que el anterior ponen en comunicación el valle de Artiga de Lin, aranés, con el de la Pique, de Bagneres de Luchón.

Después de la Montañeta de Vilamós viene el monte Puiglone, Sanglo o Saportage --que con todos estos nombres se conoce-- de Las Bordas, cuyo Pico, la Entecada, de 2.271 m. de altura, es sitio favorito de los excursionistas luchones, por ser de fácil acceso y constituir un mirador de belleza incomparable. Al Este se divisa la parte más interesante y hermosa

del valle de Arán, más de la mitad de sus pueblos, diminutos algunos, poéticos todos, unos adornando más las márgenes del Garona, otros surgiendo entre el verdor de sus bosques o sus prados: al sud el valle de Artiga de Lin, con su ribera, la más frondosa quizás del Pirineo; el Puerto de la Picada y la imponente masa de los Montes Malditos; al Oeste las montañas y valles de Lys, de l'Arboust y del Oneil en primer término, percibiéndose al final el alto Pirineo aragonés y francés, con sus picos del Monte Perdido, Vignemale y Pic de Midi de Bigorre; al Norte la vista se pierde en vasto y dilatado horizonte.

Descendiendo del Pico de la Entecada y siguiendo otra vez la línea fronteriza, se halla el monte Saspo-das de Aubert; el Paso de la Monjoya, que conduce al Hospital francés de Benasque, el Pico de Ribasaltas o de la escaleta (2.454 m.) – primer pico aranés en el eje principal de la gran cadena atlántica—y el Puerto de la Picada (2.416 m.), llamado también de Benasque por los araneses, ya que por allí pasa el camino que comunica el valle de Arán con la ribera del Ésera y con Benasque (provincia de Huesca), camino que empalma luego con el que conduce de este punto a Francia, por el verdadero Puerto de Benasque o del Bum.



Estribación de la cadena atlántica

En el Puerto de la Picada termina el territorio francés y empieza la colindante con la provincia de Huesca. Desde este punto hasta el Pico de Mulleres, la cadena occidental del Pirineo se inclina de un modo continuo hacia el S.E. no siendo posible recorrerla pues su escarpada sierra está erizada de peñascos.

Ofrece de importancia el monte y Pico de Pomero (2.736 m.), el de Forcanada (2.882 m.) y el Pico de Mulieres que se eleva a 2.935 metros. El de la Furcanada, o Maill de Puys, llamado así porque tiene 4 puntas unidas formando dos horcas³ es interesantísimo para los alpinistas, no solo por su difícil acceso, hay que trepar por sitios muy peligrosos, casi verticalmente, y en su pico más alto, que es el único accesible, se halla el visitante como si estuviese suspendido entre dos abismos, sinó también por constituir un punto de mira delicioso. Contéplase en lo profundo las cuencas de los ríos Negro, Jueu y Ésera (Aragón), los altos picos de las montañas de Arán, la sierra de Montarto, alta cuenca del río Ribagorzana y la deslumbrante blancura de las extensas neveras de Aneto y Maladeta (Montes Malditos), o sea la región de las nieves perpetuas.

Región meridional. En el Pico de Mulieres finaliza la región orográfica occidental del valle de Arán y principia la meridional por una desviación súbita de la gran cordillera atlántica hacia el E., dirección que sigue hasta el Puente de Saburedo, punto de partida de la cadena intermedia del Pirineo. En su trayecto se desarrolla en forma rara y caprichosa; en zig-zag unas veces, formando círculo otras y de modo irregular siempre. Esta circunstancia da una fisonomía especial a esta parte del territorio aranés. Tiene carácter verdaderamente alpino. Sus crestas ofrecen picos de mayor altura que los de la cadena mediterránea, --picos cubiertos de nieve casi siempre en especial en su vertiente Norte—y su aspecto es mucho más abrupto, salvaje e imponente que el de esta.

Del Pico de Mulieres, formando ángulo agudo, va la cordillera pasando por cuello de Toro, el Pico de Montuliet (2.494 m.). De este sitio al pico de Serraèra (2.625 m.) describe un arco de concavidad septentrional donde está emplazado el Puerto de Viella (1.424 m.) punto culminante del camino que conduce de Viella a la ribera del Noguera Ribagorzana y uno de los más frecuentados del valle de Arán.

Del pico de Serraèra se dirige la montaña otra vez al S. sin dejar nunca la orientación al E. hasta encontrar la sierra de Fumeneya⁴ o de la Restanca, con la que forma ángulo recto. En su trayecto es atravesada por

el puerto de Rios (2.370 m.) punto de comunicación de la región lacustre del mismo nombre con el alto valle del Noguera Ribagorzana y con el pueblo de Artias.



Anfitetaro de Colomés, Lagos Redó y Llarch

La sierra de la Restanca, cuyo pico más importante el Tuc de Meneges, o mejor aún el Tuc de Caldas⁵ se eleva a 2.690 metros de altura, termina en el Puerto de Güelli crestada (2.425 m.), sitio de acceso del valle de Caldas de Bohí al de Arán, al pie de cuyo puerto se levanta el Pico de Montarto de Arán, a la altura de 2.830 metros. Este pico está inclinado hacia la vertiente meridional que pertenece a Caldas de Bohí, y por lo tanto geográficamente debiera llevar el nombre de este lugar y no del septentrional.

Este pico tiene gran importancia; de él se domina en primer término el maravilloso anfiteatro de Colomés, esmaltado de lagos; la región alta del valle de Caldas, poblado asimismo de estanques, uno de ellos, el más hermoso, es el llamado de las Monjas, está al pie del Pico; la majestuosa masa del Comoloformo, Rey de los Picos de Cataluña que mide 3.032 metros de altura, con sus extensas neveras y sus accidentadas crestas; las ribera de Balartias, etc. etc. Y en último término la parte alta del Valle de Arán al N. y los Comolos Altos y las fantásticas montañas de Espot y Capdella al Mediodía. Se le llama Montarto de Arán,

3. Forcas en aranés.

4. Significa chimenea en gascón pues en este punto las escarpadas vertientes se asemejan a chimeneas.

5. Este pico está inclinado hacia la vertiente meridional que pertenece a Caldas de Bohí, y por lo tanto geográficamente debiera llevar el nombre de este lugar y no del septentrional.

para distinguirlo de otra sierra de este mismo nombre que se forma a modo de estribación en el extremo occidental de la de la Restanca, vértice del ángulo que forma esta con la cadena procedente del pico de Serraèra.



Pico de Montarto de Aran

Desde Montarto de Aran la cordillera occidental vuelve a inclinarse a Mediodía hasta el Pico de la Ribera (2.680 m.) formando otro recodo en ángulo recto en sentido inverso al formado anteriormente. De esta suerte se rectifican las desviaciones de esta parte del Pirineo de tal manera que llegan a su terminación sin perder nunca su eje, la orientación al E. Los puntos notables que se encuentran antes de llegar a este pico son: el puerto de Caldas, o de Colomés, transitado en verano por los bañistas de Caldas de Bohí, —único franqueable por las caballerías, a pesar de sus riesgos— que une este valle con la comarca aranesa; el monte denominado Travesany, de contornos fantásticos y picos inaccesibles.

En el Pico de la Ribereta continua la sierra por el Pico de Colomés (2.935 m.) hasta el Pico de la Ratera, describiendo un arco de concavidad Norte, que es el anfiteatro de Colomés, de aspecto soberbio y de hermosura sin igual. Del Pico de la Ratera, —al pie del cual pasa el Puerto del mismo nombre, franqueado solamente por algún turista y por los pescadores de truchas y cazadores de osos o de gamuzas, que pasan del valle de Espot al de Aran— parte una estribación en dirección N. Por el lado Sud continua la cordillera formando un arco idéntico al anterior, aunque más pequeño, que el llamado círculo de Saboredó.

Del extremo oriental de este arco parte, en dirección N. el llamado Puente de Saboredó, que es el lazo de unión de este con la que tiene su origen en el Mediterráneo.

En este punto termina geográficamente la cadena atlántica del Pirineo aranes, que no coincide más que en parte con sus límites políticos. Estos se extienden por la vertiente S. de la montaña del Puerto de Viella, hasta una línea que uniera el Pico de Mulieres con el comienzo de la Sierra de la Restanca, pasa por el monte Fexan, contrafuerte del eje central, cuya cima mide 2.550 metros de alto, desciende hasta el río donde en su orilla derecha hay la capilla de Santet, que separa los territorios del valle de Arán de los de la provincia de Huesca y empieza la colindancia con el partido judicial de Trep.

De la capilla del Santet atraviesa el río y asciende por el lado S. del Barranco del Monte de la Compesa, cuyo pico tiene una altura de 2.780 metros, hasta llegar a la sierra de la Restanca. En el polígono que forma esta línea con la cadena pirenaica occidental, se halla la alta cuenca receptora del río Noguera Ribagorzana y el Hospital de Viella. Este último está situado a 1.690 m. de altura en la parte media del Puerto de Viella —vertiente meridional— y sirve de albergue a los arrieros que transitan por aquellos parajes. De la sierra de la Restanca hasta el pico de la Ratera —sitio donde deja la colindancia con el partido judicial de Trep y principia la del partido de Sort, los límites políticos del territorio aranes coinciden con los geográficos. En este punto vuelve la discrepancia, ya que la línea divisoria se dirige al N. por la estribación que nace del pico de la Ratera, hasta la altura del segundo estanque —orilla septentrional— del círculo de Saboredó, donde se desvía en ángulo recto para terminar en la región oriental de la cadena intermedia. Este espacio rectangular está ocupado por terrenos pertenecientes al municipio de Espot (Sort).

Región oriental. Comienza en el llamado Puente de Saboredó (2.861 m.) donde deja la cadena pirenaica del Atlántico y principia la intermedia; lazo de unión de esta última con la oriental o mediterránea. Toma la dirección N. por las abruptas sierras de Saboredó y Campo, impracticables por lo escarpadas, hasta el Pico de las Llansas (2.659 m.) promontorio casi siempre coronado de nieve y desde el cual se domina la parte más salvaje y grandiosa de las montañas del

valle de Arán. En su trayecto se encuentra el Pico del Campo, de difícil acceso, sitiado a 2.536 metros de altura, y el Puerto de la Bonaigua, llamado también de Pallars (2.072 m.) por donde pasa el camino que pone en comunicación Tredós, primer pueblo del territorio aranés con Valencia de Aneó y Esterri (cuenca del río Noguera Pallaresa). Por este Puerto, el más practicable de todos los del valle, debe pasar la carretera en construcción que, por Sort, Tremp, Artesa de Segre y Balaguer, unirá el partido judicial de Viella con la capital de su provincia.

Del pico de las Llansas se dirige la cordillera intermedia al Pico de Basibé (2.639 m.) describiendo un arco de concavidad occidental que circunda el soberbio anfiteatro de Basibé, cubierto de bloques erráticos de caprichosas formas, y varios lagos, de los cuales el mayor da origen al río Malo. En la parte central del arco se eleva el pico de Rosario, a 2.240 metros de altura, dominado el anfiteatro en toda su extensión, así como otro más pequeño llamado anfiteatro de Rosario.

Del Pico de Basibé se dirige la cordillera al O. —hasta el llamado Puerto de Berèt (1.880 m.)— punto de acceso al poblado de Montgarri y alta cuenca del Noguera Pallaresa, donde vuelve a seguir en dirección. Por los montes de Parròs, cuya cima mide 2.700 metros de altura, y Montoliu⁶ de 2.678 metros, para unirse a la cadena oriental del Pirineo en el Pico o Tuch del Home, sitio donde finaliza la cadena intermedia.

Esta cadena, que determina la región orográfica oriental del valle de Arán, coincide solo en parte con los límites políticos de este territorio, pues su línea divisoria con el partido judicial de Sort, parte de la orilla N. del lago mayor de Saboredó, sigue en dirección septentrional pasando por Roqueta Roja al Puerto de la Bonaigua (donde hay un mojón separatorio llamado Cap de Aran) y cresta de la montaña hasta el Pico de las Llansas. De este punto continua en dirección N. al pico de Basibé, dejando fuera del partido judicial de Viella casi todo el anfiteatro que pertenece al de Sort, así como la mayor parte de los

terrenos que ocupa el círculo de Saboredó, su monte y la sierra de Campo.

En cambio el territorio aranés, desde el pico de Basibé, extiende sus dominios más allá de sus límites geográficos, invadiendo los del partido judicial de Sort; pues la línea divisoria de ambas partes de dicho pico, para seguir en dirección al E. por la sierra de Madremanya —estribación de la cadena intermedia— hasta el pico de este nombre, promontorio que mide 2.675 metros de altura. De allí sigue la montaña en dirección N. hasta la orilla derecha del río Noguera Pallaresa, que atraviesa por el Puente de Montgorri (*fer notar: l'autor sovint escriu també Montgorri, amb "o"*). Ascende por una estribación de la cadena oriental del Pirineo llamada Porguès, finalizando en la cima de esta sierra en el punto denominado Coma de Gireta (2.620 m.) la zona orográfica periférica del valle de Arán.

En el recinto que queda entre la línea divisoria con el partido de Sort, la vertiente meridional de la cadena intermedia, y la meridional de la cordillera mediterránea, partiendo del pico de Basibé, se encuentra la alta cuenca receptora del río Noguera Pallaresa el anfiteatro de Marimaña, parecido al de Basibé, aunque de más reducidas proporciones, sembrado también de bloques erráticos y esmaltado con dos lagos; los montes Forcadell de Bagergue y Uña, que separa la cuenca del río Bergan de la del río Garramancho, y Bandalàs, de Saldú y Tredós, que separa la de este con el río Porgués ambas estribaciones de la cadena oriental; el Plá de Baret, llanura de varios kilómetros de extensión, situada en lo alto del monte, en cuyos pastos pueden alimentarse 30.000 cabezas de ganado, y el poblado y hospedería hermita de Montgarri en el centro del pequeño y pintoresco valle que forma el Noguera Pallaresa en sus comienzos. Este poblado es, en España el que está situado a mayor altura sobre el nivel del mar (1.700 m.) pues si bien hay viviendas aisladas en el Pirineo, en Sierra Nevada y tal vez en la falda del pico de Teide (Canarias) que están a mayor altura, solo son habitables los días que dura el verano, mientras que Montgarri es habitada todo el año, a pesar de sus inviernos siberianos, en que están por completo bloqueados por la nieve y sufre la acción de un viento huracanado y glacial que sopla constantemente.

Zona central. Es la más importante, no solo por su extensión, sino porque en ella están enclavados la

6. Para los araneses el verdadero pico de Montoliu es el de Mauberne. Recibe este nombre por la proximidad del lago Montoliu. Este pico está inclinado hacia la vertiente meridional que pertenece a Caldas de Bohí, y por lo tanto geográficamente debiera llevar el nombre de este lugar y no del septentrional..

villa de Viella, sujeto predilecto de este estudio, y los demás pueblos del valle de Aran.

Se compone únicamente de estribaciones o contrafuertes que proyectan las vertientes aranesas de las dos cordilleras pirenaicas, o sean la mediterránea y la atlántica. Dichas estribaciones trazan, o dan forma, a la principal cuenca del valle.

De la vertiente sud, de la cadena mediterránea, sale a manera de inmenso pólipo, una sola estribación que, con sus ramificaciones, ocupa la mayor parte de la superficie del valle de Arán. Del cuello de Maubert, donde tiene su origen, sigue en dirección S hasta el pico de los Armeros, que se eleva a 2.531 metros de altura, bifurcándose en dos cordilleras; una al O. por las sierras de Pico Palomera y del Guerri, que inclina luego al S.O. para terminar en las montañas de Lés y Arrés. Sus cimas más importantes son el Pico de Molude o Montludo (2.470 m.) de cómodo acceso desde Bosost, núcleo de la cordillera que forma la vertiente derecha del río Garona a izquierda del río Torán, y el pico de Saseuba, que se eleva a 2.330 m. sobre el nivel del mar.

La segunda cordillera que parte del Pico de los Armeros se dirige al Sud por el collado de Barradós (2.024 m.), donde se bifurca a su vez proyectando una rama al Oeste, por Tuc de Piucela (2.485 m.), collada de Vilach (2.275 m.) y montañas de Mont y Quixivit; y otra al Mediodía, por las sierras de Montbabá y Aranyo de Garós, inclinándose en Puy de Unya —promontorio de 2.370 metros de altura— hacia el Oeste siguiendo las cimas del monte Mons. Corilla, de Gessa, para concluir en el llamado Solana de Viella; formando la vertiente derecha de los ríos Lñola y Garona.

De la vertiente norte de la cadena pirenaica occidental parten también varias estribaciones que son las que forman la vertiente izquierda del río Garona. La principal de ellas comienza en el pico de Mulieres, dirigiéndose al Norte por la sierra de los Negros, cuya cima mide 2.580 metros de altura, pasa por el pico de Salies (2.573 m.) y por el Montcorbisson (2.103 m.) para terminar entre Las Bordas y Viella, formando la margen derecha del río Jueu y la izquierda del río Negro.

Otra estribación parte del pico de Serraèra, en dirección Norte, hasta los pueblos de Garós, Arties y Viella, formando la vertiente derecha del río Negro y la izquierda del río Balartias.

Sus cimas más notables son Punta Alta (2.487 m.), Pico de Rocablanca (2.443 m.) y Pico sa Socaube que se eleva a la altura de 2.193 metros sobre el nivel del mar.

Del Pico de la Riberèta sale otra estribación que forma la orilla derecha del Balartias y la izquierda del río Aigua-moix.

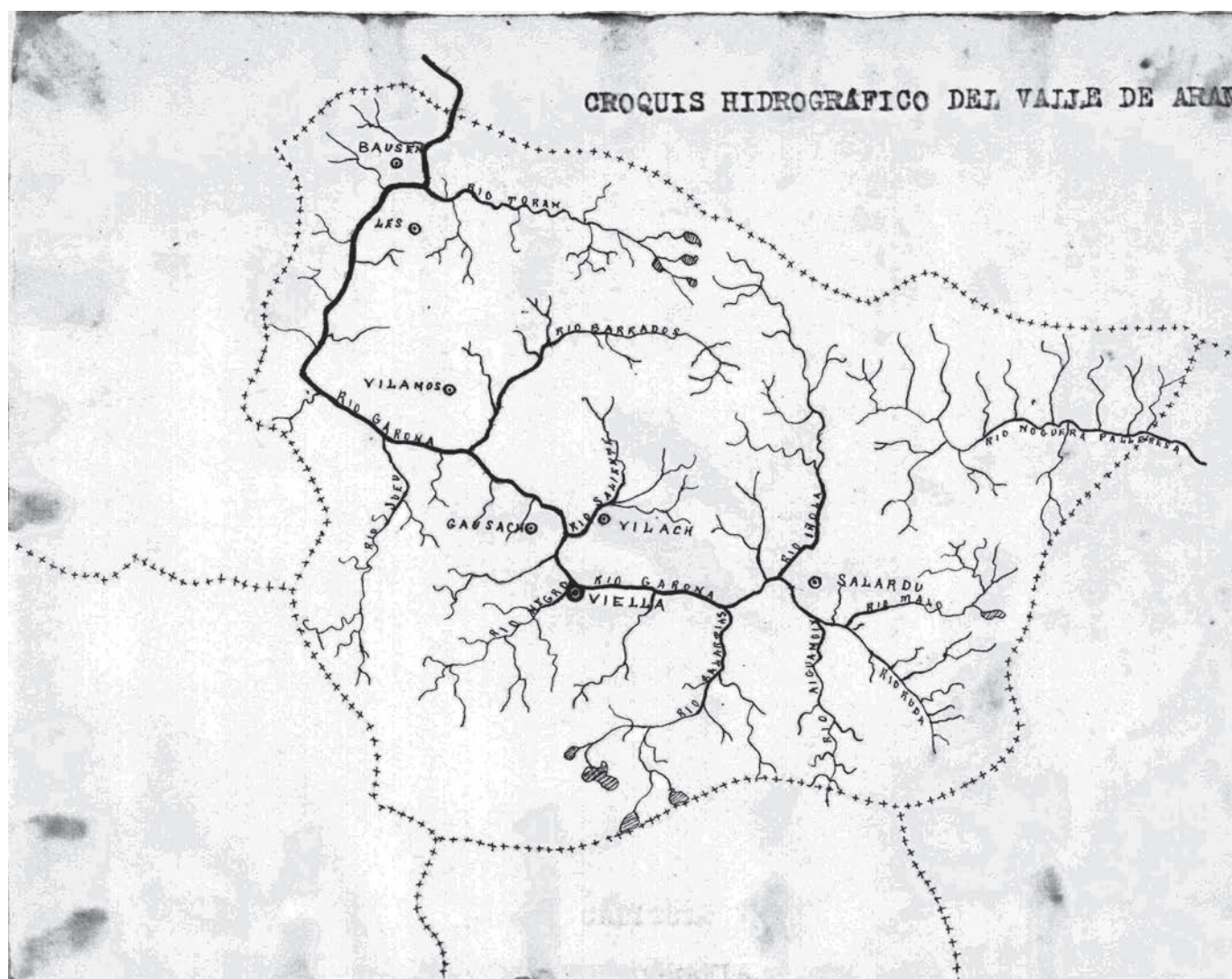
Su pico más importante es el de la Solana, se eleva a 2.480 metros de altura.

Finalmente del pico de la Ratera sale el contrafuerte más oriental de la cadena atlántica del Pirineo aranés. Se dirige al Norte formando la barra que separa el gran círculo de Colomés de su homónimo el de Saboredó; la margen derecha del Aigua-moix y la izquierda del río Ruda.

Se le llama monte Sendrosa⁷ Su principal pico mide 2.710 metros de altura y ciñe casi siempre una blanca diadema de nieve. En esta estribación termina la zona geográfica central o interna del valle de Aran.

7. A pesar de estar enclavado dentro del territorio aranés parte de este monte corresponde al municipio de Sòn (partido judicial de Sort

CAPÍTULO V. HIDROGRAFIA



I. GENERAL DEL VALLE

Constituido el valle de Aran por grandes macizos montañosos, de formas abruptas, cubiertos de nieve casi todo el año en su parte superior, y poblados de grandes masas de arbolado en su parte media, es natural que broten en él, como así ocurre, gran número de manantiales, origen de muchos ríos y arroyos, que serpentean por su territorio. El principal de ellos es el Garona; a él van a parar todos los demás; él recoge todas las aguas que nacen en este país para llevarlas a Francia y agrandarse hasta formar uno de los mayores ríos que cruzan la vecina República.

Según modernos estudios geográficos, uno de los antiguos glaciares o neveras que hasta la época cuaternaria se extendía del Pirineo al llano, era el del Garona. Tenía 70 kilómetros de largo y estaba unido al de los Montes Malditos¹, formando con él un solo cuerpo o masa. En el transcurso del tiempo ha ido este replegándose para quedar en la época actual al que posee Aneto y la Maladeta. De la transformación de dicho glaciar nació el río de referencia.

La fuente que da origen al Garona ha sido muy discutida; unos señalan como punto de partida de este río el pequeño manantial situado a la entrada del Pla de Beret, llamado Güell de Garona. Otros geógrafos indican al glaciar del Aneto, debido a que las aguas que de él provienen, después de un recorrido superficial se depositan en la sima denominada “embudo de Toro”, (Forat de Toro), para reaparecer a la superficie, después de un recorrido subterráneo, en Güell de Jueu y formar el río de dicho nombre, en unión de las aguas procedentes del estanque de Pomeró. Pero la opinión mejor documentada y más convincente, la sostiene con otros muchos el Sr. Reig, ingeniero jefe de la región forestal e hidrológica, que atribuye el nacimiento del Garona al lago superior de Saboredo (2.000 m.a.), atendiendo a lo que nos enseña la geografía física al decirnos, que deben considerarse como origen de los ríos, aquellos manantiales o

1. Constituye una estribación de la cadena atlántica del Pirineo que parte del Pico de Mulieres por Coll Alfred y pertenece a Benasque (Prov. de Huesca). Su pico principal, el de Aneto, mide 3.404 metros de altura sobre el nivel del mar, y es del Pirineo su cima culminante. Los demás picos de este monte—Maladeta (3.212 m.), Alba (3.100), etc—son secundarios, a pesar de que el primero de estos últimos es el que da nombre al mismo.

fuentes que sean de mayor caudal y que estén más alejados. En efecto el Ruda, que este es el nombre del hermoso río, procedente de la región lacustre de Saboredo, ha recorrido más de 12 kilómetros cuando recibe, cerca de Tredós, al riachuelo de Beret que alimenta la fuentecilla de Güell de Garona, situada a 4 km. de distancia de dicha confluencia y cerca de 30 kilómetros cuando se une, en Las Bordas, con el río Juéu, cuyo recorrido total, a partir de su punto extremo, el pico de Aneto, es solamente de 20 kilómetros escasos.

En definitiva, las fuentes del Garona nacen, como hemos visto, en el anfiteatro lacustre de Saboredo, y este río toma el nombre de Ruda hasta que se une al de Beret, riachuelo que al igual que el río Jueu, no son más que afluentes del Garona. Este gran río, en su origen se despeña a través de angostos y escarpados derrumbaderos hasta la falda del Puerto de la Bonaigua, sitio en el que trueca su aspecto turbulento en apacible corriente y sigue la cuenca aranesa donde engruesa, con sus afluentes, atravesando majestuoso y lamiendo otros, los pueblos de Tredós, Gessa, Artias, Casarilh, Betren, Viella, Aubert, Las Bordas, Bosost y Lés, penetrando en Francia por el sitio denominado Puente de Rey. Durante su recorrido son aprovechadas las aguas del Garona para riego de muchos prados que embellecen el Valle de Aran y como fuerza motriz de algunas pequeñas industrias.

Sus principales afluentes en la región aranesa son los ríos Malo, Beret, Aigua-moix, Iñola, Balaria, Negro, Saliente o de Vilach, Barradós, Juèu y Torán.



El Garona a su entrada en Lés.

Rio Malo. Nace en el estanque denominado Basibé, situado en el círculo lacustre del mismo nombre –vertiente occidental de la cadena intermedia del Pirineo aranés—y continua por una estrecha garganta que a trechos forma una curiosa arcada natural o borde de rocas con una caliza blanca con vetas grises, despeñándose con un ruido siniestro después de la última bóveda, parte de la corriente, en una especie de caverna, siguiendo, la restante para desembocar en la orilla derecha del rio Ruda.

Rio Beret. Para las geografías oficiales este rio es el verdadero Garona, debido a que tiene su origen en la fuente llamada Güell de Garona. Está situada en la collada de Beret y brota de una manera casi imperceptible de una roca caliza, medio cubierta por la hierba, saltando siempre para ganar en un recorrido total de 4 kilómetros un desnivel de más de 600 metros y afluir, cerca de Tredós, a la derecha del rio Ruda. En este punto pierde el rio el nombre de Ruda y toma el de Garona hasta su fin.

Junto a la fuente de Güell de Garona, nace, de otro manantial llamado Fuente de la Nogueta, deslizándose mansa y suavemente entre los verdes pastizales de Beret, y encaminándose a Montgarri, Alós, Esterri, etc. por la vertiente opuesta el rio Noguera Pallaresa. El carácter de su corriente lo expresan los araneses con el siguiente proverbio:

*Noguera per Alós, tot joguines;
Garona per Aran, tot rondinant*

Las aguas del Noguera Pallaresa, aunque nacidas en territorio aranés, no son de interés para el valle, por el motivo que no son de su cuenca hidrológica.

Rio Aigua-moix. Tiene su origen en el importante círculo de Colomés constituyendo la única nota risueña de este paraje que de idea de la vida, pues por doquiera que se dirija la vista no se halla un solo ser viviente, animal ni vegetal. Únicamente pueden contemplarse sus altos promontorios, envueltos por la nieve a manera de sudarios, y grandes bloques de granito erráticos entre los cuales están los lagos Clo-to, Mont, Redó, Pla, Bayo, Major de Colomés y otros de menos importancia, cuyas aguas sobrantes, al reunirse forman el rio Aigua-moix. Este en el primer tercio de su recorrido se precipita estruendoso por una serie de cascadas, siguiendo después en curso tranquilo hasta su desagüe en la orilla izquierda del Garona, junto a Tredós.

Rio Iñola. Se une al Garona debajo de Salardú y nace en el estanque Montoliu, situado en el monte del mismo nombre, perteneciente a Bagergue y Uña. Lleva el nombre de Barranco de Montoliu hasta el sitio conocido por Pla del Tur, donde engruesa considerablemente su caudal con las aguas del estanque de Liat, después de un recorrido subterráneo que empieza en el embudo de Liat, sitio en el que se precipitan.

Rio Balartias. Tiene su nacimiento en el lago más grande del Pirineo, que es el de Rius cuyo nombre toma, hasta que se une en el sitio denominado Pont de la Rueca con el rio Rencalés. Recibe además las aguas del estanque de Mary la de los situados a derecha e izquierda de los montes Balartias, siendo en sus comienzos, al igual que el Aigua-moix, impetuoso y turbulento, convirtiéndose después en una corriente apacible que atraviesa la villa de Artias para entrar en el Garona por su margen izquierda.

Rio Negro. Conocido también por rio Nere: nace en la parte alta del Puerto de Viella, donde hay un manantial llamado Font Freda. Sigue por el barranco del Puerto engrosando su corriente con las aguas que recoge de los barrancos denominados de la Capilla, Magdalena, san Esteban, y el que se forma al pie del pico de Salies donde van a parar las de la fuente Güell de Hornos, que se supone procede del lago Negro. Desemboca en el Garona después de atravesar, a pequeños saltos, el barrio más pintoresco de la villa de Viella. Con todo y ser sus aguas netamente cristalinas, toma el nombre de Negro por tener su cauce sembrado de piedras de este color, circunstancia que da al rio un aspecto negruzco; color que ostentan asimismo los peces –truchas—que en él se crían.

Rio de Vilach, o Saliente. La fusión de las nieves depositadas en los montes Borquet de Casa, Costas y Autaga, de Mont y Esterés-Safusta, de Vilach, alimentan la corriente de este rio, cuyas aguas saltando por los barrancos Medons y Saliente, llegan al Garona por su orilla derecha frente a Vilach, atravesando la carretera de Salardú a Puente de Rey, después de haber fertilizado los prados del pueblo de su nombre y servir de fuerza motriz a un molino harinero.

Rio Barradós. Principia en el lago denominado Estanque de las Truchas, situado en el Puerto del monte Esterés-Safusta, sitio por donde va el camino que conduce de Viella al edificio de la mina de Bagergue, aumentando en caudal con las aguas de las numerosas fuentes y pequeños lagos de la montaña de

Barradós, las que llevan los barrancos de Sierra Escorchada y las que surcan de las dos vertientes del monte Desera-Quixivit, de Arrós y Vila. Termina en el margen derecho del Garona, a poca distancia del pueblo de Arrós.

Rio Juèu. Es el afluente de mayor importancia que tiene el Garona en el valle de Aran. Su origen debe atribuirse a la fusión de la espesa capa de nieve que cubre, la mayor parte del año, la vertiente septentrional de la cadena atlántica del Pirineo, que va desde el Puerto de la Picada al Pico de la Furcanada o Maill de Puys, y la de la cordillera estribación que saliendo de este último punto se dirige al Norte para formar la cuenca derecha del valle de Artiga de Lin. Dicha fusión da lugar a la formación de varios y abundantes manantiales--fuentes, lagos y arroyos—que al conjuncionarse forman el rio Juèu; de ellos el de más importancia es el del estanque de Pomero que debe considerarse como el principal origen del rio dentro del territorio aranés. Las aguas de este lago salen al principio en forma de arroyo alegre y bullicioso, saltando unas veces, corriendo otras, hasta precipitarse en el abismo denominado Embudo de Jueu, donde desaparecen para salir de nuevo a la superficie después de un recorrido subterráneo de más de un kilómetro, en Gola de Juèu. En este punto las aguas del rio salen mezcladas con las procedentes del glaciar de Aneto (Aragón), siguiendo su marcha, rugiente y formidable, por el valle de Artiga de Lin, cuyos prados riega, hasta el pueblo de Las Bordas, donde su junta al Garona debajo del montículo de Castell-Leon.

La circunstancia de tragarse el embudo de Toro, o de los Aigua-luts, situado en la vertiente aragonesa de la cadena occidental de los Pirineos, las aguas del glaciar de Aneto y recorrer estas por las entrañas de la tierra la distancia de 4 kilómetros con pérdida de nivel de 600 metros, antes de su reaparición en Gola de Jueu, ha servido para que algunos geógrafos, en particular los franceses, hayan señalado el nacimiento del Garona en las neveras de los Montes Malditos; cosa probable en relación a las del glaciar de Aneto, por haberse observado que las tempestades que se desencadenan en los referidos montes aumentan el caudal del rio Jueu aunque se padezca pertinaz sequía en las vertientes del valle de Arán, y que las arenas, piedras y restos que arrastran las aguas coinciden perfectamente con las del Torrente de los Aigualuts, que se precipitan en Embudo de

Toro.No sucede lo mismo con la corriente torrencial que origina el deshielo de la Maladeta, cuyas aguas piérdense también en el embudo situado frente a la cueva de la Renclusa, ignorándose hasta la fecha el sitio donde aparecen de nuevo, a pesar de repetidos experimentos realizados con materias colorantes, flotadores, etc. Lo que hace suponer que se dividirán en multitud de pequeños manantiales destinados quizás a engrosar la corriente de los ríos Ésera y Noguera Ribagorzana. Pero aunque estas aguas salieran por Gola de Jueu, no podría atribuirse a los Montes malditos el origen del Garona, por cuando se ha visto al tratar del rio Ruda, cuando este llega a Las Bordas, ha recorrido más de 30 kilómetros, y el Jueu solo unos 20, distancia calculada del pico más alto de los referidos montes a su desembocadura.

Rio Torán. Nace en la sierra de los Armeros, cerca de los lagos de Liat, de unos hoyos muy profundos donde se acumula gran cantidad de nieve, que al fundirse da lugar a la formación de un rio que se dirige al Norte saltando entre rocas para unirse con las aguas que recoge el barranco de Cravera; sitio donde cambia bruscamente su dirección para encaminarse a Occidente sin perder su carácter turbulento. Cuando llega frente a una antigua herrería es ya más pacífico y se une al rio Coma-Truja; prosiguiendo su camino hasta la hermita y caseríos de San Juan de Torán donde es aprovechado para el riego de varios prados y como fuerza motriz de dos aserradoras y un molino harinero; recibiendo más adelante las aguas de varios barrancos y las del rio Bordius, después del cual entra ya en el Garona por su orilla derecha, en el sitio denominado Puntaut, que significa en aranés Puente alto, por haber uno de esta condición que atraviesa el rio.

En el rio Torán concluye el último afluente de importancia que tiene el Garona en territorio español o aranés. En este país, muy rico en aguas, existen además un número considerable de manantiales distribuidos en distintos puntos del mismo, pero todos ellos de menor caudal y recorrido que los descritos.

AGUAS MINERO-MEDICINALES

Abundan asimismo en el valle de Arán las aguas minero-medicinales, algunas muy acreditadas ya en la época romana, según atestiguan restos de epigrafía, exvotos hallados en su territorio. En la actualidad se

explotan únicamente las sulfurosas-termales en Lés, Artias y Tredós²; aunque las hay en Garós, de este género, de ferruginosas y nitrogenadas; en Bosost de ferruginosas y de magnésicas, y en otras localidades. Aguas termales de Lés. Tienen su emergencia en terreno granítico cambriano. Posee una sola fuente con un caudal de 325.031 litros por día, que brota a la temperatura de 35°. Sus caracteres son: incolora, transparente, olor a huevos podridos y alcalina. Desulfurada por el sulfato de plomo, da reacción ácida; por el carbonato de plomo y examinada en el sulfómetro se observa un principio sulfurado que absorbe una pequeña cantidad de iodo, lo que indica que contiene cantidades pequeñas de sulfitos e hiposulfitos. Su composición por litro es la siguiente:

Grado sulfométrico: 0'0018 gramos de azufre, que corresponden a 0'0119 de monosulfuro sódico

Sulfato sódico: 0'0535 gr. – Sulfato de cal: 0'0038 gr. -- Cloruro potásico + cloruro de cal: 0'1420 gr.

Silicatos alcalinos: 0'0107 gr. -- Clasificación: Sulfurado – alcalinas – termales

Para su explotación hay un bonito establecimiento situado en un punto muy pintoresco de la orilla derecha del Garona, a unos 250 metros de la villa de Lés; tiene 20 bañeras, duchas, cantinas y habitaciones para enfermos, además de un buen hotel restaurant con confort moderno, muy aceptable.

Aguas termales de Artias. Tiene su emergencia en terreno calcáreo-carbonífero. Su caudal es de 248.840 litros por día. Posee tres manantiales llamados: Gran fuente, que mana a la temperatura de 40,3°; fuente Rafael, a 29,3°; y fuente Tibia, a 24,5°. Sus características son: incolora, transparente. Densidad 1,224, alcalina y olor y sabor a huevos podridos. Por la ebullición desprende ácido sulfídrico; desulfurada por el sulfato de plomo y ensayada por el papel tornasol es de reacción neutra. Desulfurada por el carbonato de plomo y examinada en el sulfómetro, se observa un principio sulfurado que absorbe el iodo en cierta can-

tidad, o sea con hiposulfito alcalino. Su composición por litro es como sigue:

Grado sulfométrico: 0'0131 gramos de azufre, que corresponden a 0'0319 de monosulfuro sódico

Sulfato sódico: 0'0535 gr. – Sulfato de cal: 0'0038 gr.

Carbonato magnésico: 0'0149 gr. – Carbonato cálcico: 0'0476 gr.

Sulfato de magnesia: 0'0498 gr. – Sulfato de cal: 0'0808 gr.

Cloruro potásico + cloruro de cal: 0'0729 gr.

Sílice y materias extrañas: 0'0729 (sic) – Materia orgánica: 0'1270

Clasificación: Sulfurado – sódicas - fijas – termales

Como las anteriores tienen para su explotación un establecimiento situado a la izquierda del Garona, entre los pueblos de Garós i Artias, a un kilómetro y medio aproximadamente de cada uno. El edificio, sencillo y elegante, está rodeado de jardines y prados. En su interior contiene varias bañeras, duchas, habitación y hospedería para los enfermos: todo ello es detestable, motivo por el cual son poco concurridos. Se da el caso de que junto al balneario existen abundantes canteras de mármol blanco, piedra que utilizaron en la construcción del edificio, y sin embargo sus bañeras son de cemento antiguo, materia que si no está sujeta a una escrupulosa limpieza —como allí ocurre— da siempre un aspecto sucio y asqueroso.

Aguas termales de Tredós. Emergen por contacto, de un terreno granítico calcáreo, 2 manantiales a una temperatura de 35,5°, coincidiendo sus caracteres físicos, composición y clasificación a las de Artias. Su establecimiento balneario consiste en un edificio rectangular de un solo piso, en cuya planta baja tiene instaladas unas bañeras de repugnante aspecto, sirviendo la parte superior de hospedería para los enfermos, al propio tiempo que de albergue, al estilo del Hospital del Puerto de Viella, para los que viajan por aquellos lugares.

Este balneario es menos concurrido todavía que el anterior, seguramente por padecer de los mismos defectos de instalación que el de Artias; circunstancia que es de lamentar por cuanto reúne condiciones inmejorables de emplazamiento. Dista del poblado

2. Ninguna de estas consta en la Guía Oficial de las aguas minero-medicinales de España, que se publica anualmente con la autorización del ministerio de la Gobernación).

más cercano, que es el de Tredós, unos 6 kilómetros y está situado a la orilla izquierda del río Aigua-moix, en un paraje espléndido, rodeado de hermosos bosques, siendo su altura sobre el nivel del mar de 1.727 metros; cifra que no alcanza ningún establecimiento análogo, de los de mayor elevación del Pirineo —los más altos de España— que lo son, por este orden:

Caldas de Bohí: 1.545 metros de altura; Baños de Panticosa: 1.636 m.; Baños de Benasque: 1.700; Baños de Tredós: 1.727 m.

Los baños de Tredós, con las mejoras de confort necesarias, podrían convertirse, sin gran esfuerzo, en un excelente sanatorio, así como de centro de excursiones interesantísimo para los que practican el alpinismo y para todos los que en la estación estival eligen la montaña para vivir en plena naturaleza.

II. SECCIÓN ESPECIAL DE VIELLA

Bañan la villa de Viella, además de los cauces naturales, ya descritos en la sección anterior, como son los ríos Garona y Negro, una serie de manantiales que brotan en sus alrededores. De ello solo dos merecen citarse por su importancia: la fuente de Prat de Roya y la llamada de la Palanca.

La primera está situada en la cuenca izquierda del río Negro a regular altura sobre el mismo y a unos 100 metros de distancia de la última casa de la población, manantial perenne pero poco abundante. La segunda mana de la misma cuenca que la anterior pero más distante—un kilómetro de la villa—y cerca del sitio llamado de Bibaeta, a gran altura sobre el río, siendo su manantial constante y abundantísimo.

Aprovechamiento de aguas. Todas las de la comarca, con las medidas necesarias, son aprovechables para el consumo, pues unas son producto de la fusión de la nieve y otras manando directamente de terreno primitivo, chocando entre las rocas y elevando penachos de espuma pulverizada, que dan lugar a la mezcla íntima del aire, con sus partículas fraccionadas, mientras recibe en toda su masa la acción germicida de los rayos solares; después de un corto recorrido por su accidentado lecho, adquiere ya condiciones de potabilidad.

Desde luego las del Garona quedan excluidas por completo para el consumo doméstico, y si se aprovechan las de algún río, es la de algún afluente que

no atraviesa ningún poblado. En general, como hay abundancia de manantiales, no tienen necesidad los araneses, de recurrir para su propio uso al agua del río y utiliza cada pueblo el agua de la fuente, o fuentes, de que disponen.

Ensayadas algunas de esta última procedencia, se observan en todas ellas análogos caracteres: incoloras del todo, límpidas, sabor agradable, de reacción neutra al tornasol y sin sedimento alguno. Su temperatura es uniforme en las diferentes estaciones del año, no despiden olor ninguno, cuecen las legumbres sin endurecerlas y no se enturbian por la ebullición. No precipitan más que débilmente por el nitrato de plata y bario y el oxalato amónico, lo cual prueba que no contienen materias orgánicas en disolución. O suspensión, así como tampoco sustancias metálicas insolubles. Su grado hidrotimétrico total oscila entre 8 y 10 y el obtenido después de la ebullición y filtración es insignificante. Pueden pues clasificarse de muy potables y puras.

En Viella, además del agua procedente de esta clase de fuentes, se utiliza de un modo general el agua del río Negro. Para ello se toma en dos sitios distintos, uno situado a 46 metros del eje del puente llamado “Cap de Vila”, y el segundo unos 50 metros más arriba, yendo a parar a sus correspondientes depósitos, instalados uno en la calle de don Luís de León y el otro en la Mayor. De estos depósitos parten cañerías de hierro que reparten el agua entre 10 fuentes públicas y abrevaderos y el resto en cañerías de plomo a las casas particulares.

Nacido este río en lo más abrupto del Puerto de Viella, en la fuente llamada Güell de Hornos, y despeñándose en continua cascada —como se ha visto en la descripción particular del mismo— hasta su desembocadura en el Garona, sin que atravesase poblado ninguno, parece, como indica en acertada frase el ilustrado director del Parque sanitario provincial de Lérida, Dr. D. Francisco Fontanals, una creación higiénica³.

Más teniendo en cuenta que la captación de las aguas del río Negro se hace a 2 metros más debajo de una fábrica de lanas y de dos aserradoras y un molino, que despiden residuos orgánicos capaces de conta-

3. Lérida. Boletín Médico nº 132 (1º de abril de 1913). Informe sobre el actual y futuro establecimiento de aguas de la villa de Viella (Valle de Arán).

minar sus depósitos, en especial las partículas de la lana, que pueden contener gérmenes de viruela, glosopeda y otras epizootias, constituye una amenaza permanente para la salud pública. Además va a parar directamente a los depósitos sin pasar por filtro de ninguna clase, en los días de lluvia tan frecuentes en Viella—155 al año por término medio—sale el agua muy turbia con lo cual deja de ser potable. Si a esto se añade que la marcada inclinación de los terrenos que forman la cuenca del río, arguye el arrastre de los elementos depositados en sus laderas, que en las proximidades de la urbe, en propiedades particulares, del sitio por donde discurre el mismo, las materias arrastradas pueden ser estiércol, excrementos humanos, animales muertos y demás materias orgánicas en descomposición, es evidente lo defectuoso de la instalación de referencia y la necesidad (sino tan perentoria como sería en otras localidades que no reunieran las condiciones naturales de higiene de Viella) de sustituirla por otras que ofrezca todas las garantías de pureza indispensables.

Con motivo de unos casos infecciosos ocurridos últimamente en distintos puntos del valle de Arán, está ya denunciado el aprovechamiento de las aguas del río Negro, en virtud de un informe suscritos por el inspector provincial de Sanidad de Lérida y del Director del Parque Sanitario de dicha provincia, señores Ximenez del Rey y Fontanals.

Al propio tiempo se ha estudiado un proyecto, que está en vías de realización, para sustituir la instalación actual por otra que tome el agua de la ya mencionada fuente de la Palanca. Con ello se solucionará definitivamente el problema de la traída de aguas de Viella y se evitarán los peligros de la actual. He aquí transcrito lo que sobre dicha fuente dice el Dr. Fontanals, en una brillante memoria que acaba de publicar⁴.

“En la ribera de Viella, y a un kilómetro aguas arriba de la villa, emerge al pie de la montaña de Ribaeta un hermoso manantial conocido por Fuente de la Palanca, que es perenne, con abundante masa de producto líquido, capaz de subvenir a las necesidades de una urbe con doble población y ganado que Viella, y cuyas aguas, siempre claras, no hay

recuerdo que hayan sufrido jamás alteración en su cantidad y en su naturaleza, asegurándolo así varios octogenarios que han sido consultados.

Es allí donde se acude durante las turbias del río, y en la actualidad de ellas se surten varias casas...

Alumbra esta fuente cerca del álbeo del Negro, a bastante altura de su cauce, y en modo alguno cabe suponer que sean filtraciones del mismo, procedentes de una parte superior de su curso, pues la montaña está separada del valle donde discurre el río por el gran barranco de Ribaeta, hoy seco, cuya depresión hace imposible que puedan ser las aguas del manantial oriundas de las del río Negro.

La montaña en cuya base nace la Fuente de la Palanca es altísima, y coronada de nieve, abrupta como la que más, y sin prados sobre el manantial, formada por rocas pizarrosas que constituyen una mole con gran capacidad absorbente, por los muchos intersticios que en ella hay, en los que se retienen las nieves y el agua de lluvia, determinando abundante penetración en un terreno virgen de huella infectada, ya que por lo escarpado de sus laderas es poco menos que irrealizable el paso de los animales y de las personas, con lo que es imposible que polucionen sus aguas.

En esta forma resulta que el terreno rocoso, por sus intervalos, puede considerarse como permeable, y gracias a la inclinación del suelo, que sigue la dirección hacia el valle de Viella, se forma una capa o estrato que por su situación casi horizontal retiene el agua absorbida por la montaña entera, pudiendo así clasificarse la Fuente de la Palanca, de manantial primario perenne, originado en un terreno permeable que descansa sobre una capa impermeable, como la Hoya del Sena; y como la pureza bacteriológica es absoluta en el punto de su alumbramiento, por tratarse de agua subterránea, hemos de admitir que en concepto sanitario seguirá siéndolo si al salir del manantial se la aprisiona en una cañería metálica, transportándola en esta forma al consumo de Viella, completamente apartada de la superficie del suelo, y por tanto con garantía absoluta de inocuidad”.

Las condiciones de potabilidad y pureza de las aguas de la Fuente de la Palanca según el siguiente análisis quedan perfectamente garantidas.

4. “Epidemia de fiebre tifoidea del valle de Arán”. Memoria redactada por don Francisco Fontanals, Director del parque sanitario de la Diputación de Lérida y publicada por acuerdo de la Comisión Permanente. Lérida, 1913.

Resultado del análisis de las aguas de la Fuente de la Palanca verificadas por don José Abadal y Sibila, doctor en farmacia, farmacéutico de S.M. y Director del Laboratorio Municipal de Lérida:

Caracteres organolépticos. Se trata de un agua que es completamente incolora, inodora, de sabor agradable, perfectamente límpida, de reacción neutra al tornasol y que no contiene sedimento alguno. Sometida a ebullición por espacio de media hora no se enturbia ni deja sedimento apreciable. Después de un reposo prolongado no forma depósito, y dejada varios días en botellas cerradas herméticamente, no adquiere olor alguno.

Grado hidrotimétrico. El grado hidrotimétrico total es 7 y el permanente, si obtenido después de la ebullición y filtración, es 2.

Composición química. La cantidad de gases que contiene en disolución por litro es de 14 c.c., correspondiendo 7 c.c. al ácido carbónico, 3 al nitrógeno y 4 al oxígeno, sin que varíe la cantidad de este último después de sometida el agua a 20°, en frascos tapados, por espacio de 48 horas. Contiene 0'081 gramos de residuo seco por litro, obtenido a la temperatura de 110° y 0'012 gramos de sustancia volátil. La cantidad de materia orgánica representada en oxígeno es de 0'0005 gramos por litro. Contiene 0'0541 gramos de carbonato cálcico y 0'0245 gramos de sulfato de cal por litro. Tratada por el ácido sulfhídrico y por el sulhidrato amónico, no produce ningún precipitado, estando pues exenta de sales metálicas. Hállase exenta de fosfatos, nitratos, amoníaco y cloro.

Examen microscópico. Evaporadas algunas gotas de agua sobre portaobjetos y examinadas al microscopio, solo se observan escasos cristales de carbonato de calcio. No se observan elementos organizados.

Análisis bacteriológico. Hechas varias siembras, en distintos grados de dilución, sobre placas Petri en gelatina y agar-agar, y sometidas en estufa de cultivo a 20° y 37° respectivamente, a partir de las 48 horas se ha desarrollado escaso número de colonias, que una vez hecho el correspondiente recuento, da por resultado el contener 80 bacterias por c.c. siendo todas ellas del grupo de las banales. Hechas algunas siembras en medios especiales, por los procedimientos de los doctores Vincent y Elsner, no se ha desarrollado colonia alguna, demostrando

por consiguiente la ausencia del *Bacterium coli* y del Bacilo tífico. Hechas algunas inyecciones de las distintas colonias en cobayas, no han dado el menor resultado, demostrando así la ausencia de bacterias patógenas.

Clasificación. De todo lo cual se deduce se trata de un agua que reúne todas las condiciones, así organolépticas como químicas y bacteriológicas, propia para la economía, pudiendo considerarse como incluidas en el grupo de las muy puras y de excelentes condiciones de potabilidad. = Lérida 8 de junio de 1913.

*

La parte técnica del proyecto se encomendó al ingeniero don Juan Blázquez Borés, quien formuló la manera de llevarlo a la práctica. En su parte esencial es como sigue:

"El objeto de este proyecto es la substitución del actual abastecimiento de aguas potables de Viella, actualmente tomadas del río Negro; y en lo sucesivo, previa sanción superior, de un manantial o fuente llamada de la Palanca....

... considerando que aún tomada el agua más arriba de donde actualmente se hace, siempre arrastrará materias orgánicas en descomposición y que el agua en todos los meses del año es bastante turbia a causa de los deshielos y materiales pétreos y arcillosos que acarrea, a consecuencia de las nieves, se ve fácilmente que el abastecimiento de hoy está en contra de la salud pública y de la higienización de Viella. Como la distribución por las calles puede subsistir, únicamente es objeto de este proyecto la conducción desde la toma de agua al depósito receptáculo y las canalizaciones necesarias para conducir el agua desde este a empalmar con los tubos de plomo derivados actuales, para introducir el agua en las fuentes públicas y abrevaderos para el ganado y contar con un exceso para el riego de calles, higienización de la población e incendios.

Empecemos por la toma de aguas. Esta se ha de hacer de un manantial llamado Fuente de la Palanca. No está sujeto, como las aguas del río Negro a los inconvenientes anteriores, pues fluye directamente en el punto de toma. Corre en arroyo hasta verter sus aguas a unos 40 metros próximamente de su nacimiento en el río Negro. ... Además es evidente que las aguas de fuentes más puras deben encon-

trarse en los terrenos antiguos, en donde son detenidas por rocas. Estamos en este caso. El manantial dicho está situado a unos 14 metros de distancia del rio Negro. Como las aguas toman su pendiente natural al rio antedicho, basta un pequeño embalse o muro para detenerlas y que vayan así al canal de conducción. Este pequeño embalse tendrá una sección de 4 metros cuadrados, superficie más que suficiente para el abastecimiento de la población y demás usos, pues el manantial fluye continuamente y en todas las épocas del año, siendo de anotar que aún en el presente años, en que las aguas de lluvia han sido tan escasísimas en esta región, el manantial ha dado, en la época de estiaje, un gasto por segundo de 12 a 13 litros, suficientemente sobrado para el abastecimiento, aún en este año anormal de lluvias. El embalse tendrá su correspondiente vertedero, de 17 metros de longitud. Vamos a tratar de la conducción principal y receptáculo y depósito. Ante todo evaluamos la cantidad de agua necesaria para el diámetro de los tubos y capacidad del depósito. Es difícil fijar límites absolutos para la cantidad de agua necesaria a cada servicio; sin embargo haremos lo más aproximado: por habitante pondremos 50 litros diarios para su persona; para los animales un promedio de 30 litros; para riego de un metro cuadrado de calle, un litro; para caso de incendios poder contar con un remanente de 2.000 litros. Finalmente para fuentes públicas 1.000 litros diarios y otros servicios, unos 1.500 litros. Hagamos pues el cómputo:

Población (pongamos 1.000 habitantes), a 50 litros	50.000 litros
Cabezas de ganado (pongamos 3.000), a 30 litros (sic)	30.000 “
Riego de calles (1.250 metros cuadrados) a 1 litro	1.250 “
Caso de incendio	2.000 “
Puentes públicas	1.000 “
Otros servicios	1.500 “
Total	95.750 litros.

Lo que hace un total para aprovechamiento completo de la población y sus usos, de 95.750 litros diarios. Pongamos pues 96.000 litros⁵.

Incluyendo todo, resulta por habitante: 96.000 : 1.000=96 litros. Cantidad bien suficiente, estando cubiertos todos los servicios que hoy requiere la higiene.

Claro está que no necesitamos hacer filtración, pues ya reúnen las aguas las condiciones estas.

Como hemos dicho antes el gasto por manantial es de 12 litros por segundo, como mínimo, lo que hace un gasto total diario de 1.036.800 litros. Véase pues si hay un exceso de agua.

El gasto máximo total en 24 horas es de 96.000 litros, que equivalen a una capacidad de 96 metros cúbicos. Tal será la capacidad de los depósitos que hay que establecer.

El depósito será de mampostería y de forma rectangular. Sus dimensiones van señaladas en el plano. Es de sección 5 x 6 y de altura de 4'50 metros. Las paredes son de suficiente espesor e irá revestido de cemento hidráulico.

El manantial está situado a unos 900 metros de la entrada de la calle Mayor, frente a la fábrica. Parte el canal del manantial y vierte en el depósito antedicho, y de este sale el canal principal que llega a la calle Mayor. En este punto se puede hacer la unión con la distribución actual y añadir las innovaciones higiénicas de este proyecto. Así pues se tiene de longitud total. 1.037 metros.... ..

El lugar de emplazamiento del depósito es el más a propósito, pues a causa del desnivel con el pueblo, el agua tendrá presión suficiente para subir a las casas más altas y servir para el riego de las calles sin necesidad de emplear máquinas elevadoras.

Calculemos la sección que han de tener los canales o tubos principales. Ante todo teniendo en cuenta la velocidad de salida de un líquido por un orificio practicado en pared delgada dada por la fórmula:

$$V=\sqrt{2gh}$$

y la fórmula de Prony: $a u b u^2 = \frac{1}{4} D j$

En la cual “u” representa la velocidad, “a” y “b” son constantes, “j” pérdida de carga por unidad de longitud, y “D” el diámetro de la conducción se deducen de las tablas de Mory. Aplicándolas al caso presente hemos encontrado el diámetro de la conducción principal.

5. Es pot notar alguna imprecisió en les dades.

Como datos tenemos: diferencia de nivel de la toma al depósito 20'5 metros; longitud 820'5 metros: la conducción debe llevar, en su extremo, al depósito un volumen de un litro por segundo. La carga por metro aquí es igual a:

20'5 metros : 820'5 metros = 0m,0249846. Lo que da un diámetro interior de 8 centímetros

Respecto al espesor de los tubos lo determinaremos por la fórmula: $e = 0'0007 \times n \times D$: 0'006

"a" espesor; "n" número de atmosferas de presión a que están ensayados los tubos; y "D" diámetro.

Tendremos pues: $e = 0'0007 \times 20 \times 8$: 0'006 = 0m'006.

El espesor que se dará en la práctica será de: 0m0113

Los tubos que se han de emplear serán de acero con preferencia a los de cemento, hierro dulce o fundido, a causa del clima y las frecuentísimas heladas. Revestidos de asfalto por el exterior y por el interior esmaltados.

Como se ha dicho anteriormente el clima es bastante perjudicial para la buena conservación de los tubos. Las zanjas deberán ser de la profundidad de un metro y una anchura de 0m'70 a 0m'80 en el suelo de las mismas.

Atendiendo a lo dicho y por causa de salubridad e higiene públicas esperamos merecerá la sanción superior de este proyecto.

Bosost 17 de marzo de 1913 = El Ingeniero = Juan Blázquez Borés.

*

A este proyecto, añade el doctor Fontanals en su ya citada Memoria, una observación importante: la de que cuando el nuevo aprovisionamiento esté terminado, será necesario desinfectar la actual cañería, antes de empalmarse con la nueva, pues podría aquella contener en sus rugosidades, soldaduras y ángulos, gérmenes de diversas enfermedades.

Para ello, como a director del Parque Sanitario de Lérida, ofrece al municipio de Viella, los medios necesarios.

Como dicho proyecto está en vías de ejecución, quedarán en breve garantidas todas las necesidades de la urbe; pues si bien algunos higienistas modernos, Parkes entre ellos, señalan 112'50 litros de agua por habitante, teniendo en cuenta que dicha cifra hace referencia a las grandes ciudades, y no a los pequeños municipios, que según Arnould⁶ no tienen las necesidades de los otros, pues sus letrinas son fijas, --caso que ocurre en Viella-- y no permiten que se precipite en ellas 27 litros de agua al día, como asigna Parkes para este servicio, se comprenderá que los 96 litros de agua de que dispone Viella (ciudad susceptible de aumento con el nuevo proyecto, calculado sobre mayor número de habitantes de los que realmente tiene, cubrirán con exceso todas las atenciones a la villa.

Con respecto a su pureza y potabilidad, como queda indicado antes, resultan irreprochables.

6. Nuevos elementos de Higiene – París, 1895

CAPÍTULO VI. CLIMATOLOGÍA

El clima de un país está sometido a tres principales condiciones: la situación geográfica, la altura sobre el mar y la orientación o exposición.

El Valle de Arán—como queda consignado al tratar de su situación geográfica—está comprendido entre los 4 y 5°, longitud Este del meridiano de Madrid, y los 42 y 43° latitud Norte, es decir, algo más próximo del Ecuador que del Polo, casi en el centro de la zona templada. De modo que si estuviera al nivel del mar, o un poco más elevado sobre el mismo, gozaría, por dicha condición, de un clima moderado y agradable, como le corresponde; pero su altitud y su orientación truecan por completo este carácter.

La altura del valle, en la ribera, sitio donde principalmente habita el hombre, es de 650 metros sobre el nivel del mar, en su parte baja (Lés); de 1.000 metros en su parte media (Betren, Viella, 980 m.a.) y de 1.450 a 1.680 en la parte alta (Bagergue y Montgorri). En la sierra sus picos oscilan entre 2.000 y 3.000 metros, hallándose, en mayor o menor grado, casi todo el año cubiertos por la nieve; motivos ambos que determinan una baja temperatura.

Además, la orientación de sus pueblos influye también en sus cambios térmicos. Tredós, Artias y Viella, deben la crudeza de su frío, no solo a la altitud, sino a su exposición al norte, mientras que Bagergue, Mont y Vilamós, por estar orientados al mediodía son menos fríos a pesar de su altura.

Por estas causas, y por estar situado en la vertiente Norte del Pirineo, el valle de Aran debe clasificarse como país de clima frío. Sucede, en general, que en sus altos es frío en verano y rigurosísimo en invierno y en los pueblos de la ribera, muy frío en invierno y desigual en el estío.

Gracias a la iniciativa y dirección del ilustre aranófilo don Julio Soler cuenta el valle de Aran, desde fines del año 1908, con una buena estación meteorológica, provista de aparatos de precisión modernos. Por este motivo se conocen hoy, con bastante aproximación, los datos concernientes a su climatología, siendo exactos por lo que a la villa de Viella, donde está instalada esta estación, se refiere.

Más, por la circunstancia de hallarse Viella en el centro del valle de Arán, los datos que su climatología proporciona, darán indudablemente la tónica respecto al resto del país.

Temperatura. Las observaciones que siguen se refieren a los años de 1909 a 1912, únicos que los tienen completos desde que se inauguró la estación meteorológica de Viella. Coincide, y son reforzadas, con algunas particulares y aisladas hechas con anterioridad en el país y con las ya más antiguas de los territorios del Ariège y Alto Garona (Francia), territorios vecinos y en este concepto similares del aranés. Así pues, con ser pocos los datos que nos suministra un solo cuatrienio, son lo suficiente elocuentes para dar una idea de las variaciones termométricas y demás condiciones climatológicas de la localidad o región.

Observaciones termométricas del cuatrienio de 1909 a 1912

Temperatura media: 7°60 mayor: 16°45
menor: - 1°24

Temperatura mínima -15°5 (diciembre 1910)

Temperatura máxima: 36°5 (agosto 1909)

Oscilación máxima: 48°6 (año 1910)

Cuadro de la temperatura media correspondiente a las estaciones

Invierno: 1°33

Primavera: 7°02

Verano: 15°15

Otoño: 8°24

Observaciones termométricas correspondientes a cada mes de los años respectivos

1909	máxima/mínima	media (8 mañana) media (8 tarde)
Enero	12°9 / -12°5	-2°69 / -1°25
Febrero	14.3 / - 11°	- 3.7 / - 1.3
Marzo	18° / - 5°	2.11 / 3.37
Abril	27.1 / - 3°	9.12 / 9.83
Mayo	29.1 / - 1°	11.69 / 11.2
Junio	28.1 / - 2°	12.58 / 10.6
Julio	30.1 / 1.5	15.23 / 14.26
Agosto	36.5 / 4°	16.1 / 15.8
Septiembre	26.1 / 4°	11.45 / 11.85
Octubre	25.6 / 0.5	8.47 / 9.82
Noviembre	17.5 / -8°	1.21 / 2.93
Diciembre	17° / -11°	2.43 / 3.50

Resumen: máxima durante el año: 36.5°
Mínima “ “ : -12.5°
Oscilación máxima : 48°
Media mayor: 16.1° (8 mañana);
15.8° (8 tarde)
Media menor: - 3.7° (“) 1.37° (“)
Media anual: 6.99° (“) 7,53° (“)

1910	máxima/mínima	media (8 mañana) media (8 tarde)
Enero	14°4 / - 11	-2°19 / 2°66
Febrero	16 / - 11°5	1°25 / 1°59
Marzo	18°5° / -4°9	2°5 / 4°22
Abril	22 / -7	4°24 / 5°89
Mayo	22°5 / - 1°	7,47 / 7°71
Junio	31°6 / 2°	13°82 / 13
Julio	30.1 / 4°	14°7 / 14.96
Agosto	33°1 / 5°9	14°93 / 15.42
Septiembre	25°1 / 2,5	10°55 / 11.92
Octubre	25°8 / -0.5	8°37 / 9.58
Noviembre	17.5 / -6°	4°93 / 5°47
Diciembre	15°5° / -15°5	1°46 / 3

Resumen: máxima durante el año: 33°1
Mínima “ “ “: - 15°5
Oscilación máxima: 48°6°
Media mayor: 14°93° (8 mañana);
15.41°(8 tarde)
Media menor: - 2°19° (“) 1°59° (“)
Media anual: 6.86° (“) 7,95° (“)

1911	máxima/mínima	media (8 mañana) media (8 tarde)
Enero	16°15° / -12°5	- 4°67 / - 2°7
Febrero	19° / - 11,5	- 0°92 / 3°9
Marzo	17° / - 6°5	- 2°55 / 4°24
Abril	22° / - 6°5	6°11 / 6°17
Mayo	26°6 / - 1°	9°86 / 9°67
Junio	32°1 / 5°9	15°43 / 13°8
Julio	34°1 / 8°9	20°3 / 17°95
Agosto	35°6 / 8°4	19°47 / 18°22
Septiembre	32°1 / - 2°	15°82 / 15°48
Octubre	22° / - 2°	7°96 / 9.36
Noviembre	18°5 / - 2°0	4°39 / 5°76
Diciembre	17°5 / - 2°	4°28 / 5,27

Resumen: máxima durante el año: 35.6°
Mínima “ “ : -12.5°
Oscilación máxima : 48.1°
Media mayor: 20°3 (8 mañana);
18°22 (8 tarde)
Media menor: -4°67° (“) -2°7° (“)
Media anual: 8°35° (“) 8°17° (“)

1912	máxima/mínima	media (8 mañana) media (8 tarde)
Enero	15° / -10°	1°67°/3°2°
Febrero	20° / - 3°	5°74 / 6°71
Marzo	24°5 / -2°5	5°89 / 7°28
Abril	21° / - 3°	6°01 / 6°32
Mayo	34°1 / - 0°5	13° / 12°6
Junio	33°6 / 1°5	14°34 / 2°59
Julio	31°1 / 5°4	16°1 / 15°0
Agosto	29°6 / 1°5	15°8 / 14°24
Septiembre	27°1 / 1°	10°88 / 11°76
Octubre	23° / 0°	7°34 / 8°78
Noviembre	19.5 / - 9°	1°11 / 2°56
Diciembre	17° / - 4°5	2°48 / 3.46

Resumen: máxima durante el año: 33°6
Mínima “ “ “: -10°
Oscilación máxima 43°6°
Media mayor: 16.1° (8 mañana);
15.0° (8 tarde)
Media menor: 1°11° (“) 2°56° (“)
Media anual: 8°29° (“) 8°66° (“)

Si el curso del sol determina las estaciones astronómicas, el de la temperatura rige las meteorológicas; pudiendo haber entre ambas gran discrepancia, como sucede en el valle de Aran, cuyos inviernos tienen tendencia a retrasarse, pues se da el caso que las temperaturas más crudas corresponden en general a los meses de marzo y abril, y no en diciembre y enero.

En junio empieza la primavera, que es muy corta, pero aún está más limitado el verano que solo dura un mes, del 15 de julio al 15 de agosto. Las temperaturas de esta estación sufren variaciones muy bruscas: de 36° o mas, máxima que alcanza al mediodía en la ribera, (aunque poco frecuente) baja rápidamente a 12° por la tarde. El otoño es también de corta duración, pues a últimos de septiembre, con las nevadas, comienza ya el invierno, estación que se prolonga ocho meses; o sea hasta el mes de junio; resultando muy riguroso desde Viella a Salardú, con temperaturas mínimas de 15° bajo cero y aún menores. Pero donde el frío resulta aún más crudo es en los pueblos de Bagargue y Montgarri, que son los más altos, hallándose casi todo el invierno bloqueados por la nieve. Su clima es verdaderamente siberiano; en cambio en los bajos: Lés, Bosost y Las Bordas sus inviernos, con ser duros, son más soportables.

Vientos y borrascas. Los valles situados en la vertiente norte del Pirineo occidental y central se hallan sometidos a la influencia meteorológica del Océano siendo, en el valle de Aran, casi nula la influencia del Mediterráneo.

Sus vientos dominantes son el N. y el N.O.—vientos de Francia— que son los que llevan consigo las borrascas. *"Ja bñen els gascós"* (ya soplan los gascones) suelen exclamar los araneses cuando se presentan estos vientos de influencia oceánica. Algunas veces las borrascas van seguidas de algunos soplos de levante—influencia mediterránea—en cuyo caso van acompañados de una baja barométrica permanente. El viento del S. llamado en el país Balaguera, y también viento de España por proceder de la península, es muy raro en el Valle, se presenta en verano y es muy seco y caluroso produciendo a las personas efectos nerviosos diversos y en especial un decaimiento brusco de fuerzas; y a las plantas, merced a su evaluación intensa, las deseca rápidamente.

El viento más peligroso de todos es el poniente: en las estaciones intermedias —primavera y otoño—

suele ser muy violento, originando incluso ciclones, y en invierno acompaña las borrascas de nieve. Estas suelen ser terribles para el viandante que en esas ocasiones se encuentre en los altos, ya que lo envuelven por completo en un remolino de nieve y allí muere irremisiblemente por congelación. A causa de este fenómeno casi todos los años han perecido personas al pasar o franquear alguno de los puertos del territorio aranés, dándose el caso de que caravanas enteras hayan quedado sepultadas por la nieve.

Cuadro de la distribución de los vientos según las estaciones

Vientos	Estaciones
Norte	Invierno y Otoño
N.O.	Otoño
O. (torb)	Invierno y primavera
S. (Balaguera o vent d'Espanya)	Verano
S.E.	Otoño
E. (vent de autan)	Otoño

Velocidad de los vientos durante el cuatrienio de 1909 a 1912¹

Años	Velocidad media	Máxima	Id. Mínima
1909	114'87 km.	450 Km.	15'78 Km. (enero)
1910	105'37	580'80	20'85
1911	17'07	128'19	2'89
1912	48'70	246'71	15'08

¹Són les dades que indica l'autor

Lluvias, nieves y brumas. En el valle de Aran llueve en todas las estaciones; muy a menudo en primavera y de modo continuo o seguido durante el otoño. Llueve por término medio unos 150 días al año, por cuya causa debe clasificarse de región de las lluvias frecuentes.

Las nevadas tienen lugar todos los meses del año, pues no es raro ver caer nieve durante el mes de agosto. En general las primeras nieves acostumbran a presentarse en la primera quincena de septiembre

en los altos, invadiendo la ribera en el mes de noviembre, para no desaparecer hasta la conclusión del invierno. De fecha reciente se ha experimentado cierto retardo en la estación invernal, dándose el caso que las nevadas más frecuentes han sido en los meses de marzo y abril. En mayo de 1905 hubo en el valle un temporal de nieve brutal, como no se recuerda otro en el país. En dicho mes es cuando acostumbran a desprenderse los grandes aludes o avalanchas de nieve, que gracias al arbolado de sus extensos bosques, sirviéndole de valladar, impide que se precipiten en el valle, sepultando sus pueblos.

Al final del verano, o sea después del 15 de agosto, aparecen las nieblas, procedentes de Francia, que encapotan la ribera del Garona y cuencas afluentes, convirtiéndose unas veces en lluvia menuda y otras desaparecen influidas por el N.O. que las impulsa y atraviesan la barrera pirenaica. En ocasiones estas invaden el valle, con carácter tempestuoso, coincidiendo, según M. Marchan director del Observatorio del Pic de Midy, con alguna depresión oceánica, resolviéndose a menudo en atronadoras tormentas que acaban en piedra o granizo.

Los días serenos y despejados del todo se presentan en el valle de Aran por término medio, unas 110 veces al año. En estos días, bajo la acción del sol, se transforma por completo la faz del país, mostrándole con su diversidad de matices y paisajes, de un colorido tan hermoso, sorprendente y agradable que rivaliza, sino aventaja, a los tan nombrados de la pintoresca Suiza.

Humedad relativa, registrada con el psicrómetro, durante el trienio de 1910 a 1912²

Años	media mensual Mayor menor	media anual	días saturación
1910	88'03 73'49	78,635	4
1911	88'68 65'93	77'285	11
1912	82'13 68'19	74'98	4

².El psicrómetro no se instaló hasta fines de 1909, o sea un año después que los demás aparatos.

Total anual de días de lluvia, de nieve y serenos en el cuatrienio 1909 a 1912

Años	días lluvia	días de nieve	días serenos
1909	157	35	101 mañana, 101 tarde
1910	164	57	89 mañana, 58 tarde
1911	106	15	148 mañana, 168 tarde
1912	112	20	119 mañana, 135 tarde

Se observa que los días cubiertos o nublados lo son, en su mayor número, por la mañana, despejándose por la tarde merced a la acción del sol. La media anual de días totalmente nebulosos o brumosos, oscila entre 100 y 125, cifra que arroja el estado anterior, deducidos de los 365 días que componen el año, los serenos, los de lluvia y los de nieve

El clima, particularmente en primavera es bastante desigual, no siendo extraño ver en un solo día, llover, nevar y lucir después un sol espléndido.

La meteorología popular usa en el valle de Aran, desde muy antiguo, aforismos muy expresivos. He aquí algunos:

“Vent d'autant, pluja a lou endeman” (viento de levante, lluvia al día siguiente)

“Broma arreuja, vent ò pluge” (Niebla rojiza señala viento o lluvia)

“Quan era broma se'nva'n ta Pallars, buscate capa si no n'has; quan era broma se'nva'nta Gasconeta, sortista de la coveta” (Cuando la niebla corre hacia Pallars, prepárate abrigo, si lo tienes; cuando la niebla va hacia Francia ya puedes salir de casa)

“Pluja de Artiga de Lin, no s'entra en jardín” (Lluvia de Artiga de Lin no moja el jardín)

“Pluja de port no s'entra en guard” (Lluvia del puerto no moja el huerto)

“Montcorbison capet, deman sia bet” (Cuando Montcorbison está cubierto, señala para el siguiente día de buen tiempo)

“Quan era escuba floris era hame en país; quan bajoque, olabets hi toca; et quan he era cric, cric,

adiós hame, adiós te dic” (Cuando la retama florece (abril) el país hambre padece; cuando fructifica ya es más soportable; y cuando se seca se despidе del todo el hambre; a la que puede ya dársele su postrer adiós)

“Et qui ha arrendat l’hiuer era val d’Aran, ja mes hi ha perdut” (Cuando en invierno arrienda sus fincas en el valle de Aran, jamás ha perdido nada)

“Fa Sant Vicens (27 octubre) baixen nyeus e pugen vents, et encara en vient de mes putents» (Por San Vicente bajan nieves y suben vientos y viene todavía de más violentos)

“Fa Sant Martin (11 noviembre) era nyeu pel camin”(Por San Martín la nieve cubre los caminos)

“Eruè nau cares hè” (El febrero cambia de cara nueve veces)

“Plujeta de Eruè, non entra en tarter” (Lluvia de febrero no impregna el tarter³).

“El que te Nadal espardenyeja, per Pasqua nesclopeja” (Si por navidad se usan alpargatas, por Pascua se llevan zuecos)

“Quan Mars no marsolege, Abril briolege”(Cuando marzo no es variable, abril es loco”

“Aire de Basibè (N.O. de Canejan) a nyeu at darrer”(Aire de Basibé lleva nieve detrás)

“Loung letg, loung bet”(A temporada mala, temporada buena).

Presión atmosférica. Las condiciones térmicas, y en su consecuencia las de humedad atmosférica, dan consecuencia a oscilaciones barométricas. Los vientos N. y N.E. hacen subir el barómetro y los vientos del S. y S.O. lo deprimen. Como estos vientos conducen vapor acuoso en el valle de Arán se resuelve en lluvia y que, como en todas nuestras zonas, más o menos frías, el descenso del barómetro se ha podido

utilizar como pronóstico de mal tiempo. Las depresiones barométricas que se observan en el país son producidas por la influencia mediterránea, coincidiendo con el levante, viento poco frecuente en la comarca, que está como se ha visto sometido casi por completo a la influencia oceánica.

La oscilación mayor, en los cuatro años, ha sido de 42,80 milímetros, correspondiendo la máxima al año 1911 y la mínima al 1909. Se ha dicho por algunos higienistas, entre ellos Marie Davy, que las oscilaciones barométricas en un mismo lugar, interesan poco a nada a la salud humana, pues no se ha demostrado todavía si las compresiones o depresiones de poca amplitud influyen o no en la fisiología de los seres vivientes. Sin embargo la influencia puede no ser siempre directa, pues según von Fodor demuestra, la formación del ácido carbónico y su difusión en la atmósfera, se verifica en razón inversa a la presión: así pues tienen su importancia, porque pueden señalar dicha oscilaciones, el estado de los cambios gaseosos entre el aire del suelo y el aire exterior.

Para el habitante del valle de Aran el cambio de presión atmosférica que tiene verdadera importancia, y que interviene directamente en su salud, es la depresión originada por la altura del país sobre el nivel del mar.

Está comprobado que a cada 105 metros de elevación corresponde el descenso de un centímetro en la columna barométrica, descenso que equivale a una menor densidad en el aire atmosférico.

Los pueblos del valle hallanse próximamente situados a la altura de 1.000 metros, lo que supone que viven de continuo bajo una depresión de cerca diez centímetros, y por consiguiente en un aire completamente enrarecido, circunstancias que influyen de una manera esencial en la economía humana, modificando sus condiciones de respiración, circulación, etc. Y principalmente en la vida y desarrollo de ciertos enemigos: los gérmenes patógenos.

3. Nombre que se da en el Pirineo catalán a la aglomeración de piedras o rocas, producto de la descomposición de las montañas.

Observaciones barométricas durante el cuatrienio de 1909 a 1912 (a 0° y al nivel del mar)

	1909	1910	1911	1912
	8 mañ.	8 mañ.	8 mañ.	8 mañ.
	8 tarde	8 tarde	8 tarde	8 tarde
Presión media anual:	766,17	786,89	768,26	767,65
	766,15	767,04	768,55	767,71
Altura max. mm.	783,50	784,20	787,90	786,90
	782,00	784,90	787,50	786,50
Altura min. mm.	750,50	749,60	745,10	745,10
	750,30	749,70	745,10	743,30
Oscilac. max. an.	33,00	34,80	42,80	41,80
	31,70	35,20	42,40	43,20

CAPÍTULO VIII. FLORA

De la rica flora pirenaica, la que es característica por su exposición al Norte, tiene en el valle de Aran, representantes de todas sus especies.

Desde hace muchos años ha sido este país sitio predilecto para las investigaciones botánicas, habiéndolo visitado hombres de ciencia eminentes: de ellos la mayoría extranjeros, por la facilidad de comunicaciones que tiene con Francia, pues por parte de España resulta casi inaccesible muchos meses al año a causa de estar separada por una alta barrera de montañas nevadas y sin caminos practicables. Han herborizado en el valle los extranjeros: Zetterstendt, de la universidad de Upsala, Timbal-Lagrave, Jeanbernat, Lapeyrouse y Godton; y los españoles. Costa Isern, Compañó, Salvador, Trémols, Teixidó, Vidal y Reig. Este último, ingeniero de montes, consiguió una lista de cerca 40 plantas, leñosas solamente, aunque todos juntos, con ser muy importantes los descubrimientos que realizaron, no han podido catalogar más allá de unas 350 plantas, seguramente por su poca estancia en el país, o por las dificultades que para herborizar presenta un territorio tan accidentado, ya que el que ha querido dedicarse a esta clase de trabajos, --además de botánico— ha debido ser experto alpinista.

Afortunadamente hoy se conoce muy completa la flora aranesa, gracias a los estudios llevados a cabo por el distinguido botánico español. Doctor don Manuel Llenas, quien ha logrado reunir, a costa de grandes riesgos y de largas estancias en el valle, en varios años, unas mil especies. Su obra, que acaba de publicar, editada en Barcelona en 1912, la titula modestamente *"Contribución al estudio de la flora del Pirineo central (Valle de Aran)"*, y constituye un trabajo interesantísimo que ha venido a enriquecer con el descubrimiento de varios vegetales, no solo la flora española sino también la universal, aumentada con especies desconocidas hasta este momento.

La distribución del reino vegetal en el valle de Aran se verifica por regiones bien definidas, siendo la más importante de todas la de los bosques que ocupa 65.000 hectáreas y ostenta, en arbolado, ejemplares que miden la altura de 25 y 30 metros, habiéndolos que cuentan varios siglos de existencia. Dichas regiones, según su altitud, son:

Región de los bosques:

Zona del castaño:	de 400 a 600 metros
Zona del haya:	de 600 a 800 metros
Zona del abeto:	de 800 a 1.300 metros
Zona del pino negro:	1.300 a 1.800 metros
Región subalpina:	de 1800 a 2.300 metros
Región alpina:	de 2.300 a 2.800 metros
Región subglacial:	de 2.800 a 3.000 metros

En la lista de plantas que sigue, extractada de la obra del Dr. Llenas, no van señaladas la que corresponde a cada una de estas regiones, según las divide el mencionado autor. La zona del castaño es muy limitada en el país aranés, pues su parte más baja --Puente de Rey—está a 585 metros sobre el nivel del mar, o fuera casi de esta zona.

CATÁLOGO DE LOS VEGETALES OBSERVADOS EN EL VALLE DE ARAN

CRIPTÓGAMAS FIBRO-VASCULARES

- OFIOGLOSÁCEA: *Ophyoglossum vulgatum* L.
Botrichium lunaria Sw.
- POLIPODIÁCEAS: *Polypodium vulgare* L.
P. dryopteris L.
P. Robertianum Hoffa.
P. Phegopteris L.
- CETERACH: *Ceterach officinarum* Wild.
- ASPIDIUM: *A. Lonchitis* Sw. – *A. Aculeatum* Sw.
A. Lobatum Sw.
- POLYSTICHUM: *P. Filix-Mas* Roth – *P. Rigidum* Dc.
P. Espinosum Dc.
- CYSTOPTERIS: *C. Fragilis* Bernt.
C. Alpina Desf.
C. Montana Berndt.
- ATHYRIUM: *A. Filix-foemina* Hoth
- ASPLENIUM: *A. Adiantum-nigrum* L.
A. Rufum Huds.
A. Trichomanes L.
A. Fontanum Bernt.
A. Germanicum Weis.
A. Septentrionale Sw.
- SCOLOPENDRIUM: *S. Officinale* Smith.
- BLECHNUM: *B. Spicant* Roth.
- PTERIS: *P. Aquilina* L.
- ALLOSURUS: *A. Crispus*
- ADIANTHUM: *A. Capillus-Veneris* L.

LICOPODIÁCEAS

- LICOPODIUM: *L. Selago* L.
- SELAGINELLA: *S. Selaginella* A.

EQUISETÁCEAS

- EQUISETUM: *E. Arvense* L. – *E. Fluviale* L.
E. Hiemale L. – *E. Thelmateia*
Ehrh. – *E. Palustre* L.
E. Variegatum Schlich.

FANERÓGAMAS – GIMNOSPERMAS

ABIETÁCEAS

- ABIES: *A. Pectinata* Dc.
- PINUS: *P. Uncinata* Ran.

CUPRESÁCEAS

- JUNIPERUS: *J. Oxycedrus* L. – *J. Communis*
L. – *J. Nana* Willd.

TAXÁCEAS

- TAXUS: *T. Beccata* L.

ANGIOSPERMAS. – MONOCOTILEDÓNEAS

LEMNÁCEAS:

- LEMNA: *L. Minor* L.

CIPERÁCEAS

- ELINA: *E. Spicata* Schrd.
- KOBRESIA: *C. Caricina* Wild.
- CAREX: *C. Pyrenaica* Wald.
C. Decipiens Gay. – *C. Leporina* L.
C. Remota L. – *C. Echinata* Murr.
C. Vulgaris Fr. – *C. Frigida* All.
C. Silvetica Huds. – *C. Paniculata* L.
C. Flava L. – *C. Sempervivens*
Willd. – *C. Ampullacea* Good.
C. Pellescens L.
- SCIRPUS: *S. Silvaticus* L.
- ERIOPHORUM: *E. Latifolium* Roth.

GRAMINÁCEAS

- CRYPISIS: *C. Alopecurioides* Segrad.
- PHLEUM: *Ph. Alpinum* L. – *Ph.*
Boehmeri Auct. – *Ph. Pratense* L.
- ALOPECURUS: *A. Pratensis* L. – *A. Gerardi* Will.
- SESLERIA: *S. Coerulea* Arduin
- OREOCHLOA: *O. Disticha* Link
- PANICUM: *P. Crus-Galli* L.
- CALAMAFROSTIS: *C. Arundinacea*
- AGROSTIS: *A. Rupestris* All. – *A. Vulgaris*
With. – *A. Alba* L.
- STIPA: *S. Pennata* L.
- AIRA: *A. Patulipes* Jord.

- DESCHAMPSIA: *D. Coespitosa* P. – *D. Flexuca* Friseb.
- AVENA: *A. Mokntana* Will.
A. Scheuchzweeri All.
- TRisetum. *T. Flavescens* P.
- HOLCUS: *H. Lanatus* L.
- KOEXERIA: *K. Sewtacea* Dc.
- GLYCERIA: *G. Fluitans* R. – *G. Plicata* Fries.
- CATABROSA *C. Aquatica* P.
- POA: *P. Compressa* L – *P. Triavilis* L
P. Namcralis L. – *P. Bulbosa* L.
P. Alpina C. – *P. Redensis* Henke
P. Annus L
- MOLINIA: *M. Coerulea* Moench.
- MELICA: *M. Magnolii* Gren. – *M. Uniflora* Ratz
- BRIZA: *B. Malia* L.
- DACTYLIS: *D. Glomarata* L.
- CYNOSURUS: *C. Cristatus* L. – *C. Echinatus* L.
- VULPIA: *V. Pseudo-Myurus* Willem.
- FESTUCA: *F. Spadicea* L. – *F. Silvatica* Will. *F. Rubra* L. – *F. Heterophylla* Lamb.- *F. ESKIA* – *F. Varia*.
Haanke – *F. Alpina* Suter. –
F. Ovina L. - *F. Duriuscula* L.
- BROMUS: *B. Squarrosus* L.
- ELYMUS: *E. Europeus* L.
- BRACHIPODIUM: *B. Pinnatum* P. – *B. Ramosum* Reem.
- NARDUS: *N. Stricta* L.
- ARÁCEAS
- ARUM: *A. Maculatum* L.
- TIFÁCEAS:
- SPARGANIUM. *S. Minimum* Fr. – *S. Affine* Sch.
- TRIGLOQUIDÁCEAS
- TRIGLOCHIA. *T. Palustre* L.
- JUNCÁCEAS:
- JUNCUS: *J. Bufonius* L. – *J. Trifidus* L.
J. Arcticus Wild. – *J. Filiformis* L.
J. Glaucus Ehrb. – *J. Obtusiflorus* Ehrb – *J. Alpinus* Will. – *J. Lamprocarpus* Ehrb – *J. Silveticus* Raichard
- LUZULA: *L. Vernalis* D. – *L. Lutea* D.
L. Nivea D.- *L. Maxima* D.
L. campestris D. – *L. Spicata* D.
L. Pediformis D.
- COLCHICÁCEAS:
- COLCHICUM: *Ch. Autumnale* L.
- ERENDERA: *M. Bulbocodium* Ram.
- VERATRUM : *V. Album* L.
- TOFIELDIA: *T. Calyculata* Wahlenb.
- NARTRECIUM: *N. Ossifragum* Huds.
- ESMILÁCEAS:
- PARIS: *P. Quadrifolia* L.
- CONVALLARIA. *C. Maialis* L.
- POLYGONATUM: *P. Officinale* All. – *P. multiplo-*
rum All. – *P. Llenassi* Senen.-*P. Verticillatum* All.
- STREPTOPUS: *S. Amplexifolius* D.
- ASPARAGUS : *A. acutifolius* L.
- RUSCUS : *R. Aculeatus* L.
- SMILAX : *S. Aspera* L.
- LILIÁCEAS :
- PARADISIA: *P. Liliastrum* Bertol.
- ANTHERICUM: *A. Liliago* L.
- ASPHODELUS : *A. Albus* W.
- LILIUM : *L. Pyrenaicum* Gouan. – *L. Martegorn* L.
- FRITILLARIA : *F. Pyrenaica* L.
- ERYTRONIUM : *E. Dens-Canis* L.
- GAGEA : *G. Liotard* Schult.
- SCILLA : *S., Lilio-Hyachintus* L. – *S. Verne* Huds.
- ALLIUM: *A. Schaerocephalum* L. – *A. Clereceum* L.-*A. Schaeenopresum* L. - *A. Victoriales* L. – *A. Ursinum* L. – *A. Fallax* L.
- AMARILIDÁCEAS
- GALANTHUS: *G. Nivalis* L.
- NARCISSUS: *N. PseudoNarcisus* L. – *N. Juncifolius* Leg. – *N. Tazette* L. –
N. Poeticus L.
- DIOSCORIÁCEAS: TAMUS: *T. Communis* L.
- IRIDÁCEAS:

IRIS: *I. Xiphioides* Ehrb. – *I. Germanica* L.
 CRICUS: *C. Multifidus* Ram. – *C. Vernus* All.
 ORQUIDÁCEAS :
 SERAPIAS : *S. Lingua* L.
 ORCHIS: *O. Viridis* Cranz. – *O. Albida* Scop. *O. Ustulata* L. – *O. Montana* Schmidt – *O. Bifolia* L. – *O. Conopas* L. *O. Maculata* L. – *O. Latifolia* L. – *O. Incarnata* L.
 NIGRITELLA: *N. Nigra* Reich.
 SPIRANTHES: *S. Autumnalis* Rich.
 GOODYERA: *G. Repens* R. Br.
 CORALLORHIZA: *C. Innata* R. Bt.
 NEOTTIA: *N. Nidus-avis* Rich.
 LISTERA. *L. Ovata* R.Br.
 EPIPACTIS: *E. Latrorubens* Schut. – *E. Latifolia* All.

DICOTILEDÓNEAS

SALICÁCEAS :
 SALIX : *S. Pyrenaica* Gouan. – *S. reticulata* L. – *S. herbacea* L. – *S. retusa* L. – *S. Phylicifolia* L. *S. Nigricans* Smith. – *S. Aurite* L. – *S. capres* L. – *S. Incena* Schrenk. – *S. Alba* L.
 POPULUS : *P. Tremula* L.
 ULMÁCEAS:
 ULMUS : *U. Montana* With. – *U. campestris* L.
 URTICÁCEAS:
 URTICA: *U. Dioica* L. – *U. Yrens* L.
 PARIETARIA: *P. Diffusa* Mert.
 CANNABINÁCEAS:
 HUMULUS: *H. Lupulus* L.
 ARTOCARPÁCEAS:
 FICUS : *F. Carica* L.
 QUENOPODIÁCEAS:
 CHENOPODIUM: *Ch. Ambrosioides* L. – *Ch. Bonus-Henricus* L. – *Ch. Vulvaris* L. – *Ch. Hybridum* L.

FITOLACÁCEAS:
 PHYTOLACCA: *Ph. Decandra* L.
 POLICONÁCEAS:
 POLIGONUM: *P. Pagopyrum* L. – *P. Convolvulus* L. – *P. Viviparum* L. – *P. Bistorta* L. – *P. Persicaria* L. – *P. Aviculare* L.
 RUMEX: *R. Scutatus* L. – *R. Acetosa* L. – *R. Acetosella* L. – *R. Pulcher* L. – *R. Obtusifolius* – *R. Alpinus* L.
 OXYRIA: *O. Dygins* Hill.
 PARONIQUIÁCEAS:
 PARONYCHIA: *P. Capitata* Lamk. – *P. Polygonifolia* D. – *P. Serpyllifolia* Dc.
 SCLERANTHUS: *S. Perennis* L. – *A. Annuuus* L. – *S. Uncinatus* Schur.
 TIMELÁCEAS:
 DAPHNE: *D. Laureola* L. – *D. Mezereum* L. – *D. Cneorum* L. –
 PASSERINA: *P. Caloyna* D.
 SANTALÁCEAS:
 THESIIUM: *T. Pratense* Ehrh. – *T. Alpinus* L.
 LORANTÁCEAS:
 VISCUM: *V. Album* L.
 BETULÁCEAS:
 BETULA: *B. Alba* L.
 ALNUS: *A. Glutinosa* Gaernt.
 CUPULIFERAS:
 FAGUS: *F. Silvatica* L.
 CASTANEA: *C. Sativa* Scop.
 QUERCUS: *Q. Pubescens* Will.
 CORYLUS: *C. Avellana* L.
 JUGLANDÁCEAS:
 JUGLANS: *J. Regia* L.
 RAMNÁCEAS:
 RAMNUS: *R. Cathartica* L. – *R. Pumila* Turr. – *R. Alpina* L. – *R. Frangula* L.
 GELASTRÁCEAS:
 EVONYMUS: *E. Vulgaris* Scop.
 EMPETRÁCEAS:
 EMPETRUM: *E. Nigrum* L.
 ILICÁCEAS:
 ILEX: *I. Aquifolium* L.

BALSAMINÁCEAS:

IMPATIENS: I. Noli-Tangere L.

VIOLÁCEAS :

VIOLA : V. Palustris L.- V. Odorata L.-
V. Silvestris Lamk. - V. Biflora
L.- V. Tricolor L. - V. Lutea
Sm. V. Cornuta L.

DROSERÁCEAS:

DROSERÁ: D. Rotundifolia L. – D. Interme-
dia Hayn.

EUFORBIÁCEAS:

EUPHORBIA: E. Hiberna L.- E. Dulcis L. –E.
Angulata Jacc.- E. Segetalis L.-
E. Serrata L. – E. Cysparissias L.

MERCURIALIS: M. Perennis L. – M. Annuua L.

BUXÁCEAS :

BUXUS : B. Sempervirens L.

MALVÁCEAS:

MALVA : M. Moschata L.- M. Sylvestris
L.- M. Riundifolia L.

TILIÁCEAS:

TILIA: T. Platyphilla Scop. – T. Silves-
tris Def.

HIPERICÁCEAS:

ANDROSAEUM: A. Officinale All.

HYPERICUM: H. Rumifusum L.- H. Perfora-
tum L.- H. Tetrapterum Fries.-
H. Quadrngulum L. – H. Num-
mularium L. – H. Richeri Willd.
– H. Montanum L.

CRUCIFERAS:

RAPHANUS: R. Raphanus L.

SINAPIS : S. Arvensis L.

BRASSICA : B. Cheiranthus Will.

ERUCASTRUM: E. Pollichii Spen.

HESPERIS : H. Matronalis L.

ERYSIMUM : E. Ochroleucum Dc.

BARBAREA : B. Vulgaris R.- B. Sicala Presl.-
B. Pyrenaica Tymb.

SISYMBRIUM: S. Alliaris Scop.- S. Pinnatifi-
dum Dc.- S. Austriacum Jacq.-
S. Officinale L.- S. Sophia L.

NASTURTIIUM: N. Officinale R.Br. – N. Pyrenai-
cum R.Br.

ARABIS: A. Alpina L – A. Turrita L.- A.
Bellidifolia Jacq.- A. Aurelia
Bert.- A. Hirsuta Scop.- A.
Brassicaeformis Wallr. – A.
Arcusta Aschttl.

CARDAMINE: C. Latifolia Wahl.- C. Pratensis
L.- C. Resedifolia L.- C. Impati-
ens L.

ALYSSUM: A. Calcynum L.

DRABA: D. Pyrenaica L.- D. Aizoides L.-
D. Carinthiaca Hoppe.

KERNERA: K. Sexatilis Reich.

CAMELINA: C. Silvestris Wallr.

NESLIA: N. Paniculata Dahl.

ISATIS: I. Tinctoria

BISCUTELLA: B. Pyrenaica Huet.

IBERIS: I. Amara L.

AETHIONEMA: A. Pyrenensicum Boutigny.

THLASPI: T. Arvense L.- T. Brachypetalum
Jord.- T. Montanum L.

CAPSELLA: C. Bursa-Pastoris L.

HUTCHINSIA: H. Alpina R. Br.

LEPIDIUM: L. Sativum L. - L. Heteriphillum
Benth.

SENEBIERA: S. Pinnatifida Dc.

PAPAVERÁCEAS:

PAPAVER: P. Rhoeas L.- P. Pinnatifidum
Moris.- P. Aegemone L.

MECONOPSIS: M. Cambrica C.

CHELIDONIUM: Ch. Majus L.

FUMARIÁCEAS:

CORYDALIS: C. Solida Swartz.- C. cava
Schw.

LITRÁCEAS:

LYTHRUM: L. salicaria L.

CRASULÁCEAS:

SEDUM: S. Annuum L.- S. Cepaes L.- S.
Atratum L. – S. Anacamptaros
L.-S. Rhodiola C., - S. Maxi-
mum off. – S. Pñurpurascens
Koch.- S. Fabaria Koch.- S. An-

	<i>glicum</i> Huda.- <i>S. Dasyphyllum</i> L.- <i>S. Brevifolium</i> Dc. – <i>S. Alpestre</i> Vill.- <i>S. Acre</i> L. – <i>S. Elegans</i> Log. – <i>S. Altissimum</i> Poir.	LATHYRUS : <i>L. Alphaca</i> L.- <i>L. Pratensis</i> L. – <i>L. Luteus</i> Peterm.- <i>L. Canescens</i> Godr.- <i>L. Macrorhizus</i> Wimm.- <i>L. Niger</i> Behrn.- <i>L. Silvestris</i> L.
SEMPERVIVUM:	<i>S. Arachnoideum</i> L.- <i>S. Tectorum</i> L.- <i>S. Montanum</i> L.	CORONILLA: <i>C. Varia</i> L.- <i>C. Minima</i> L.
UMBILICUS:	<i>U. Pendulinus</i> C – <i>U. Seidoides</i> C.	ORNITHOPUS: <i>O. Parpusillus</i> L.
RUTÁCEAS :		HIPPOCREPIS: <i>H. Comosa</i> L.
RUTA :	<i>R. Angustifolia</i> Pers.	POLIGALÁCEAS:
PAPILIONÁCEAS:		POLIGALA: <i>P. Vulgaris</i> L.- <i>P. Alpina</i> Par.
GENISTA:	<i>G. Sagittalis</i> L.- <i>G. Purgans</i> L.- <i>G. Pilosa</i> L.- <i>G. Tinctoria</i> L.	ACERÁCEAS:
ORONIS :	<i>O. Rotundifolia</i> L.- <i>O. Repens</i> L.- <i>O. natrix</i> L.- <i>O. Striata</i> Fourn.- <i>O. Minutissima</i> R.- <i>O. Columnae</i> All	ACER: <i>A. Platanoides</i> L.- <i>A. campestre</i> L.- <i>A. Monspessulanum</i> L.
ANTHYLLIS:	<i>a. Montans</i> L.- <i>A. Vulneraria</i> L.	OXALIDÁCEAS:
MEDICAGO :	<i>M. Lupulina</i> L. – <i>M. Sativa</i> L.- <i>M. Suf fructicosa</i> Ram.	OXALIS: <i>A. Acetoselle</i> L.- <i>A. Corniculata</i> L.
MELILOTUS:	<i>M. Officinalis</i>	LINÁCEAS:
TRIFOLIUM:	<i>T. Badium</i> Schreb.- <i>T. Parisiense</i> Dc.- <i>T. Aureum</i> Pall.- <i>T. campestre</i> Schreb.- <i>T. Minus</i> Rehl. – <i>T. Frangiferum</i> L. <i>T. Alpinum</i> L.- <i>T. Repens</i> L.- <i>T. Thallii</i> Will.- <i>T. Montanum</i> L.- <i>T. Ochroleucum</i> Huds.- <i>T. Rubens</i> L.- <i>T. Pratense</i> L.- <i>T. Striatum</i> L.- <i>T. Arvense</i> L.	LINUM: <i>L. Catharticum</i> L.- <i>L. Alpinum</i> L.
TETRAGONOLOBUS:	<i>T. Siliquosus</i> Roth.	GERANIÁCEAS:
LOTUS:	<i>L. Corniculatus</i> L.- <i>L. Uliginosus</i> Schk.	GERANIUM: <i>G. Robertianum</i> L.- <i>G. Divaricatum</i> Ehrh.- <i>G. Columbinum</i> L.- <i>G. Cinereum</i> Cav.- <i>G. Sanguineum</i> L. – <i>G. Pyrenaicum</i> L.- <i>G. Pratense</i> L.- <i>G. Nodosum</i> L.- <i>G. Phaeum</i> L.
ASTRAGALUS:	<i>A. Aristatus</i> L.- <i>A. Depressus</i> L.- <i>A. Monspessulanus</i> L.- <i>A. Glyciphyllus</i> L.	CARIOFILÁCEAS:
OXYTROPIS :	<i>O. Campestris</i> D.- <i>O. Pyrenaica</i> Gren.	SILENE: <i>S. Inflata</i> Sm.- <i>S. Ruprestis</i> L.- <i>S. Acvaulis</i> L.- <i>S. Saxifraga</i> L.- <i>S. Brachipoda</i> Rouy.- <i>S. Nutans</i> L.- <i>S. Cilista</i> Pourr.
COLUTEA :	<i>C. Arborencens</i> L.	LYCHNIS: <i>L. Githago</i> Scop. – <i>L. Coronaria</i> C.- <i>L. Diurna</i> Sibth.- <i>L. Flos-cuculi</i> L.- <i>L. Alpina</i> L.
PSORALEA :	<i>P. Bituminosa</i> L.	SAPONARIA: <i>S. Officinalis</i> L.- <i>S. Ocymoides</i> L.- <i>S. Bellidifolia</i> Sm.
VICIA:	<i>V. Pyrenaica</i> Pourr.- <i>V. Pseudopyrenaica</i> Senen.- <i>V. Sepium</i> .- <i>V. Orobus</i> D. – <i>V. Onobrychiodes</i> L. – <i>V. Gerardii</i> Vill.	CYPSOPHILA: <i>G. Repens</i> L.
PISUM :	<i>P. Arvense</i> L.	DIANTHUS: <i>D. Barbatus</i> L.- <i>D. Carthusianorum</i> L.- <i>D. Monspessulanus</i> L.- <i>D. Deltoides</i> L.
		SAGINA: <i>S. Procumbens</i> L.- <i>S. Linnei</i> Presl.- <i>S. Subulata</i> Presl.
		ALSINE: <i>A. Cherleri</i> Fenzl. – <i>A. Fasciculata</i> Mern.- <i>A. Rostrata</i> Koch. – <i>A. Verna</i> Bertl

- ARENARIA: *A. Purpurascens* Ram. – *A. Grandiflora* L. – *A. Ciliata* L. – *A. Serpyllifolia* L.
- STELLARIA: *S. Nemorum* L. – *S. Media* Will. – *S. Holontes* L. – *S. Graminea* L. – *S. Uliginosa* Murs.
- CERASTIUM: *Arvense* L. – *C. Alpinum* L. –
- PORTULACÁCEAS:
- MONTIA: *M. Rivularis* Gmel.
- RANUNCULÁCEAS:
- RANUNCULUS: *R. Amplexicaulis* L. – *R. Pyrenaicus* L. – *R. Aconitifolius* L. – *R. Alpestris* L. – *R. Glacialis* L. – *R. Thora* L. – *R. Acria* L. – *R. Gouani* Willd. – *R. Geranifolius* Pourr. – *R. Montanus* Willd. – *R. Nemorosus* Dc. – *R. repens* L. – *R. Bulbosus* L. – *R. Alesia* Wilk.
- CLEMATIS: *C. Vitelba* L.
- THALICTRUM: *T. Alpinum* L. – *T. Aquilejifolium* L. – *T. Mejus*
- ANEMONE: *A. Hepatica* L. – *A. Narcissiflora* L. – *A. Vernalis* L. – *A. Alpina* L. – *A. Ranunculoides* R. – *A. Nemorosa* L.
- TROLLIUS: *T. Europeus* L.
- CALTHA: *C. Palustria* L.
- HELLEBORUS: *H. Viridis* L. – *H. Foetidus* L.
- DELPHINIUM: *D. Peregrinum* L.
- ACONITUM : *A. Anthora* L. – *A. Lycectonum* L. – *A. Napellus* L.
- AQUILEGIA: *A. Vulgaris* L. – *A. Pyrenaica* Dc. – *A. Speciosa* L.
- RESEDÁCEAS:
- RESEDA: *R. Glauca* L. – *R. Lutea* L.
- ASTROCARPUS: *A. Sesamoides* Duby.
- CISTÁCEAS:
- HELIANTHEMUM. *H. Vulgare* Geertn.
- ROSÁCEAS:
- SPIRAEA: *S. Arunculos* L. – *S. Ulmaria* L. –
- DRYAS: *D. Octopetala* L.
- GEUM: *G. Montanum* L. – *G. Rivale* L. – *G. Urbanum* L. – *G. Pyrenaicum* Willd.
- POTENTILLA: *P. Rupestris* L. – *P. Alchemilloides* Lap. – *P. Nivalis* Lap. – *P. Splendens* Ram. – *P. Micrantha* Ram. – *P. Reptans* C. – *P. Tormentilla* Neck. – *P. Pyrenaica* Ram. – *P. Argentea* L.
- FRAGARIA: *F. Vesca* L.
- RUBUS: *R. Idaeus* L. – *R. Sexatilis* L. – *R. Cardiophyllus* Let. – *R. Ulmifolius* Schott. – *R. Thyroideus* Wimm. – *R. Cassius* L. – *R. Serpens* Wegis. – *R. Hirtius* Waldst. – *R. Corylifolis* Sm.
- ROSA: *R. Arvensis*. – *R. Alpina* L. – *R. Agrestis* Savi. – *R. Tomen-tosa* Sm. – *R. Rubrifolia* Will.
- AGRIMONIA: *A. Eupatoria* L.
- POTERIUM: *P. Sanguisorba* L.
- SANGUISORBA: *S. Officinalis* L.
- ALCHEMILLA: *A. Arvensis* Scop. – *A. Alpina* L. – *A. Vulgaris* L.
- POMÁCEAS:
- CRATAEGUS: *C. Monogyne* Jacq.
- COTONEASTER: *C. Vulgaris* Lindl.
- SORBUS: *S. Aucuparis* L. – *S. Terminalis* Granz – *S. Chamaespilus* Granz.
- AMELAFOLIA (?) : *A. Vulgaris* Moench.
- AMIGDALACEAS :
- PRUNUS : *P. Domestica* L. – *P. Spinosa* L.
- CERASSUS : *C. Avium* Moench. – *C. Mahaleb* Will. – *C. Padus* Dc.
- UMBELÍFERAS:
- ASTRANTIA: *A. Major* L. – *A. Minor* L.
- SANICULA: *S. Europaea* L.
- ERYNGIUM: *E. Bourgati* Gouan.
- DAUCUS: *D. Carota* L.
- ORLAYA: *O. Grandiflora* Hoffm.
- CAUCALIS. *C. Daucoides* L.
- LA SERPITIUM: *L. Siler* L. – *L. Latifolium* L. – *L. Nestleri* Soy.
- ANGELICA : *A. Silvestris* L. – *A. Rezulii* Gouan
- SELINUM: *S. Pyrenaicum* Gouan.
- ANETHUM: *A. Graveolens* L.

- PEUCEDANUM: *P. Oreoselinum* Moench.- *P. Instrumentium* Koch.
- HERACLEUM: *H. Pyrenaicum* Lamb.
- TORDILIUM. *T. Maximun* L.
- MEUM: *M. Athamanticum* Jacq.
- LIGUSTICUM. *L. Pyrenaeum* Gouan.
- DETHAWIA: *D. Tenuifolia* Endl.
- SESELI: *S. Annuum* L.
- AETHUSA: *A. Cynapium* L.
- BUPLEURUM: *B. Angulosum* L. – *B. Ranunculoides* L. – *B. Falcatum* L. – *B. Pyrenaeum* Gouan. – *B. Rotundifolium* L.
- PIMPINELLA: *P. Magna* L.- *P. Maxifraga* L.
- CARUM: *C. Cervi* L.
- PTYCOTIS: *P. heterophylla* Koch.
- SCANDIX: *S. Pecten-Veneris* L.
- CONOPODIUM: *C. Denutatum* Koch.
- CHAEROPHYLLUM: *C. Aureum* L.- *C. Hirsutum* L.
- MOLOSPERMUM: *M. Cicutarium* Dc.
- CONIUM: *C. Maculatum* L.
- ARALIÁCEAS:
- HEDERA: *H. Helix* L.
- CORNÁCEAS:
- CORNUS: *C. Sanguine* L.
- GROSULARIÁCEAS:
- RIBES: *R. Uva-Crispa* L.- *R. Nigrum* L.- *R. Rubrum* L.- *R. Petraeum* Wild. – *R. Alpinum* L.
- SAXIFRAGÁCEAS:
- SAXIFRAGA: *S. Aspera* L.- *S. Stellaris* L.- *S. Clusii* Gouan.- *S. Hirsuta* L.- *S. Umbrosa* L.- *S. Tridactylites* R.- *S. Controversa* Strenb.- *S. Granulata* L.- *S. Oppositifolia* L.- *S. Media* Gouan.- *Aizoon* Jacq.- *S. Longifolia* Lap.- *S. Aizoides* L.- *S. Androsacea* L.- *S. Aquatica* Lap.- *S. Ajugaefolia* Lap.- *S. Exarata* Will.- *S. Intrincata* Lap.- *S. Narcosa* Lap.
- CHRYOSPLENIUM: *Ch. Oppositifolium* L.- *Ch. Alternifolium* L.
- ENOTERACEA:
- EPILOTIUM: *E. Spiucatum* Lamk.- *E. Hirsutum* L.- *E. Montanum* L.- *E. Obscurum* Schleb- *E. Palustre* L.- *E. Alsenifolium* Will.- *E. Alpinum* L.-
- CIRCAEA: *C. Luteliana* L.- *C. Intermedia* Ehrb.- *C. Alpina* L.
- FRAXINÁCEAS:
- FRAXINUS: *F. Angustifolia* Wehl.
- ASCLEPIADÁCEAS:
- VINCETOXICUM: *V. Officinalis* Moench.
- CONVOLVULÁCEAS:
- CONVOLVULUS: *C. Arvensis* L.- *C. Sepium* L.
- CUSCUTÁCEAS:
- CUSCUTA: *C. Europea* L.- *C. Epiphymum* L.- *C. Trifolii* Babing.
- BORRACINÁCEAS:
- ECHIUM. *E. vulgare* L.
- PULMONARIA: *P. Affinis* Jodr.
- MYOSOTIS: *M. Palustria* Roth.- *M. Intermedia* Limk.- *M. Alpestis* Schmidt.- *M., Pirenaica* Pourr.
- ECHINOSPERMUM : *Lupula* Lem.
- CYNOGLOSSUM : *C. Montanum* L.
- ASPERUGO : *A. Procumbens* L.
- SOLANÁCEAS :
- SOLANUM : *S. Dulcamara* L.
- ATROPA: *A. Belladonna* L.
- HYOSCIAMUS: *H. Niger* L.
- VERBASCÁCEAS:
- VERBASCUM: *V. Thapaus* L.- *V. Pulverulentum* Will.- *V. Sinuatum* L.- *V. Nigrum* L.
- ESCROFULARIÁCEAS:
- SCROFULARIA: *S. Pyrenaica* Benth.– *S. Alpestris* Gay.- *S. Nodosa* L.
- ANTIRRHINUM: *A. Azerina* L.- *A. Orentium* L.- *A. Majus* L.
- ANARRHINUM: *A. Bellidifolium* Desf.
- LINARIA: *L. Minor* Desf.- *L. Origanifolia* Dc.- *L. Alpina* Mil.- *L. Petraea* Jord.- *L. Striata* Dc. – *L. Vulgaris* Mill. – *L. Supina* Desf.

DIGITALIS:	<i>D. purpurea</i> L. – <i>D. Lutea</i> L.	VERBENÁCEAS:	
ERINUS.	<i>E. Alpinus</i> L.	VERBENA:	<i>V. Officinalis</i> L.
VERONICA:	<i>v. Anagallis</i> L.- <i>V. Aphylla</i> L. – <i>V. Officinalis</i> L.- <i>V. Teucrium</i> L. – <i>V. Didyma</i> Teu.- <i>V. Serpyllifolia</i> L.- <i>V. Sexatilis</i> Jacq.- <i>V. Ponsa</i> Gouan.	PLANTAGINÁCEAS:	
EUPHRASIA:	<i>E. Officinalis</i> L. – <i>E. salisburgensis</i> Funk. – <i>E. Minima</i> Jacq.- <i>E. Alpina</i> Lamk.	PLANTAGO:	<i>P. Alpina</i> L. – <i>P. Monosperma</i> Pourr. – <i>P. Lanceolata</i> L. – <i>P. Media</i> L.- <i>P. Major</i> L.
ODONTITES:	<i>O. Rubra</i> Pers.	PLUMBAGINÁCEAS:	
BARTSIA :	<i>b. Alpina</i> L.	ARMERIA:	<i>A. Alpina</i> Will. – <i>A. Magellensis</i> Boiss.- <i>A. Filicaulis</i> Boiss.
RHINANTUS :	<i>R. Minor</i> Ehrb. – <i>R. Major</i> Ehrb.	GENCIANÁCEAS:	
PEDICULARIS:	<i>p. Foliosa</i> L.- <i>P. Silvatica</i> L.- <i>P. Verticillata</i> . – <i>P. Mixta</i> Gran.- <i>P. Pyrenaica</i> Gay – <i>P. Rostrata</i> L.	GENTIANA:	<i>G. Lutea</i> L. – <i>G. Burseri</i> Lap. – <i>G. Tenelle</i> Roth. – <i>G. Ciliata</i> L. – <i>G. Campestris</i> L. – <i>G. Nivalis</i> L. – <i>G. Alpina</i> Vill. – <i>G. Kochiana</i> Perr. – <i>G. Verna</i> L.
MELAMPYRUM:	<i>M. Pratense</i> L.	ERYTHRAEA:	<i>E. Centaurium</i> Pers.
TOZZIA.	<i>T. Alpina</i> L.	SWERTIA:	<i>S. Perennis</i> L.
LABIADAS:		MENYANTHES:	<i>M. Trifoliata</i> L.
MENTHA:	<i>m. Silvestris</i> L.- <i>M. Arvensis</i> L.- <i>M. Aquatica</i> Cr.	PRIMULÁCEAS:	
ORIGANUM:	<i>O. Vulgare</i> L.	PRIMULA:	<i>P. Elatior</i> Jacq. – <i>P. Officinalis</i> Jacq. – <i>P. Arenensis</i> Cad.- <i>P. Farinosa</i> L. – <i>P. Integrifolia</i> L.
THIMUS:	<i>T. Chamaedis</i> . Fries.	GREGORIA:	<i>G. Vitaliana</i> Duby.
CALAMINTHA:	<i>C. Clinopodium</i> Moris. – <i>C. Alpina</i> Lamk. – <i>C. Acinos</i> Cladry	ANDROSACE:	<i>A. Carneae</i> L.
NEPETA:	<i>N. Cataria</i> L.	SOLDANELLA :	<i>S. Alpina</i> L.
GLECHOMA:	<i>G. hederacea</i> L.	LYSIMACHIA :	<i>L. Nemorum</i> L.
LANIUM:	<i>L. Maculatum</i> L.- <i>L. Galaobdolon</i> Cr.	ANAGALLIS :	<i>A. Tenera</i> L.
LEONORUS:	<i>L. Cardiaca</i> L.	SAMOLUS :	<i>S. Valerandi</i> L.
GALEOPSIS:	<i>G. Tetrahit</i> L.- <i>G. Intermedia</i> Vill.	OROBANCÁCEAS :	
STACHYS :	<i>S. Erecta</i> L. – <i>S. Silvatica</i> L.- <i>S. Alpina</i> L.	LATHRAEA :	<i>L. Clandestina</i> L.
BETONICA:	<i>B. Alopecurus</i> L. – <i>B. Officinalis</i> L.	GLOBULARIÁCEAS:	
BALLOTA:	<i>B. Nigra</i> L.	GLOBULARIA:	<i>G. Nana</i> Lamk. – <i>G. Nudicaulis</i> L.
SIDERITIS:	<i>S. Hysoppifolia</i> L.	UTRICULARIÁCEAS:	
SCUTELLARIA:	<i>S. Alpina</i> L.	UTRICULARIA:	<i>U. Minor</i> L.
BRUNELLA:	<i>B. Bastaefolia</i> Brot.	PINGUICULA:	<i>P. Alpina</i> L. – <i>P. Vulagris</i> R. – <i>P. Grandiflora</i> Lamk.
AJUGA:	<i>A. Reptans</i> L. – <i>A. Pyramidalia</i> L.	ERICÁCEAS:	
TEUCRIUM:	<i>T. Scorodonia</i> L.- <i>T. Chamaedrys</i> L. – <i>T. Pyrenaicum</i> L. – <i>T. Montanum</i> L.	ARBUSTUS:	<i>A. Uva-ursi</i> L.
		RHODODENDRON:	<i>R. Farragineum</i> L.
		AZALEA:	<i>A. Procumbens</i> L.
		CALLUNA:	<i>C. Vulgaris</i> Salib.

PIROLÁCEAS:

PYROLA: *P. Minor L. – P. Secunda L. – P. Llenasii Senen. P. Uniflora L.*

MONOTRAPÁCEAS:

MONOTROA: *M. Hypopytia L.*

CAMPANULÁCEAS:

JASIONE: *J. Montana L. - J. Perennis Lamk. - J. Humilis Lois*

PHYTEUMNA: *P. Hemisphaerium L. – P. Orbiculare L. – P. Spicetum L. – P. Halleri All. P. Llenasii. Senen.*

CAMPANULA: *C. Eranus L. – C. Glomerata L. – C. Rapunculus L. – C. Patula L. – C. Latifolia L. – C. Trachelium L. – C. Lanceolata Lap. – C. Linifolia. – C. Pusilla HJaenk. – C. Scheuchzeri Vill.*

VACCINIÁCEAS:

VACCINIUM: *V. Uliginosum L. - V. Myrtillus C.*

CUCURBITÁCEAS:

BRYONIA: *B. Doica Jacq.*

RUBIÁCEAS:

GALIUM: *G. Venum Scop. – G. Rotundifolium L. – G. Uliginosum L. – G. Verum L. – G. Pyrenaicum Gouan.*

ASPERULA: *A. Hirta Ram. – A. Odorata L. – A. Cynanchica L.*

SHERARDIA: *S. Arvensis L.*

CAPRIFOLIÁCEAS:

SAMBUCUS: *S. Ebulus L. – S. Nigra L. – S. Racemosa L.*

VIBURNUM: *V. Lantana L. – V. Opulus L.*

LONICERA: *L. Etrusca Santi. – L. Xylosteum L. – L. Pyrenaica L. – L. Nigra L. – L. Aspigena L.*

VALERIANÁCEAS:

CENTRANTHUS: *C. Ruber Dc.*

VALERIANA: *V. Excelsa Poir. – V. Officinalis L. – V. Pyrenaica L. – V. Doica L. V. Montana L. – V. Globulariaefolia Ram.*

VALERIANELLA: *V. Olitoria Pall.*

DIPSACÁCEAS:

DIPSACUS: *D. Pilosus L. – D. Silvestris Mill.*

KNANTIA: *K. Silvatica Duby. – K. Longifolia Koch.*

SCABIOSA: *S. Succisa L. – S. Pyrenaica All.*

COMPUESTAS:

EUPATORIUM: *E. Cannabinum L.*

ADENOSTYLIS: *A. Albifrons Rchb. – A. Pyrenaica Lge.*

HOMOGINE: *H. Alpina Cass.*

TUSSILAGO: *T. Farfara L.*

SOLIDAGO: *S. Virga-aurea L.*

ERIGERON: *E. Canadensis L. – E. Acrios L. – E. Alpinus L. – E. Uniflorus L.*

ASTER: *A. Alpinus L.*

DORONICUM: *D. Pardalidenches L.*

ARONICUM: *A. Scorpioidea Dc. – A. Clusii Koch.*

ARNICA: *A. Montana L.*

SENECIO: *S. Vulgaris L. – S. Viscosus L. S. Adonidifolius Lois. – S. Erucifolius L. – S. Jacobaea L. – S. Tournefortii Lap. – S. Doronicum L.*

INULA: *I. Vaillantii Vill. - I. Coniza Dc.*

PULICARIA: *P. Dysenterica Gaertn.*

GNAPHALIUM: *G. Silvaticum L. – G. Norvegicum Gaern. – G. Uliginosum L. – G. Supinum L.*

ANTENARIA: *A. Dioica Gaerth.*

ARTEMISA: *A. Absinthium L. – A. Vulgaris L. – A. Camphorata Vill. – A. Eriantha Ten. – A. Campestris L.*

BELLIS: *B. Perennis L.*

LEUCANTHEUM: *L. Alpinum Lamk. – L. Vulgare Lamk. – L. Corymbosum Godr. – L. Parthenium Godr.*

MATRICARIA: *M. Inodora L.*

ANTHEMIS: *A. Arvensis L.*

ACHILEA: *A. Ptarmica L. – A. Nobilis L. – A. Millefolium L. – A. Odorata L.*

CARLINA: *C. Acaulia L. – C. Cinera Pourr. – C. Corymbosa L.*

- CIRCISIUM: *C. Eriophorum* Scop. – *C. Palustre* Scop. – *C. Monspensulanum* All. – *C. Arvense* Scop. – *C. Rivulare* Link.
- CARDUUS: *C. Cerlinoides* Gouan. – *C. defloratus* L. – *C. Arctioides* Willd. – *C. Nutans* L.
- RHAPONTICUM: *R. Cynaroides* Less.
- CENTAUREA: *C. Cyanus* L. – *C. Montana* L. – *C. Scabiosa* L. – *C. Jacea* L. – *C. Nigra* L.
- MICROLONCHUS: *M. Salmanticus* Dc.
- SERRATULA: *S. Tinctorial* L.
- LAPPA: *L. Minor* Dc.
- XERANTHEMUM: *X. Inexpertum* Willd.
- HYPOCHAERIS: *H. Maculata* L. – *H. radiata* L.
- LEONTODON: *L. Pyrenaicus* Gouan. – *L. Villarsii* Lois.
- PICRIS : *P. Hieracioides* L. – *P. Pyrenaica* Gre.
- TRAGOPOGON. *T. Australis* Jord. - *T. Pratensis* L.
- TARAXACUM : *T. Officinale* Wiggers.
- LACTUCA : *L. Muralis* Fresnius. – *L. Virosa* L. – *L. Perennis* L. - *L. Viminea* Link.
- PRENANTHES: *P. Purpurea* L.
- SONCHUS: *S. Plumieri* L. – *S. Oleraceus* L.
- CREPIS : *C. Albida* Will. – *C. Pygmaea* L. – *C. Paludosa* Moench. – *C. Grandiflora* Teusch. – *C. Lampsanoides* Dc. – *C. Blattarioidea* Vill. – *C. Succisifolia* Tausch.
- HIERACIUM: *H. Glanduliferum* Hoppe. – *H. Carinthoides* L. – *H. Vogesiaceum* Mongeot. – *H. Aplexicaule* L. – *H. Murorum* L.

Además de las plantas propias del país, mencionadas en el catálogo anterior, existen en el valle de Aran otras, que lo son de todas las regiones de Cataluña, y que viven en la zona ribereña. Las principales son trigo, cebada, avena, maíz, guisantes, lentejas, arvejones, patata, remolacha, etc. y en gran abundancia el alforfón o trigo sarraceno que se cultiva en los prados artificiales. En la región baja del valle –Lés, Bosost—existen pequeñas huertas donde se cultiva el pimiento, tomate, berenjenas, alcachofas, lino, cáñamo, col, lechuga, etc, diversos árboles frutales como el cerezo, nogal, ciruelo, manzano, peral, etc. Que adquieren poco desarrollo y sus frutos, cuando llegan a maduros, en general son insípidos. También viven algunas plantas de jardín --geranios, rosales, claveles y begonias – muchas de ellas raquílicas, debido al clima.

Por este motivo la producción de cereales es insuficiente y la de frutas casi nula, pues a la escasez de especies va unida la mala calidad de las mismas. Son desconocidos en el valle el olivo, naranjo, la vid, melón, sandía, y demás plantas propias de los países templados, pues si bien se ha hecho vivir, artificialmente, algún ejemplar de vid, melocotonero o almenadro, no se ha podido lograr que diere fruto.

CAPÍTULO VIII. FAUNA

Del reino animal, existen en el valle de Arán ejemplares de toda la zona pirenaica, especialmente de la central.

No es un reparto caprichoso el de los seres en la tierra. La *bio-geografía*, en su acepción más lata, desde la *fito-grafía* a la *zoo-geografía*, demuestra de una manera palpable que obedece este reparto a causas ineludibles, que no pueden olvidarse, cuando se trata de la influencia de ellas sobre esta distribución. La biogeografía, que supone un conocimiento de la fisiología y de las leyes de la evolución, ha venido, en la geografía a llenar un vacío, pues desde los trabajos de Darwin y geógrafos modernos, se ha ido evidenciando que los animales se reproducen y viven allí donde los medios les son más favorables y si a ellos no se adaptan, van desapareciendo absorbidos por el medio en lo que llama Maronne la lucha por el espacio.

La influencia del medio es decisiva y tanto en el mundo vegetal como el animal reaccionan contra dicho medio, y cuando tiene una potencia mayor que la resistencia del animal para la adaptación, este perece irremisiblemente.

Por este motivo muchas especies que vivían en el valle de Aran hoy han desaparecido por entero y otras están en vía de extinguirse. Hasta la fecha no se ha formado o publicado ningún catálogo completo de la fauna aranesa, a pesar de que son varios, y de competencia reconocida, los naturalistas que han estudiado la zoología del valle.

Algunos de ellos han recogido solamente ejemplares sueltos y otros han publicado listas parciales de un solo género o clase. De los primeros puede citarse a Mr. Lezat, fundador del museo de su nombre en Luchon, donde están expuestas algunas especies interesantes, y los señores Soler, Segarra y otros. De los segundos los señores Coronado --padre e hijo-- que publicaron un catálogo de la expedición malacológica verificada en el valle de Aran el año 1860; Mr. S. Saubadie --una colección de insectos --; Mr. Maurice Gourdon --malacología y coleópteros-- y principalmente el español Dr. D. Arturo Bofill, secretario de la Real Academia de Ciencias de Cataluña; Mr. P. Gagot: "Contribución a la fauna malacológica de Cataluña", publicado en la Crónica científica de esta

capital y el naturalista francés A. Acloque, en su obra "Faune de France" editada en París en 1900.

Con los datos reunidos de todos estos hombres de ciencia, con los facilitados por don Antonio Peña, ilustrado farmacéutico de Viella, y con los recogidos personalmente --que son los menos importantes-- se ha formado el adjunto catálogo, adaptado a la *clasificación de Cuvier*.

CATÁLOGO DE LOS ANIMALES OBSERVADOS EN EL VALLE DE ARAN

I. TIPO DE LOS VERTEBRADOS.

Clase de los mamíferos

INSECTÍVOROS: *Erinaceus* L. (erizo) -- *Crocidura etrusca* -- *C. leucodon* -- *C. aranae* -- *Crossopos fodiens* -- *Sorex vulgaris* -- *Sorex alpinus* -- *Mygale pirenaica* -- *Talpa europea*

QUEIRÓPTEROS: *Rhinolophus ferrum-equinum* -- *R. euryale* -- *Plecatus auritus* (orejudo) -- *Visperigo carotinus* (zerotino) -- *V. bicolor* -- *V. noctula* (noctulo) -- *V. leisleti* -- *V. pipistrellus* (pipistello).

Vespertilio deubentoni -- *V. emerginatus* -- *V. mistacinus* -- *V. murinus* (murciélago) -- *V. nattereri*. --- *Miniopterus schreibersi*.

ROEDORES: *Sciurus vulgaris* (ardilla) -- *Arctomys marmota* (marmota) -- *Myoxus avellanarius* -- *M. glis* -- *M. quercinus* -- *Mus decumanus* -- *Mus ratus* (rata casera) -- *M. Minutus* -- *Mus musculus* (ratón) -- *Mus sylvaticus* (rata del campo) -- *Arvicola rutilus* -- *A. amphibius* -- *A. nivalis* -- *A. agrestis* L -- *A. subterraneus pirenaicus* -- *Lepus cuniculus* (liebre) -- *Lepus timidus* (conejo, extinguido) -- *Lepus variabilis*

CARNICEROS: *Canis lupus* (lobo, extinguido) -- *Canis vulpes* (zorra) -- *Felis catus* (gato salvaje) -- *Felis linx* (lince, pocos ejemplares) -- *Viverra geneta* -- *Martes foina* (marta) -- *M. abjata* -- *M. negra y dorada* -- *Mustela vulgaris* -- *Mustela herminea* -- *Mustela putorius* (hurón) -- *Lutra vulgaris* -- *Meles taxus* (tejón) -- *Ursus arctos pyrenaicus* (oso, gris y castaño).

PAQUIDERMOS: *Sus scrofa* (jabalí)

RUMIANTES: *Cervus elaphus* (ciervo, rarísimo) - *Capra rupicapra* (gamuza, abundante) - *Ovis pirenaica* (oveja, en estado doméstico) - *Capra ibex pirenaica* (bucardo, extinguida)

Clase de las aves

RAPACES (diurnas): *Vultur monachus* L. (buitre) - *V. auricularis* - *Giipetus barbatus* - *Aquila adalberti* (águila, muy común) - *A. fulva* - *A. fasciata* - *A. imperialis* - *Pandion haliaetus* C. - *Circus gallinarius* - *Buteo vulgaris* - *Pernis apivorus* L. - *Milvus regalis* - *Milvus niger* - *Falco barbarus* - *Falco sacer* - *F. communis* Gmelin. - *F. vespertinus* - *F. tinnunculus* L. - *F. subbuteo* (accidental) - *F. cenchris* (accidental) - *Astur palombarius* - *Accipiter nisus* (gavilán) - *A. major* - *Circus cyaneus* - *Circus aeruginosus* L.

(nocturnas): *Surnis passerina* - *Noctus minor* - *Nictale taugmalmi* - *Syrnium aluco* - *Stryx flammeus* L. (lechuza) - *Otus brachiotus* - *Otus vulgaris* (mochuelo) - *Bubo maximus* (gran duque) - *Scops aldovrandi* W.

TREPADORAS: *Dryopicus martius* - *Picus leuconotus* (pico) - *Picus medius* - *Picus maior* - *Gecinurus vividis* - *Junco torquilla* (torcecuello) - *Cuculus canorus* - *Corvinus familiaris* - *Ficedula muralis* - *Upupa epops* (de paso) - *Corvus corax* (cuervo) - *Corvus cornix* - *Corvus corone* - *Phalacrocorax alpinus* - *Nucifraga caryocactes* - *Coracia gracula* L. - *Pica cyanea* (rendejo) - *Pica caudata* - *Lanius meridionalis* - *Lanius rufus* - *Sturnus vulgaris*

PÁJAROS: *Passer petronia* - *Passer montanus* - *Passer hispaniolensis* - *Pynula vulgaris* - *Loxia curvirostra* - *Coccothraustes vulgaris* - *Fringilla caceps* - *Monticola fringilla nivalis*, Brisson. - *Cyanopicus spinus* - *Passerina aureola* - *Miliaria europea* - *Emberiza cia* - *Emberiza hortulana* - *Alauda brachydactyla* - *A. arvensis* - *Melanocorypha calandra* L. - *Galerida cristata* - *Anthus arboreus* - *A. spinolleta* - *A. pratensis* - *Budytes citreola* - *B. flava* - *Turdus torenatus* (tordo) - *Turdus merula* (mirlo) - *Philomela luscinia* (ruiseños) - *Ruticilla tithys* Scop. - *Petrochelidon soxatilis* - *P. cyanus* - *Saxicola leucura* - *Accentor alpinus* - *Curruca subalpina* - *Aedon galactodes* - *Hipolais palida* - *Calamoptera aquatica* - *Palus ater* - *Hirundo rufula* - *Hirundo rustica* - *Biblis rupestris* - *Cypselus melba*.

PALOMÁCEAS: *Columba palumbus* (paloma torcaz) - *Columba aenea* - *Turtur aurotus* (tortola).

GALLINÁCEAS: *Pterodroma arvensis* - *Lagopus mutus* - *Tetrao urogallus* - *Tetrao tetrix* (gallo silvestre) - *Bonasa silvestris* - *Perdix petrosa* - *Perdix graeca* - *Coturnix coturnix* (codorniz, accidental).

CORREDORAS: *Ardeola ardeola* W. (acloque).

PALMÍPEDAS: *Podiceps flavus*

Clase de los reptiles

SAURIOS: *Platydactylus mauritanicus* - *Lacerta muralis* (lagartija) - *Lacerta vivipara* - *Lacerta atropurpurea* - *Anguis fragilis* -

OFIDIOS : *Vipera aspidophaga* (víbora) - *Vipera aspidophaga* - *Tropidonotus viperinus* - *Zamenis viridiflavus* - *Rhinocentron scalaris* -

BATRACIOS: *Hyla arborea* - *Rana esculenta* L - *Rana agilis* - *Bufo vulgaris* - *Salamandra atra* - *Triton cristatus* - *Triton cristatus* - *Triton cristatus*

Clase de los peces

SALMÓRIDOS: *Salmo trutta* (trucha) - *Salmo trutta* - *Salmo trutta*

II. Tipo de los moluscos

Clase de los gasterópodos

PULMONADOS: *Arion rufus* - *A. ater* - *A. sulcatus* - *A. piceus* - *Limax agrestis* - *L. pignatellus* - *L. arborum* - *Succinea picea* - *Vitrina arvensis* - *V. picea* - *Hyalina navarrica* - *H. niteus* - *H. viridula* - *Helix aspersa* - *H. nemoralis* - *H. hortensis* - *H. oedecata* - *H. hylonia* - *H. conchusiana* - *H. lussida* - *H. rotundata* - *H. omalensis* - *H. rupestris* - *H. andorrica* - *H. lapicida* - *H. pulchella* - *H. costata* - *H. ericetorum* - *H. barcinensis*.

Balium perversae - *Bulimus obscurus* - *Chondriopsis quadridens* - *Pupa bigorriensis* - *P. partioti* - *P. picea* - *P. ringens* - *P. grenum* - *Pupilla moscorum* - *Zua subcylindrica* - *Zua exigua* -

Clausilia laminata - *C. Rolphi* - *C. gallica* - *C. abietina* - *C. Saint Simonis* - *C. obtusa* - *C. nigricans* - *Ancylus simplex* - *A. joni* - *A. gibosus* - *Limnaea peregrina* - *L. trunculata* - *Bythinella Bandoniana* - *B. artiasensis* - *Hyalina subradiata* - *Helix monhussiana* - *H. carascalensis*.

III. Tipo de los articulados

Clase de los insectos

CARABIDES: *Elephas oliginosus* – *Hebria tapes-nayerci* – *Carabus pyrenaicus* – *C. splendense* – *C. purpuracens* – *C. punctata* – *C. Christaphori* – *C. calemelatus* – *Cinindia humeralis* – *Aptimus pyrenensis* – *Labrus obesus* – *Amara errática* – *Cincine-lida hibrida* – *Haptoderus abaroides* – *H. pusillus* – *Pterosticus Xabarti* – *Colatus melanocephalus* – *Resibidiuns pyrenaicum*.

CLAVICORNIOS: *Byrophus pilule* L. – *B. pireneus*

BREVIPENNES: *Staphilimus hirtus* – *S. etenius pi-renaicus* – *Silpha toracica* – *Silpha alpina* – *Silpha tuberbeire*

LAMELICORNIOS: *Sishiphus Schafferei* L. – *Aplio-dimus lividus* – *A. obscurus* – *A. rubens* – *Tricocopris pireneus* – *Gnonimus nobilis* – *Catonina suoria*.

ELATERIDOS: *Corimbites pectinicornis* – *Cistofi-puns ripariu*.

MOLLIPERNIOS: *Lampreiza mulsatika* – *Telesforus ristus* – *Malachius dimorphus*

TENEBRIOIDOS: *Acidula sabulosa*

CUCURCIÓNIDOS: *Atiomuchus navarricus* – *A. pyre-neus* – *A. auto.* – *Polidrusus pracimust.* – *Cleonus marmoratus*.

CERAMBÍCIDOS: *Agapantis asfodelli* – *Rosalia alpi-na* – *Morimus frugidus*

CRISOMÉLIDOS: *Donatia dentipas* – *Timorcha Mon-tidor* – *Crisomela cerealis* – *Orina tristis* – *Fedeeon armoritie*

COCCINÉLIDOS: *Adalia notata*

De esta lista algunos animales, como el lobo, está ex-tinguido por completo desde hace 20 años. Lo mis-mo ocurre con el conejo de bosque; y van desapare-ciendo, pues solo se encuentran raros ejemplares, el lince, el armiño, el bucardo y el ciervo. Este último, al igual que el lobo, tiende a desaparecer en todo el Piri-neo. En cambio abundan la gamuza, que se presenta en rebaños de 50 y 100 cabezas; el oso, que habi-ta en todos los bosques del territorio aranés; ciertas aves, como la perdiz blanca del Pirineo (carrascla) de la que se conocen tres variedades, y el pavo silvestre (coq de Bruyère) de los franceses, que se caza en la época del celo. En peces, tanto en los lagos como en los ríos, abunda la trucha, de la que se conocen tres variedades: la común, la iris y la salmonada, con ejemplares de 6 y 8 kilogramos.

Los animales en estado doméstico no ofrecen dife-rencia alguna con los que se crían en todas las re-giones de Cataluña, ni en número de especies ni en variedades.

*

CAPÍTULO IX : PRODUCCIONES AGRICULTURA, GANADERÍA, COMERCIO È INDUSTRIA

Agricultura:

Por la escasez de tierras cultivables, son muy pocos los productos que para la vida del hombre proporciona la agricultura aranesa, limitada a las tierras grasas y prados artificiales de las márgenes del Garona y de algunos de sus afluentes.

La extensión total de la zona cultivada, propiedad de particulares, es de 8.137'34 hectáreas en todo el valle, o sea menor que la que posee un solo municipio del Vallés, Ampurdán ò campo de Tarragona, de naturaleza agrícola. El de la villa de Viella, asciende sólo à 424'95 hectáreas.

Las tierras grasas se utilizan para-sembrados y en ellas se practica la rotación de cultivos, alternando las gramíneas con los cereales, leguminosas y solanáceas; éstas últimas, constituyen las tardonias. En los sitios que el terreno lo permita, por ser más o menos llano, después de la cosecha de cereales se aprovecha para el cultivo de forrajeras. En el bajo y medio Aran, la siembra se hace en la primera quincena de octubre y la siega ó recolección, a mediados de agosto y rara vez à últimos de julio; en los sitios altos, se retrasa hasta últimos de agosto ó primera quincena de septiembre. Las tardonias se siembran en abril y se recogen en octubre.

Tanto en los cereales como en las leguminosas, habas, guisantes, etc, su producción es insuficiente para el consumo, teniendo que recurrir á otros mercados, principalmente el de Barcelona, para la importación de harinas. Lo único que produce en cantidad exportable son las patatas, cuya recolección ascienda à un centenar de sacos (500 kilogramos) por vecino, alcanzando algunos años à 200.

En el valle de Aran no se practican las rebases y si alguna se concierta, es a medias con el dueño del terreno. El precio de venta de estos campos, oscila entre 500 y 650 pesetas el jornal, equivalente à 28 áreas, cantidad a que se pagan los mejores.

La producción de hierba es también importantísima. El heno, del que se conocen en el país dos variedades, el común y el rojo, se siega en la ribera, dos veces al año, y una, en los altos: la primera, que es la del mes de julio, alcanza la hierba, muchas veces, un metro de altura y la segunda, se verifica en sep-

tiembre ù octubre. Después de segada, se extiende en el mismo prado, para que se seque, lo que se consigue en 4 ó 5 días, y después se almacena para la alimentación, del ganado en invierno. La precaución de secar la hierba es indispensable, ya que mojada y recogida, sufre fermentación que la hace inservible.

El sistema de riegos en los prados, es por inundación, y el abono se hace esparciendo estiércol- mezclado algunas veces con deyecciones humanas- sobre la hierba. La roturación de las tierras estas, no se practica, por cuyo motivo resulta su explotación más cómoda y productiva que las destinadas à cereales, cuyas cosechas suelen ser problemáticas el 80% de las veces, debido à la mala calidad de la tierra y al intenso frio, que reina durante 7 u 8 meses.

El precio a que se pagan los terrenos mejores de prado, es de 1.000 pesetas el jornal (28 áreas).

Ganadería:

Constituye la principal riqueza del país por la abundancia de pastos que producen sus prados naturales, donde se pueden alimentar más de 70.000 cabezas de ganado. Por falta de capiales en la comarca, los araneses aprovechan sólo los pastos que consume su ganado particular y el sobrante, lo arrienda à pastores de otras comarcas de Aragón, Cataluña y especialmente à los franceses del Ariège. El total de ganado forastero que vive en el territorio aranés, asciende à unas 30.000 cabezas. Estos prados son propiedad de los municipios del valle y contribuyen al Estado y a la Dirección forestal con un cánon proporcionado à los beneficios que su arriendo representa.

En la cría de caballos y mulos, estriba su negocio más importante. Los adquieren recién nacidos, en los mercados franceses, se crían en el país y luego los exportan à las ferias españolas y francesas, donde se los pagan bien, dada su buena calidad, sin competencia en España. El número de cabezas de ganado caballar, puede calcularse en 2.000 y otras 2.000 el mular. Antiguamente gozaban los araneses del privilegio (hoy suprimido) de poder entrar en el país, sin pagar derechos de aduana, hasta un máximo de 600 cabezas de ganado joven.

El total del ganado indígena que produce el país, asciende próximamente à 14 ó 15.000 cabezas de lanar, 4.000 vacas de cría, otras 4.000 entre bueyes y terneros y 2 ó 3.000 cabras.

Comercio:

-La pesca y exportación de truchas, de sus ríos y estanques; es otra fuente de riqueza para los araneses. Comercia asimismo con las que se pescan en los lagos y ríos de los valles vecinos, Caldas de Bohí, Espót y Pallars, de cuyos puntos las llevan a Artias y de allí, junto con el pescado del país, a Bagnères de Luchon y otros puntos de Francia, donde las venden durante la temporada veraniega. Son de muy buena clase, especialmente la variedad asalmonada que abunda en los estanques Geminis (valle de Bohí); siendo también exquisitas las del río Negro, que las cría en cantidad muy reducida. Existen en alguno de sus lagos, ejemplares de truchas de gran tamaño, de 15 ó 20 libras y hasta mayores.

En Artias las pagan a 1'25 pesetas la libra y suelen venderse en Francia a 3'50 francos. La cantidad diaria que se exporta durante el estío, asciende à unos 35 ó 40 kilogramos. En los estanques propiedad del estado, se pagan por derechos de arriendo de la pesca 12 pesetas al año y en los particulares una cuota fija similar a ésta.

La pesca en el valle de Aran, se hace en sus lagos por medio de unas redes, llamadas filé y en sus ríos por otras especiales, el esparver y también con caña.

Simultaneamente con el comercio de truchas, en Artias, se hace el de la caza, que traen de las riberas contiguas y que en unión de la aranesa se exporta à Francia. Consiste, en liebres, perdices y gamuzas, pero tiene menos importancia que la pesca. Las gamuzas o issarts son las que más abundan; se cazan por termino medio de 10 à 12 semanales, en verano, y se pagan en Artias à 9 pesetas las piezas pequeñas y a 15 las mayores; precio estipulado con los cazadores. Se venden en Luchón de 20 a 30 francos, por pieza, según el tamaño.

El comercio de minerales, de gran porvenir cuando se construyan las vías de comunicación que necesita el Valle de Aran, está circunscrito actualmente a las minas de blenda (sulfuro de zinc), sola o mezclada con la galèna (sulfuro de plomo) y otros minerales. Se

explota en las regiones de Guerri, Montuliu, Forcell y Biet con capital extranjero, exportándose el mineral en bruto à Francia y Bélgica. No reportan al país más utilidad que el producto de los jornales de bracero y estos todavía menguados, pues a causa del clima, se trabaja en las minas únicamente seis meses al año. Los acarreos se hacen por cable aéreo en el puerto de Urets i en Pontent; en los demás sitios, en carreteras y sobre bastes, en mulos. Existen además yacimientos metálicos de cobalto, hierro y otras materias en distintas localidades del territorio aranés, denunciadas algunas y otras no, según queda indicado en el bosquejo geológico de este estudio, pero que no se explotan.

La riqueza productiva de los montes públicos, además de los pastos, proporciona abundantes leñas y magníficas maderas de construcción. Estas se exportan à Francia por vía fluvial y por la carreta, negocio que se hace en muy pequeña escala, ya que, afortunadamente, está limitada la tala sólo a ciertos bosques.

Como la producción del país es insuficiente para atender à todas las necesidades de sus habitantes, se practica el comercio de importación, recurriendo à diversos mercados de Cataluña y Aragón y, cuando los cambios lo permiten, à los franceses. Para ello, en cada pueblo hay varias personas que se dedican a la arriería, surtiéndose de diversos efectos que adquieren en Benásque, Graus, Sort, Pobla de Segur y Tremp; pequeños centros comerciales de la montaña, cuyo tráfico ha disminuido mucho últimamente, gracias à una Real orden promulgada en 1902 que concede el libre tránsito por Francia à diversos productos nacionales. Con esta medida, pueden los araneses surtirse en todo tiempo en los grandes mercados de la Península, de harinas, vino, aceite, jabón, cueros para zapatería y talabartería, alpargatas, sal, cerillas y tabaco, etc. que en ferro-carril por Irún ò Port-Bou van a Mariñach (estación francesa) y de allí, por carretera, entran en el valle. Están exceptuados de este beneficio: el petróleo, ropas, alcohol de más de 16º, coloniales y otros artículos.

El comercio de importación que se verifica en mayor escala es el de vinos, aguardientes y licores; considerable con relación à lo reducido de la población aranesa (78 vagones de vino, entraron el año último en el valle de Aran).

Industrias:

- Son muy limitadas a pesar de los elementos naturales que para su desarrollo ofrece el país. La fabricación de quesos y mantecas, industria aneja à la ganadería, está muy poco adelantada, no obstante la justa fama de buenos que tienen estos productos en las comarcas vecinas. Antes, en cada casa elaboraban los quesos destinados à consumo particular; en forma primitiva, valiéndose de cachivaches domésticos. Hoy, está concretada esta industria à las cabañas de pastores, llamadas orrits, donde los hacen de un modo rutinario con leches mezcladas de cabra y oveja, de las que se separan el suero, tuestan ligeramente su corteza y los dejan secar envueltos en paja ò hierba, por espacio de un año, pasado el cual y gracias a un principio de fermentación butírica, se vuelven pastosos y ya pueden comerse. Son de gusto exquisito y fino, como todos los quesos fermentados, pareciéndose mucho al Camembert: pesan unos 10 kilogramos y se fabrica en las cabañas levantadas en Beret, Parres y Furcall. Su producción total, asciende à unos 1.500

kilogramos por año, exportándose la mayor parte à Francia.

De industrias fabriles y manufactureras, apenas existen en el Valle de Aran, pudiendo citarse únicamente una pequeña fábrica de paños¹

1. En el país les llaman burèus.- de lana que funciona en Las Bordas y otra de batanear y tejer lana en Viella. Hay también diversos telares movidos à mano, para lino ò cáñamo -industria que se ejerce en invierno por las mujeres-, molinos harineros en Vilach, Betren, etc., y varias aserradoras mecánicas; todas movidas con fuerza hidráulica, pero tan poco importantes, que no bastan siquiera para el consumo del país

CAPÍTULO X : AGRUPACIONES URBANAS

En el valle de Aran no hay masías; los rigores del clima y lo reducido de su zona de cultivo, no permite las viviendas aisladas en el campo. –Existe solo la que sirve de refugio á los que franquean el puesto de Vielha ó sea la casa Hospital del mismo nombre, y otra en Artigas de Lin, ermita y hospedería á la vez, que cumple los mismos fines para los que atraviesan el Puerto de la Picada.

Las agrupaciones urbanas, se levantan casi todas á orillas del Garona, otras en la de alguno de sus afluentes ó en el monte á más ó menos altura, pero siempre en la cuenca principal del valle, (excepto Montgarri: que figura en la vertiente del rio Nogueira Pallaresa). –Cuenta el territorio aranés, con 31 pueblos y 2 caserios o poblados, los cuales forman 18 distritos municipales, que son los que integran el partido judicial de Viella. Dichos pueblos, están la mayoría muy próximos entre si, en términos, que alguno de ello puede considerarse como á un barrio del otro, ya que solo dista pocos centenares de metros. – En general, son pequeños; muchos no llegan á tener 25 casas ó edificios, ofreciendo un aspecto típico muy parecido á las viviendas, de los pueblos del Norte. –En ellos es muy corriente ver gran número de casas aisladas, formando pequeños chalets, y cuando están unidas unas á otras, salen de la línea de separación, de sus tejados, unas tablas de pizarra dispuestas horizontalmente, en escalerilla, forma que se les da, al objeto de limitar el siniestro, en caso de incendio.

Región baja

Desde Puente de Rey hasta Viella, subiendo en dirección contraria al rio Garona, se hallan los pueblos siguientes:

Caneján. – Con los caserios de Bordius, Compespin, San Juan de Torán, Pradet, La Costa, Porcingles, Sestré, Puyola-mel-letg y Oasenyan, forma un distrito municipal de 5.389 hectáreas de extensión que contiene 145 casas habitadas.

Está situada en la cuenca derecha del Garona, á 930 metros sobre el mar, en la vertiente meridional de la montaña de Caneján, extremo final de la cadena oriental pirenaica. – Está por lo tanto orientada al mediodía y emplazado en una pendiente, con calles

estrechas formando cuestas. – Conserva casas de noble aspecto, residencia de antiguas familias señoriales del país; como la de Sirat, del siglo XVI, con torre de defensa cuadrada y la de Benosa, que contiene una capilla románica medio arruinada. = La Iglesia, cuyo patrón es San Juan Nepomuceno, es de construcción moderna, pues data del año 1818; no ofrece ninguna particularidad, á no ser una pila bautismal del siglo XVI que ostenta un cordero, toscamente esculpado. –Tiene escuela elemental.

Es la urbe más fronteriza; dista 1 kilometro y medio de Francia y es la localidad mas castigada por la emigración, pues en 13 años han desaparecido el 17% de sus habitantes. = De Viella, dista unos 20 kilómetros, hallándose á 2 kilómetros de la carretera general del valle.

Bausèn. - Con su agregado Pontaut, forma un municipio de 1.952'40 hectáreas de extensión, conteniendo 90 casas habitadas.

Situada á la izquierda de la cuenca principal del valle á 945 metros altura en la vertiente oriental de la montaña de la Buanera y al margen izquierdo del barranco de Esteix que desemboca en el Garona, (estribación septentrional de la cadena pirenaica occidental ó atlántica). Hallase orientada al E. y al N. y sus calles forman, como en Caneján, sendas cuestas. - sus edificios no ofrecen notoriedad alguna; su Iglesia – una nave abovedada de forma tubular – es de construcción moderna; fue levantada en 1709 y tiene por patrón á San Pedro. = Al lado de su puerta de entrada y cerca del suelo, formando parte de las piedras de su pared, hay un mármol esculpido de origen romano que mide 0'45 metros de ancho por 0'30 de altura que ostenta tres bustos debajo de arcadas. - Para la instrucción tiene una escuela incompleta.

Como el pueblo anterior, Bausen es también fronterizo, dista de Francia 2 kilómetros y medio por la montaña y unos dos, de la carretera general del valle.

Lés. - Villa municipio, de 2.638'60 hectáreas de extensión, que contiene 135 casas.

Hallase situada á 650 metros altura, siendo la población del valle que está a más bajo nivel y es atravesada por el Garona de Sud á Norte que la divide en dos barrios que comunican por un puente de madera. El

de la derecha, que és el más antiguo, tiene un paseo paralelo al río, con frondosa arboleda y varios chalets de elegante aspecto, siendo el más notable, uno, que en otros tiempos fue casino de juego y que se halla rodeado por un hermoso parque.- Al final del paseo, se halla el establecimiento balneario descrito en la sección "hidrografía"- que funciona desde Mayo á Septiembre.= Sus aguas manan á 35 ° de temperatura y se recomiendan en el reumatismo, enfermedades de la piel, de los huesos y de los bronquios; particularmente á los tuberculosos de forma eréctil y á los hemoptoicos, dada su baja altitud y pequeño grado sulfométrico.= La Iglesia es de construcción moderna sin ningún detalle arqueológico de importancia.- Cuenta con una escuela completa y otra particular de una comunidad francesa, expulsada de Francia; aduana, administración de correos y telégrafo público.- Al N. O. de la villa, se hallan los despojos del antiguo castillo del barón de Lés, del que se conserva solamente una torre cuadrada, conocida por Pijoèrt.

La carretera general del valle, pasa por el centro de la población distante 19 kilómetros de Viella y 9 de Fos, primer pueblo fronterizo de la República Francesa.

Bosost. - Villa distrito municipal de 3.766'10 hectáreas de extensión, con 280 casas habitadas.- Es la mayor urbe del valle de Aran.

Está situada en un llano á 720 metros altura y atravesada por el Garona y la carretera general del valle que la dividen en dos partes desiguales, las que se comunican por medio de un puente de piedra, de dos arcos.- La derecha, que es la más pequeña, forma un arrabal en cuyo extremo está el cementerio.- En la izquierda hay un paseo de tilos y olmos, paralelo al río, denominado de Grave, con construcciones modernas, estilo francés muy elegantes.- La plaza mayor muy ancha, contiene en su centro un olmo centenario; en ella se halla la casa de la villa, edificio de construcción común y una fuente ornamental de mármol. = Su Iglesia, es un monumento religioso notable, data del siglo XII y está dedicado á la Asunción de la Virgen. Está orientada de Este á Oeste; su planta es de forma rectangular y tiene tres naves y una torre campanario cuadrada, estilo románico [.....] de independientemente. Sus puertas en número de dos, son muy hermosas, en especial la del lado sud, de esquisito gusto románico con escultura y columnas y un frontispicio rudimentario, representando á Cristo

bendiciendo al pueblo. - Cuenta Bosost con escuela completa y otra particular; su aduana es sucursal de la de Lés.- En la Edad Media, era residencia del baile y de dos cónsules.



Las Bordes

Además de la carretera general tiene otra de orden secundaria que se dirige á Luchon por el Portillon de la Bourbe, distante 18 kilómetros y 8, respectivamente. - De la capital del valle, dista 16 kilómetros y 3 de la villa de Lés.

Arrés. - Es un distrito municipal de 1.371'45 hectáreas de extensión compuesto de dos pueblos; Arres de arriba ó de Sus y Arrés de abajo ó de Jus, distantes entre si unos 400 metros. El primero lo forman 40 casas y 51, el último.

Ambos, están situados en la vertiente de la montaña de la Seuba á regular altura sobre la margen derecha del río, = Hallanse pues, orientadas al Sud, no ofreciendo sus edificaciones ninguna particularidad digna de mención. En Arres de arriba, existe de estado muy ruinoso, un templo, antigua parroquia del pueblo, que data del siglo XII. La actual es de construcción moderna; dedicada á San Juan y se halla aislada de los dos pueblos, ya que por rivalidades entre ellos, tuvieron que edificarla en un sitio equidistante de los mismos. = Cuenta con una escuela incompleta.

Dista de la carretera 2'50 kilómetros y 11, de la villa de Viella.



Betren y Llano Viella

Vilamós .- Villa distrito municipal de 1.903'95 hectáreas de extensión formada por 58 casas habitadas.

Situada en un rellano de las montañas de Uxera á 1250 metros sobre el nivel de mar, ocupa una posición muy elevada sobre el río; cuenca derecha del río Garona. Como el pueblo anterior, está orientado al mediodía. Ofrece de notable, la Iglesia parroquial edificio levantado por los Templarios en la Edad Media.- Data del siglo XIII y su reforma del siglo XVI; consta de tres naves sostenidas por columnas interiores y una torre cuadrada que es independiente.- En sus muros exteriores cerca de la puerta de entrada, tiene dos estelas románicas de mármol representando la una; tres bustos y la otra, una figura al desnudo. Tiene una pila bautismal hermosa, que está decorada con motivos de arte románicos y un púlpito esculpado, gótico.= Esta villa es de fundación muy antigua, pues según la tradición, es el primer pueblo que se levantó en el valle de Arán, siendo su primitivo emplazamiento á unos 10 metros al Este del sitio donde se levanta hoy la Iglesia de San Miguel; pequeña capilla románica que ha sido antigua parroquia y que se supone fue la primer iglèsia del valle.- En su tiempo, Vilamós, fue capital ó cabeza del Terson de Irisa.- Para la enseñanza, cuenta con una escuela incompleta.

Dista de Viella unos 20 kilómetros, y seis, de la carretera general del valle.

Las Bordas. - Junto con los pueblos y caserios de Arró, Benós, Begòs y La Bordeta, forman un distrito municipal con una superficie territorial de 2.406'27 hectáreas y 108 casas habitadas. - De estas 63 corresponden al pueblo de Las Bordas, 23 al de Arró, 13 al de Benós y 2 á La Bordeta.

El 1º está situado en la orilla izquierda del Garona, muy cerca de la confluencia de este río con el Juèu, en un contrafuerte rocoso que domina los dos ríos y á 885 metros de altura; hallándose orientado al N.E.; Begòs, Benós y Arró están situados en la montaña de Vilamós; cuenca derecha del valle y por lo tanto, en la vertiente opuesta á Las Bordas, siendo su exposición al Mediodía y á Poniente.= El caserio de La Bordeta, está al pié del río en su orilla derecha y al lado de la carretera general del valle. De estos últimos, Begòs, es el que está á más altura sobre el Garona, siguiéndole Benós y después Arró. = En sus edificaciones no se observa notoriedad alguna arquitectónica; las casas de Las Bordas son de construcción moderna, imperando el patrón francés, pues el pueblo, es el más nuevo y está edificado con las ruinas del antiguo Castell-Leon. El templo, data de 1806 y está dedicado á la virgen del Rosal, siendo de construcción vulgar. Tiene al lado de su puerta Sud, una losa precedente de un sarcófago hallado en Castell-Leon, que mide 1'24 metros de largo, por 0'36 de ancho y representa la estatua yacente de un guerrero armado, ornado con una inscripción gótica.= El castillo, estaba situado en un pequeño montículo sobre el pueblo, en dirección N.O. y ocupaba un sitio muy estratégico; ya que dominaba el curso inferior del Garona y gran parte del río Juèu.- Era de planta exagonal con torreones cilíndricos en sus ángulos, contenía, dentro el recinto, plaza de armas y torre de homenaje, donde estaba alojada la guarnición.- De sus ruinas, solo quedan la losa descrita y una lápida en el lindero de una ventana de casa Tormo, que hace alusión á asuntos de la artillería.= Para la enseñanza, cuenta Las Bordas con una escuela completa.

Comunica por la carretera general con la capital del valle, de la que dista 9 kilómetros. = Arró dista 2 kilómetros de Benós, éste, uno de Begòs y Viella, 13 de este último.

Arròs. - Distrito municipal formado por 44 casas habitadas de 3.437'70 hectáreas de extensión, cuya superficie es indivisa ó común con el pueblo de Vila.

Situada á 930 metros de altura sobre el mar, en la vertiente occidental de la montaña de la Mariagata, cuenca derecha del Garona á poca distancia y elevación sobre la carretera general del valle; teniendo su orientación al mediodía. - De sus edificaciones, puede mencionarse la casa Ademar, de piedra labrada y aspecto señorial, y su iglesia, de estilo gótico de transición, sin ningún detalle remarcable. Llama la atención su torre campanario que se distingue de los otros, por ser el único en el valle de Aran que en su construcción han prescindido de darle forma apropiada al clima. = Cuenta con una escuela incompleta.

Dista de Viella 8 kilómetros; camino rural y carretera.

Vila. - Pueblo formado de 26 casas, de extensión superficial indivisa – según queda indicado- con el pueblo de Arrós.

Como el anterior, está situado en la vertiente de la montaña de la Mariagata, muy cerca del barranco de San Martín y á bastante altura sobre el rio, siendo también su orientación, al Sud. - No ofrece este pueblo particularidad alguna. Sus casas están sentadas sobre cuevas.

Dista de Viella 8 kilómetros.

Betlan. - Con Aubert, Hont y Montcorbau, forma un distrito municipal de 2.334 hectáreas de extensión. = El pueblo tiene solo 10 casas habitadas.



Región Alta del Valle de Aran

Situado á regular altura del rio –vertiente derecha, á 1.050 metros de altitud, está orientado al Mediodía. = Su antigua iglesia, ha desaparecido y la actual, de construcción moderna solo conserva de la anterior, el ábside y la pila bautismal románica, ornada con hojas y figuras, estando sostenida por un pedestal de sección triangular. - Para la enseñanza, cuenta con una escuela completa, que es común con los pueblos de Mont y Montcorbau.

Dista de Viella unos 3'50 kilómetros, por la carretera.

Auber. -Pueblo que con el anterior, Mont y Montcorbau, completan un distrito municipal. Sus casas habitadas son en número de 32.

Situado á 930 metros altura al lado derecho de la carretera, teniendo su exposición al Mediodía. - Su iglesia parroquial dedicada a San Martín, está situada al Oeste del pueblo y aislada del mismo, siendo románica su primitiva construcción; aunque desfigurada por completo hoy día; su bóveda, de estilo gótico, ha sido sustituida por un techo de madera. Guarda una cruz procesional de plata dorada estilo gótico, de gran mérito. Para la instrucción primaria, tiene la escuela de Betlan.

Dista de Viella 4 kilómetros, por la carretera general del valle.

Mont. - Pueblo de 20 casas, agregado a los dos anteriores y á Montcorbau.

Ocupa una elevada posición sobre el rio, estando emplazado en la montaña de Crodos y si bien está orientado al Sud, como todas las pequeñas urbes de la vertiente derecha del Garona, los vientos hacen que sus inviernos sean frios en extremo. Su iglesia está dedicada a San Lorenzo y es de fábrica moderna, sin carácter arquitectónico. Para la instrucción, se sirve de la escuela de Betlan.

De la capital del valle, dista 2'50 kilómetros, por una senda que atraviesa la villa de Vilach.

Montcorbau. - Agregado formado con 18 casas habitadas y que junto con los tres anteriores completa un municipio.

Hallase situado á 2 kilómetros al N.O. de Mont en la misma vertiente y altura aproximada, siendo su exposición al Mediodía. Su parroquia está dedicada á San Esteban y es un edificio de carácter gótico antiguo.- En su interior se guarda una pila bautismal ro-

mánica muy original y una cruz procesional del siglo XVI de plata dorada que tiene un cincelado muy fino y artístico y es, al igual que otra que hay en Tredós, la mejor del valle.

Dista de Viella unos 4 kilómetros, teniendo un camino de herradura hasta Betlan, donde afluye la carretera general del valle.

Vilach. - Villa y distrito municipal compuesto de 39 casas, siendo su extensión superficial de 3.906'55 hectáreas.

Está situado en la montaña Pla de Mont, en la orilla derecha del río Saliente, afluente del Garona, al cual se une a menos de un kilómetro del pueblo. = Su altura sobre el mar es de 1.065 metros, estando orientado al Mediodía. = Es una población muy antigua; en la Edad Media tenían una fortaleza de planta cuadrangular, con fosos, muros, contramuros, baluartes y torreones. En el lienzo anterior del castillo había dos grandes torres, y en el posterior una barbacoa, conteniendo, en el centro de su plaza de armas, la iglesia parroquial. = En la actualidad no queda ningún vestigio, y sí solo el nombre de Costerassas a un prado cercano a la villa. Fue capital del Terson de Marcatosa, residencia de un baile de Viella y de dos cónsules; patria de uno de los mejores generales de Napoleón, Pedro de Arrós, el cual siendo oficial de artillería del ejército español cayó prisionero de los franceses en Cádiz, y vióse, debido a su pericia, obligado a servir en sus huestes en las campañas que Bonaparte hizo fuera de España. Las calles de Vilach forman cuevas en sus edificaciones no se observa notoriedad alguna. – Su iglesia, dedicada a San Félix, fue construida del siglo XII al XIII y reformada en diferentes épocas, ostenta varios detalles de carácter románico. = Uno de ellos su puerta de entrada –al Sud del templo– es un hermoso ejemplar de la época, con columnas, capiteles y un tímpano con la imagen de Cristo en actitud de bendecir. – Está compuesta de tres naves, sostenidas al interior por columnas cilíndricas, y su torre campanario es cuadrada, teniendo cuatro ventanales del siglo XIII y otras cuatro de carácter gótico sencillas, en el piso superior. = En su interior contiene, entre otras, las siguientes curiosidades de mérito; un púlpito gótico; una imagen tallada y dorada de la Virgen en el altar del crucero, obra del siglo XIII; estatua del siglo XV en otro altar; una cruz de plata repujada y una capa pluvial, bordada en oro, de antigüedad desconocida, pero muy

remota. = Para la instrucción pública cuenta Vilach con una escuela incompleta.

Dista de la villa de Viella un kilómetro y medio, y de la carretera general del valle unos 900 metros, de camino de herradura. A un kilómetro del pueblo está la borda de Jan, sitio donde estaba emplazada la primitiva población.

Gausach. Pueblo de unas 30 casas que en unión de Casau forma un distrito municipal de 2.882'55 hectáreas de superficie.

Situada al N.O. del llano de Viella, en la vertiente del monte Baricauba, a 1.025 metros de altura en la cuenca izquierda del río Garona, estando por lo tanto orientada al Norte. = Sus calles forman enormes pendientes, pues desde la iglesia, que está en la parte baja, hasta las casas de la parte alta hay un desnivel de más de 100 metros. = El templo parroquial, de estilo gótico, está dedicado a San Martín y tiene su puerta de entrada al fondo de un atrio formado por varios arcos, que sostiene su torre campanario. En el muro exterior, a la izquierda del pórtico, sobresale un Cristo de piedra que mide 0'60 metros, datando su construcción del siglo XV = No existe escuela de niños y se sirven de la de Viella, de donde dista menos de un kilómetro.

Casau. Pueblo agregado al de Gausach, del que dista pocos metros, formado por 20 casas habitadas y un caserío (San Pé) (Pedro), al S.E. del mismo.

Situada en la vertiente del Montcorbison, ocupa una posición elevada sobre el llano de Viella, siendo al igual que el pueblo anterior, orientada al Norte y a la izquierda del Garona, del que dista muy poco. = Como curiosidad tiene solo a su iglesia parroquial, que tiene por patrón a San Andrés, y es de una sola nave, estilo románico. = En su interior contiene una pila bautismal y una pica para agua del siglo XII; decorada la primera con pájaros y hojas. Y una casulla, obra del siglo XVI, de terciopelo bordado que es una joya arqueológica del valle. = No hay tampoco en este pueblo escuela pública; utiliza la de Viella, distante solo unos setecientos metros.

Región alta

Desde Viella a Montgarri, siguiendo la cuesta del valle en dirección a levante, se hallan las siguientes urbes:

Betren. Agregado del pueblo de Escúñau, el que, junto con el otro de Caserill forman un distrito municipal de 2.454'92 hectáreas de extensión. Las casas habitadas en Betren son en número de 39.

Situado al fondo de la vertiente Norte de la montaña de su nombre y al pie de un frondoso bosque de abetos, a pocos metros de elevación sobre la orilla izquierda del Garona. – Su altitud es de 1.005 metros y su orientación al Norte. = Tiene varias casas de aspecto señorial, muy hermosas; más la construcción que mayor interés reviste es su iglesia parroquial, la que por su ornamentación constituye una joya de las de más valía del valle. = Primitivamente fue una capilla románica, de tradición levantada en los siglos XII y XIII, siendo reformada y engrandecida en el siglo XIV, para dedicar su culto a San Esteban. = Su puerta, situada al N. es curiosísima. Está formada por una arqui-bóveda de cuatro arcos ojivales en gradación de fuera adentro, en los que hay intercaladas 60 figuras de relieve, a guisa de adorno. Representan, las de la parte superior, una especie de músicos tocando instrumentos de forma estravagante, y las de la inferior escenas de la resurrección, probablemente sacadas de la obra de Pietro Aretino¹, pues lo que más en realidad representan son actos de la lujuria más refinada –escenas de pederastia, amor lésbico, felatrico, bestialidad, etc. –motivo ornamental existente en muchas construcciones de aquellas épocas. = Según una leyenda fueron colocadas dichas figuras en el sitio donde están, para que todos los fieles al entrar en el templo recordaran que debían abstenerse de cometer actos de aquella naturaleza. – Los arcos de la bóvedas de la puerta de la iglesia se hallan asimismo esmaltados con figuras enlazadas de hombre y mujer que llevan en las manos –libres– unos ramos. = En el guarda polvo de los arcos, y a manera de pestaña, sobresalen en piedra unas medias esferas dobles, formando orla, que simbolizan los atributos de la masculinidad y al tímpano que

contiene una imagen de la virgen, con figuras a cada lado algo escabrosas, que algunos suponen son representación de la penitencia. –El ábside ostenta un ventanal gótico, a dos columnas, con sus correspondientes capiteles, y un rosetón de calado primoroso y vidrios de color, con pestaña orlada de idéntico motivo ornamental que el guarda polvo de la puerta de entrada. El templo es de una sola nave abovedada en ángulo curvo; en su interior se conservan un incensario de bronce repujado, obra del siglo XII, de gran mérito; una cruz de plata dorada parecida a otras de la comarca y trajes sacerdotales antiguos. –Hay además en este pueblo otra iglesia dedicada a san Saturnino y emplazada al lado Oeste del mismo con detalles de estilo románico sin concluir, y abandonada desde hace mucho tiempo. El rector de la iglesia de Betren actúa de notario eclesiástico del Valle de Aran. – Para la instrucción cuenta el pueblo con una escuela pública incompleta.

De la villa de Viella dista un kilómetro escaso, por la carretera general del valle.

Escúñau. Pueblo cabeza del distrito municipal, formado con el anterior y con Caserill, compuesto de 40 casas habitadas.

Situado al pie de la orilla izquierda del Garona y al fondo de la vertiente de la montaña de su nombre, que está poblada de bosques. = Tiene orientación al Norte, y en su edificación se conservan varias casas de aspecto señorial con ventanas del siglo XVI y escudos de armas en sus puertas. = La iglesia, dedicada a San Pedro, es de una construcción del siglo XII, reformada en el XV y sucesivos, formada de una sola nave que tiene dos ventanales góticos. –Su torre campanario forma cuerpo aparte, en el sitio más alto del pueblo. Solo queda de la primitiva construcción de esta iglesia la puerta del lado Norte, que contiene cuatro pilares con sus correspondientes capiteles, sosteniendo las arquivóvedas, en cuyo centro o tímpano está una imagen de Jesús sacrificado, toscamente esculpida y cuyos pies sobresalen del margen del portal. = Conserva en su interior una pila bautismal románica, decorada con figuras = Cuenta para la enseñanza con una escuela incompleta. Dista de la capital del valle 2 kilómetros por carretera y uno de Betren.

Casarill. Pueblo que, con los dos anteriores, integra un distrito municipal. Lo componen 14 casas.

1. Según el Abate Brontome, "Les dames galantes", Pietro Aretino editó en aquella época un libro de este género, que se repartió profusamente entre los monacales,

Está situado en la ribera izquierda del Garona a 1.050 metros de altura, teniendo por lo tanto su orientación al Norte. = No ofrecen sus edificaciones notoriedad alguna; tuvo una iglesia románica que ha desaparecido y la actual es de construcción común.

Dista de Escunau solo doscientos metros por la carretera, y de Viella 2.200 metros.

Garós. Agregado al pueblo de Artias, con el que constituye un distrito municipal, de 11.386'52 hectáreas de extensión superficial. Lo componen 37 casas habitadas. Situado en la vertiente de la montaña de Espiargo --izquierda del Garona-- a unos metros de altura sobre el río y a 1.124 metros sobre el nivel del mar. = Como todos los pueblos de la cuenca izquierda del valle hallase orientado al Norte, pues los macizos montañosos del sur le guardan de los rayos solares y son causa que durante el invierno reine un frío intenso en ellos. = Su iglesia, dedicada a San Julián, data del siglo XV; es de una sola nave, sin bóveda, estando esta sustituida por un techo de madera. = En su sacristía se guardan varios objetos de valor: vestiduras sacerdotales, cruz repujada de plata dorada, cáliz, etc. -- Delante de la iglesia esta el cementerio, cerrado por una curiosa reja estilo Renacimiento.

Dista de Caserill por la carretera general un kilómetro y de la villa de Viella, 3.200 metros.

Artias. Villa que en unión del pueblo de Garós forma el distrito municipal de más extensión del valle. Lo constituyen 76 casas.

Hállase situado en un ensanchamiento del valle, a la izquierda del Garona y en la desembocadura del Balartias, que atraviesa el pueblo de Sud a Norte. = Su altitud es de 1.140 metros, siendo su orientación al Norte resultan sus inviernos muy fríos. = En medio de los dos ríos tiene, en cada uno para atravesarlos, un puente de piedra; es un municipio rico por sus prados y bosques, constituyendo, por su situación, un excelente centro de excursiones. = En la Edad Media estaba emplazado más adentro del Balartias, pero un desmoronamiento de la montaña de Llobatera lo destruyó en parte, edificándose después en el sitio que ocupó antes el castillo de los Templarios, o sea alrededor de la iglesia parroquial de hoy, que lo era entonces de la fortaleza. Esta formaba un polígono, con muros, contramuros y torreones en sus ángulos, teniendo en el centro del lienzo de la muralla Oeste,

su correspondiente torre del homenaje y el portal de entrada; de los que todavía pueden contemplarse en ruinas, al lado de la iglesia. --El templo fue construido del siglo XII al XIII, de planta rectangular y orientación de Este a Oeste. -- Contiene tres naves, sostenidas por pilares de sección ovalada, observándose en su presbiterio unos frescos murales de la época del Renacimiento que representan el Juicio Final, el infierno y la gloria. En su sacristía se conservan vestigios sacerdotales del siglo XVI, de un cierto valor. La torre campanario es obra del siglo XIII, de planta cuadrada de varios pisos, adornada con ventanales ojivales y columnas. = El rector de la parroquia de Artias es el arcipreste del Valle. = Cuenta esta villa con algunas mansiones señoriales antiguas; una de ellas la casa Paulet, que ostenta ventanales del siglo XVI adornados con cabezas humanas; otra, situada en una plaza, es la llamada casa de Portolá, que tiene su torre cuadrada, obra del siglo XVI, de aspecto de fortín, y a su lado una capilla del año 1676. -- Fuera del pueblo, y en dirección a Gessa, N.E., se halla la iglesia de San Juan, levantada en el siglo XIII. Perteneció a los templarios primero y después a los Sanjuanistas, siendo la antigua parroquia del pueblo.

Artias es de fundación antiquísima, habiéndose encontrado en su pueblo varias epigrafías que así lo atestiguan, de las cuales se conservan algunas en el museo de Lyon (Francia) = Fue cabeza del Terson de su nombre y residencia del lugar teniente del de Pujoló.

Para la enseñanza cuenta con una escuela elemental de ambos sexos.

Dista de la villa de Viella 6 kilómetros por la carretera general del valle, teniendo otra particular, de menos de mil metros de extensión, que conduce a los establecimientos balnearios --aguas termales sulfurosas-- ya descritas anteriormente.

Gessa. Pueblo de 40 casas, constituyendo un distrito municipal de 1.237'07 hectáreas de extensión. Pertenece a Gessa la ermita de Montgorri. Está situado en la montaña de Corilla, margen derecho del Garona, en una pequeña colina sobre la carretera. Tiene exposición al Mediodía y su altitud es de 1.300 metros. Sus casas, construidas sobre cuevas, ofrecen aspecto antiguo; en la calle Mayor, la denominada de Rosa, tiene una torre cilíndrica, edificación que la distingue de las demás. Su iglesia parroquial, dedicada a San Pedro, es de factura moderna, y fue

levantada con los restos de la primitiva, destruida por un alud de nieve y emplazada fuera del pueblo. = En otros tiempos tuvo este pueblo, en el lado Norte, un castillo, de cuyos despojos se edificó su actual torre campanario. = El rector de Gessa era antiguamente

el arcipreste del valle. Su vicario es actualmente administrador del santuario hospedería de Montgorri. = No tiene escuela pública ni particular, sirviéndose para la enseñanza de la de Salardú



Salardú. Portal de Pallars

Dista de la capital del valle unos 6 kilómetros y medio.

Bajerque. (sic). Municipio formado por 27 casas, con extensión territorial de 6.558'75 hectáreas.

Situado en medio del valle de Iñola, a la derecha del río, y en la vertiente de la montaña llamada de las Rocas de María, a 1.430 metros altura; siendo la urbe más elevada del valle de Aran. = A pesar de estar orientada al sud, sus inviernos son extre-

madamente fríos; pues en noviembre, algunos años ya están bloqueados por la nieve, e incomunicados, incluso con Salardú, que está a pocos minutos del pueblo. – La iglesia parroquial es una antigua construcción románica, hoy reformada y desfigurada de estilo, teniendo su campanario –torre de forma cuadrada— aislada. Su patrón es San Félix y no contiene nada digno de mención = Para la enseñanza cuenta con una escuela incompleta.

Dista de Viella unos 8 kilómetros, por camino rural y carretera.

Uña. Pueblo de 32 casas que en unión de Montgorri y Salardú forma un distrito municipal. Además pertenece a este pueblo una de las casas de Montgarri.

Está situado en la vertiente Sud del Puy de Uña, a 1.320 metros sobre el mar, a bastante desnivel sobre el Iñola, río que le rodea por sus lados Este, Sud y Oeste. Su orientación es al mediodía. Su iglesia, del siglo XII; es de carácter románico. Tiene tres naves sostenidas por columnas siendo lo más interesante de ella una pila bautismal de la época, adornada con estrellas y flores de lis, y una hermosa cruz procesional de plata dorada y cincelada, de estilo gótico. En dirección a Salardú se encuentra la casa señorial de Brastte, construcción del siglo XVI que ostenta en sus ángulos norte y sud unas garitas de piedra a base cónica, decoradas con escudos de armas. Posee para la instrucción primaria una escuela incompleta.

Dista de la villa de Viella, 9 kilómetros.

Salardú. Villa cabeza del distrito municipal formada con el agregado anterior y el pueblecito de Montgorri, y cuya superficie territorial es de 11.393'55 hectáreas, es común e indivisa con el municipio de Tredós. = Posee 96 casas habitadas.

Está situada a 1.260 metros sobre el mar en una pequeña eminencia de la derecha del Garona, río que envuelve al pueblo por sus lados Norte y Este muy cerca de la desembocadura del Iñola. Tiene exposición Sud. Ha sido muy castigada por la emigración pues en los 30 años últimos ha disminuido en más de la mitad su número de habitantes. = Antiguamente se hallaba fortificada, siendo la población del valle que a través de la historia ha sufrido más guerra y asedios. Conserva todavía como recuerdo, un portal llamado de Pallars, en su frente. Este de arco ojival que estaba defendido por murallas y torreones y ruinas de un castillo en la parte Norte tocando el ábside de la iglesia – Consistía su fortaleza en un recinto cuadrado con murallas por la parte de Levante y contramurallas a Mediodía, donde había otro portal, defendido también por torreones. = Las calles del pueblo son muy accidentadas con grandes cuestas y en ellas se encuentran casas antiguas con ventanales del siglo XVII = En la plaza Mayor, que es el punto más llano de la urbe, hay una fuente muy abundante. = Su iglesia parroquial, bajo la advocación de san Andrés esta situada en la parte alta, precedida por una terraza formada por un muro a manera de cal-

zada y cerrada por una verja, quedando dentro una plaza, que seguramente fue antes la de armas del castillo. – Es un edificio de estilo románico de transición de los siglos XII al XIII, de planta rectangular con su eje mayor orientado de N.O. a S.E. y sostenido por contrafuertes arqueados. En la fachada sud está su puerta de entrada románica, con cuatro arquivóvedas en gradación, sostenidas por columnas, adornadas con capiteles de factura primitiva. - Su tejado está rodeado por una hermosa cornisa y su campanario, construcción independiente, levantada en el ángulo S.O. es una torre del siglo XV, aspillera que recuerda su carácter guerrero. = En su interior presenta el templo tres naves, sostenidas por columnas de sección cuadrada y el ábside, cerrado por una verja, que según tradición fue construida con las lanzas y espadas que los defensores de Salardú tomaron al ejército francés que mandaba el Conde de Saint Girons y que invadió el valle; el altar mayor es de estilo barroco y guarda un Cristo antiguo (siglo XIII?), imagen de 0'65 metros altura y de factura arcaica, que es muy venerado en el valle. = La villa de Salardú fue una de las tres plazas reales del Valle de Aran, y capital del terson de Pujolo, con residencia del baile y de dos cónsules = Para la enseñanza cuenta con una escuela incompleta.

Tredós. Municipio de 32 casas de extensión superficial indivisa con Salardú.

Se halla situada en la ribera y atravesada por el Garona que lo divide en dos barrios, comunicados por un puente de piedra llamado de la Capela, y por varias palancas casi en la desembocadura del río Aiguamoix. – Su altitud es de 1.295 metros, hallándose dominada por su parte Sud por la montaña Purera, circunstancia que explica su frío riguroso en invierno y sus persistentes heladas. – Tredós es el último pueblo del valle de Aran que se encuentra subiendo la cuenca del Garona y el primero bajando de Pallars por el puerto de Bonaigua o el de Beret. = El barrio más pequeño está a la izquierda del Garona, donde existe una pequeña capilla dedicada a san Esteban que fue la antigua parroquia del pueblo. – Pero la mayoría de sus casas se hallan levantadas a la derecha del río y en su parte alta. Constituye un edificio aislado su actual parroquia; templo que data del siglo XII habiendo sufrido reformas de importancia, siendo primitivamente un establecimiento de la Orden de los Templarios. - Construida de planta rectangular, tiene su eje principal la dirección de N.O. a S.E: su

puerta de entrada al lado de Poniente y otra secundaria al Mediodía. = La primera está formada por dos arquibóvedas, sin decorado, sostenidas por pilares y capiteles sencillos, ostentando en el abanico un monograma de Cristo, de factura mala; y la otra de estilo románico no tiene adornos, es lisa y presenta de relieve la figura de Cristo de factura parecida al de la puerta anterior. – Tiene tres naves que se sostienen por medio de columnas de sección cuadrangular, habiendo desaparecido su bóveda, la que ha sido reemplazada por un techo de madera. En esta iglesia, que está bajo la advocación de la Virgen de cap d'Aran, se guarda una cruz procesional de plata dorada que es una joya de la orfebrería del siglo XVI y sin duda la mejor del valle, por su cincelado primoroso. En la sacristía se conservan ornamentos del mismo siglo y de gran mérito. En el término del pueblo se encontró, hace tiempo, un busto de Isis, que fue a parar al museo arqueológico de Tolosa (Francia), donde se conserva, y restos de epigrafía todos de época romana.

Cuenta Tredós para la instrucción primaria una escuela mixta de niños y niñas, a cargo de un solo profesor, por lo que resulta bisexual.

Dista de la capital del valle 11 kilómetros, y uno de Salardú, por camino vecinal que empalma en este punto con la carretera general del valle, que conduce a Viella.

Montgarri. Pueblo de 12 casas, perteneciente al municipio de Salardú y una ermita hospedería, que lo es del pueblo de Gessa.

Está situado en la alta cuenca receptora del río Noguera-Pallaresa, o sea fuera del país aranés, y en un pequeño valle en lo alto del monte a la izquierda del río de la montaña de Bardolers y de Trau de Esca, en cuyas cimas está la línea divisoria con Francia, término de Bordes-sur-Lez (Ariège). = Hállase a 1.700 metros sobre el mar, altura que no tiene ningún municipio de España.



Baños de Tredós

Lo más interesante es su Hospital santuario formado por cuatro cuerpos de edificio, que en su interior dejan una plaza cuadrada. En la parte izquierda están los corrales y pesebres, en el fondo la hospedería y en el lado derecho la iglesia, y en el centro, o en su entrada, la rectoría y la administración.

Antiguamente el poblado pertenecía al municipio de Gessa, pero en el siglo XVI fue vendido al común de Salardú y Tredós, reservándose Gessa la propiedad del santuario = En la iglesia, --de estilo Renacimiento, sin carácter notorio-- se venera la Virgen de Montgarri, imagen que solo tiene cara y brazos y que presentan vestida ridículamente con traje acampanado. De su antiguo templo solo queda una pequeña puerta de dos arcos de medio punto sostenidos por capiteles sencillos y sin ornar. - Se celebra en Montgorri, el 15 de agosto, un aplech o romería característico, en la que llaman la atención, por su típica indumentaria, los aldeanos del vecino valle francés de Betmale, que no faltan nunca a esas fiestas.

Hace poco el caserío fue pasto de las llamas, reedificándose luego con construcción apropiada a su riguroso clima, circunstancias que se ha tenido muy presente asimismo en su Hospital.

Dista de Viella 16'50 kilómetros por camino de herradura por el puerto de Beret y Tredós, y de Alós nueve, primer pueblo del Pallars (partido de Trepmp). Es punto de paso para los que franquean los puertos de Orla, Gireta y Aulá, donde tiene una parada provista de víveres. - Sitio de veraneo solo ocupable del 15 julio al 15 agosto.

Región Media

En el lazo de unión entre las regiones alta y baja de la comarca, constituyendo su núcleo central, existe solamente².

Vielha. Es la metrópoli del valle de Arán, cabeza del partido judicial de su nombre y villa com-

2. Para algunos la región alta termina en Artias y la baja en Las Bordas; considerando como región media todas las urbes --ya descritas excepto Viella-- situadas entre estos dos puntos. Más en realidad no existe una línea separatoria entre ambas, de modo que cualquier división que se haga será siempre convencional. La adoptada además de resultar la más sencilla, permite dar a la capital del valle la importancia necesaria haciendo de ella un estudio aparte.

puestos de 290 edificios y un Hospital refugio. --De ellos solo 109 son casas habitadas. = La extensión de su término municipal es de 8.965 hectáreas, que lindan al Norte con los pueblos de Gausach y Vilach; al Este con el de Betren; al Sud con el término de Senet (partido de Trepmp) y al Oeste con el de Benasque, partido de Boltaña (Huesca) y el de Bagnères de Luchon (Francia). = Celebra ferias el 18 de septiembre y 8 de octubre y fiestas el 29 de junio y el 8 de septiembre.

Emplazamiento. Levántase en medio de una llanura ondulada y reclinada en anfiteatro por las montañas de Montcorbison y Garrejau al Oeste y por la llamada Solana al N.O. a la izquierda del Garona, en el vértice del ángulo que este río forma al Norte, y al Este confluencia con el río Negro, el cual atraviesa el término de Sud a Norte. Su altura sobre el nivel del mar es de 980 metros, lo que unido a su exposición Norte y Este hace que sus inviernos sean prematuros y rigurosos, así como frescos y agradables sus veranos.

Aspecto y forma de la urbe.

Tiene el tipo de las poblaciones del Norte de Europa, carácter que es general en todas las urbes del Valle. -- La parte vieja con sus calles estrechas y empedradas, con mansiones señoriales antiguas, de artísticos ventanales y escudos de armas, ostentando restos de lo que en otro tiempo fueron fortificaciones, tiene cierto aire medieval. La nueva con sus chalets y edificaciones modernas, estilo holandés --semejantes a las de las comarcas francesas vecinas-- sus calles más espaciosas y su paseo, todo ello en un marco de elevadas montañas cubiertas de bosques, prado y nieves, le da un aspecto en verano de los pueblos de Suiza, y en las demás estaciones parecido a los países escandinavos. Si su río fuese navegable el paisaje sería el de un fiordo de Dinamarca.

El contorno de la villa es irregular, presentando una forma comparable a la figura de una vaca, vista por el dorso; de la que saliera de sus cuernos la carretera, de su rabo el río Negro y formando su cuerpo el núcleo más denso del pueblo.

Firma, construcción y materiales de los edificios. En la construcción de sus casas se ha tenido presente, de un modo especial, las condiciones climatológicas del país. Las paredes madres, hechas con piedra calcárea y granito, son gruesas; los tabiques de madera recubiertos de yeso y los techos y escaleras de made-



Vista panoràmica del llano de Viella



Visió d'un camí o vora del riu.

ra también. Sus aberturas están orientadas a Mediodía, evitando todo lo posible la exposición Norte; las ventanas son dobles, una exterior de madera y otra interior de vidrio, quedando entre ambas una capa de aire; fluido que por su condición de mal conductor del calórico, las resguarda del frío. – Para los tejados antiguamente se empleaba la paja; hoy se recubren con tablas rectangulares de pizarras y están dispuestas formando grandes vertientes, al objeto de impedir que se acumulen en ellos la nieve.

Las casas en general constan de un solo piso y planta baja (elegantes-patrón francés). En el piso superior se hallan los dormitorios, separados entre sí por tabiques de madera recubiertos; y en el bajo los establos y almacenes de leña y yerba para el ganado.

Vía pública. Viella es una villa abierta, sin que conserve portalones de entrada, como suelen tenerlos otras urbes antiguas que han sido plazas fuertes.

La anchura general de sus calles oscila entre 6 y 8 metros; medida que dada la poca altura de sus casas es suficiente para asegurar la aireación y soleamiento de ellas. Las hay sin embargo, muy pocas, de menos de tres metros, aunque estas por su poca longitud, pueden ventilarse libremente. = Su suelo, empedrado con guijarros en la mayoría de las calles, suele ser llano, en las que están orientadas de Este a Oeste; pero las que están de Norte a Sud, forman cuestas de pendiente suave las que se hallan en la parte baja y muy pronunciadas en la alta, en particular las situadas al lado del río Negro. A continuación van las principales:

Entrando en la villa por el lado Norte y siguiendo el curso de la carretera que viene de la región bajoarana, se halla la calle de la Junta Liberal, al final de la cual está la Plaza de la Libertad, paseo arbolado de unos 100 metros de largo, por 25 de anchura, - calle Mayor, cuesta que se prolonga al Mediodía por la izquierda del río y que en su tercio inferior se desvía a la carretera en ángulo recto, dirigiéndose al Este y atravesando un puente sobre el río Negro para entrar en la plaza Mayor o de la Constitución, la cual es de forma irregular, teniendo su lado mayor unos 70 metros. De allí parte la calle de Contreras desde donde abandona la urbe la carretera que conduce a Betren y Alto Aran. De la calle Mayor arranca, al Norte, la calle de Arnals, y al Sud la de Luis de León, cuesta paralela a la orilla izquierda del río y a la calle Mayor, con la que se comunica casi a su final por otra

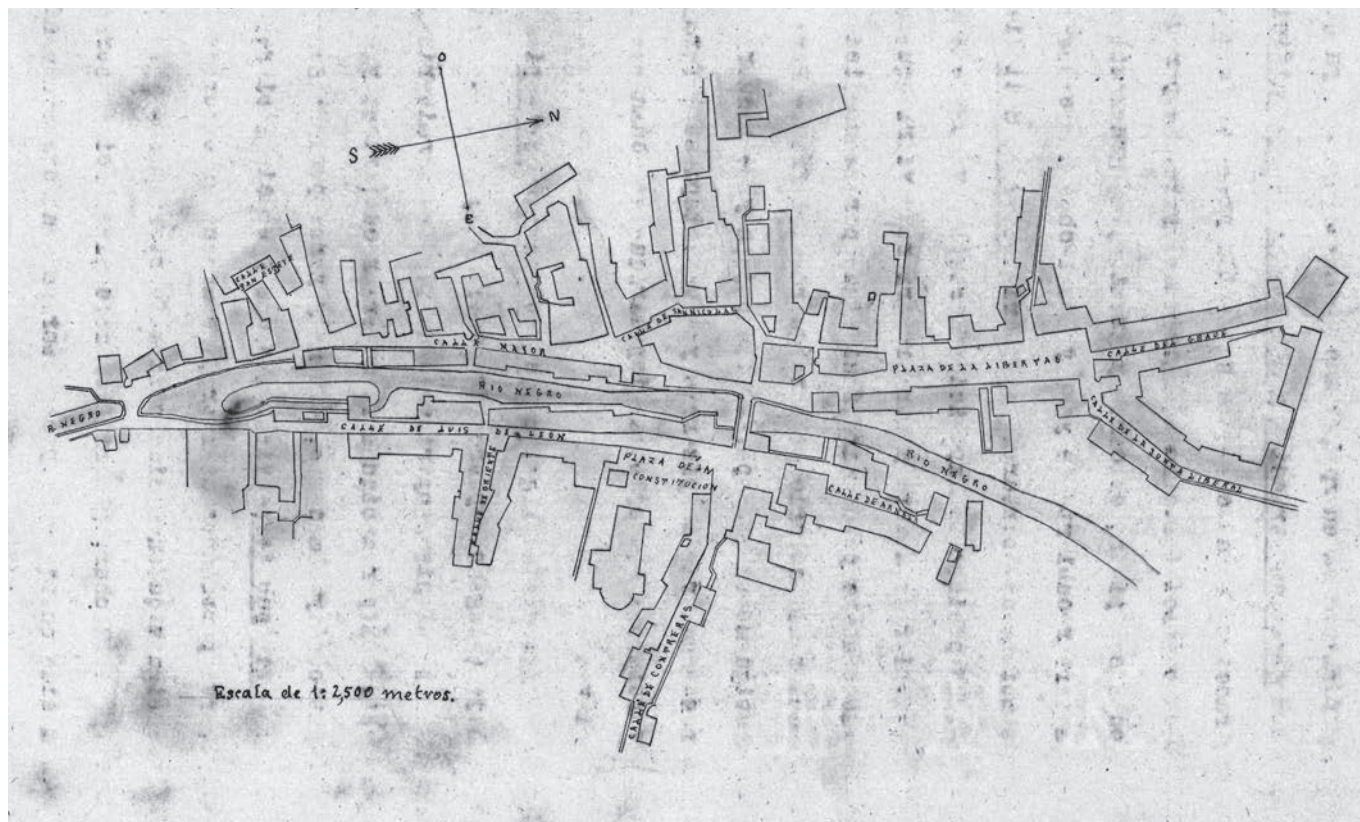
puerta de piedra. = De la plaza de la Libertad parten también las calles de Grané, Anglada, etc; y de la calle Mayor las de Casañas, Closas, de la Torre, San Esteban y otras varias callejuelas.

Los puentes de la villa son tres. Uno sobre el Garona, moderno, de mármol blanco, situado a la salida de la misma por la calle de la Junta Liberal y los otros dos antiguos, sobre el río Negro ya mencionados³

Edificaciones. Tanto en las de carácter público como en las particulares, cuenta la villa con edificios interesantes, por su construcción o por su historia.

De los primeros el más notable es su iglesia parroquial y su torre campanario. = El templo, obra de los siglos XII ó XIII, es de estilo de transición del románico al gótico, reformado en el siglo XVI, conservando de la primitiva construcción su puerta de entrada situada al N.O. = Consta de cuatro arquivóvedas ojivales en degradación, sostenidas por otros tantos pilares con sus correspondientes capiteles; ornados los de la izquierda con palmas y ramos, y los de la derecha con dibujos historiados. = En ella están intercaladas 59 figuras de alto relieve en la misma disposición y forma que las de la iglesia de Betren, sin su significado erótico, teniendo el conjunto un gran parecido. = En el tímpano ostenta en relieve la imagen de san Miguel en el centro y en los lados la flagelación de Jesús, absolviendo a un penitente, de factura arcaica pero muy ingenua. Montada sobre esta puerta se levanta su torre campanario, obra notable del siglo XIV, de figura esbelta y sin disputa el más hermoso del valle. Está construido por un arco redondo que forma una especie de marco sobre dicha puerta y es de base cuadrangular y cuerpo octogonal, con ventanales góticos y terminando por una cornisa aspillerada que le da carácter guerrero, y cubierta por un capitel muy agudo de pizarra. = El interior del templo es de una sola nave con crucero y tiene tres altares en cada lienzo. Los dos más cercanos al presbiterio ostentan ventanales aspillerados y los demás pinturas al fresco del siglo XVII representando escenas religiosas con inscripciones en francés. = En una de ellas está

3. Fernando el Católico firmó en Monzón el 25 de julio de 1510 un privilegio para que la villa de Viella pudiera construir dos puentes y un campanario, a cuyo efecto dio licencia a los cónsules de esta para que pudieran arrendar la taberna y poner impuestos sobre el pan, vino, aceite y carne, hasta la conclusión de las obras (Archivo de la villa).



Plano de la villa de Viella

la sepultura del conde Fridberg, gobernador del valle, que data del año 1746. – Se conserva, de interés notorio una pila bautismal del siglo XII; de bonito estilo románico, y un retablo gótico que constituye la mejor joya arqueológica del templo. Está montada sobre tablas del Renacimiento en el antiguo altar mayor y mide 6'90 metros de alto por 5'50 de ancho, estando dividida en 14 plafones que representan escenas de la vida del arcangel Miguel, y en las que sobresalen, por su exquisita ejecución, las figuras de los apóstoles Pedro y Pablo, obra de un artista ignorado del siglo XV. = El púlpito es de estilo gótico y en su sacristía se guarda un antipedium y varios otros objetos del culto pertenecientes al siglo XV. En ella se guarda asimismo la urna y documentación del país dentro un armario de madera tallada construido en 1753 y decorado con los escudos de armas de Aragón y del Valle de Aran; que constituye el archivo de la comarca.

En la Edad Media el clero de la villa formaba una comunidad constituida por el provisor del valle, los beneficiados y tres rectores de otras tantas parroquias, de las que hoy se conserva solo la de san Miguel, regida por un rector y un vicario.

Hay además otro templo, situado en las afueras de Viella, --80 metros al Norte-- en un prado entre el Garona y la carretera, llamada Ermita de la Virgen de Mitg Aran. = Tiene carácter románico y está formada por una sola nave abovedada y sostenida por columnas cilíndricas. Conservando como nota artística su pórtico de entrada --dos arcos redondos-- liso y una pila bautismal del siglo XIII estilo románico. Correspondía esta iglesia a un antiguo convento de agustinos, desaparecida, y en ella el gobernador del valle y su asesor juraban guardar los privilegios por los que se regía el país de Aran.

Las casas consistoriales, edificio de una sola pieza, y otra accesorio, con su planta baja porticada, es de factura moderna sin ningún carácter arquitectónico. Está emplazada al lado del primer puente sobre el río Negro, teniendo su fachada anterior, que es la porticada, en la plaza de la Constitución, y la posterior al río.

= En el primer piso están las oficinas y el Juzgado Municipal y una gran sala donde se verifican las reuniones a concejiles. = La Audiencia de Lérida, cuando se constituye en Viella, celebra sus sesiones y en esta misma sala tenían antes lugar las reuniones

del Consejo General del valle, que eran presididas por el Gobernador. – El Ayuntamiento se compone de siete concejales de elección popular, de los cuales el Presidente es el Alcalde.

El Hospital refugio, compuesto de varios cuerpos de edificios, formando una calle, orientada de Este a Oeste pertenece al Ayuntamiento de Viella y tiene por objeto albergar a los viandantes que concurren por aquellos lugares. La parte del Mediodía está destinada a viviendas y refugio y la Septentrional a cuadras, corrales, y almacén de hierba y paja. – Está situada en la vertiente sud de la montaña del puerto de Viella, en el centro de la misma, fuera por lo tanto de la comarca aranesa, ya que geográficamente pertenece este punto a la alta cuenca receptora del río Noguera Ribagorzana. = Es un edificio muy descuidado y sucio.

Las viviendas particulares son generalmente de uno y dos pisos. Las hay como la casa Rodes y la de Feduisa, que ostentan portalones con inscripciones heráldicas y ventanales góticos del siglo XVII que fueron mansión de antiguas familias de noble alcurnia; otras como la torre Martinon y la casa Brugarol que fueron construidas con restos de las antiguas fortificaciones y tienen aspecto guerrero. – En la parte nueva, o mejor reformada, posee Viella casas en forma de chalets y edificios modernos estilo holandés o francés, de elegante aspecto, como son las casas de los señores España. Abadía, Mora y otros. – En las afueras, sobre el río Negro, hay una pequeña fábrica de batanar y tejer lana y, en el interior de la urbe, diversos talleres, de los cuales muchos contienen telares movidos a mano, para cañamo o lino, instalados en la parte baja de las casas, sitio que los vecinos dedicados a la agricultura utilizan para almacén o depósito de paja, hierba o leña.



Vista general de Viella.



Viella. Iglesia principal

Los pisos altos se reservan para vivienda humana. Las condiciones de luz, calor y cubicación de las habitaciones en general suelen ser apropiadas. = Sin embargo la ventilación se verifica de modo deficiente, por la costumbre generalizada de dejar largo tiempo cerradas sus puertas y ventanas, sintiéndose en muchas casas mefitismo. = Este defecto, tan fácilmente corregible, no es propio o especial de Viella, sino que es común a toda la comarca.

Cloacas, lavaderos y letrinas. En ningún pueblo del valle de Arán hay red de cloacas; el alcantarillado público no se conoce. El desagüe de las casas es individual y se verifica en Viella y demás pueblos fluviales, por medio de pequeñas zanjias descubiertas que van a parar al río, aprovechando el declive de su suelo.



Viella. Barrio del río Negro.

En esta villa los situados en la parte alta, que es donde la pendiente es más fuerte, desembocan en el río Negro. Las de la parte baja van al río Garona o al estercolero que tienen adosados en la pared posterior; cuando las casas en el campo. Otros que ni desagüe conocen, sino que tiran las inmundicias a la vía pública y allí se secan bajo la acción del sol o del viento.

Lavaderos y retretes. Como a lavadero público se utilizan en Viella algunos de sus ríos, con referencia el Negro, que es el más limpio, pues el Garona al llegar a la villa, ha recogido las inmundicias de los pueblos de la región alta del valle. Los retretes son rudimentarios o van a parar a un pozo negro de donde se extrae su contenido por un fatim (¿?) primitivo, o el depósito de materias fecales consiste en un cubo o portadora, que una vez lleno se vacía en un estercolero.

Afortunadamente para la salud pública, el clima y la altitud de la urbe minimizan los peligros o atenúan los efectos perniciosos de prácticas tan reñidas con la Higiene. La frase de un ilustrado médico de la comarca: "aquí las condiciones naturales de salubridad permiten que el vecindario pueda en algunas ocasiones considerar la Higiene como un lujo, tiene confirmación experimental en el valle.

Hospital benéfico. Está en estudio la construcción de un edificio destinado a estos fines, bajo la base de un legado existente de 50.000 pesetas. En la actualidad la beneficencia particular suple, en los casos necesarios, la falta de asistencia pública.

Cementerio. Está situado a unos 100 metros de la urbe, del lado de levante, en unos terrenos algo elevados sobre la carretera camino de Betren. Resguardado de los vientos N. y N.O. que son especialmente este último muy frecuentes en este país, circunstancia que de modo general se tiene en cuenta en todas las metrópolis del valle. Es de forma cuadrangular y de capacidad suficiente, conteniendo dos departamentos, el civil y el religioso. En su interior hay una capilla, depósito de cadáveres (que es a su vez sala de autopsias), arbolado y flores.

Escuelas públicas. Para la enseñanza cuenta con una escuela municipal de niños y otra de niñas de la clase elemental, y dos más particulares dirigidas por frailes o monjas extranjeros. Las primeras están instaladas en los bajos de las casas consistoriales, local habilitado a este efecto, pero que reúne las condiciones de luz, calórico y cubicación necesarias. De las de carácter privado la que dirigen los frailes se halla

asimismo en buenas condiciones higiénicas; en cambio la de niñas, a cargo de las monjas, es detestable bajo todos conceptos⁴.



Viella. Puente sobre el Garona.

Cárcel pública. Situada en la plaza Mayor, frente a la iglesia, consta de un piso y planta baja. — El superior sirve de vivienda a los carceleros y el bajo de calabozo para los detenidos preventivos. — Tiene tres celdas, una común para todos los presos y las otras dos se utilizan como calabozos. Es algo deficiente en ventilación y luz, Afortunadamente casi nunca alberga detenidos.

Alumbrado. Desde septiembre de 1911, en que se instaló una dinamo en un salto del río Negro, a medio kilómetro de la villa, cuenta Viella con luz eléctrica, tanto en su vía pública como en los establecimientos particulares, el servicio se hace con lámparas de incandescencia. Hasta hoy es la única villa del valle alumbrada eléctricamente; las demás carecen de alumbrado público o lo hacen por medio del petróleo (Les, Bosost, Artias) circunstancia que es de comentar, puesto que si se aprovechase la fuerza hidráulica,

tan pródiga en esta comarca, podría obtener fluido eléctrico a muy bajo precio.

Matadero. Hay uno muy antiguo del municipio, pero que hace muchos años que no se utiliza, sacrificándose las reses en las tres carnicerías establecidas en la villa y en las casas particulares.

El número y clase de animales que durante el año se destinan al consumo puede calcularse del siguiente modo:

Carnicerías: 800 cabezas de ganado lanar; 30 de cerda; 150 de cabrío de mes y medio; 10 terneras.

Casas particulares: 200 cabezas de ganado lanar; 200 de cerda.

En junto: 1000 cabezas de ganado lanar; 230 de cerda; 150 de cabrío.

A las que hay que añadir, entre las casas particulares y carnicerías, unas 1000 ó 12000 gallinas o volatería. = La carne que se consume en Viella no puede precisarse pues de sus carnicerías se surten Casau, Gausach y otros pueblos.

Comunicaciones. Paralela al Garona atraviesa a la villa una espléndida carretera internacional, única en la comarca, que se une en Puente de Rey con la francesa. = Actualmente llega hasta Salardú, estando en proyecto su prolongación hasta Sort por el puerto de Pallars (Bonaigua) donde debe unirse a la del Estado, que conduce a Lérida. = Tiene varios puentes sobre el Garona, todos ellos de mármol blanco, modernos y elegantes, y uno sobre el río Negro, ya antiguo, situado dentro de la urbe; siendo una vía primorosamente cuidada pues los Araneses tienen el especial prurito de que su carretera tenga mejor aspecto que la francesa.

Dista de Esterri de Aneó, primer pueblo de la cuenca del Noguera Pallaresa, 42 kilómetros; desde la frontera, Puente de Rey, 24 kilómetros; 28'60 del primer pueblo de Francia, Fos; y 38,100 de Marignac, estación más próxima del ferrocarril francés de Luchon a Toulouse.

Tanto los pueblos del Alto Aran, como los que se hallan en la región baja, directamente por medio de la carretera o por caminos secundarios que afluyen a la misma, la capital del valle comunica con todos ellos. = Cuenta además con diversos caminos de herradura practicables solamente en verano por causa de la

4. Desde la expulsión de las órdenes religiosas de Francia fueron muchas las que vinieron a establecerse en España, especialmente en los pueblos fronterizos, abundando en todo el pirineo; pero ya que se les tolera, en detrimento de la enseñanza nacional, sería necesario exigirles que al menos cumplieran con las más elementales reglas de la higiene, al par que condiciones de idoneidad, pues algunas —que en Francia no se dedicaban a la enseñanza —aquí han establecido escuelas.

nieve. El del puerto de Viella, que da acceso a la cuenca del río Ribagorzana, por la cuenca del río Negro, Puerto y Hospital de Viella, que dista 9 kilómetros; de Benasque por el bosque Baricauba, Artiga de Lin y Puerto de la Picada, y el de Liat por la ribera de Vilach.

Correos, Telégrafos y demás oficinas públicas.

Excepto para el valle del Noguera Pallaresa, cuyo servicio de correos se hace por peatón, diario de Viella a Esterri de Aneó por el camino del Puerto de la Bonaigua; toda la correspondencia, tanto nacional como extranjera, va por Puente de Rey a Francia, desde donde la reexpiden a España por Irún o Portbou. = Con ello gana el servicio en rapidez, pues antes por peatones y por la montaña, sin contar con las interrupciones que la nieve originaba, una carta de por ejemplo Viella a la capital de la provincia, necesitaba seis fechas; del modo actual solo emplea dos. El servicio se hace hoy por medio de un coche diligencia desde Viella a Marignac, y probablemente en breve se utilizará el automóvil de la villa a la frontera, en combinación con el ferrocarril eléctrico que partiendo de Puente de Rey va a Marignac, línea que acaba de inaugurarse y que está en plena explotación. La hora de llegada y salida de los correos es la siguiente:

Llegan a Viella, de Puente de Rey, a las 11 mañana y 8 tarde.

Llegan a Viella, de Esterri de Aneó, a las 12 mañana.

Salen de Viella a Puente de Rey, a las 5 mañana y 2 tarde.

Salen de Viella a Esterri (Pallars) a las 11.30 mañana.

La Administración de correos de Viella ocupa la planta baja de una casa de la plaza Mayor, situada en la entrada de la misma por el puente del río Negro.

Posee Viella estación telegráfica, de servicio limitado —de las 7 de la mañana a las 7 de la tarde— con hilos de comunicación con Esterri y Les. = En este punto la red se une a la francesa, siendo por tanto de carácter internacional. Las oficinas ocupan el primer piso de una casa de la calle de Arnals.

El Juzgado del partido está instalado en los bajos de una casa situada en el ángulo S.E. del paseo Plaza de la Libertad. La escribanía, oficina del actuario, se halla en la calle de Luis de León, cerca del río Negro. Cuenta además con un Registro de la Propiedad, de

cuarta clase, una notaría, establecidos ambos en locales céntricos. — Tiene también otra oficina para el giro mútuo.

Excursiones.

Para el turista o el alpinista, para el pintor, el poeta o el naturalista, ofrecen los alrededores de Viella innumerables fuentes de estudio. Sin salirse siquiera de la carretera, recorriendo el alto o el bajo Aran, se presentan a la vista paisajes maravillosos y aspectos panorámicos soberbios, que se multiplican considerablemente al ganar las crestas de sus montañas y cuya sola descripción sería objeto de un tratado voluminoso. En este sentido, y en general el valle de Aran, ocupan desde hace mucho tiempo un lugar preferente en todas las guías o indicadores del Pirineo y ha sido el asunto madre de la obra del Sr. Soler y Santaló ---mencionada varias veces--- titulada "Guía monográfica de la Vall d'Aran", en la que expone de una manera detallada, escrupulosa y magistral, todas las excursiones que pueden realizarse en el valle.

He aquí, a modo de índice, el enunciado de las que partiendo desde la capital del valle, revisten, por distintos conceptos, mayor interés:

A Montgorri (sic) = En 5 horas, por el Alto Aran, Puerto de Beret, Güell de Garona, puente del Noguera Pallaresa y Pla de Beret. (Carretera hasta Salardú y el resto por camino de caballería).

A Esterri (Valle de Aneó, cuenca del Noguera Pallaresa) = En 8 horas por el Alto Aran, Puerto de la Bonaigua, ribera de este nombre y Valencia de Aneó. (Carretera hasta Salardú, y el resto camino de caballerías).

Al Círculo ecuestre de Saboredó = En 6'45 horas por el Alto Aran y ribera de la Ruda = Carretera hasta Salardú y el resto camino de caballerías hasta la plaza de Saboredó, de allí camino de montaña.

Al pueblo de Espot (valle de ídem). = En 10'40 horas; por el Círculo de Saboredó, puerto de la Ratera, lago de San Mauricio y ribera del Escrita. = Camino de montaña de la región de Saboredó al lago de San Mauricio. Guía necesario.

Al Anfiteatro de Colomés. = En 4'55 horas. Por el Alto Arán, ribera del Aiguamoix y balneario de Tredós. Carretera hasta Salardú. El resto camino de caballerías, malo al final.

A Caldas de Bolú. = En 8'30 horas, por el anfiteatro de Colomés, puerto de la Ribereta y luego Travesany = Camino de caballería muy malo, del anfiteatro de Colomés a Caldas de Bolú.

A Caldas de Bolú. (sic) = En 8'30 horas por Artias, Ribera de Valartias, Puerto de Güell y crestada a Montorta y estanque de las Monjas = Carretera hasta Artias y el resto caminos de caballería y de montaña. Guía conveniente.

Al estanque del Mar. = En 4'15 horas por la ribera de Valartias y vertiente norte del pie del estanque. Camino de montaña. Guía útil.

A la región lacustre de Rius. = En 4'25 horas. Por Valartias y Pleta de Rius = Camino de caballería muy malo.

Al Hospital de Viella. = En 6'30 horas por el Valartias y Puerto de Rius. – Camino de Caballería muy malo. Hasta Artias, carretera.

Al Hospital de Viella = En 4'15 horas; por el río Negro y Puerto de Viella. Camino de caballería.

Al Pico Mulieres = En 8'45 horas; por el puerto y Hospital de Viella y vertiente Sud del pico. Camino de montaña malo desde el Hospital. Guía necesario.

Al estanque Negro = En 3 horas por la cuenca del río y Güell de Hornos – Caminos de caballería y de montaña.

A Artiga de Lin = En 5'45 horas; por el lago Negro y cuello oriental de la Furcanada – Camino de montaña. Guía conveniente.

A Artiga de Lin = En 3,10 horas; por las Bordas y Ribera del Jueu – Carretera hasta Las Bordas; el resto camino de caballerías.

Al pico de la Furcanada = En 5'30 horas; por Gausach, bosque de Baricauba y río Jueu – Camino de caballería hasta (...). El resto de camino de montaña escabroso. Guía indispensable.

A la Renclusa (refugio de los Montes Malditos) = En 8'30 horas; por Gausach, Baricauba, Artiga de Lin y Puerto de la Picada. Camino de caballería – Desde la Renclusa al pico Aneto –el culminante del Pirineo, 3.404 metros de altura—en 4'45 horas, por camino de montaña y neveras, siendo indispensable guía, cuerda y calzado apropiado; y útiles el alperestok y el piolet.

A Benasque. En 11'20 horas; Por el puerto de la Picada, Hospital refugio de Benasque y ribera de Ésera. Camino de caballería.

A Luchon = En 6 horas por Las Bordas y el Portillon de la Bourbe. Carretera hasta la Bordeta y el resto camino vecinal regular.

Al pico Entecado = En 6 horas, por Las Bordas, río Jueu y bosque Saportega – Camino de herradura de Las Bordas al pico. El resto carretera.

Al pico Montludo = En 7'15 horas, por Bossot y Ribera de la Margelida. Carretera hasta Bossot, el resto camino de caballería y de montaña.

A la región Lacustre de Liot = En 6'45 horas; por Alto Aran, Bagergue y cuenca izquierda del Iñola. Carretera hasta Salardú. El resto camino de caballería.

Al pico de Mauberne = En 8'45 horas; por Alto Aran, Bagergue (escrito Bajerque), estanque mayor de Liat y cuello de Mauberne – Carretera hasta Salardú. Resto camino de caballería y de montaña.

A Sentrein (Ariège) = En 9 horas, por Alto Aran, cuenca de Iñola y puerto de Urets. – Carretera hasta Salardú. El resto camino de caballería.

A Bagergue (escrito Baguergue) = En 2'20 horas por el Alto Aran y cuenca del Iñola; carretera hasta Salardú. El resto camino de Caballería.

Al pico de Montcorbison = En 1'50 horas, por Casan, subiendo a la sierra por el S.O. – Camino de montaña, ascensión fácil e interesante.

SEGUNDA PARTE. DEMOGRAFIA

CAPÍTULO I. POBLACIÓN

	En España		En Europa	
	Varones	Hembras	Varones	Hembras
Solteros	58,41 %	54,09 %	61,10 %	54,70 %
Casados	36,91	36,20	35,0	34,4
Viudos	4,7	8'9	3,9	8,2

Comparando estos datos con los del resto de España y con los de Europa, son como sigue:

	Por 100 habitantes de población total		Por 100 habitantes de cada sexo	
	Varones	Hembras	Varones	Hembras
Solteros	26'53 %	24'07 %	50'72 %	50'84 %
Casados	21'41	17,01	40,12	36'17
Viudos	2'06	8'92	9,16	12'99

Resulta que en el Valle de Aran hay considerable baja de gente soltera, compensada en parte por la mayor cifra de casados y viudos.

Densidad. Siendo su extensión 72.800 hectáreas, o sean 728 kilómetros cuadrados, corresponden 11,4 habitantes por kilómetro cuadrado; densidad muy inferior a la media de España, que es de 39,49¹

Y aún de la provincia (23'45 por kilómetro cuadrado). Sin embargo es parecida a la de los valles pirenaicos vecinos, incluso a los franceses, debido a los pocos medios de vida con que cuentan los países muy montañosos.

Teniendo en cuenta que la salubridad de las poblaciones está en razón inversa de su densidad, resulta que el valle de Aran, por esta condición sale beneficiado.

Emigración. Todos los pueblos fronterizos de la alta montaña de los Pirineos, tanto orientales como occidentales, abandonan en invierno su país en busca de tierras más hospitalarias y regresan a él al principiarse el verano. Algunos hallan en el extranjero medios de vida permanentes y allí se quedan. En el valle de Aran, sea por la facilidad de adaptación a las lenguas

extranjeras, por motivos étnicos, o por otras causas, la emigración reviste carácter alarmante.

En los últimos 50 años el número de habitantes ha sufrido esta diferencia:

Población aranesa en 1860: 11.272 habitantes; -- Id. En 1910: 6.389 habitantes. -- Disminución en 50 años: 4.883 habitantes.

Lo que traduce una pérdida anual de 97'66 individuos; pérdida que, al no detenerse, implicaría la extinción total de la población aranesa en poco más de seis lustros.

Este descenso es debido exclusivamente a la emigración pues, como se verá luego, la natalidad en la comarca es superior a la mortalidad, de manera que a la cifra diferencial entre los censos de 1860 y 1910, hay que añadir todavía otra suma importante: el exceso de nacimientos sobre el de defunciones habidas en dicho tiempo. El total de estas dos sumas representaría el número de personas que ha desaparecido del valle de Arán en medio siglo.

Las causas que han motivado esta gran emigración no pueden achacarse a la disminución de los medios de vida locales, pues estos, aunque en pequeña escala, han aumentado algo en los últimos años --explotaciones mineras, comunicaciones, etc.-- y sí a la gran fuerza de atracción que da la riqueza de un país, cuando este crece. Bajo este concepto la República Francesa ha prosperado de un modo extraordinario desde 1870 hasta la fecha y allí se ha dirigido principalmente la emigración aranesa, pudiendo hallarse en todos sus departamentos familias del valle de Arán. De Francia pasan algunos a establecerse a Italia o Suiza, abundando los que se dedican a la industria o al comercio. La emigración al continente americano, tan importante en otras localidades de España, en especial en Cataluña, por lo que al valle se refiere, es insignificante.

Agrupaciones administrativas y profesionales. La población está distribuida entre 32 pueblos, formando 18 municipios, compuestos de un alcalde y un número de concejales apropiado a su categoría.

1. Memoria de la Dirección General del Instituto Geográfico y Estadístico).

Para las elecciones legislativas forman dichos municipios, en unión de los del partido judicial de Sort el distrito electoral Sort-Viella, que elige un diputado a Cortes.

Para las provinciales, el partido judicial de Viella, en unión al de Tremp, elige cuatro diputados.

En lo judicial forma un partido, cuya cabeza es Viella, compuesto de 18 juzgados municipales y uno de instrucción en la capital; dependiendo en lo civil de la Audiencia Territorial de Barcelona, y en lo penal de la Provincial de Lerida.

En lo religioso depende el valle de Arán del obispado de la Seo de Urgell, habiendo pertenecido antiguamente al de Cominges. La autoridad superior en la comarca es un arcipreste, que reside en Artias, habiendo tantos curatos como pueblos. Algunos, como Viella, Artias, Bosost, además del rector, jefe de la parroquia, tienen adjunto un vicario. En el partido de Viella para ocupar un curato era indispensable que el propuesto hubiera nacido en el pueblo o en un lugar en el valle, y solamente cuando no los había de esta condición podía desempeñarlo otro de distinto país. Por este motivo el clero aranés es casi en su totalidad indígena.

Para la enseñanza depende el valle de Aran de la universidad de Barcelona. El número de profesores es igual al de los distritos municipales, excepto Gausach, que carece de él. Según la categoría de los municipios, además del de niños hay una profesora para niñas. En Bosost hay un profesor particular de niños y en Lés y Viella respectivamente escuelas dirigidas por frailes y monjas.

La fuerza armada se compone de una compañía de carabineros y un pelotón de la guardia civil, mandados por sus correspondientes oficiales, que dependen en lo militar de la Capitanía General de Cataluña. El número de individuos militares es de 80 según el último censo.

Sección especial de Viella

Caracteres étnicos y fisiológicos. La antropología concuerda con la historia en lo que respecta al habitante de Viella. Este debe considerarse como a tipo del hombre aranés, ya que se halla menos expuesta a mezclas o cruces que los que pueblan los puntos

extremos del valle de Aran, influenciados por el continuo contacto con los de las comarcas vecinas.

El pueblo aranés está formado: 1º: de razas fundamentales: íberos, celtas y galos 2º, de familias adicionales: griegos, fenicios, romanos, árabes, semitas y godos (bárbaros).

Los íberos, ligures y vascos, varios antropólogos los consideran de una misma familia. C. Lagneau establece algunas distinciones entre ellos: asigna a los íberos la península hispánica y la porción del territorio francés comprendida entre el Garona y los Pirineos. A los vascos el N-O de España y el S.O francés, o sea Navarra y las provincias vascas de las dos vertientes pirenaicas. En realidad se hallaban mezclados o confundidos, más si se tiene en cuenta lo que dice Humboldt: "que los vascos son íberos irreductibles que buscaron refugio en las montañas cuando la invasión galo-celta", se comprenderá que las pequeñas diferencias étnicas que se señalan entre vascos e íberos son debidas a la adaptación al medio, y no fundamentales de la raza.

Los caracteres del aranés son idénticos y coinciden desde luego con los señalados para el vasco. Alta estatura, dolicocefalos y tendencia a la expatriación. Su lenguaje no es el euskara, pero tiene muchas palabras de este y en la toponomástica del valle abundan extraordinariamente: (Montgorri, Artias, etc. son nombres de origen vasco). Por su vida independiente y aislamiento en la montaña, es el tipo que conserva mejor su pureza, y la influencia de la penetración celta y tribus adicionales apenas se siente. Es posible que las modificaciones actuales sean debidas más al alcohol que a los cruces. En resumen: *el aranés es el tipo vasco, ligeramente modificado por los cruces y por el alcohol.*

El cretinismo, que tanto abundaba antiguamente en algunos valles del Pirineo hoy ha casi desaparecido. En Viella no existe ningún cretino, y en territorio aranés solo se conocen 4 individuos de esta condición: una mujer en Garós, dos hombres en Uña y otro en Vila.

La característica biológica del aranés es el retraso de su desarrollo fisiológico, circunstancia observada en todos los países del norte. De tipo alto, cuando llegan a la edad reglamentaria para el servicio del ejército, algunos resultan inútiles por falta de talla, lo que no impide que dos o tres años después midan, estos mismos individuos, 1'80 metros.

La pubertad es asimismo tardía, empieza de los 18 a los 20 años; la menstruación es rarísima antes de los 18, dándose casos muy tardíos, (de los 25 años en adelante). En cambio el período sexual resulta prolongado pues la menopausia no acostumbra a presentarse hasta los 52 años, existiendo un caso en Uña que a los 70 años pudo concebir.

Censo. El último oficial corresponde al 31 de diciembre de 1910 y es el siguiente:

Censo de la población Ayuntamiento de Viella (Provincia de Lérida)			
<i>Población de hecho</i>	Varones	Hembras	Total
Residentes presentes	332	337	669
Transeuntes	13	23	36
Total	345	360	705
<i>Población de derecho</i>			
Residentes presentes	332	337	669
Ausentes	51	33	84
Total	383	370	753

Sexo. Del estudio de este censo se deduce que hay un equilibrio entre el masculino y el femenino, no predominando, como en el general del valle, el elemento varón. Este se halla aumentado en la población de derecho y disminuido en 51 en la de hecho.

Estado civil. La población de Viella, en este concepto, está repartida del modo siguiente según el último censo: Varones: 210 solteros, 133 casados, 14 viudos. Hembras: 172 solteras, 127 casadas, 49 viudas. Total 705 individuos.

Siendo su proporción la siguiente:

	Por 100 habitantes de población total		Por 100 habitantes de cada sexo	
	Varones	Hembras	Varones	Hembras
Solteros	29,78 %	24'53 %	58,82 %	50'84 %
Casados	18,86	18,01	37,25	36'49
Viudos	1,98	6,95	3,98	14,09

Comparados estos datos con los del resto de España y con los de Europa, que según Pou y Ordinas son:

	En España		En Europa	
	Varones	Hembras	Varones	Hembras
Solteros	58,4 %	54,09 %	61,10 %	54,70 %
Casados	36,9	36,20	35,0	34,4
Viudos	4,7	8'9	3,9	8,2

Se observa que hay una baja considerable en los de estado soltero del sexo femenino, compensada en parte por el aumento notable de viudas. La proporcionalidad de casados es parecida, y algo aumentada con relación a España y muy aumentada respecto a Europa.

Densidad. El número de habitantes de hecho de Viella, según el último censo (1910), es de 705.

En relación con el número de casas habitadas, que son 169, corresponderían 4,17 habitantes por casa, más teniendo en cuenta que los edificios inhabitados suman un número muy poco inferior al de los habitados, resulta que en realidad no llega a tres personas por casa. En relación con su término municipal, 8.600 hectáreas, corresponden 8'35 habitantes por kilómetro cuadrado, densidad muy inferior a la general de España --poblaciones rurales-- y solo comparable a la de Dinamarca, Silesia y Canadá. Es también inferior a la media general de la comarca aranesa, en 2'50 habitantes por kilómetro cuadrado.

Instrucción. En este punto ocupa un nivel algo superior a la media general española, siendo considerablemente menor su número de analfabetos al de los pueblos de los valles vecinos del Noguera Pallaresa y Noguera Ribagorzana. Según el último censo:

	varones	hembras	total
Saben leer y escribir:	234	155	389
Saben leer solamente:	4	9	13
No saben leer ni escribir	119	184	303

De manera que de 100 individuos de la masa total de la población:

Saben leer y escribir el 33'3 % de varones y 22'0 % de hembras; solo saben leer el 0'53 % de varones y 1'3% de hembras; y no saben leer ni escribir, el 16,8 % de varones y 26'1 % de hembras.

Descontados los habitantes de 0 a 5 años, que suman 91 personas, el número total de analgabetos

queda reducido a 212 individuos, o sea el 30'1 % de la población total.

En las dos escuelas de niños, la municipal y la particular asisten, por término medio, 125 individuos, y en las dos de niñas de igual condición, 90. Ingresan en la escuela a la edad de 4 a 6 años, cesando normalmente los estudios primarios a los 14 años.

Profesiones. He aquí las profesiones que se ejercen en Viella y el número de individuos de cada una:

Abogados, 3; Juez Instrucción, 1; Notarios, 1; Registrador propiedad, 1; Médicos, 1; Actuario, 1; Farmacéutico, 1; Capitán del somatén, 1; Modistas, 3; Estanqueros, 2; Panaderos, 3; Oficial telégrafos, 1; Arrieros, 1, taberneros, 7; Fondistas, 3; Ordenanza telegrafos, 1; Tenderos, 8; Cerrajeros, 1; Herreros, 2; Cartero, 1; Planchadoras, 2; Albañiles, 10; Barberos, 2; Procuradores tribunales, 3; Carpinteros, 10; Zuequeros, 2; Colchoneros, 1; Oficial carabineros, 2, sastres 4; Cafeteros 4; Carniceros, 3; Individuos carabineros, 6; Zapateros, 2; Veterinarios, 1; Oficial guardia civil, 1; Individuos Guardia Civil, 9; Maestros, 2, Sacerdotes, 2; Frailes, 6; Monjas, 5; Empleados cárcel, 3; Tejedores, 2.

Propietarios lo son casi todos los vecinos, en mas o menos escala, y expendedores de vinos y licores todos los industriales, sin excepción, con tienda abierta (estancos, fondas, comercios de telas, etc.).

Religión. La oficial del Estado español, abundando más la indiferencia que el fanatismo. Lo mismo en Viella que en los demás pueblos del valle de Aran hay tolerancia completa para toda clase de ideas políticas o filosóficas, condición que es siempre inherente a la cultura de un pueblo. Incluso el llamado clericalismo apenas se manifiesta; pues los actos de borrar el rótulo indicador de la calle de la Junta Liberal, y la colocación de una cruz de hierro, antiartística, sobre el monumento megalítico de "Mitg Aran" coinciden con la penetración en el valle de congregaciones religiosas expulsadas últimamente de Francia, suponiendo que fue, tan reprobable obra, inducida por elementos forasteros y no por el clero aranés, ya que este, como a hijo del país, tiene cariño a su tierra y es enemigo de todo aquello que pueda perturbar la buena armonía entre sus convecinos. El mayor grado de ilustración que poseen los sacerdotes de Arán sobre sus colegas rurales de otras comarcas, es la mejor garantía de que sepan cumplir su misión de paz sin necesidad de invadir otros terrenos ajenos al religioso, como desdichadamente ocurre en muchos pueblos de Cataluña.

CAPÍTULO II FISONOMÍA DEL PUEBLO ARANÉS

La ha tenido típica, propia, en ciertos periodos de su historia, borrándose e influenciándose a través del tiempo para identificarse con la de las comarcas vecinas, tendiendo, como en todas partes, a unificarse bajo la acción del progreso y el intercambio con los demás países.

Sin embargo en su carácter, usos, costumbres, alimentación, lenguaje e indumentaria, conserva algo propio, remarcable, que lo diferencia de los demás pueblos, particularmente de los que habitan en el antiguo Principado de Cataluña

Carácter

El aranés, acostumbrado al aislamiento, ha tenido que contar siempre con sus propias fuerzas, adaptadas al medio ambiente, lo que ha imprimido las diversas aptitudes y cualidades a su carácter, cuya característica es la modestia y la sobriedad en general¹.

Siendo expansivo en la intimidad es algo reservado en sus relaciones, singularmente con los que no son del país; es sufrido ante las adversidades, que procura vencer sin resignación ni desmayos. Por esta razón, cuando en otoño, los medios de vida del país han disminuido considerablemente, y son insuficientes para todos sus habitantes, emigra en grandes masas a Francia en busca de trabajo, y regresa al Valle al comenzar el estío siguiente.

El distintivo principal es su carácter es el patriotismo. A pesar de lo abandonado que por parte del Estado se halla el Valle de Aran, con su incomunicación casi permanente con la patria, y su fácil acceso a Francia, el aranés es español por convicción y por sentimiento. Hay una razón étnica que así lo abona: los habitantes de las montañas son los únicos que gracias a las defensas naturales que ellas proporcionan pudieron conservar algo pura su raza, mientras que en el llano los pueblos y razas se destruían unos a otros, y se mezclaron continuamente, uniformándose sus caracteres étnicos. Los habitantes del valle de Aran, como puede verse en los "apuntes históricos", son procedentes de los primitivos habitantes de España; de los íberos que se refugiaron en el Pirineo y allí se hicieron independientes cuando la invasión

galo-celta, y siglos sucesivos, tomando el nombre de vascos y después de gascones.

En los diversos períodos de la historia han tenido ocasiones múltiples de anexionarse a Francia, y sin embargo han luchado denodadamente para conservar la nacionalidad española, lo que han logrado a pesar de estar enclavado geográficamente dentro de la nación vecina. Hay un dato muy elocuente respecto a su actual patriotismo. Cuando las últimas guerras coloniales las desertiones del ejército fueron numerosas; millares de soldados y prófugos traspasaron las fronteras francesa y portuguesa, abandonando su patria, mientras que los reclutas del partido judicial de Viella se incorporaban a filas, atravesando para ello centenares de kilómetros de suelo francés ---tres departamentos---. Se dio el caso que un excedente de cupo aranés, que vivía en Lyon desde niño, con sus padres, fue llamado a filas y se incorporó al ejército, desconociendo en absoluto la lengua española y hablando únicamente francés.

La caridad es otra de las cualidades distintivas del carácter aranés pues no se dan fiestas en esta comarca que no terminen con actos de esta naturaleza. En las romerías a los santuarios de Montgarri, Gessa y Bagergue, que suelen ser muy concurridas, al final el Ayuntamiento reparte entre los necesitados, puestos en fila, pan, vino, queso y dinero, ceremonia que no falta nunca.

Costumbres

En sus fiestas, particularmente, tienen algo típico, el día de año nuevo, cuando una persona felicita a otra, esta se ve obligada a hacerle un regalo, ya sea en dinero ya en especie. Para ello usan, en lenguaje aranés, una fórmula que es ritual para dichos casos, y que solo emplean hoy los niños con sus padrinos, o los menesterosos con las clases acomodadas.

El Carnaval comienza en Canejan la víspera de la Candelaria, reuniéndose los mozos del pueblo, ayudados por los pastores, y disfrazados de un modo grotesco para recorrer el pueblo y hacer una cencerada, que en el país se llama barbacás, y que viene a ser la inauguración del Carnaval; pues hasta después de la cencerrada no pueden salir a la vía pública otros disfraces.

1. Dejan de ser sobrios en las bebidas alcohólicas, como en otro lugar puede verse

La Semana Santa reviste en muchos pueblos gran importancia, y en especial las procesiones que en aquellos días se celebran en Bosost, y que resultan muy pintorescas. Va en ellas un individuo vestido de nazareno, al que custodian un grupo de soldados romanos con su correspondiente jefe, los cuales van seguidos de una doble hilera de jóvenes vestidas de blanco.

Pero una de las costumbres tradicionales más notables del Valle de Aran, es la fiesta que celebra la víspera y el día de San Juan Bautista. El Ayuntamiento del pueblo concede al matrimonio más joven efectuado durante el año, el derecho de cortar y elegir un abeto de los montes comunales. Una vez cortado y dejado a una altura de 10 metros, lo abren por medio de cuñas por su parte superior y lo trasladan a la plaza mayor del pueblo, donde lo elevan a primeras horas de la mañana del día de San Juan en el centro de la misma. El árbol en esta disposición se le denomina haro. A las 2 de la tarde de dicho día los casados, que son los directores de la fiesta, se reúnen en un punto determinado del pueblo, convidan al resto del vecindario y todos juntos se dirigen de nuevo a la plaza colocándose alrededor del haro. Al llegar se destacan del grupo tres casados, de los más jóvenes, llevando en las manos largas guirnaldas y rodean el árbol.

Otras casadas, con una cruz de flores en los brazos, y adornada asimismo de guirnaldas, se acerca a ellos, al tiempo que un mozo se enfila al árbol y coloca en él la cruz de flores, enlazando a su alrededor las guirnaldas que le pasan las mujeres que están debajo del haro. Entonces las casadas entonan, en lenguaje aranés, una canción muy poética, que es contestada por otra de ritual por el mozo del árbol, el cual desciende luego para dar lugar a que las mujeres se repartan las flores de las guirnaldas, con las que hacen unos ramos que ofrecen a sus respectivos maridos. Salen después, y todos juntos van de merienda a un sitio apropiado, terminada la cual vuelven a la plaza y organizan un baile al pie del haro. La primera casada del año es la que inicia el baile, siguiéndole en orden de antigüedad dentro del mismo año las demás casadas y luego el resto de la concurrencia.

El haro queda plantado hasta la víspera de San Juan del año siguiente, en que por la noche, rociado previamente con petróleo o alquitrán, le pegan fuego y mientras arde los chiquillos del pueblo, provistos de

ramas encendidas saltan alrededor del mismo moviendo gran algazara. Este acto viene a ser las fallas aranesas. Los despojos del haro se venden luego en subasta y con su producto se celebra una modesta merienda.

Antiguamente salían los vecinos en camisa y se tumbaban en uno de los prados durante la madrugada del día de San Juan, para que les diera de pleno el rocío de aquel día, que consideraban eficaz para preservarles de enfermedades y traerles buena suerte; superstición que, al igual que la de comer buñuelos o pastas, mientras las campanas doblaban a muerto, el día de Todos los Santos, y otras muchas han desaparecido, al aumentar la cultura del pueblo aranés.

Los bailes típicos del país han desaparecido también, quedando únicamente el ball pla, que ejecutan en Canejan en la fiesta de San Juan de agosto, junto con las aubades, especie de caramellas de Barcelona. Consiste en una especie de minuet en el que los hombres se colocan en el centro de un círculo de bailadores que recorren, cambiando siempre de pareja, y tocándose mutuamente con las manos. Las mujeres, que no se mueven de su sitio, siguen con su cuerpo el compás de la música, que suele ser de tiempo de Jota, como casi todos los bailes que se celebran en el valle de Arán, pues no en vano este país ha permanecido muchos siglos unido a la Corona de Aragón.

Otra fiesta curiosa se celebra el día que un vecino determina matar el cerdo que cría. Convida a todos los parientes y amigos íntimos y les obsequia con una gran comida; con la particularidad que durante ella se comen toda clase de manjares, y se liban vinos de los mejores —según la posición— pero nunca se come cerdo.

En los bautizos, casamientos y entierros que se verifican en el país aranés hay también cierta originalidad de costumbres. En los primeros generalmente no se nombra más que madrina, siendo raros los bautizos hechos con padrino. Para estos actos la madrina convida a 5 ó 6 jóvenes amigas, y los padres del niño a 10 ó 12 chiquillos que asisten cada uno a la ceremonia con una bandeja en la mano llena de flores. Si hay padrino, este hace lo mismo con sus amigos, y los convidados de los padres son, entonces, muchachas. La hora del bautizo se comunica con 12 campanadas seguidas de dos o tres toques, según sea el nuevo vástago niño o niña. Después de la ceremonia

religiosa el padrino, o madrina, ofrece al sacerdote un ramo de flores y la comitiva, formada en filas, se dirige, con la comadrona al frente, a casa de los padres, donde termina la fiesta con un refresco o comida, según la hora. Al final casi siempre se organiza un baile entre los asistentes.

En los casamientos, en atención a la escasez de comunicaciones del país, tiene el arcipreste del Valle la facultad de admitir las declaraciones de los vecinos sobre el parentesco de 3º y 4º grado de los contrayentes, y la de autorizar la boda. Si esta se verifica entre una hija de la comarca y un forastero, una comisión de mozos del pueblo se presenta al novio, al son de panderetas, guitarras y bandurrias, para exigirle, a manera de derechos de entrada, que invierten en un festín. Si el novio se niega a dárselo, se organizan encerradas que duran hasta después de la boda, y que se llaman *callouri*. Cuando los contrayentes son hijos del país, aunque sean viudos, no se les hace encerrada pues en este caso los derechos "de entrada" son voluntarios. Al acto de la boda no asisten nunca los padres de los novios.

Los entierros se verifican por la mañana avisando la hora las campanas de la parroquia. Si el muerto es un adulto los parientes más próximos nunca asisten al acto, en particular el sucesor o heredero, presidiendo el duelo una persona extraña a la familia. Si el difunto es mujer debe presidir necesariamente una viuda, que suele ser la misma para todos los entierros. La indumentaria corriente para estos actos suele ser la capa para los hombres y el manto para las mujeres. Terminado el sepelio la concurrencia acostumbra a dar una pequeña cantidad en metálico, a guisa de caridad, antes de salir del cementerio.

Lenguaje

El aranés es políglota. Tiene gran facilidad para asimilar una lengua, especialmente si esta es de origen latino. Cuando habla con un francés lo hace en correcto francés; domina el idioma de Cervantes, y lo habla perfectamente cuando se comunica con una persona castellana o andaluza; y habla el catalán mucho mejor que no lo hacen los de las comarcas vecinas. Además usa en sus relaciones con sus paisanos y familia una lengua propia, el aranés, lenguaje que tiene algunas analogías con el catalán, pues es, como este, de origen provenzal.

En realidad el lenguaje aranés es el gascón, con el que no solo tiene analogías, sino que es idéntico en

particular con el que se habla en el antiguo condado de Cominges, que es un dialecto de la lengua gascona. El aranés se habla puro en los pueblos de la parte baja del valle, e influenciado por el catalán en la parte media y en la alta. El señor Soler y Santaló, comparando los caracteres distintivos del lenguaje aranés con el gascón, halla el siguiente parecido:

1º. *Ausencia de la V inicial: ejemplo bessí (vecino) – behí*

2º. *Repugnancia por la f, que se transforma en h, como en el castellano antiguo: ejemplo, haix (fajo); have, haba; hurca (horca); hill (hijo).*

3º. *Repugnancia por la R inicial, a la que se antepone la A. Ejemplo: Arros (rubio), arrouja (rojo); arrider (reírse).*

4º. *Supresión de la n, entre dos vocales. Ejemplo: hiestra (ventana, finestra), Jé (Jener, Enero); esquia (espalda, esquena); garia (gallina)*

5º. *Cambio de la "ll" y a veces de la l media, en r. Ejemplos: castera (castillo); aurener (avellano, avellaner); carar (callar).*

6º. *Mutación de la "ll" y a veces de la l, cuando son final en "t". ejemplos: bet (bello); linçot (sábana, llansol); capet (capell, caperuza).*

7ª. *Cambio de la l, en u, cuando va al final de una palabra. Ejemplo: sau (sal); mau (mal); geu (hielo, gel)².*

En la toponomástica del Valle de Aran, estudio original también del señor Soler y Santaló, se encuentran palabras de distinta procedencia, por ejemplo Artias, del vasco (wortia) llano entre dos aguas. Garona del celta, (garo, avon o avone), corriente rápida. Viella, del latín (Villula, villa pequeña). Montgarri, del catalán, que significa montaña cóncava. Montludo, del francés (lourd), aspecto. Montorto, del catalán (ordó), monte àrid.

La raíz "ar" es de origen vasco, como también la "os", que significa fertilidad o sanidad. Tredós, Garós, Vilamós, Benós, etc. Son pueblos que tienen estas cualidades. La terminación en iscq o iscus, es derivada de nombres personales de procedencia celta o galo-romana: Gausa, Gaussacus, Gausach; Villa, Villacus, Vilach.

2. Mr. Maurice Gourdon confirma este parecido en un opúsculo que acaba de publicar.

Como puede verse, hojeando su historia, los distintos pueblos y razas que han actuado en el valle de Aran a través del tiempo, han dejado huellas de su permanencia y que en su lenguaje definitivo han contribuido a formarla los celtas, galos íberos, griegos y romanos, etc. Esta circunstancia puede explicarnos el porqué de la gran facilidad que tienen los habitantes del país para aprender una lengua, pues al tratar simplemente con los países vecinos que hablan catalán, español o francés, aunque sea continuado y permanente, no es suficiente.

Indumentaria

Como en todas partes hoy tiende a unificarse, estando en el valle de Aran algo influenciada por la francesa de las comarcas colindantes.

Antiguamente era muy pintoresca. En los adultos las clases acomodadas del sexo masculino usaban levita negra y sombrero de copa, y los jóvenes barretina encarnada. Las señoras corpiño de seda y faldas con volantes de terciopelo; red en la cabeza y alpargatas bordadas; en la mano llevaban un pañuelo moquero blanco, bordado y en el cuello gargantilla de plata u oro; usaban también joyas de los mismos metales en forma de sortijas y pendientes.

Las clases obreras y menesterosas vestían igual que lo hacen actualmente las que habitan en las distintas comarcas de la alta montaña de la provincia de Lérida, o sea calzón blanco, barretina y alpargatas de cinta; indumentaria que cambiaban en los días de lluvia por sombreros de fieltro de ala ancha, redondos; zuecos o abarcas y chaqueta de bureau (lana), que les resguardaba del frío y la humedad.

En la actualidad ha desaparecido casi por completo este modo de vestir, habiéndose sustituido el sombrero de copa y la barretina, por las distintas clases de sombreros modernos, la gorra y la boina; esta última muy generalizada en el valle. En el calzado subsisten aún las alpargatas y algo los zuecos, alternando esas prendas con las botas de cuero con gruesos clavos de hierro en las épocas de nieve, a las que añaden, cuando está algo congelada unos artefactos llamados grapas; especie de cuchillos o pinchos de acero que se colocan en el tacón de la bota con el objeto de evitar las resbaladuras. La ropa interior que usan en verano es de cáñamo o lino; y en invierno de lana o algodón, abrigándose exteriormente con mantas o capas de lana, según el frío reinante.

Bajo el punto de vista higiénico, el vestido moderno, que es semejante en todos los países, es también igualmente defectuoso. En efecto su objetivo principal es hacer que el cuerpo del individuo sea todo lo indiferente posible a las influencias atmosféricas, al par que conservando la integridad de las funciones de la piel. Interviene además, en una u otra y con frecuencia en muchas a la vez, de las circunstancias siguientes: calorificación del cuerpo, estado de humedad, aireación, insolación y electricidad de la cubierta viviente, o como protector de los diversos órganos y aparatos, contra los golpes, rozaduras, fatiga, etc.

Los tejidos empleados por los araneses en la confección de sus vestiduras son los propios de todos los climas fríos: el algodón y la lana. Estas materias, por su cualidad de malas conductoras del calor y la electricidad, por su permeabilidad y flexibilidad, cumplen muy bien con la primordial condición de conservar el calor del cuerpo y la de evitar su enfriamiento.

Pero la aireación o ventilación del tegumento externo, que tan importante papel desempeña en fisiología, se halla detentada o sacrificada por la forma y distribución de los trajes actuales. Estos se ajustan al cuerpo o poco menos, no son más que ligaduras u obstrucciones, la ventilación natural está reducida a su minimum, y los cambios entre el aire exterior y el confinado entre la piel y los vestidos, no se verifica más que de un modo lento e imperfecto a través de las mallas de su tejido. La forma flotante de los tejidos antiguos, la túnica romana, la chilaba moruna, etc. favoreciendo la ventilación natural eran más higiénicos que el pantalón, chaqueta, corsés, cinturones y demás piezas de uso en nuestros días, pues hay que tener en cuenta que la piel respira también y por lo tanto el vestido no debe aislarla en absoluto del aire atmosférico, medio en el que vivimos.

Alimentación

No se conoce en el valle de Aran ningún plato o guiso que sea especial de la comarca. Antiguamente era muy generalizado el uso del carreu, pan de trigo y centeno mezclados, como también del llamado mesturet; pan fabricado con harina de alforfón que consumían en invierno las clases pobres, junto con las farinetas, especie de puré hecho con leche y harina de maíz. Estos dos últimos comestibles, ricos en ma-

terias azoadas, se emplean hoy todavía, aunque su consumo es insignificante, estando limitado a la comida de la noche que dan algunos propietarios a las mujeres que trabajan en sus fincas.

La distribución, cantidad y calidad, de alimentos y bebidas que ingiere el aranés, varía según su situación económica, el trabajo que realiza y las circunstancias climatológicas, factores universales de la alimentación, que en este país se atienden con preferencia. Descontada la clase rica, que puede siempre proporcionarse alimentación sana y reparadora, la norma de esta materia es la otra, la no acomodada o trabajadora, por estar en relación numérica considerablemente superior a la primera.

Durante las faenas agrícolas, el sistema bromatológico del obrero aranés suele ser el siguiente:

Al amanecer: desayuno compuesto de pan y una o dos copas de aguardiente.

A las 7 de la mañana: almuerzo, consistente en sopa, pan, queso y vino.

A las 10: vino solo, y algunos pan y vino.

A las 12: comida, la olla compuesta de patatas, judías y tocino; un plato de bacalao o carne (carnero o cabrito), pan, vino y café.

A las 4 de la tarde: merienda con pan, queso y vino.

A las 7, o al anochecer: cena consistente en olla de patatas y legumbres, un guiso de carne o bacalao, pan y vino.

La cantidad diaria consumida de cada artículo en las distintas colaciones es, por término medio:

De pan: 1 kilogramo; patatas y legumbres: 750 gramos; tocino, bacalao y carne: 250 gr; queso: 150 gr.; vino: 3 litros; aguardiente: 50 centilitros; café: 15 gramos; azúcar: 25 gramos.

En familia, durante el invierno, período de reposo del trabajo en el campo, y en las demás profesiones:

El desayuno consiste en café con leche azucarado y pan, suprimiéndose la colación de las 10 de la mañana.

En la comida subsiste la olla con tocino; la carne se substituye por el bacalao y disminuye la ración de vino. En cambio los hombres aumentan la cantidad de aguardiente, que triplican o quintuplican, según los medios, durante el día.

La cena se reduce a la olla sencilla y un guiso, consumiéndose a esa hora cierta cantidad de leche.

El almuerzo y la merienda no sufren alteración. Muchos toman asimismo café por la noche, estando muy generalizado en el valle el uso de este producto.

Tanto el régimen alimenticio en el período de reposo como en el de trabajo intenso, higiénicamente considerados, son apropiados y sanos por lo que respecta a los comestibles, y excesivo y perjudicial por lo que respecta a las bebidas. Como es sabido, bajo el punto de vista de la nutrición, la vida es una balanza entre dos movimientos opuestos, uno de desgaste o de destrucción y otro de reparación; es decir: uno de asimilación y otro de desasimilación. La salud estriba en el equilibrio de ambos. Para conseguir este, es preciso que los ingresos del cuerpo humano, en principios alimenticios, sean equivalentes a sus pérdidas. Según Payen un adulto de 74 kilogramos de peso pierde por día:

Nitrógeno = 20 gramos. Por la orina: 14,5; por las deyecciones y el sudor: 5,5

Carbono = 310 gramos: Por la respiración: 250; por las excreciones: 60.

Estas son pues³ las cantidades que deben restituirse por medio de la alimentación: 20 gramos de ázoe y 310 de carbono (Para otros higienistas estas cifras son algo elevadas, sin embargo son muy aproximadas a las que dan Schiefferdecker y Pettenkofer, autoridades en esta materia). Sumadas las cantidades de alimentos que ingiere al día el obrero agrícola del Valle de Aran, contienen, de dichos principios:

3. El organismo pierde además agua y sales, sobre todo cloruro sódico, pero estas sustancias acompañan siempre o forman parte de los alimentos que proporcionan el nitrógeno y el carbono.

	Ázoe	Carbono
1.000 gr. Pan	12,00 gr.	300,00 gr.
200 gr. Legumbres secas	8,65	94,30
50 gr. Legumbres frescas	0,15	2,75
500 gr. Patatas	1,50	53,30
100 gr. Carne	2,40	8,73
100 gr. Bacalao	0,05	16,00
50 gr. Tocino	0,33	33,00
150 gr. Queso:	7,50	30,00
21 gr. Azúcar	---	9,00
16 gr. Café	0,20	2,00
3 litros Vino	2,25	120,00
TOTAL	35,03	669,08

Los totales arrojan un superávit a favor de este régimen alimenticio; superávit necesario por cuanto los jugos digestivos no descomponen por completo las sustancias vegetales que sirve de base al mismo y además, porque se eliminan por las cámaras la albúmina y el almidón no utilizados. Bajo este aspecto el régimen alimenticio aranés puede considerarse como bueno y concuerda con los datos suministrados por los higienistas Payen y de Gasparin sobre profesiones similares en Francia, que señala para los labradores del Norte la cantidad de 31,30 gramos de nitrógeno y 710,52 gramos de carbono.

En estado de reposo, durante el invierno, en familia, y en las demás profesiones sedentarias, la cantidad de alimentos puede calcularse que es un 20 % más reducida que la anterior, equivalente por lo tanto en principios alimenticios a 31,55 gr. de nitrógeno y 536 gramos de carbono; cifras que arrojan asimismo un saldo a favor de este régimen.

Puede considerarse abusiva, y por lo tanto perjudicial, en lo referente al uso del vino, aguardiente y licores.

Los límites más allá de los cuales no debe pasarse en el consumo del alcohol, no pueden precisarse de una manera absoluta porque las predisposiciones individuales respecto al mismo varían de modo extraordinario. Hay no obstante un dato que puede servir de guía. Más allá de 42'6 centímetros cúbicos diarios, el alcohol, según Austic, en un individuo adulto empieza a pasar a la orina. Otros higienistas como Parker y Wollovoics, creen que el límite en que debe detenerse el consumo de alcohol para que no vengan trastornos apreciables, oscila entre 28'4 y 56'8 centímetros cúbicos, según la complexión, edad, sexo y susceptibilidades individuales.

Hasta estos momentos el vino que se consumía en el valle de Aran, procedente de las comarcas aragonesas era de graduación alta y lo dilataban con agua; pero desde la concesión del libre tránsito para los vinos que no excedan de 12° de alcohol, compra este artículo en todas las regiones de España. En general se beben vinos que nunca son inferiores a 10°, de manera que calculados en esta graduación contiene, el régimen alimenticio aranés aproximadamente las siguientes cantidades de alcohol:

Trabajadores del campo. 3 litros de vino, equivalentes a 300 c.c. de alcohol; 50 centilitros de aguardiente, equivalentes a 25 c.c. de alcohol. Total: 325 c.c. de alcohol.

Otras profesiones: 1 litro de vino, equivalente a 100 c.c. de alcohol.; 200 c.c. de aguardiente, equivalente a 100 c.c. de alcohol. Total: 200 c.c. de alcohol.

Esto es: una cantidad cuádruple o séxtuple de la que señalan los higienistas, pues dada la constitución de los vinos que se consumen en la comarca, tanto en la clase de tintos como en la de blancos, la cantidad tolerada podría evaluarse en medio litro diario.

Todo lo que sea rebasar de esta medida es nocivo y perjudicial en alto grado. Hay que tener presente que el exceso habitual no solo produce en las personas lesiones funcionales y orgánicas en sus aparatos digestivo, respiratorio y urinario, en el corazón, cerebro y en el resto de la economía, sino que su acción va más allá del individuo y pagan los hijos los abusos cometidos por sus padres, viniendo al mundo enclenques, degenerados o enfermos. Socialmente considerados lo mismo el alcoholismo agudo que el crónico, son causa de decadencia de la raza y, además, de muchos delitos, crímenes y suicidios.

Un higienista francés, Lunier, en una serie de estudios estadísticos hechos en su país, pone en claro y fuera de duda este hecho: que los desastres del alcoholismo considerados por regiones se hallan en razón inversa de la producción y consumo del vino y en razón directa de la producción y del consumo de los alcoholes de industria.

En el valle de Aran no hay producción, pero sí consumo de ambos artículos. Así pues al efecto nocivo del alcohol vínico hay que añadir el que origina el de procedencia industrial, base de la mayoría de los aguardientes y licores baratos que explota el comercio.

CAPÍTULO III. NUPCIALIDAD

Tanto este capítulo como los referentes a nacimientos y defunciones, al objeto de no repetir inútilmente y exponer datos similares, expresando todo lo relativo a cada uno de los pueblos y pueblecillos de condiciones idénticas, enclavados en el valle de Arán es preferible seleccionar los que la tienen distinta. De este modo los datos demográficos tendrán la claridad necesaria para los juicios que de ellos se desprenden.

Bajo este concepto, Lés, Salardú y Viella son, cada uno en su clase, de tipo diferente. El primero pertenece a la región baja y es la urbe que tiene menor altitud; el 2º, Salardú, es por el contrario el de mayor

altitud de la comarca, por su unión con Uña y sobre todo con Montgarri —que es el pueblo más alto de España—y finalmente Viella; población que ocupa la región media y por lo tanto situada a una altura intermedia de las anteriores. La población de Lés y Viella, es muy parecida siendo algo más pequeña la del distrito municipal de Salardú, lo que no altera los resultados, por ser estos proporcionales al número de habitantes respectivos.

En el decenio de 1903 a 1912, la nupcialidad de cada una de las urbes extremas es la siguiente:

Matrimonios durante el decenio: Lés, población calculada, 821 habitantes; Salardú, 363 habitantes,

Años:	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909	1910	1911	1912	Total
Lés	11	11	7	5	7	6	10	11	6	7	81
Salardú	1	1	0	0	0	0	1	0	0	1	4
Viella	3	7	1	6	5	1	3	5	4	4	38

Tanto en este como en los demás datos demográficos se hace siempre referencia al censo oficial de 1910, que es el último.

Del número de matrimonios efectuados en el decenio, corresponden al año 8,10 en el distrito municipal de Lés, y 0,40 en el de Salardú. El promedio por cada mil habitantes de la población total es el siguiente: 9,86 por mil en Lés; 1,10 por mil en Salardú.

Respecto a Viella, durante la misma época, la población calculada es de 705 habitantes. Del total de matrimonios durante el decenio corresponden al año 3,80 y en relación con la población total hay 5,4 enlaces por cada mil habitantes, cifra exigua comparada con la nupcialidad media de España (7,35 por mil, según el último anuario de la Dirección general del Instituto Geográfico y Estadístico), y más aún con la Lés, lo que se explica por ser este pueblo fronterizo, y es un dato comprobado que en todas las urbes fronterizas la nupcialidad se halla aumentada.

Sin embargo es superior, en alto grado, a la de Salardú y parecida a la de los pueblos normandos, bretones y montañeses de Francia, que ofrecen una proporción nupcial muy escasa. Según Arnould los departamentos saboyanos y pirenaicos, no dan más

que 17 ó 18 casados por cada mil personas casaderas, considerando como a tales los hombres mayores de 18 años y las mujeres de 15 a 45 años. Calculada de este modo la población casadera del valle de Aran se obtendría una cifra semejante.

La causa de su inferior nupcialidad no puede achacarse a otra cosa que a la emigración. En efecto, tanto en el censo general del valle como en el particular de Viella, se observa una proporción de casados superior a la media general española, y una disminución en la población célibe y en la de viudos, lo que prueba que estas dos últimas son las que dan más contingente de emigrantes, entre otras razones porque coincide la época en que abandonan el país natal con la edad casadera.

El matrimonio no solo es un freno para la emigración sino que influye saludablemente bajo varios aspectos. Los enlaces efectuados antes de los 20 años producen una mortalidad grande en ambos sexos. De dicha edad en adelante mueren menos casados que solteros, y sobre todo de viudos, con la excepción de las mujeres en los 5 años primeros de matrimonio (peligros de los primeros partos). De los 45 a 50 (menopausia) mueren más solteras que viudas.

Este resultado es debido a que la vida regular y ordenada que llevan los casados disminuyen los riesgos de enfermedad y además porque los enfermos o achacosos no se casan o se casan poco.

Sobre la criminalidad, no solo está demostrado por estadísticas del extranjero, sino también por la de los tribunales españoles, que dan mayor contingente los solteros que los casados.

Suponiendo que la criminalidad de los solteros sea de 100, la de los casados, según Arnould, es esta:

Atentados contra las personas: 49,25; atentados contra la propiedad: 45.50.

Respecto a la enajenación mental, es doble número de veces mayor en los célibes que en los casados, ejerciendo el matrimonio una acción asimismo benéfica sobre los casos de suicidio. Por cada 100 suicidios de personas casadas —según el mencionado higienista— corresponde a 111,4 de solteros y a 256 de viudos.

CAPÍTULO IV. NATALIDAD

Está regulada e influenciada por la mortalidad y por la emigración, en el sentido de que ambas dejan pan y trabajo disponibles. En un país saludable, dice Bertillon, la propagación de la especie, o sea la

natalidad, tiende a ser proporcional a la cantidad de trabajo productivo y disponible. Esta idea la sopesa muy bien un antiguo aforismo que dice: “allí donde nace un pan, nace un hombre”.

Nacimientos por sexos y años: La natalidad en las tres urbes, durante el decenio de 1903 a 1912 es como sigue:

Año	Var.	Lés		Salardú			Viella		
		Hembr.	Total	Var.	Hembr.	Total	Var.	Hembr.	Total
1903	10	20	30	7	5	12	7	4	11
1904	13	13	26	5	4	9	12	11	23
1905	16	11	27	4	7	11	9	4	23
1906	13	12	25	2	3	5	11	7	18
1907	8	6	14	7	4	11	5	4	9
1908	9	15	24	9	4	13	9	10	19
1909	8	13	21	2	9	11	7	4	11
1910	17	17	34	5	5	10	11	7	18
1911	11	11	22	2	8	10	14	8	22
1912	10	10	21	4	3	7	7	8	15
TOTAL	115	29	244	47	52	99	92	77	169

De lo que resulta que en Lés nacen al año 24,4 personas; y en Salardú, 9,90. La proporción de nacimientos en relación con la población total, es, por cada mil habitantes, en Lés 29,72 y en Salardú, 27,28.

También se deduce, de este estado, que en Viella nacen anualmente 16,90 personas, número que representa una natalidad de 23,98, calculada sobre una población total de 1.000 habitantes.

Comparada con la que ofrece Lés, resulta algo inferior a la de esta población, lo que se explica porque tiene una nupcialidad muy superior a la de Viella, y es sabido que a mayor número de enlaces corresponde mayor natalidad. Con la de Salardú ocurre lo propio, pero como la nupcialidad de Viella es más crecida que la de la urbe anterior, indudablemente la cau-

sa de los resultados será debida a la extraordinaria emigración de gente casadera que ofrece Salardú. De esta comparación podría deducirse que la natalidad general del valle de Arán es de 27,0, cifra inferior asimismo a la de España que asciende a 34,20 por cada mil habitantes de la total población.

En Viella nacen más varones que hembras, pues de cada 100 nacimientos corresponde a cada sexo: varones, 54,4; hembras, 45,6.

Este dato contribuye a afirmar la mayor masculinidad que se observa en el censo sexual de la población aranesa. El número mayor de nacimientos corresponde al año en que se han verificado más casamientos, y al siguiente, que concuerda con la íntima relación que guarda la natalidad con la nupcialidad.

CAPÍTULO V. MORTALIDAD

Los adjuntos cuadros, extraídos del Registro Civil respectivos de los distritos municipales de Lés, Salar-dú y Viella están redactados, en lo que a las causas de defunción atañe, copiando literalmente estas, tal como se hallan escritas en los libros registro.

No se adopta en ellos la clasificación oficial que recomienda la circular de la Dirección general de Sanidad de 12 de diciembre de 1899, porque tratándose de urbes de población tan reducida, la inmensa mayoría de los datos serían negativos, lo que redundaría en perjuicio de la claridad. Sin embargo, en todo lo posible, es parecida a la oficial.

Resumen : número mayor : de 60 a 70 años; número menor: de 10 a 20 a. y de 90 en adelante

MORTALIDAD: media anual: 15,4 – mayor en hombres que mujeres (82/72); mayor longevidad en el hombre.

Observaciones: Meses de mayor mortalidad: marzo, octubre y noviembre – meses de menor mortalidad: junio, agosto y septiembre.

Muere más varones que hembras en enero, julio y agosto; - mueren más hembras que varones en febrero, mayo y diciembre.

TABLA DE DEFUNCIONES DE LES, 1903-1912, per años, edades y sexo.

edat	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909	1910	1911	1912	General	Total
fins a 1any	2 4	2 5	1 0	1 2	2 1	1 0	0 0	1 3	2 2	1 0	33	12 21
1 a 5 anys	2 0	0 0	1 0	0 0	0 1	2 2	1 1	0 0	0 1	0 2	13	6 7
5 a 10	0 0	0 0	0 0	0 1	0 0	0 0	1 0	1 1	0 0	0 0	4	2 2
10 a 15	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	2 0	0 0	0 0	0 0	0 0	2	2 0
15 a 20	0 0	0 0	0 0	0 0	1 0	0 0	0 0	1 0	0 0	0 0	2	2 0
20 a 30	3 1	0 1	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	1 0	1 1	8	5 3
30 a 40	0 0	0 0	0 0	0 1	0 2	0 0	1 1	0 0	0 0	0 1	6	1 5
40 a 50	0 1	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	1 1	3	1 2
50 a 60	1 2	1 2	1 2	1 1	0 1	1 0	0 0	0 0	2 0	3 0	18	10 8
60 a 70	1 2	1 0	1 1	3 0	2 2	1 1	1 4	1 0	0 1	4 1	27	15 12
70 a 80	1 3	2 2	1 1	0 2	1 1	2 0	2 1	0 1	3 0	0 0	23	12 11
80 a 90	0 1	0 2	1 0	0 2	1 2	1 1	0 0	1 0	0 0	0 2	14	4 10
més de 90	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 1	1	0 1
total	10 14	6 12	6 4	5 9	7 13	10 4	6 7	5 5	8 4	9 10		72 82
	24	18	10	14	20	14	13	10	12	19	154	

any	gener	febrer	març	abril	maig	juny	juliol	agost	septbre	octbre	novem	desem	General
1903	0 0	2 2	0 4	0 0	1 0	2 0	0 1	1 1	0 1	1 0	1 1	2 4	24
1904	0 1	0 0	1 1	1 0	1 0	0 0	1 3	0 3	0 2	1 0	1 2	0 0	18
1905	1 0	0 0	1 0	1 0	0 1	1 0	0 1		0 0	1 2	0 0	0 0	10
1906	1 1	0 1	0 1	0 1	0 2	1 1	1 0	1 0	1 0	0 2	0 0	0 0	14
1907	0 1	1 1	1 2	2 3	0 1	0 0	2 0	1 0	0 1	1 1	0 2	0 1	20
1908	0 1	0 0	1 0	1 0	1 1	0 0	1 0	0 0	2 0	0 0	4 1	0 1	14
1909	1 1	0 1	2 0	1 0	0 1	0 0	0 0	0 0	0 0	0 2	1 1	1 1	13
1910	2 0	0 1	2 1	0 0	0 2	0 0	0 0	0 0	0 0	1 1	0 0	0 0	10
1911	3 0	0 0	1 1	0 0	0 0	0 0	1 1	1 0	1 1	1 1	0 0	0 0	12
1912	1 0	0 3	1 0	0 1	2 0	0 1	2 1	1 0	0 1	1 1	0 2	0 1	19
total	9 5	3 9	9 10	6 5	5 8	4 2	8 7	6 4	4 6	7 10	7 9	3 8	
	14	12	19	11	13	6	15	10	10	17	16	11	154

LÉS – cuadro de las enfermedades causa de defunción, 1903-1912.

APARATO CIRCULATORIO		SISTEMA NERVIOSO	
Estrechez aórtica	1	Congestión cerebral	3
Artritis crónica	1	Apoplejía cerebral	4
Síncope (por embarazo gástrico)	1	Hemorragia cerebral	1
Asistolia	3	Mengoencefalitis aguda	2
		Meningitis cerebroespinal	1
APARATO RESPIRATORIO		Meningitis simple	4
Laringitis estridulosa	1	Meningitis aguda	2
Bronquitis capilar	18	Mielitis difusa	2
Bronco-ectasia	1	Mielitis esclerósica	2
Asma crónica	2	Ataxia locomotriz	1
Coqueluche	1		
Atelectasia pulmonar	1	APARATO URINARIO	
Enfisema pulmonar	18	Cistitis catarral aguda	1
Bronco-pneumonia	1		
Congestion pulmonar activa	1	DEL PARTO	
Catarro pulmonar crónico	7	Metro-peritonitis post partum	1
Pulmonía	3		
Pleuresía purulenta	1	(OTRAS)	
Tuberculosis pulmonar	7	Tumores = Cáncer	8
		Falta de desarrollo	3
APARATO DIGESTIVO		Atrepsia	3
Dispepsia gastrálgica	1	Senectud	9
Gastritis aguda	2	Lesiones traumáticas	1
Gastritis crónica	4	Gangrena	1
Gastroenteritis aguda	9	Albuminuria	1
id. crónica	6	Diabetes glucosúrica	1
Enteritis aguda	4	Tumores blancos	1
id. crónica	1		
Catarro gastrointestinal crónico	1		
Fiebre tifoidea	4		
Cirrosis hipertr. Del hígado	1		
Cirrosis atrofica	1		

TABLA DE DEFUNCIONES DE SALARDÚ, UÑA, MONTGORRI, 1903-1912, per años, edades y sexo.

edat	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909	1910	1911	1912	General	Total
fins a 1any	0 1	0 0	0 0	1 0	0 0	1 0	0 0	0 1	0 0	0 0	4	2 2
1 a 5 anys	1 0	0 0	0 0	0 0	0 2	0 0	0 0	0 1	0 0	2 2	8	3 5
5 a 10	0 0	1 0	0 0	0 0	1 0	0 0	1 0	0 0	0 0	2 0	5	5 0
10 a 15	1 0	0 0	0 0	0 1	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	1 1	4	2 2
15 a 20	0 0	0 0	0 0	0 0	1 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 1	2	1 1
20 a 30	0 0	0 0	1 1	3 0	1 1	0 1	0 0	1 0	0 0	1 0	10	7 3
30 a 40	0 0	0 0	0 1	0 0	0 0	0 0	0 0	1 1	0 0	0 0	3	1 2
40 a 50	0 0	0 0	0 0	0 1	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	1	0 1
50 a 60	0 0	1 0	2 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 1	0 1	1 1	7	4 3
60 a 70	1 1	0 0	1 2	0 0	3 0	0 0	1 0	0 1	1 1	0 0	12	7 5
70 a 80	0 0	0 1	0 2	1 2	0 1	2 1	1 2	0 0	0 0	0 1	14	4 10
80 a 90	0 0	1 0	0 0	0 0	2 1	1 0	0 0	0 0	0 0	1 0	6	5 1
més de 90	0 0	0 0	0 0	0 0	0 1	0 0	0 0	0 0	0 0	1 0	2	1 1
total	3 2	3 1	4 6	5 4	8 6	4 2	3 2	2 5	1 2	9 6		42 36
	5	4	10	9	14	6	5	7	3	15	78	

any	gener	febrer	març	abril	maig	juny	juliol	agost	sepbre	octbre	novem	desem	General
1903	0 0	0 0	0 0	1 0	0 0	0 0	0 0	1 0	0 1	1 0	0 0	0 1	5
1904	0 0	0 0	1 0	0 1	0 0	1 0	0 0	0 0	1 0	0 0	0 0	0 0	4
1905	0 1	0 0	0 0	0 2	1 0	0 0	3 0	0 0	0 1	0 0	0 1	0 1	10
1906	1 2	0 0	0 0	0 0	0 1	0 0	1 0	2 1	0 0	0 0	1 0	0 0	9
1907	0 1	2 0	0 1	1 0	1 1	0 0	1 0	1 1	0 0	1 1	1 0	0 1	14
1908	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	1 1	1 1	1 0	0 0	1 0	6
1909	0 0	1 0	0 0	1 1	0 0	1 1	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	5
1910	0 0	0 0	0 1	0 0	0 1	0 0	0 1	0 0	0 0	2 1	0 0	0 1	7
1911	0 0	0 1	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	1 1	0 0	0 0	0 0	0 0	3
1912	1 0	0 0	3 2	0 0	2 1	1 1	0 2	0 0	1 0	0 0	0 0	1 0	15
Total	2 4	3 1	4 4	3 4	4 4	3 2	5 3	6 4	3 3	5 2	2 1	2 4	
	6	4	8	7	8	5	8	10	6	7	3	6	78

Resumen : número mayor : de 60 a 70 años; número menor: de 10 a 20 a. y de 90 en adelante

MORTALIDAD: media anual: 15,4 – mayor en hombres que mujeres (82/72); mayor longevidad en el hombre.

Observaciones: Meses de mayor mortalidad: marzo, octubre y noviembre – meses de menor mortalidad: junio, agosto y septiembre.

Mueren más varones que hembras en enero, julio y agosto; - mueren más hembras que varones en febrero, mayo y diciembre.

SALARDÚ – cuadro de las enfermedades causa de defunción, 1903-1912.

APARATO CIRCULATORIO		APARATO URINARIO	
Pericarditis	2	Nefritis parenquimatosa	3
Endocarditis crónica	7		
Insuficiencia mitral	2	SISTEMA NERVIOSO	
Asistolia	2	Meningitis tuberculosa	2
Colapso cardíaco	2	Hemorragia cerebral	7
Aneurisma de la aorta	2	Ataque epiléptico	1
Arterioesclerosis	9		
APARATO RESPIRATORIO		OTRAS ENFERMEDADES	
Angina gangrenosa	6	Carcinoma laríngeo	1
Congestión pulmonar	1	Congelación	2
Broncopneumonia	2	Quemaduras	1
Pneumonia	1	Chispa eléctrica	1
Asfixia mecánica	1	Lesiones traumáticas (barreno)	1
Tuberculosis laríngea	1	Atrepsia	2
Tuberculosis pulmonar	6	Antracosis	1
APARATO DIGESTIVO			
Gastroenteritis infecciosa	2		
Úlcera del estómago	1		
Oclusión intestinal o vólvulo	3		
Peritonitis	2		
id. Tuberculosa	1		
Cirrosis atrofia del hígado	1		
Enterocolitis	2		

TABLA DE DEFUNCIONES DE VIELLA, 1903-1912, per años, edades y sexo.

edat	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909	1910	1911	1912	General	Total
fins a 1any	2 3	2 0	0 0	1 0	0 1	0 1	1 0	1 1	2 2	2 0	19	11 8
1 a 5 anys	1 1	4 0	0 1	0 0	0 1	1 3	1 0	0 1	0 0	0 1	15	7 8
5 a 10	0 0	0 0	0 0	0 0	0 1	0 0	1 0	0 0	0 0	0 0	2	1 1
10 a 15	0 0	0 0	0 0	0 0	1 0	0 0	0 1	0 0	0 0	0 0	2	1 1
15 a 20	1 0	0 0	0 0	0 1	0 0	0 1	0 0	1 0	0 1	1 0	6	3 3
20 a 30	1 0	1 0	0 0	5 1	0 1	0 1	1 0	2 0	1 0	0 1	15	11 4
30 a 40	0 0	0 1	1 0	0 1	0 0	0 0	0 1	0 0	0 0	0 1	4	1 3
40 a 50	0 0	2 0	1 1	0 0	0 0	2 0	2 0	0 0	1 1	1 0	11	9 2
50 a 60	0 3	0 2	2 1	0 1	1 1	0 2	0 0	0 1	2 1	0 0	17	5 12
60 a 70	0 2	2 4	2 0	1 1	3 2	3 3	1 0	1 2	1 0	1 0	28	14 14
70 a 80	1 1	1 0	1 1	1 2	0 1	1 1	1 0	1 2	2 1	1 1	20	10 10
80 a 90	0 0	0 1	0 1	0 0	1 2	0 0	1 1	1 0	0 2	0 0	10	3 7
més de 90	0 0	0 1	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	1	0 1
	6 10	12 8	7 5	8 7	6 10	7 12	9 3	6 7	9 8	6 4		76 74
	16	20	12	15	16	19	12	13	17	10	150	

any	gener	febrer	març	abril	maig	juny	juliol	agost	sepbre	octbre	novem	desem	General
1903	0 1	1 2	0 1	0 2	0 1	0 0	1 0	0 1	1 1	0 1	2 0	0 1	16
1904	0 4	0 0	0 2	1 0	4 0	1 0	1 0	0 0	0 0	3 0	1 1	1 1	20
1905	1 0	0 0	0 0	2 1	1 2	0 0	0 0	1 0	1 0	0 1	1 0	0 1	12
1906	0 0	0 2	3 2	0 0	3 0	0 0	0 0	0 1	0 1	0 0	1 1	1 0	15
1907	1 0	1 1	1 3	0 3	1 0	0 1	1 0	0 0	0 1	0 1	1 0	0 0	16
1908	0 1	1 1	0 0	1 2	1 0	0 0	0 1	0 0	3 0	0 2	1 3	0 2	19
1909	1 0	1 0	1 1	1 1	2 0	0 0	0 0	0 0	1 1	0 0	1 0	1 0	12
1910	1 2	0 0	1 0	1 0	1 1	0 0	1 2	0 1	0 1	0 0	1 0	0 0	13
1911	0 0	0 0	1 2	1 2	0 0	1 0	1 1	0 0	1 1	1 1	2 1	1 0	17
1912	0 0	0 0	0 1	0 1	1 0	1 0	1 0	0 0	1 1	0 0	1 1	1 0	10
total	4 8	4 6	7 12	7 12	14 4	3 1	6 4	1 3	8 7	4 6	12 7	5 5	
	12	10	19	19	18	4	10	4	15	10	19	10	150

Resumen : número mayor : de 60 a 70 años; número menor: de 10 a 20 a. y de 90 en adelante

MORTALIDAD: media anual: 15,4 – mayor en hombres que mujeres (82/72); mayor longevidad en el hombre.

Observaciones: Meses de mayor mortalidad: marzo, octubre y noviembre – meses de menor mortalidad: junio, agosto y septiembre.

Mueren más varones que hembras en enero, julio y agosto; - mueren más hembras que varones en febrero, mayo y diciembre.

VIELLA – cuadro de las enfermedades causa de defunción, 1903-1912.

APARATO CIRCULATORIO		APARATO URINARIO	
Hipertrofia cardiaca	4	Nefritis aguda	1
Endocarditis	7		
Endocarditis crónica	2		
Insuficiencia mitral	6	SISTEMA NERVIOSO	
Asistolia	12	Congestión cerebral	2
Colapso cardiaco	1	conmoción cerebral	2
Aneurisma	1	Derrame cerebral	1
Aneurisma carotídeo derecho	1	Hemorragia cerebral	9
Arterioesclerosis	9	Meningitis	2
		Meningitis aguda	5
		Meningitis encefálica aguda	2
		Eclamsia	2
		Enagenación mental	1
APARATO RESPIRATORIO			
Epistaxis	1		
Amigdalitis	1		
Angina diftérica	1		
Laringitis pseudomembranosa	1	PARTOS	
Laringitis diftérica	1	Parto laborioso. Distocia	2
Bronquitis capilar	2	Septicemia puerperal	1
Bronquitis aguda	1		
Bronquitis crónica	2		
Broncopneumonia	2	OTRAS ENFERMEDADES	
Catarro pulmonar crónico	2	Cancroide de la mama	2
Enfisema pulmonar	1	Cancer de la mama	1
Neumonia	1	Gripe	1
Neumonia fibrinosa	3	Sarampión	1
Tuberculosis pulmonar	5	Septicemia	1
		Mal de Pott	1
APARATO DIGESTIVO		Atrepsia	2
Gastritis ulcerosa	1	Lesiones traumáticas	2
Úlcera de Cruvellier	1	Quemaduras de 3er °	1
Cancroide del estómago	1	Congelación	6
Catarro gastrointestinal	1		
Gastroenteritis crónica	5	Carcinoma	1
Gastroenteritis infecciosa	1	Senectud	2
Entero-colitis crónica	8	Desconocida	2
Enterocolitis infecciosa	1		
Oclusión intestinal	2		
Tuberculosis intestinal	2		
Fiebre tifoidea	2		
Peritonitis	3		
Tuberculosis mesentérica	1		
Hepatitis supurativa	1		
Carcinoma del páncreas	1		

Comentarios:

De los adjuntos cuadros se desprende que el número de defunciones correspondientes a cada año es: Lés: 15,4 individuos; Salardú, 7,80; Viella, 15,00, cifras que en relación a la población total equivalen a una mortalidad por mil habitantes de: Lés, 18,75 = Salardú, 21,48 = Viella, 21,28.

De lo que podrá deducirse que la mortalidad general del valle de Aran es de 20,50 por mil, número reducido e inferior al promedio de defunciones que ocurren en España que es (según el último anuario que publica la Dirección general del Instituto Geográfico y Estadístico), de 23,96 por cada mil habitantes de la población total.

Considerada la mortalidad en relación al sexo, no se observan durante un decenio diferencias notables. En Lés: varones 72, hembras 82; en Salardú, 42 varones y 36 hembras; en Viella, 76 varones y 74 hembras. El total general de las tres urbes es: 190 varones y 192 hembras. De lo que se deduce que la mortalidad por sexos está igualada y que el mayor número de varones que nacen está compensado por la mayor emigración masculina.

Bajo el punto de vista del mes en que ocurren las defunciones se observa que en marzo, agosto y noviembre, son los más castigados en Lés y Salardú, y en particular en Viella; que el 50 % de casos de muerte ocurren en marzo, abril y mayo y noviembre, debido al frío que en estos meses reina, según puede verse

en el capítulo climatológico, superior al que se experimenta en los pueblos del llano en enero y febrero. En cambio en el estío, o sea julio y agosto, no llegan las defunciones al 1 % de la mortandad total.

En relación con la edad del individuo, en la mayoría de los casos poca diferencia puede notarse entre los fallecimientos de Lés, Salardú y Viella, pues seguramente sigue la misma norma todo el valle de Aran.

Por cada 100 defunciones de la mortalidad general, corresponden a cada edad:

El contingente mayor de defunciones se halla entre los 60 y 70 años y el mínimo de 5 a 15. Con relación al sexo se observa que la mujer tiene más longevidad que el hombre, seguramente porque aquella abusa menos del alcohol que este.

Con respecto a las enfermedades causa de la muerte, las del aparato circulatorio ocupan el primer lugar, sin duda debido al clima y al alcohol; siguen en importancia las del aparato digestivo y sistema cerebro espinal, por los mismos motivos; algo menos que las dos anteriores el aparato respiratorio; e insignificante las de los demás órganos. Se hallan en número muy reducido las enfermedades infecto-contagiosas gracias al clima, y a la altitud, poco favorable para el desarrollo de los gérmenes patógenos. Llamen la atención los accidentes debidos al frío, congelación en los puertos, que en Viella solamente representa el 4 % de la población total.

CAPÍTULO VI. RESUMEN DEL MOVIMIENTO DEMOGRÁFICO

Resulta la nupcialidad inferior al promedio general de España a causa de la emigración de la población casadera.

La natalidad es la normal, ligeramente disminuida por la influencia de la escasa nupcialidad. Tanto en el valle de Aran como en la villa de Viella solo, los nacimientos son en mayor número que las defunciones. En esta población el superávit es del 3 por mil, lo que supone que para doblar su población necesitaría tres siglos.

A pesar del mayor aumento que proporciona la mayor natalidad, el censo de la población aranesa ha menguado más del 43 % en cincuenta años. La emigración, que en ciertos períodos revistió carácter alarmante, hoy se ha detenido algo, por la crisis que se inicia en la riqueza francesa y por un ligero aumento de los medios de vida del país.

	De la villa de Viella:	General del Valle:
Nupcialidad:	5,40 por mil.	5,46 por mil.
Natalidad:	27,00	23,98
Mortalidad:	20,50	21,28

	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909	1910	1911	1912	Total
Lés	11	11	7	5	7	6	10	11	6	7	81
Salardú	1	1	0	0	0	0	1	0	0	1	4
Viella	3	7	1	6	5	1	3	5	4	4	39

Cifras de nupcialidad en las urbes de Lés, Salardú y Vielha

CAPÍTULO VII. PATOLOGÍA

En el valle de Aran no se conocen enfermedades endémicas de ninguna clase. Se observan únicamente las propias de su clima riguroso y las debidas a la falta de higiene, propias de todas las localidades de Cataluña, aunque con menos frecuencia que en estas, excepto las producidas por los abusos alcohólicos.

Las del catálogo siguiente se refieren a observaciones que datan de más de 40 años, adquiridas de ilustrados profesores de la localidad, de otros de las comarcas vecinas —francesas y españolas— que han ejercido la medicina en el valle de Aran y finalmente las recogidas personalmente, de poco valor; pues alcanzan solo al último decenio y son escasas en número: sin embargo están todas refrendadas por los médicos mencionados.

CATÁLOGO DE LAS ENFERMEDADES OBSERVADAS EN EL VALLE DE ARAN (1)

(1) Se describen por aparatos, siguiendo un orden alfabético bastante relativo, por grupos, y con anotación al lado de: frecuente, común, rara, rarísima.

APARATO DIGESTIVO:

Enfermedades de la boca: Frecuente. Angina catarral, Amigdalitis.

Común: Angina pultácea, Muguet, Estomatitis ulcerosa,

Rara: Estomatitis catarral, Angina edematosa, angina gangrenosa, angina de Ludwig.

Rarísima: Estomatitis aftosa, estomatitis catarral, glositis, cáncer acuático (¿), estomacoco (¿) gangrenosa,

Enfermedades del esófago: rarísimas

Enfermedades del estómago: Frecuente: Catarro gástrico, dispepsia simple, dispepsia mecánica, cardialgia

Común: Dispepsia flatulenta, ácida y feculenta.

Rara: Dispepsia hídrica, gastritis aguda, gastritis crónica; Úlcera de estómago, Polidipsia, adipsia y disdipsia.

Rarísima: Bulimia, Cáncer.

Enfermedades intestinales: Frecuente: *Helminthiasis*, catarro intestinal agudo, catarro intestinal crónico, hemorroides, enteralgia, dispepsia intestinal.

Común: enteritis, pneumatosis, enterorragia, melena.

Rara: vólvulo o miserere, Apendicitis-cecitis.

Rarísima: Cólera nostras, Tenia (soleum).

Enfermedades del hígado y anejos: Común: Hepatitis aguda, H. crónica, H. intersticial, Ingurgitación crónica.

Rara: Catarro biliar, hiperemia, ictericia, hepatalgia.

Enfermedades del peritoneo: Ascitis (rara); peritonitis (común).

APARATO CIRCULATORIO:

Enfermedades del Corazón: Frecuente: miocarditis, palpitaciones.

Común: Endocarditis aguda, endocarditis crónica, pericarditis, dilatación cardíaca, aneurisma de Corvisart, hipertrofia excéntrica, hipertrofia concéntrica.

Rara: angina de pecho.

Enfermedades de la aorta: Aneurisma (común); aortitis (común).

APARATO RESPIRATORIO: *Enfermedades de las fosas nasales:* Coriza (frecuente); Epistaxis (mal de las montañas), (frecuente); ocena (raro).

Enfermedades de la laringe: Laringitis aguda, laringitis crónica y falso crup (comunes); laringitis diftérica (rara); Disfonia. Afonía paralítica (rarísima).

Enfermedades de la tráquea y bronquios: Asma bronquial (fiebre del heno), frecuente; Coqueluche (rara); Bronquitis capilar (rara); Broncoectasia (rarísima).

Enfermedades del pulmón: Comunes: Hemoptisis, Pneumorragia, Edema, Enfisema; Raras: Congestión, Pulmonía catarral, fibrinosa, de vértice y tífica.

Enfermedades de la pleura y mediastino: Comunes: Pleuresía aguda, pleuresía crónica, Hidrotórax y Pneumotórax.

APARATO GENITO – URINARIO

Enfermedades del riñón: Frecuente: Nefritis parenquimatosa, cortical e intersticial. - Común: Uremia, nefralgia, hiperemia renal, Litiasis úrica. - Rara: Hidronefrosis, Degeneración tuberculosa. - *Rarísima*: Perinefritis, nefrorragia.

Enfermedades de la vejiga: Comunes: Cistitis aguda, cistitis crónica, hemorragia vesical.

Enfermedades genitales: Comunes: Venéreas, Sífilis, *Blenorragia en el hombre y en la mujer*; orquiepididimitis. - Rara: Metritis, perimetritis, salpingitis, ovarialgia, catarro del cuello uterino, Fibromas y otros tumores no malignos. - *Rarísimas*: Espermatorea, esterilidad, impotencia; fibromas y otros tumores no malignos.

SISTEMA NERVIOSO

Enfermedades del encéfalo: Común: Hiperemia o congestión. - Frecuente: Hemorragia, embolia o trombosis - Rara: Anemia cerebral, aneurismas arterias cerebrales, Parálisis cerebral aguda de los niños.

Enfermedades de las meninges cerebrales: Raras: Trombosis e inflamación de los senos, Alteraciones flogísticas dura-madre, Hemorragias meníngeas.

Enfermedades de la médula oblongada: Rara: Embolia o trombosis

Enfermedades de la médula espinal: Raras: anemia, hiperemia; - *Rarísima*: hemorragia.

Enfermedades traumáticas de la médula: Raras: Conmoción medular, compresión medular.

Enfermedades nervios periféricos (akinesias): Común: Neuralgia ciática - Raras: parálisis facial, neuralgia frénica, neuralgia cérvico-occipital, neuralgia intercostal. --- *Rarísimas*: Convulsión nervio facial (hiperlismias?); Neuralgia lumboabdominal.

Enfermedades nervios periféricos (demostrables): Común: Parálisis tóxicas-zinc; parálisis alcohólicas; -- Rara: neuritis

Enfermedades del simpático: Frecuente: jaquecas

AFECCIONES DE LA PIEL:

Común: Acné; Pitiriasis; Seborrea; Resquebrajamiento de los pelos; Sarna; *Acarus folliculorum*; Piojos (cabeza, pubis, vestidos); pulgas ---

Frecuente: Acné *puntata* (dificultad); Canicie; Calvicie (alopecia y atrichia); Tiña favosa; --- Rara: Eczema (vesiculosis); Sícosis; Cuperosis; Psoriasis; Ictiosis; ---

Rarísima: Urticaria; Eritema; Chinchas; Tiña tonsurada y pelada.

AFECCIONES DE LA SANGRE:

Hemofilia (común); Melanemia (rara); Clorosis (*rarísima*).

AFECCIONES DEL BAZO:

Rarísimas.

AFECCIONES DE LA NUTRICIÓN: Común: Raquitismo - Raras: Gota; Osteomalacia; Artritis deformante; Pirocatequínuria; -- *Rarísima*. Diabetes sacarina y simple.

ENFERMEDADES INFECTIVAS:

Sin localización determinada: Común: Sarampión; Alfombrilla; Rubeola; Varicela; Frecuente: Inoculación vacuna. -Rara: erisipela- *Rarísima*: Escarlatina, Viruela.

En el aparato locomotor: Reumatismo articular agudo (común); Reumatismo articular crónico (común); Reumatismo muscular (*rarísimo*).

Localizadas en la sangre. Paludismo (importado).

En el aparato respiratorio: Coqueluche (frecuente); Gripe (frecuente).

En el aparato digestivo: Rara: fiebre tifoidea -- *Rarísimas*: Parotiditis epidémica; Flemón primario de la laringe (sic); Fiebre herpética; Disentería; Cólera nostras.

De localización variable: Tuberculosis pulmonar (común); Otras tuberculosis: laríngea, ósea y articular, de las meninges (raras); Lupus (común: --- *Rarísimas*: Sífilis (primaria y secundaria); Difteria (faríngea, laríngea y nasal).

ZOONOSIS: Carbunclo - Ántrax (común)

LOCURAS: Demencia alcohólica (común); -- Raras: Manía de persecuciones; Manía de grandeza.

INTOXICACIONES:

Frecuentes. Alcoholismo disipéptico; Alcoholismo peligroso; Temblor alcohólico; --- *Delirium tremens* (raro)

NEOPLASIAS:

Raras: Cáncer; Pólipo; Verrugas.

FRACTURAS Y LUXACIONES:

Las más frecuentes: Fracturas de clavícula, fémur, costillas; Luxación del hombro.

DISTOCIAS: rarísimas

Llaman la atención, en primer término por su frecuencia, las enfermedades del aparato circulatorio: miocarditis, precarditis, hipertrofia concéntrica y excéntrica del corazón, esclerosis, etc. Que abunda en el valle de Aran de un modo extraordinario y en particular en Viella, que produce un número tan elevado de víctimas, equivalente al 40 % de la mortalidad total, siendo así que en la general de España, según informes del Instituto Geográfico y Estadístico, recién publicado, solo asciende al 5,9 %. La etiología de estas enfermedades debe buscarse en su clima --frío intenso-- y a los esfuerzos musculares, pues su suelo es altamente accidentado y por lo tanto fatigoso, y a las prácticas alcohólicas.

Siguen en importancia las enfermedades del aparato digestivo, en especial los catarros e inflamaciones gastrointestinales, dispepsias de diversa índole, cardalgia (sic) y enterorragias, todas ellas originadas, al igual que las anteriores por el frío y el alcohol y otras veces por los abusos bucólicos que en la comarca aranesa coinciden con las fiestas a las que tan aficionados están sus habitantes.

Del aparato respiratorio las más comunes son las laringitis, bronquitis, hemoptisis, edema y enfisema pulmonar, observándose con más frecuencia en las localidades altas: Salardú, Bagergue, Gessa, etc. que en Lés, Bosost y Las Bordas, que ocupan una altitud más baja y gozan de temperatura más moderada. Es frecuente la fiebre del heno, o asma bronquial, en los que tienen contacto continuado con la hierba, o manipulan en ella, faena muy común en un país que su principal riqueza son los prados.

Pocas son las afecciones del aparato génito-urinario que se padecen en el valle de Aran, únicamente algunas nefritis y como consecuencia de ellas la uremia. Su origen se atribuye al alcohol o los enfriamientos. Del aparato genital rara vez se presentan.

Del sistema nervioso son también poco variadas las enfermedades que se observan. La más común es

la hemorragia cerebral, lo que no es de extrañar en localidades donde la arteriosclerosis es frecuente. La neurastenia y el histerismo son también conocidos, aunque abundan poco, presentándose en todo caso en individuos de herencia alcohólica.

Desde que existen las explotaciones mineras se conocen casos de intoxicaciones por el plomo o por el zinc, muy comunes en esta clase de industrias. Pero la intoxicación que abunda en todos los pueblos araneses, tanto en los altos como en los bajos es la producida por el abuso del alcohol. En este sentido todos los pueblos situados en el interior del Pirineo, araneses o no, podrían considerarse como a clínicas de estas especialidad; pues desde el alcoholismo agudo a la demencia y temblor alcohólico, pasa este mal por todas sus fases y se manifiesta en todos los órganos y aparatos de la economía. Es la mayor plaga que tiene la montaña y la que causa más víctimas.

Las enfermedades infecto-contagiosas rara vez aparecen en el valle de Aran, pudiendo decirse que todas ellas son importadas. Solo una se propaga con cierta profusión: la gripe que, como es sabido, no respeta latitud ni países. Todas las demás: viruela, sarampión, escarlatina, etc. son casi desconocidas. La tuberculosis, en sus distintas formas es sin embargo algo común en la comarca aranesa y suele recaer en individuos que residían fuera y que al sentirse enfermos regresan al valle. Rarísimas veces se ha propagado o adquirido en la localidad. Con la fiebre tifoidea ocurre lo propio, habiéndose observado tanto en esta como en otras enfermedades de índole infectiva que resultan más castigadas las urbes de la región baja que las emplazadas en la alta. Se explica este fenómeno por gozar aquellas de más calórico. Condición que requieren ciertos gérmenes patógenos para desarrollarse. Además el enrarecimiento del aire en las de gran altitud, constituye otro obstáculo muy importante para dicho desarrollo.

Las epidemias coléricas, que de un siglo a esta parte han hecho diversas incursiones por Europa, en particular en Francia, nación con la cual el valle de Aran comunica muy íntimamente, sin que a pesar de ello nadie recuerde que haya repercutido nunca en el país.

APÉNDICE. ENFERMEDADES SOCIALES

Como complemento de la nosología, considerada esta ciencia en sentido abstracto, deben estudiarse esta clase de padecimientos humanos. Poco, o muy poco, ofrece el valle de Aran bajo este aspecto. Afortunadamente para la comarca, ni la prostitución —en absoluto desconocida— ni los vicios, juego, mendicidad, etc.— tienen arraigo entre sus moradores.

La criminalidad está igualmente reducida a un grado mínimo. En el decenio comprendido entre 1903 y 1912 han sido condenados por sentencia en los tribunales de justicia, en el partido de Viella, 19 individuos por los siguientes delitos: Atentados contra la propiedad: 4, Atentados contra las personas: 15.

De estos últimos 12 lo fueron por lesiones, 2, por asesinato, un homicidio y uno por asesinato frustrado. De lo que se deduce que en un país cuya pobla-

ción es de 6.650 habitantes, se cometen 1,9 delitos por año o sea un promedio de 28 centésimas por cada mil personas. Teniendo en cuenta la naturaleza de los delincuentes —extranjeros y forasteros en su mayoría--- dicha cifra, de suyo insignificante, queda reducida a menos de la mitad.

Sin embargo no es esta la representación exacta de la criminalidad o delincuencia aranesa, pues en esta comarca, como en todas las rurales, se tramitan un número de causas muy superior a las que obtienen fallo judicial, que acaban amistosamente o se sobreseen por falta de pruebas. De todos modos existe una relación grande —que en todas partes será la misma— entre los delitos y el número de condenas. Estas tienen pues un valor real y son un dato elocuente para juzgar sobre la delincuencia de una localidad determinada.

Las que al Valle de Aran hacen referencia constituyen la mejor prueba de la moralidad de sus pobladores.



Banys de Tredòs (Vilar, Topografia Mèdica, 1913)

estat la base de diversos articles anteriors. La segona reuneix el text d'aquests articles ja publicats: a "Gimbernàt. Revista Catalana d'Història de la Medicina i de la Ciència", o les revistes de les Acadèmies de Medicina i de Ciències Veterinàries de Catalunya.

A la tercera es recull un petit diccionari històric de metges aranesos a partir principalment de les dades d'un text anterior, el "Diccionari Biogràfic de Metges Catalans", i del buidatge d'un estudi molt extens, fet per Joan Carles Riera Socasau, que fou la seva tesi de doctorat: "Aspectes sanitaris dels arxius parroquials de la Vall d'Aran".

La quarta part consisteix en la transcripció dels documents, pràcticament tots ells manuscrits, que expliquen la relació entre alguns metges aranesos, principalment els subdelegats de partit i la secretaria de l'Acadèmia. Permet tenir una idea prou clara de l'estat sanitari i d'aspectes concrets del partit de la Vall d'Aran, o de Viella, que s'expressa de les dues formes.

La cinquena part és la transcripció de la Topografia Mèdica de Joaquim Vilar, amb el mínim d'adaptacions. Està escrit durant l'any 1913, i és una font molt valuosa d'informació, no solament sanitària sinó sobre molts aspectes de la vida i la història aranesa.

Esperem que aquest conjunt sigui una base per quan calgui fer, i es pugui fer, una monografia més completa sobre la Història de la Medicina Aranesa.

Cal que assenyallem les diferències que s'han trobat en bastants documents segons s'utilitzés la terminologia catalana o castellana, i la occitana, en la seva forma aranesa. La transcripció potser no ha estat sempre la més encertada. A més que els mateixos topònims, i sovint alguns cognoms, tenen a vegades grafies diferents.

Aquest llibre és una aportació al coneixement històric d'aspectes mèdics de la Vall d'Aran, a partir del material de l'Arxiu de la Reial Acadèmia de Medicina de Catalunya, de finals del segle XVIII fins a començaments del XX. Acaba amb la presentació l'any 1913 de la "Topografia Médica del Valle de Aran", escrita pel doctor Joaquin Vilar i Ferran, que guanyà el premi de l'any següent i el títol d'acadèmic corresponent. No vol ser per tant una història de la medicina a la Vall d'Aran, sinó un recull de la informació de l'arxiu de l'Acadèmia. El llibre està dividit en cinc parts.

La primera part és el text ampliat d'una conferència feta a l'Institut d'Estudis Aranesos, el mes de juliol de 2016, amb una visió global del tema. Alguns documents ja havien

